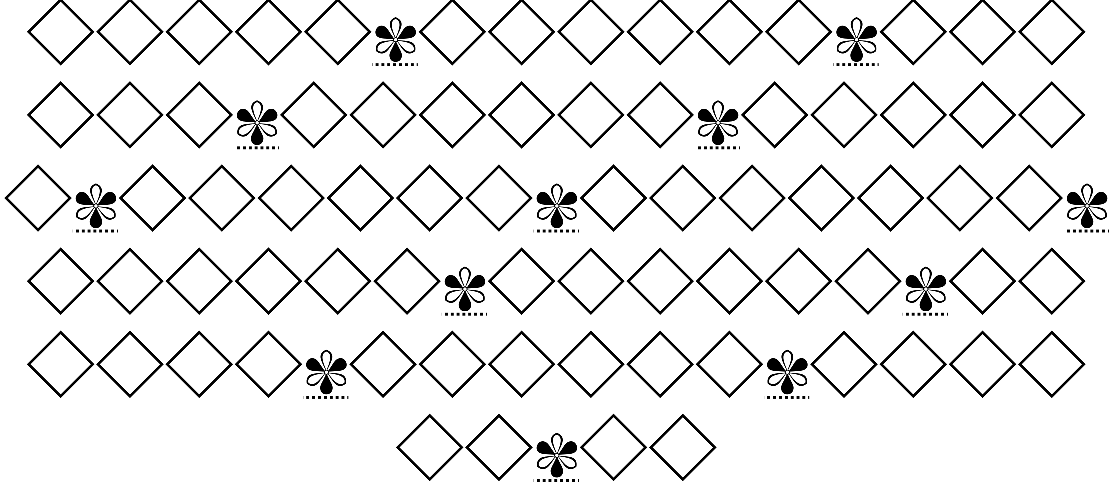


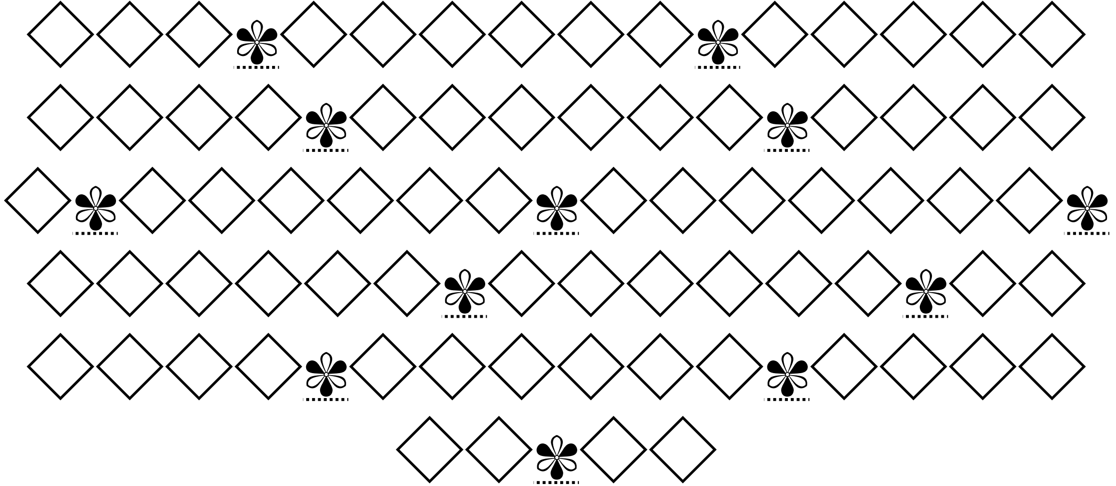
✻ بسم الله الرحمن الرحيم

సరళ—అరబీ—నహు,సర్ఫ—'కు'ర్ఆను-

ఉదాహరణలతో—

—Book—2—R——1444—2022-—

※※※



▹ -గురిలేని దారిజేసి పరిహాసమాయే బతుకు, క్షణమై శాంతిలేదే! అనుదినము శోధనాయే!

۞Content Advisors:—Nissarudu Aliev and Khatija Mazlomova.నవముస్లిమ—series

✻ بسم الله الرحمن الرحيم

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (10:25)

{{{ఓమనుష్యులారా!జిన్నులారా!}}}

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

....అల్లాహు-సుబుహానహూ వ తఆలా పిలుస్తున్నారు శాంతినివాసానికి!

(రమ్మని)...

...మరి నచ్చిన వాళ్ళకు {మాత్రమే} అతిచక్కనిదారిని చూపిస్తారు!!!

And Allaahu summons to the abode of peace, and leads, whom He will to a straight path. (10:25) (- Pickthall-)——

※※※※※

"తజ్-వీదు"",కుర్'ఆనీ" ఉదాహరణలతో, "అరబీ" గ్రామర్—Second Book: పాఠాలు:23-నుండి-50-వరకు.

تعليم اللغة العربية بلغة التيلغو

※※※※※

Index—P3

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (82:6) ◢?▁

اے انسان! تجھے اپنے رب الکریم سے کس چیز نے بہکایا (82:6) (- Urdu-)

◢?▁O man! What has made you deviantly careless concerning your Lord, the Most Generous? (82:6)

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ (84:6)

(-Al Quran-)اے انسان تو اپنے رب کے پاس پہنچنے تک دنیا میں مشغول ہے پھر

اس سے جا ملے گا (84:6) (-Urdu i-)

.◢?▁O man! Verily, you are Returning towards your Lord with your deeds and actions (good or bad), a sure returning, so you will meet it (i.e. the results of your deeds which you did).

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

◢?▁மனிதனே, உன் கண்ணியத்திற்குரிய இறைவனைப் பற்றி உன்னை ஏமாற்றியது எது?
◢?▁ ¡Hombre! ¿Qué te engañó apartándote de tu Señor, el Generoso?

সূরা আল ইনফিতার:6 - হে মানুষ, কিসে তোমাকে তোমার মহামহিম পালনকর্তা সম্পর্কে বিভ্রান্ত করল?

◢?▁ಮಾನವನೇ, ಆ ನಿನ್ನ ಉದಾರಿ ಒಡೆಯನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದ ವಸ್ತು ಯಾವುದು?

◢?▁ ô homme ! Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de ton Seigneur, le Noble,?

◢?▁O man! What has seduced thee from thy Most Beneficent Lord?-

◢?▁ऐ मनुष्य! किस चीज़ ने तुझे अपने उदार प्रभु के विषय में धोखे में डाल रखा है?

◢?▁ఓ మనిషీ! గొప్పఉదారుడైన నీ రబ్బును గురించి ఏది నిన్ను మోసపుచ్చి , యేమరుపాటుకు గురిచేసింది.?

▬◢?▁ О человек! Что ввело тебя в заблуждение относительно твоего Великодушного Господа,

◢?▁ഹേ; മനുഷ്യാ, ഉദാരനായ നിന്‍റെ രക്ഷിതാവിന്‍റെ കാര്യത്തില് നിന്നെ വഞ്ചിച്ചു കളഞ്ഞതെന്താണ്?
**വിശുദ്ധ ഖുര്‍ആന്‍ (82:6)*

◢?▁ 每个人都知道自己前前后后所做的一切事情。?*

︶ ✮ ︶ ✾ ︶ ✶ ︶

గమనిక:----
నోట్:—అరబీ గ్రామర్--పాఠం:1-నుండి-22-వరకు ఈ పుస్తకం మొదటిభాగం-1-లో చూడవచ్చు
ألفحرس
—అల్-ఫ'హ్-రిసు—విషయసూచిక—
:Index :..page....{pdf}-3

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

for Verbal+ Nominal Sentences - Dual....

6 - **Exclusive Tract for** Examples : -
జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః:-Nominal Sentences–with Past Tense–Plural nouns- see tract.8

7-**Exclusive Tract for more** Examples : - ముబ్-తదఉ+ఖబరు
al-Mubtada and al-Khabaru(Nominal Sentences)- **Dual -**

Quraanic general Examples of Muthanna-ముతన్న-Dual Nouns-..

8- Exclusive Tract for more Examples : --
ముబ్-తదఉ+ఖబరు-:-al-Mubtada wal-Khabaru (Nominal Sentences) - Plural..
Quraanic Examples of Plurals-Some Nominal Sentences + Some Verbal Sentences-....

9- Exclusive Tract for more Examples : -
జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-**Verbal Sentences - Present Tense Verb*Singular form-....**

10 - Exclusive Tract for more Examples :-
జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-:-Verbal Sentences-Present Tense Verb : Dual form-

11- Exclusive Tract for more Examples : -	**జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-:-** Verbal Sentence-Present Tense Verb : Plural form-.. Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-:-Verbal Sentences(Plural)...

Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః-:- Nominal Sentences(Plural)...

12- Exclusive Tract for more Examples : - లేక - అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -
Singular Sentences of - al-Mudaafu వ– al–Mudaafu ilaihi

13-**Exclusive Tract for more Examples :-లేక –** అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -
Dual-Sentences of-al-Mudaafu-wa–al–Mudaafu ilaihi .

14 - Exclusive Tract for all Examples : '--అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ' ఫియ్యు)- Sentences of- al-Mausoofu wa– as–Sifatu –

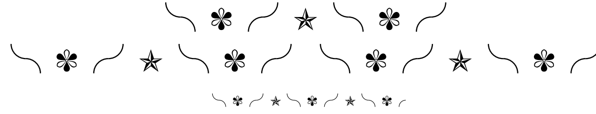
'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of

Mousoofu Wa Sifah[Singular]....

'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Dual]....

'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Plural]..

15- Exclusive Tract for more Examples : – ము'దా'ఫు వ ము'దా'ఫు ఇలైహి- -లేక- అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -Plural Sentences of al-Mudaafu-wa-al–Mudaafu ilaihi- Quraanic Examples of ము'దా'ఫు వ ము'దా'ఫు ఇలైహి- – అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -Mudaafu Wa Mudaafu ilaihi.[Plural]... 630



—{بسم الله الرحمن الرحيم}—

—||అల్-జిన్-సు||—

أَلْجِنْسُ:

—లింగములు -: ♂ ♀ —The Genders—

: ⊳అల్-ముఅ-న్నతు'- أَلْمُؤَنَّثُ మహతీవాచకం♀

⊳అల్-ముద'క్కరు- أَلْمُذَكَّرُ మహద్వాచకం♂

Lesson –23–

⊳ అ' ర బీ భా ష లో లింగాలు––రెండే -

(1)- స్త్రీలింగం أَلْمُؤَنَّثُ ♀ **Feminine Gender**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(2)- పు.లింగ أَلْمُذَكَّرُ . ♂ Masculine Gender

Please note that —⊳ అ ర బీ భా ష లో - నపుంసకలింగం **- neuter gender -** లేదు .

(1) స్త్రీలింగం أَلْمُؤَنَّثُ - (2) పురుషలింగం -أَلْمُذَكَّرُ - ఈ రెండు లింగాలూ---

⊳ అల్-ఇఁసు::——మనుషులకూ ,--

⊳ అల్-హయవానాతు:——జంతువులకూ ,—

⊳ అఁ-న్నబాతాతు:——చెట్లకూ , మరియూ--

⊳ అజ్-జ్జమాదాతు:——నిర్జీవ/వస్తువులకూ ,

మిగిలిన అన్నింటికీ - కూడా వర్తిస్తాయి.

నోట్ -
పురుషలింగ నామవాచకాలకు మరియు గుణవర్ణనల చివర ةత ⊳ ను చేర్చివాటి స్త్రీలింగ-రూపాలు తయారు చేయ బడతాయి.
స్త్రీలింగ ⊳ త ة -రాతలో ఉంటుంది. కానీ ఉచ్ఛరింపబడదు
[ఈ నియమానికి మినహాయింపులున్నాయి **–** మున్ముందు తెలుసుకోగలరు **]**

The Feminine gender⊕➤ : أَلْمُؤَنَّثُ :

దీనికి మూడు ఆనవాళ్ళు న్నాయి - స్త్రీ లింగ నామవాచకం చివరిలో ---

⊲ (a) ة - త

⊲ (b) ىٰ - అలీఫ్'మక్సూ'రః

⊲ (c) اءٌ - అలీఫ్'మమ్-దూదః ⊲పై - పై మూడింటి లో ఏదో ఒక గుర్తు ఉండాలి

⊕ఉదాహరణలు:

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

–మహతీవాచకం– ♀ – ... **Feminine -** أَلْمُؤَنَّثُ		–మహద్వాచక– ♂ – **Masculine -** أَلْمُذَكَّرُ
قَاعِدَةٌ కా'ఇదతుౕ ♀ --కూర్చున్న ఆడది—नाइका—	త + ةٌ ←	قَاعِدٌ కా'ఇదుఁ ♂ -కూర్చున్న--మగాడు नायक—
سَاجِدَةٌ సాజిదతౕ ♀ - మోకరిల్లే దాసి	త + ةٌ ←	سَاجِدٌ సాజిదుఁ♂ -మోకరిల్లేదాసుడు
عَابِدَةٌ ఆ'బిద తౕ ♀ -దైవదాసి	త + ةٌ ←	عَابِدٌ ఆ'బిదుఁ♂ -దైవదాసుడు
وَالِدَةٌ వాలిదతౕ ♀ - అమ్మ	త+ةٌ ←	وَالِدٌ వాలిదుఁ♂ -నాన్న
طَالِبَةٌ తా''లిబతౕ ♀ విద్యార్థిని- మహతీవాచకం ♀	త+ةٌ ←	طَالِبٌ తా''లిబుఁ ♂ విద్యార్థి--మహద్వాచకం ♂

End ofl the Lesson .

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

—{بسم الله الرحمن الرحيم}—

أَلْجِنْسُ

—||అల్-ముఅన్నతు' ||— أَلْمُؤَنَّثُ

—మహతీవాచకం—స్త్రీలింగం—

Lesson—24— The Feminine Gender.

:

⊕ కొన్ని పేర్లు స్వాభావికంగా స్త్రీ లింగాలే .,ఐనా, వాటి చివరిలో స్త్రీలింగ [[త]] ఉండదు,

అమ్మ	٭ ఉమ్ము	أُمٌّ
కూతురు	٭ బిన్-తు	بِنْتٌ
	ఇబ్-నతు	ابْنَتُ
అక్క (సోదరి)	٭ ఉఖ్'తు	أُخْتٌ

⊕ మరికొన్ని భౌగోళిక – పేర్లు వాడుకలో స్త్రీలింగాలుగా స్వీకరింపబడ్డాయి,వీటి చివరిలో కూడా, స్త్రీలింగ [[త]] ఉండదు,

భారతదేశం	٭ అల్-హిందు	أَلْهِنْدُ
ఈజిప్టు	٭ మిస్రు'	مِصْرُ

⊕ మానవ శరీరంలోని , జోడు భాగాలు - [కొన్ని మినహాయింపులతో] ,వీటి చివరిలో కూడా,

స్త్రీలింగ [[త]] ఉండదు,

కన్ను	٭ ఐ'నుం	عَيْنٌ
చెయ్యి	٭ యెదుం	يَدٌ
కాలు	٭ రిజ్-లుం	رِجْلٌ

⊕" ముఅ'న్నస్ సిమాఈ" -తరతరాలుగా [[అరబ్బులు]] పెద్దల నోట విని , వీటిని స్త్రీలింగాలుగా గ్రహించారు,

అగ్ని	٭ నారుం	نَارٌ
ఇల్లు	٭ దారుం	دَارٌ
నేల	٭ అర్-దుం	أَرْضٌ
సూర్యుడు	٭ షమ్-సుం	شَمْسٌ

పై నియమాలకు కొన్ని మినహాయింపులు : కొన్ని పురుషలింగ - నామవాచకాల ఆఖరున ـَةٌ--స్త్రీలింగ [[త]] ఉంటుంది - కానీ అవి యెంత మాత్రమూ స్త్రీ - లింగ పేర్లు కావు. ,

ఒక పురుషుని పేరు	٭ హమ్-జతు	هَمْظَةٌ
ఒక పురుషుని పేరు	٭ తల్-హతు	طَلْحَةٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

—Quraanic Examples of Feminine Nouns—..

.....بسم الله الرحمن الرحيم

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ (80:34) وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ (80:35)

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ (80:36)

ఆరోజు మనిషి - తన صَاحِبَتِهِ పెండ్లాం

,أُمِّ అమ్మ/ఉమ{{అరబీలో-'ఉమ్మున్}}

,అబ్బ أَبِيهِ/అప్ప/అయ్య(.నాయన){అరబీలో-'అబున్/అబీ}}లతోబాటు بَنِيهِ బిడ్డలనించీ కూడా యెడంగా పారిపోతాడు! That Day shall a man flee from his own brother, (80:34)

.And from his mother and his father, (80:35)

And from his wife and his children. (80:36) (- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (101:8) فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ (101:9)

(-Al Quran-)

.యెవని మంచిపనులు తక్కువగా తూగుతాయో ,వాడికి **అమ్మ**-హావియః-(అగ్గిగుంత-పర్మనెంటు ప్లేసు-)

But he whose balance (of good deeds) will be (found) light,- (101:8)

His Mother Will be a (bottomless) Pit of fire(. his permanent home .) (101:9) (- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا (-Al Quran-) (19:28)

కలిసే పదం:-(అరబీ:.అఖీ/అఖున్/ఉఖ్తున్)-తెలుగు-[అక్కయ్య/అక్క]

O sister of Aaron! Thy father was not a man of evil, nor thy mother a woman unchaste! (19:28)

(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (28:11)

(-Al Quran-)

And (the Mother of Musaﷺ)she said to his sister ,"Follow him- (the infant who was left in the river)" so she (the sister) watched him without being noticed. And they(peolpe of FirAuon) knew not. (28:11)(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم .

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ (-Al Quran-) (66:12)

.And Mary the daughter of 'Imran, who guarded her chastity; and We breathed into (her body) of Our spirit; and she testified to the truth of the words of her Lord and of His Revelations, and was one of the devout (servants). (66:12)(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَنْ
تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (-Al Quran-) (28:27)

He said: "I intend to wed one of my Two daughters to you, on condition that thou serve me for eight years; but if thou complete ten years, it will be (grace) from thee. But I intend not to place thee under a difficulty: thou wilt find me, indeed, if Allah wills, one of the righteous." (28:27) (- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم .

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (-Al Quran-) (81:1)

కలిసే పదం:-(అరబీ:కువ్విర)-తెలుగు-[కువ్విరి/కవ్విరి]

When the sun (with its spacious light) is folded up; (81:1) (- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا (-Al Quran-) (91:1)

కలిసే పదం:-(అరబీ:దు'హా')-తెలుగు-[మద్దాహ్నం]

By the Sun and his (glorious) splendour;(91:1)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ (55:10)

(-Al Quran-) It is He{Allaahu}ﷻ Who has spread out the earth for (His) creatures:

(55:10) (- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا (80:26)

.(-Al Quran-) (షక్క'.: similarity.సెక్కు /చెక్కు)

కలిసే పదం:-(Arabic:Ard')-English-[Earth]

-Hebrew-(Eretz)

Then We broke open the earth, splitting [it with sprouts], (80:26) (- Sahih Int.-)

.. بسم الله الرحمن الرحيم

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ

(11:106)

కలిసే పదం:-(అరబీ:నారు)-తెలుగు-[నారు/నీరు]

.(-Al Quran-) Those who are wretched shall be in the Fire: There will be for them therein (nothing but) the heaving of sighs and sobs: (11:106)

(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ (21:69)

(-Al Quran-)

{Allaahu}ﷻWe said: O fire, be coolness and peace for Abraham, (21:69)(- Pickthall-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (24:45)

(-Al Quran-)

.Allaahuﷻ has created every [living] creature from water. And of them are those that move on their bellies, and of them are those that walk on two legs, and of them are those that walk on four. Allah creates what He wills. Indeed, Allah is over all things competent. (24:45) (- Sahih Int.-)

بسم الله الرحمن الرحيم .

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (62:7) (-Al Quran-)

But never will they express their desire (for Death), because of the (deeds) their hands have sent on before them! and Allah knows well those that do wrong! (62:7)(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (80:15)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-(అరబీ:అయిదీ)-తెలుగు-[అయేదీ]

[Carried] by hands of messenger-angels(80:15) (Sahih.-)



(102:7) ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

(-Al Quran-)

.కలిసే పదం:-(అరబీ:ఐనున్)-తెలుగు-[నయన]

Then you will surely see it with the eye of certainty. (102:7) (- Sahih Int.-)





— <u>అరబీ తజ్వీద్</u> : — ألعِيرَابُ—

—<u>Al-Aeraabu-(పొట్టిఅచ్చులు)—అచ్చుల గుర్తుల</u>—

1—అల్-ఫ'త్-హ తు / -ఫత్-హః َ **2—అద్-ద్ద'మ్మతు / -ద'మ్మహ్** ُ

3-ం—అల్-కెస్-రఃతు /- కెస్-రహ్— 4—అస్-సుకూను / -సుకూన్ ْ

Lesson : 25: Short Vowels // Vowel-signs



Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

▷అ'రబ్బులు – స్వతహా ఉచ్చారణా గుర్తులు వాడే వారు కారు –

కానీ –◁అల్ఇస్లామ్- వ్యాప్తిచందడంతో – అ'రబేతరులు –non-Arabs –(◁ అజమియ్యులు) - పెద్ద సంఖ్యలలో వచ్చి----

◁ అ' ర బీ - ఉఛ్ఛారణను – వక్రం చెయ్యడంవలన – గత్యంతరం లేక – ఊనికతెలిపే – ఈ ఉఛ్ఛారణ గుర్తులను – వాడుకలోకి తెచ్చారు –అ'రబ్బులు .

This was the need of the hour .

۞—అల్-ఫత్-హా తున్ ...

హల్లులపై▷ అల్-ఫ'త్-హ తు /-ఫత్-హా తున్- ఉంటే అది , తెలుగు – అ –కారం–/english-A/ a - కు సమానం-

بَ	تَ	جَ
బ	త	జ

Reading Exercise / Tamreenul K'iraati : అల్-ఫ'త్-హ తు ....

- అ , బ , త , ... వగైరా

اَ بَ تَ ثَ جَ حَ خَ دَ ذَ رَ زَ سَ شَ صَ ضَ طَ ظَ عَ غَ فَ قَ كَ

لَ مَ نَ هَ وَ يَ

۞—అద్-ద్ద'మ్మః తున్

హల్లులపై రాయబడినప్పుడు ▷అద్-ద్ద'మ్ము తు / -ద'మ్ము తు తెలుగు – ఉ –కారం-/- english-U/u - కు –సమతుల్యం

بُ	تُ	جُ

బు	తు	జు

Reading Exercise / Tamreenul K'iraati : అద్-ద్దమ్మ -
ఉ , బు . తు , ...వగైరా

اُ بُ تُ ثُ جُ حُ خُ دُ ذُ رُ زُ سُ شُ صُ ضُ طُ ظُ عُ غُ

فُ قُ كُ لُ مُ نُ هُ وُ يُ

—అల్-కెస్-రః

హల్లుల కింద రాయబడిన ▻ అల్-కెస్-రః / కెస్-ర– తెలుగు ఇ –కారం / english --e/ - కి – సమానం

بِ	تِ	جِ
బి	తి	జి

Reading Exercise / Tamreenul K'iraati : అల్-కెస్-రః-

ఇ , బి , తి , ...వగైరా

اِ بِ تِ ثِ جِ حِ خِ دِ ذِ رِ زِ سِ شِ صِ ضِ طِ ظِ

عِ غِ فِ قِ كِ لِ مِ نِ هِ وِ يِ

—అల్-జజ్'ము ///—అస్సుకూను.

AsSukoonu//సుకూను: పై మూడుహరకతులూ లేవు

بْ	تْ	جْ
బ్	త్	జ్

Observation @ Grasping Exercise / Tamreenul Tadabburi : త్,బ్,త్,స్,జ్,హ్,..్,్,్,్,్,..వగైరా.

ا بْ تْ ثْ جْ حْ خْ دْ ذْ رْ زْ سْ شْ صْ ضْ طْ ظْ - ⬇

عْ غْ فْ قْ كْ لْ مْ نْ ه وْ يْ

దీర్ఘాచ్చుల గురించి వేరే పాఠంలో చదవగలరు –

The Long Vowels have been discussed separately .

End of The Lesson

❇•⋙alQuran.⋘❇

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا (4:117)

(-Al Quran-) (all those who worship others than Allah) They invoke nothing but female deities besides Him (Allah), and they invoke nothing but Shaitan (Satan), a persistent rebel. (4:117)

❇ ❇ ❇

{بسم الله الرحمن الرحيم}

—అరబీ తజ్వీద్—

ألْحُرُوفُ المَدِّ

—హురూఫు'ల్-మద్— ధీర్ఘాలు—

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Lesson : 26 :Elongation-//-Augmentation

1 వావు‹ + దమ్మ ‹ = ఊ. وُو = وُ+

2- అలీఫు‹ + ఫత్-హ ‹ = ఆ. آ = َ+ أ

3- యావు‹ + కెస్-ర ‹ = ఈ. يِي = ِ+ ي

(1) హ్రస్వ అచ్చుల = అ – వ - య - వెనువెంటనే అనుబంధ - అచ్చు గుర్తులు - అంటే---

⊳ (వ) + దమ్మ‹ = ఊ--

⊳ (అ) + ఫత్-హ‹ = ఆ...

⊳ (ఇ) + కెస్ర‹ = ఈ....

--- అచ్చు గుర్తులు వస్తే , హ్రస్వ అచ్చు -

అ – వ – య - ల శబ్దాలు - ఆ – ఊ – ఈ - గా పొడిగింపబడతాయి .

(2) ఇలాగే హల్లులు కూడా ......

⊳ (హల్లు) +దమ్మ‹ = ఊ--

; ⊳ (హల్లు)+ఫత్-హ‹ = ఆ...

⊳ (హల్లు)+ కెస్ర‹ = ఈ....

వస్తే హల్లుల శబ్దాలు కూడా ధీర్ఘాలుగా మారుతాయి .

.((26వ పాఠాన్ని చదవండి .))

✽



وَاعْبُدُوا اللّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي ۞
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ
وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللّهَ لَا
يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا (4:36) (-Al Quran-)

.Worship اعْبُدُوا Allaahu and join none with تُشْرِكُوا لَا Him in worship, and do good to إِحْسَانًا بِالْوَالِدَيْنِ parents, بِذِي الْقُرْبَىٰ kinsfolk, الْيَتَامَىٰ orphans, Al-Masakin الْمَسَاكِينِ (the poor), the الْجَارِ neighbour who is ذِي الْقُرْبَىٰ near of kin, the neighbour وَالْجَارِ الْجُنُبِ who is a stranger, the companion وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ by your side, the ابْنِ السَّبِيلِ wayfarer (you meet), and those (slaves) whom your أَيْمَانُكُمْ right hands مَا مَلَكَتْ possess. Verily, Allah does لَا يُحِبُّ not like such as are proud مُخْتَالًا فَخُورًا and boastful; (4:36)

✻ ✻ ✻ ❖

أَلْحُرُوفُ الْمَدِّ

——హురూఫు'ల్-మద్——. ఉదాహరణలు :

ఉఛ్ఛారణ మాత్ర రెట్టింపు $1^{1/2}$ ◄	అచ్చు + అచ్చులగుర్తు ◄	أَلْعِيْرَابُ

1 1/2రెట్లు= وُو ఊ◁	వావుఁ + ద'మ్మ ◁	ُ + و
1 1/2రెట్లు= آ ఆ◁	అలీఫుఁ + ఫ'త్-హ'◁	َ + أ
1 1/2రెట్లు=يِي ఈ◁	యావుఁ + కెస్రః ◁	ِ + ي

▷ ఫ'త్-హ' ఉన్న- ▷ హంజ -తర్వాత - ▷ అలీఫు' వస్తే మొదటి ▷ అలీఫుఁ ' పై సమానాంతరంగా రెండో - ▷ అలీఫు'--రాయబడుతుంది. దీన్ని మూడు▷ అలీఫు' -- లు పలికే టంత – మాత్ర - లో సాగదీసి పలకాలి .

ఆ...మన = آمَنَ ◁	مَنَ أ +أ	نَ مَ أ+ أ అమన + అ ◁

1—Exercise—Tamreenul—Qiraati

1- అక్షరంపైన [[ఫత్-హ + అలీఫుఁ]]= ఆ, బా , తా ......వగైరా جَا ثَا تَا بَا آ

حَا خَا دَا ذَا رَا زَا سَا شَا صَا ضَا طَا

ظَا عَا غَا فَا قَا كَا لَا مَا نَا هَا وَا يَا

2—Exercise—Tamreenul—Qiraati

2- అక్షరంపైన {{దమ్మ్ + వావు }} = ఊ , బూ , తూ ......వగైరా   أُو بُو تُو

ثُو جُو حُو خُو دُو ذُو رُو زُو سُو

شُو صُو ضُو طُو ظآ عُو غُو فُو قُو كُو

لُو مُو نُو هُو وُو يُو

3—Exercise—Tamreenul—Qiraati

3-అక్షరం కింద((కెస్-ర +యావు)) = ఈ, బీ , తీ ......వగైరా   إِی بِی تِی ثِی

جِی حِی خِی دِی ذِی رِی زِی سِی شِی

صِی ضِی طِی ظِی عِی غِی فِی قِی کِی

لِی مِی نِی هِی وِی یِی

{بسم الله الرحمن الرحيم}

—అరబీ తజ్వీద్—

—షద్దః— شَدّةٌ —تَشْدِيدٌ- తష్-దీద్—

Stress -Gemination -Emphasis - ّ

- Lesson :27a -Tashdeed

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ü ఏ అక్షరం పై ▷ తష్-దీద్ ّ గుర్తు ఉంటుందో

దాన్ని (అదే అక్షరం) వరసగా రెండు సార్లు వచ్చినట్లు భావించి వత్తి పలకాలి.

▷ తష్-దీద్ ّ అర్థం నొక్కిపలకటం.

ü ఆ అక్షరం రెండు సార్లు రాయబడదు.

కాని రెండింటికి బదులుగా ఆ ఒకే అక్షరంపై ▷ తష్-దీద్ ّ గుర్తును పెడతారు

మద్ద\\మద్ ←	مَدّ = دَ + دْ + مَ

▶ తష్-దీద్- పదంమొదట్లో(ఆరంభంలో) రాదు / రాకూడదు . ఉదాహరణలు

. ▶ షద్ద =	← ద + ద+ష +	شَدّ =دَ + دْ + شَ
▶ జద్ద =	← ద + ద +జ +	جَدّ =دَ + دْ + جَ
▶ వద్ద =	← ద + ద +వ	وَدّ=دَ +دْ + مَ

—1—Exercise—Tamreenul—Qiraati

అక్షరంపైన తష్-దీదుల్- ద'మ్మః బ్బు , త్తు , జ్జు , వగైరా

بٌّ تٌّ ثٌّ جٌّ حٌّ خٌّ دٌّ ذٌّ رٌّ زٌّ سٌّ شٌّ صٌّ ضٌّ طٌّ ظٌّ عٌّ غٌّ

فٌّ قٌّ كٌّ لٌّ مٌّ نٌّ هٌّ وٌّ يٌّ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

—2—Exercise—Tamreenul—Qiraati

అక్షరంపైన తష్-దీదుల్-ఫ’త్-హ’ : బ్బ , త్త , జ్జ , వగైరా

بّ

تّ ثّ جّ حّ خّ دّ ذّ رّ زّ سّ شّ صّ ضّ طّ ظّ عّ
غّ فّ قّ كّ لّ مّ نّ هّ وّ يّ

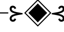
—3—Exercise—Tamreenul—Qiraati

అక్షరంపైన తష్-దీదుల్-కెస్-రహ్ : బ్బి , త్తి , జ్జి , వగైరా

بِّ تِّ ثِّ جِّ حِّ خِّ دِّ ذِّ رِّ زِّ سِّ شِّ صِّ ضِّ طِّ ظِّ غِّ فِّ قِّ كِّ لِّ مِّ نِّ هِ

وِّ يِّ

——Topic completed—



{بسم الله الرحمن الرحيم}

ألیف المقصورة—అల్—అలీఫు-ల్-మక్-సూరః—

Lesson : 27b : Alif Mak’soorah .

ʎ అల్-అలీఫు’ల్-మక్’సూ’రః(తు)_ ⋆అలీఫు‹’ అక్షరం -ی - గా రాయబడును -

. Eg: مُوْسَىٰ ، عِيْسَىٰ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ى అలీఫు' ను చివరి అక్షరంగా కలిగియున్న - పలునామవాచకాలూ మరియూ కొన్ని క్రియలూ ఉన్నాయి.

ఐతే వీటిపై *అలీఫ్'మక్'సూ'రః(తు)_ సాధారణ *అలీఫు' -లా కాకుండా , [ی] య–లాగా రాయబడుతుంది

ى అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ లేక -(పొట్టి)-▷అలీఫు' –య-ی - లాగా రాయబడే – * అలీఫు' మాత్రమే - ఐతే -ی య- కింద – ఉండే రెండు చుక్కలూ తీసివేయబడతాయి.

ى అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ లేక - (కురస) -*అలీఫు' - ను పదాంతంలో మాత్రమే రాస్తారు –

అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ పై *హంజ ٔ ను రాయవచ్చు .

దీనిని శబ్దపరంగా –* అలీఫు' - లాగే – అ - అనే ఉచ్చరించాలి.

ى అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ ను పదారంభంలో కానీ – పదం – మధ్యలో కానీ రాయకూడదు -

ఇది –ళ (పదం చివరి అక్షరం)-పదాంతవర్ణం – ఐన రీత్యా దీని తరువాతి అక్షరాలతో కలవదు .

ى అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ ను కలిగిన – నామవాచకాలు చాలా ఉన్నాయి - కానీ క్రియలు తక్కువే

ى ى ——అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)——ఉదాహరణలు—— :

- నామవాచకాలు: ' مُوْسَى - ' عِيْسَى

క్రియలు: ' وَقَى - ' طَوَى

ى అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ ఉదాహరణలు:- ⬇ నామవాచకాలు + క్రియలు ⬇		
' عِيْسَى ఈ'సా* నామవాచకం	' هُدَى హుదా * నామవాచకం	' طَوَى త్'వా * క్రియ-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

مُصْطَفَى ముస్తఫా' ⍟ నామవాచకం	أَعْلَى ఆ'లా⍟ -గుణ నామవాచకం	وَفَى వఫా' ⍟ క్రియ-
مُوْسَى మూసా ⍟ నామవాచకం	فَتْوَى ఫ'త్-వా ⍟ నామవాచకం	سَقَى సకా'⍟ క్రియ-

కలిసేపదం:-అరబీ{{ 'కర్-జు}} తెలుగులో ((ఖర్చు))

Verily, those men and women,who give Sadaqat (i.e. Zakat and alms, etc.), and

—

{بسم الله الرحمن الرحيم} —అరబీ తజ్వీద్— أَلْإِدْغَامُ - —అల్ఇద్-గా'ము—
Merger - సంధి [యర్-మలూ-న*] : :
Lesson : 28—Al-id'ga'amu.

◻ అస్-సుకూను- ఉన్న -న-ు – లేక ⊳ తను-వీను‌ తర్వాత ఈ కింది అక్షరాలలో ఏ ఒక్కటి వచ్చినా ⊳నూను-న - అక్షరంతో వాటి సంధి తప్పనిసరే.

ن	و	ل	م	ر	ي

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

న*	వ	ల	మ	ర	య*

ఈ సంధి లో రెండు రకాలున్నాయి .

 1- ⊳ అల్-ఇద్-గా"ము- మఅ' అల్-గు"న్న--- అనునాశికసంధి (దాచటం)

 2- ⊳ అల్-ఇద్-గా' ము బిగై"రిల్-గు'న్న- అనునాశికం కాని సాధారణ సంధి

(1) —అల్-ఇద్-గా'ము- మఅ' అల్-గు'న్న— —అనునాశికసంధి— .

అనునాశిక [న]-—నూనుల్-గు'న్న—లేక - ((న)-కారాన్ని దాచివేయటం

అల్-ఇద్-గా'ము- మఅ' అల్-గు'న్న-అనునాశిక- అంటే

⊳ అస్-సుకూను ఉన్న-⊳ నూను-ن-న- లేక

⊳ -త-ن-వీను- వెంటనే (య , వ , మ), అక్షరాలలో ఏఒక్కటివచ్చినా సంధి ఉఛ్ఛారణ ⊳ నూనుల్-గు'న్న - ముక్కుతోచెయ్యాలి .

-య-ي	-మ-م	-న-*ن	-వ-و

*శబ్ధాన్నిముక్కులోదాచివేయాలి అంటే తర్వాతి అక్షరంతో కలిపి ముక్కుతో పలకాలి \\\ శబ్ధాన్ని 1½ మార్లు పొడిగించాలి: ఉదాహరణకు:

పలకటం ↓	- రాయటం ↓

⊳ మయ్యెకూ'లు←	⊳ మన్ + యెకూ' లు	مَنْ + يَقُولُ

⊳ అన్నఫ్'సిహీ←	⊳ అం + నఫ్-సిహీ	عَنْ نَفْسِهِ
⊳ మివ్వాలిన్←	⊳ మిన్ + వాలిన్	مِنْ + وَالٍ
⊳ మిమ్మాఇం←	⊳ మిం + మా ఇం	مِنْ + مَاءٍ
⊳ రాది'యతమ్మర్ది' య్యతం←	⊳ రాది'యతం + మర్ది' య్యతం	رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً
⊳ షాహిదివ్వమష్హూష్-హూదిం←	⊳ షాహిదిం + వ మష్-హూదిం	شَاهِدٍ وَ مَشْهُودٍ

పై నియమానికి కొన్ని మినహాయింపులు :::

సి'న్వానుం↓	కిన్వానుం↓	బున్యానుం↓	దున్యా↓
صِنْوَانٌ	قِنْوَانٌ	بُنْيَانٌ	دُنْيَا

(-2)- ⊳ —అల్-ఇద్-గా' ము బిగ్గ'రిల్-గు'న్న—

అనునాశికంకాని - సాధారణ సంధి :::

ఈ రకం సంధిలో ⊳ అస్-సుకూను తో ఉన్న నూనుం- [ن న] అక్షరం లేక ⊳ తం-వీనుం తర్వాత

, ⊳ [ల- ل],[-ర- ر]లలో ఏఅక్షరం వచ్చినా సంధి ఔతుంది---

కానీ అనునాశికం మాత్రం కాదు.

(అంటే స్వరం ముక్కుతో రాకూడదు) ఈ సంధిని రెట్టింపు స్వరంతో పలకాలి.

↓ఉచ్చారణ	రాతలో↓

▶ మిర్ రబ్బిహిమ్←	▶ మిం+ ర)బ్బిహిమ్	مِنْ + رَبِّهِمْ
▶ యెకుల్లహు←	▶ యెకుం +లహు	يَكُنْ +لَهُ
▶ ఖైరుల్లక←	▶ ఖైరుం +లక	خَيْرٌ + لَكَ
▶ అకలల్-ల్లమ్మా←	▶ అకలం+ లమ్మా	أَكْلًا + لَمًا
▶ మత'లర్-ర్రజులైని←	▶ మత'లం+ ర్రజులైని	مَثَلًا+رَجُلَيْنِ

◈ దా(వ్)ద్- ض అక్షరం◈అ'రబీ భాషకు ఓ ప్రత్యేకత . ఈ వర్ణం ఇతర భాషలలో లేదు . ఈ కారణంగా అ'రబ్బులు తమ భాషను - లుగ'తుద్-ض దా'(వ్)ద్ - అని గొప్పగాచెప్పుకుంటారు

—{بسم الله الرحمن الرحيم}—

—అరబీ తజ్వీద్-—أَلْإِقْلَابُ-—

—అల్ఇక్-లాబు—

—{పలకటంలో} మార్పు—

Lesson : 29 : Al-iqlaabu -

పలకటంలో వర్ణ స్వరం మారటం

—— అల్ఇక్-లాబు——

వర్ణ స్వరం మారిపోవడం (రూపాంతరం)కావటం :

పదం ఆఖరులో ఉండే

⊳ నూను‹ - ں - లేక

నూను‹-⊳ తన్వీను^ں (అ‹ –ً / - ఉ‹ –ٌ /ఇ‹ -ٍ) వెంటనే బ‹ب అక్షరం వస్తే , ب బ -

శబ్దము م మ - గా ఉఛ్ఛారణలో మాత్రమే మారుతుంది.

కానీ రాతలో ఏలాంటి మార్పు ఉండదు

⊳ కు'ర్ఆ‹' లో చదువరులకు హెచ్చరికగా ⊳ [బ] ب పై ۢ ⊳

م మీము‹-ను రాస్తారు

ఉఛ్ఛారణ ↓ అల్ఇక్-లాబు		రాతలో ↓ అల్ఇక్-లాబు–
⊳ మిమ్-బఅ'దు ఆతర్వాత ←	←	⊳ మి‹-బఅ'దు مِنۢ بَعۡدُ
⊳ మమ్-బఖిల ----- ఎవరు పిసినారితననాన్నిచూపుతాడో	←	⊳ మ‹+బఖిల مَنۢ بَخِلَ
⊳ యౌమ ఇధిమ్ బి-జహాన్నమ — ఆరోజు నరకంలో	←	⊳ యౌమ ఇధి‹+ బి-జహాన్నమ يَوۡمَ إِذٍۭ بِجَهَنَّمَ
⊳ లతీఫుమ్-బి ఇబాదిహీ ----ఆయన ﷻ(జల్ల జలాలహు)దాసులపట్లనేర్పుగా వ్యవహరిస్తారు	←	⊳ లతీఫు‹+బిఇబాదిహీ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

		لَطِيْفٌ ۢ بِعِبَادِهٖ
Similarity .1. (Arabic.-YOUM) (Hebrew-YAAM) .2.(Arabic.-KIBR) (Hebrew-KIPPUR)		

End of the lesson



—◊﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾◊—

—అరబీ తజ్వీద్—

رُمُوزُ الْإِيقافِ—విరామ చిహ్నాలు—

—(రంజు)--రుమూజు'ల్ ఈ'కా'ఫి'—

Rumooz ul-Eeqaafi - Punctuation Marks

Lesson : 30 :

Similarity:- అరిబీ{{రంజు'న్/రుమూజు'న్ }}తెలుగులో ((రంజు : చక్కని))eg.రంజు బలే రాంచిలక

ఈ గుర్తుల ఉద్దేశ్యం అ'రబ్బీని చక్కగా చదవటం మాత్రమే . ఈ అ'మలు ఫర్దు'ల్ ఐ'ఐనందున ప్రతి ముస్లిముపై విధింప బడిన నిశ్చిత కర్తవ్యం ....a duty imposed by the Al-Mighty on all muslims.....నేర్చుకోవాలి !

' కి' రాతును - నిలపవలసిన చోట నిలపకపోవటం లేక ఆగరాని చోట ఆగటం – అనర్ధాలకు

దారితీస్తుంది – దివ్య ''కు'ర్ఆన్ను చదివే సమయంలో, సాలిహీనులైన మన పూర్వీకులు నిర్దేశించిన కింది సూనలను తప్పక పాటించాలి

గుర్తు --దాని పేరు		వివరణ
○	كاملْ కామిలు	అర్థవంతంగా వాక్యం పూర్తిఐయ్యింది కాబట్టి ఇక్కడ తప్పనిసరిగా ఆగాలి
م	మీము	ఈ గుర్తు వద్ద కూడా ఆగటమే తప్పనిసరి
ط	త్వా'ఉ	ఇక్కడ ఆగటమే మంచిది
ج	జీము	ఇక్కడ ఆగటమే శ్రేయస్కరం
ز	'జాలు	పఠనం కొనసాగించటం మంచిది
ص	సా'దు	నిలపటం కంటే చదువుకుంటూ ముందుకు సాగటం మంచిది
س	సీను	చదవటం నిలపవచ్చు , కానీ ఊపిరి ఆగకూడదు
	ↄలా@	ఎట్టి పరిస్థితులలోనూ చదవటం ఆపరాదు
∴	∴	ఈ రెండింటిలో ∴ ఏదైనా ఒక గుర్తు దగ్గర మాత్రమే ఆగాలి , కానీ రెండు గుర్తుల వద్దా రెండు సార్లు నిలపరాదు
صَلِي	సలీ	పఠనం కొనసాగించటమే మంచిది
قلي	కు'లీ	ఈ గుర్తు వద్ద ఆగటమే మంచిది

Dravidian.Linguistics

@__అరబీ(((లా\ఇల్లా)))=తెలుగు(లే\లేదు)—మళయాలం+తమిళం(లా\ఇల్లే\ఇల్లై)—(ఇల్ల\లా)కన్నడ

End of the Topic

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

అ'రబ్బులు---ఉచ్చారణా గుర్తులను అల్-కు'ర్ఆ' మరియూ హ'దీసు'లలో మాత్రమే ఉపయోగిస్తారు - ఇతర పుస్తకాలలో ఈ గుర్తులను చాలా అరుదుగా వాడుతారు.

మనం కూడా అ'రబ్బుల లాగే వాక్యాల లోని కర్త , కర్మ , క్రియ , తదితరాలను గుర్తించటం నేర్చుకొని , ఉచ్చారణాగుర్తులు లేకున్నాసరే అ'రబీని సరిగా చదవటం నేర్చుకోవాలి.

❊ ┬┬┬┬┬ ✽ ┬┬┬┬┬ ❊

—◊﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾◊—

—ألْعِيرَابُ الْقُرْءَانِيّة—

—కు'ర్ఆనులో అరబీరాత—

—మరియు గుర్తులు—

Lesson : 31-Al-alaamaatu min Al-Qurani.

1- ఉచ్చారణ గుర్తులు:

అద్-ద'మ్మ ُ	అల్-ఫ'త్-హ' َ	అల్-కెస్-ర ِ
అస్-సుకూను ْ		

[[-అష్-షద్ద ّ]] (ّ):

అష్- షద్దతుద్- ద్ద'మ్మ ُّ బ్బు = بُّ	అష్- షద్దతు ల్-ఫ'త్-హ' َّ بَّ = బ్బ	అష్- షద్దతుల్-కెస్-ర ِّ - بِّ = బ్బి

అష్- షద్ద ّ: తోబాటు అల్-కెస్-ర ِ వస్తే – దానిస్థానం అష్- షద్ద ّ కింద మాత్రమే.↗

2- తన్వీను'

తన్వీనుల్-ద్ద'మ్మ ٌ (రెండు ద'మ్మలు)— ٌ —	తన్వీనుల్-ఫ'త్-హ ً (2 ఫ'త్'హ లు) — ً —	తన్వీనుల్-కెస్-ర ٍ (రెండు కెస్-రలు) — ٍ —

3- రాతమధ్యలో చిన్న అక్షరాల చేర్పుడు–[interpolated సూచనప్రాయ] - గుర్తులు :::

చిన్న అలీఫు - అలీఫు' -సగీ'రతు - లేక మక్-సూ'రతు - أَلِفٌ صغيرةٌ (ىٰ) تقْوىٰ తక్-వ
సి'లఃసు'గ్రః' -1 = చిన్న యావు - యావు సగీ'రత - ياء-صَغِيْرَةٌ (ى) : قَلْبِهِ ى (కల్-బిహీ) :← (ఆపకుండా ముందుకు పోతే) /// (నిలిపితే)→ (కల్-బిః):
సి'లఃసు'గ్రః' -2 = చిన్న వావు - వావు సగీ'రతు)] - وَاوٌ صَغِيْرَةٌ (و) دَاوُود [(దావూదు)] /// قَلْبُهُ و [(కల్-బుహూ)] : (←ఆపకుండా ముందుకు పోతే) /// (నిలిపితే)→ (కల్-బుః):
చిన్న- నూను — నూను-సగీ'రత- نُوْنٌ صَغِيْرَةٌ : نُنْجِى (నున్-జీ) అని చదవాలి .
వావు అక్షరంపై - నిలువుగా రాయబడిన అలీఫు' = ألصّلٰوٰةُ అస్-స్సలాతు - వావు و – ను వదిలేసి అలీఫు' أ మాత్రమే చదవాలి .
అక్షరం- సా'దు పైన రాయబడిన సీను =يبْصُطُ (యెబ్-సుతు) లో [సా'దు ص ను సీను س - గా చదవాలి ..
అలీఫు أ - వావు ؤ -యావు ئْ --ఈ అక్షరాలపై కొన్ని చోట్ల చిన్న సున్న (°) = ఉంటే , వాటిపై సుకూన్- ఉన్నట్లుగా పలకాలి. : (ఉ'లాయిక) , أُوْلٰٓئِكَ
أنا–అనా Pronoun- (సర్వనామం) : ఆపితే - అనా <> ఆగకుండా చదివితే అన أنا
మద్దతు : హ్రస్వ అచ్చుల - అ – వ - య - ల వెనువెంటనే అనుబంధ – అచ్చుల గుర్తులు - అంటే (వ) + ద'మ్మతున్ (అ)+ఫ'త్-హ'తున్ (ఇ)+ కెస్రతున్ గుర్తులు వస్తే హ్రస్వ అచ్చు - అ – వ – య - ల శబ్దం - ఆ – ఊ – ఈ - గా పొడిగింప బడుతుంది. ఉదా :::-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(అస్మా...ఉ أَسْمَاءُ), -   (సీ...అత్ سَيِّئَتْ),-   (సా...అ سَاءَ)
అక్షరం పై ఏగుర్తూ లేనిచో – ఆ అక్షరం పై అస్సుకూను ఉన్నట్లుగా చదువుకోవాలి   نخلْقكم నఖ్-లుక్'-కుమ్, أَل إ نْسَانُ అల్- ఇ-సాను.
ఆధునిక అ'రబీలో, హంజ- లేని- అలీఫు' ను   (ا) - అ – గా పరిగణిస్తున్నారు : ఉదా : ال
యావు : కుర్ఆ' లో పదం చివరి –యావు య -ي – రెండు చుక్కలు లేకుండా ى గా రాయబడుతుంది .   ఐతే నేటి అ'రబ్బీలో మాత్రం – యావు య –ي –ను రెండు చుక్కలతోబాటు రాస్తారు .
ఇక్లాబు అవని తవీను   سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ:   దీన్ని మామూలు తవీను గా చదువుకోవాలి .

——◊{بسم الله الرحمن الرحيم}◊——
——అల్-అదదు——العددُ   ——వచనం–సంఖ్యలు——

Lesson : 32 : Al-Adadu-The Numbers-

అ' ర బీ నామవాచక రూపం : ఏకవచనం లేక ద్వివచనం లేక బహు వచనం కావచ్చు .

బహు వచనానికి కనీసం మూడు లేక అంతకంటే యెక్కువ నామవాచక సంఖ్యలు ఉండాలి.

——అల్-అదదు——

వచనం—సంఖ్యలు= (యెన్ని ? /// ఎంత మంది?)

సంఖ్యలో ↓ ఒక్కరు **-1-**ఒక్కటి (ఏకవచనము) ↓ **Singular** اَلْعَدَد- اَلْمُفْرَد		సంఖ్యలో రెండు **-2-** ఇద్దరు (ద్వి-వచనము)**Dual-** اَلْعَدَد- مُثَنّی ↓		సంఖ్యలో మూడు **-3-** ముగ్గురు (బహువచనము)–**Plural-** اَلْعَدَد- جَمَع	
వాహిద ౘ / ముఫ్ర'ద ౘ ఏకవచనం -(స్త్రీ) ♀	వాహిదు‹ - ముఫ్ర'దు‹ ఏకవచనం- (పుం) ♂	తస్నియ-/ ముత'న్న ద్వి-(స్త్రీ) ♀	తస్నియ / ముత'న్న ద్వి- (పుం) ♂	జమఅ బహువచనం (స్త్రీ) ♀	జమఅ బహువచ నం (పుం) ♂
وَاحِدَةٌ	وَاحِدٌ	تَثْنِيَةٌ- مُثَنّی	تَثْنِيَةٌ- مُثَنّی	جَمَعٌ	جَمَعٌ -

طَالِبَةٌ తా'లిబతు' ఒక విద్యార్థిని♀	طَالِبٌ తా'లిబుః ఒక విద్యార్థి♂	طَالِبَتَان తా'లిబతాని♀ ఇద్దరు విద్యార్థినులు	طَالِبَان తా'లిబాని ఇద్దరు ♂ విద్యార్థులు	طَالِبَاتٌ తా'లిబాతుః ♀ 3 లేక 3+ విద్యార్థినులు	طُلَّابٌ తు'ల్లాబుః ♂ 3 లేక 3+ విద్యార్థులు

End of the Topic ❖{}❖ End of the Topic



—అల్ఇస్-ము-ల్-ఫా'ఇలి—

—إسْمُ الْفَاعِلِ

The Active Participle —కర్త—

Lesson : 33 : The Doer

అ'రబీ నిర్వచనం : అల్ఇస్మ్ఉల్ ఫా'ఇ'లు , ఇస్ముః మస్-సూ'గు' లిద్-దలాలతి ఆలా మా ఫ'అ'లల్ ఫి'అ'ల వ హువ మిన తు'లాతీ' ఆ'లా సూ'రతి [[ఫాఇలుః]] వమిః గ్రై'రి తు'లాతీ' ఆ'లా సూ'రతి [[ముదా'రిఅతి]] బిఇబ్-దాలి హ'ర్ఫిల్ – ముదా'రిఅతి మీమః , మద్-మూమతః , వ కస్రి మా కబ్'-లల్ ఆఖ'రి .

కర్త إسْمُ الْفَاعِلِ కూడా నామవాచకమే .

వాక్యంలో , పని చేస్తున్న నామవాచకాన్ని , ఫా'ఇ'లుః లేక - అల్–ఫా'ఇ'లు – అంటారు .

ఫా'ఇ'లుః లేక అల్–ఫా'ఇ'లు కు ముందే క్రియ తప్పక ఉండాలి . అంటే వాక్యం

ప్రారంభంలో - క్రియ , దాని తర్వాతనే - కర్త – రావటం అ'రబీ వ్యాకరణ ప్రత్యేకత . ఈ క్రమంలో ఉన్న వాక్యాన్ని - verbal sentence - అంటారు.

నకిరహ్ **= indefinite noun –** అంటే సామాన్య నామవాచకాన్ని **–** ఫా'ఇ'లుిం -అని పిలుస్తారు.

అల్ –ఫా'ఇ'లు = మఅరిఫః – (definite noun) ఐనందున నిర్దిష్ట నామవాచకం.

సంబంధిత క్రియల నుండి దీని రూపకల్పన - నిర్ణీత నమూనాల ప్రకారం ఔతుంది .

లింగములకు , విభక్తులకు , వచనములకు అనుకూలంగా إسْمُ القاعِل ని- కింది

chart –లో చూపించిన రీతిలో declension – రూపకల్పన చేసుకోవచ్చు .

إسْمُ القاعِل ::: రూపాల ఉచ్చారణ గుర్తులూ –-విభక్తులకు –**(cases)** - అనుగుణంగా మారుతాయి . **(–ఇవి – ముఅ'రబులు)**

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

وَاِذَا سَاَلَـكَ عِبَادِىۡ عَنِّىۡ فَاِنِّىۡ قَرِيۡبٌ‌ ؕ اُجِيۡبُ دَعۡوَةَ الدَّاعِ

اِذَا دَعَانِ‌ فَلۡيَسۡتَجِيۡبُوۡا لِىۡ وَلۡيُؤۡمِنُوۡا بِىۡ لَعَلَّهُمۡ يَرۡشُدُوۡنَ

Al-Quran - Surah 2 - Al-Baqara - Ayah 186

And when My servants ask you, [O Muhammad ﷺ], concerning Me ﷻ - indeed I ﷻ am near. I ﷻ respond to the invocation of the supplicant when he calls upon Me ﷻ. So let them respond to Me ﷻ [by obedience] and believe in Me ﷻ so that they may be [rightly] guided.

إسْمُ القاعِل –——ఇస్-ముల్-ఫా'ఇలి——-కర్త.–The Active Participle.

(మూడు అక్షరాలున్న క్రియ నుండి తయారైన) ---కర్తకు నమూనాలు.

Patterns – న మూ నా లు :

Feminine-Plural	Feminine-Dual	Feminine-Singular	Masculine-Plural	Masculine-Dual	Masculine-Singular

	స్త్రీలింగ-♀ బహువచనం ↕ ↓	స్త్రీలింగ-♀ద్వివచనం ↕ ↓	స్త్రీలింగ-♀ఏకవచనం ↕ ↓		పుంలింగం - ♂ బహువచనం ↕ ↓	పుంలింగం ♂ద్వివచనం ↕ ↓	పుంలింగం ♂ఏకవచనం ↕ ↓
—Patterns – న మూ నా లు— —కర్తగా - Nominative case [ప్రథమా]—							
	ఫా'ఇ'లాతుం فَاعِلَاتٌ	ఫా'ఇ'లతాని فَاعِلَتَانِ	ఫా'ఇ'లతుం فَاعِلَةٌ		ఫా'ఇ'లూన فَاعِلُوْنَ	ఫా'ఇ'లాని فَاعِلَانِ	ఫా'ఇ'లుం فَاعِلٌ
—Patterns – న మూ నా లు— —కర్మగా - Accusative case [ద్వితీయ]—							
	ఫా'ఇ'లాతిం فَاعِلَاتٍ	ఫా'ఇ'లతైని فَاعِلَتَيْنِ	ఫా'ఇ'లతం فَاعِلَةً		ఫా'ఇ'లీన فَاعِلِيْنَ	ఫా'ఇ'లైని فَاعِلَيْنِ	ఫా'ఇ'లం فَاعِلٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Patterns – నమూనాలు

Examples of — [షష్టి]-యొక్క—Genitive case—[షష్టి]-యొక్క—

	ఫా'ఇ'లాతిఁ فَاعِلَاتِ స్త్రీలింగ బహువచనం ٣	ఫా'ఇ'లతైని فَاعِلَتَيْنِ స్త్రీలింగ ద్వివచనం	ఫా'ఇ'ల తిఁ فَاعِلَةٍ స్త్రీలింగ ఏకవచనం		ఫా'ఇ'లీన فَاعِلِيْنَ పుంలింగం బహువచనం	ఫా'ఇ'లైని فَاعِلَيْنِ పుంలింగం ద్వివచనం	ఫా'ఇ'లిఁ فَاعِلٍ పుంలింగం ఏకవచనం	

Singular- -ఏక వచనం

اِسْم الْفَاعِل మూడు అక్షరాలున్న క్రియనుండి రూపొందింప బడిన -

—కర్త—Singular Form--ఏకవచనం

స్త్రీలింగ-నమూనా : ఫా'ఇలతుఁ కర్తగా-	ఫా'ఇలతుఁ فَاعِلَةٌ ♀ కర్తగా		పుంలింగం - నమూనా : ఫా'ఇలుఁ కర్తగా -	ఫా'ఇలుఁ فَاعِلٌ ♂ కర్తగా
తాఇబతుఁ (క్షమ కోరేస్త్రీ)	تَائِبَةٌ ♀		తాఇబుఁ (క్షమ కోరేవాడు)	تَائِبٌ ♂
హా'మిదతుఁ ('dhaakirah-స్తుతించేస్త్రీ)	حَامِدَةٌ ♀		హా'మిదుఁ('dhaakir-స్తుతించేవాడు)	حَامِدٌ ♂
తా'హిరతుఁ (clean woman)	طَاهِرَةٌ ♀		తా'హిరుఁ (clean man)	طَاهِرٌ ♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

రాకిఅ" (రుకుచేసే స్త్రీ)	رَاكِعَةٌ ♀		రాకిఉ(రుకుచేసేవాడ)	رَاكِعٌ ♂
సా'ఇమ" (స్త్రీఉపవాసి)	صَائِمَةٌ ♀		సా'ఇముः (మగఉపవాసి)	صَائِمٌ ♂

ఉదాహరణలు:- Dual- ద్వి-వచనం

-إسْمُ الْفَاعِلِ కర్త-(మూడు అక్షరాలున్న క్రియనుండి రూపొందింప బడినది)

స్త్రీలింగ -నమూనా---కర్త--Doer	: పుంలింగం -నమూనా---కర్త--Doer=
ఫా'ఇ'లతాని ♀ فَاعِلَتَان	ఫా'ఇ'లాని ♂ فَاعِلَان
تَائِبَتَان ♀ తాఇబతాని	Doer تَائِبَان ♂ తా'ఇబాని
رَاكِعَتَان ♀ రాకిఅ'తాని	రా رَاكِعَان ♂ రాకిఆ'ని
حَامِدَتَان ♀ హామిదతాని Doer	حَامِدَان ♂ హా'మిదాని

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

طَاهِرَتَان ♀ తా'హిరతాని కర్త	طَاهِرَان ♂ తా'హిరాని
صَائِمَتَان ♀ సా'ఇమతాని Doer	صَائِمَان ♂ సా'ఇమాని

★ ✽ ✽

—అ'రబీ—బహువచనం <> Plural <> إسْمُ الْفَاعِل

- సంశ్లిష్టమైనది complex- అందువలన మనం అ'ర బీ - ఏక వచనాలతోబాటు అన్ని స్థిర / అస్థిర బహువచనాలనూ perfect గా నేర్చుకోవలసిన అవసరం ఎంతో ఉంది.

✽ ✽

ఉదాహరణలు -Plural -బహువచనం- - إسْمُ الْفَاعِل –కర్త (

మూడు అక్షరాలున్న క్రియనుండి రూపొందింప బడినది

స్త్రీలింగ - నమూనా :	فَاعِلَاتٌ ♀	పుంలింగం - నమూనా :	فَاعِلُوْنَ ♂
తాఇబాతుు (క్షమకోరే స్త్రీలు)	تَائِبَاتٌ ♀	తాఇబూన (క్షమకోరే మగవారు)	تَائِبُوْنَ ♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

రాకిఆ’తుఁ (రుకుచేసే స్త్రీలు)	رَاكِعَاتٌ ♀	రాకిఊ’న (రుకుచేసే పురుషులు)	رَاكِعُوْنَ ♂
హా’మిదాతుఁ (స్తుతించే స్త్రీలు)	حَامِدَاتٌ ♀	హా’మిదూన (స్తుతించే పురుషులు)	حَامِدُوْنَ ♂
సా’ఇమాతుఁ (ఉపవాసి స్త్రీలు)	صَائِمَاتٌ ♀	సా’ఇమూన (fasting men)	صَائِمُوْنَ ♂
తా’హిరాతుఁ (clean women)	طَاهِرَاتٌ ♀	తా’హిరూన (clean men)	طَاهِرُوْنَ ♂
End of the Lesson..			

——{بسم الله الرحمن الرحيم}——

——ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి—: కర్మ——

أَلْإِسْمُ الْمَفْعُول——

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

The Passive Participle –Lesson:34

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన—కర్మ—

అ'రబీ నిర్వచనం : ఇస్ముల్ – మఫ్'ఊ'లి ఇస్ముం మసూ'గు' లిద్-దలాలతి ఆ'లా మా వక' అ అ'లైహి ఫి'అ'లుల్ ఫా'ఇ'లి . వ హువ మిన తు'లాతీ' ఆ'లా [[సూ'రతి మఫ్'ఊ'లిం]] , వ మిం గై'రి తు'లాతీ' ఆ'లా [[సూ'రతి –ఇస్ముల్ ఫా'ఇ'లి]] - మఅ' ఫ్త్హి' మా క'బ్లల్ ఆఖ'రి .

— ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి— కూడా నామవాచకమే .

అ'రబీ వాక్యంలో కర్మను —మఫ్'ఊలుం లేక - అల్–మఫ్'ఊలు— అంటారు .

నకిరహ్ = indefinite noun – అంటే సామాన్య నామవాచకాన్ని -- మఫ్'ఊలుం అని పిలుస్తారు.

అల్–మఫ్'ఊలు = మఅరిఫః – (definite noun) కాబట్టి, ఇది నిర్దిష్ఠ నామవాచకం.

సంబంధిత క్రియల నుండి దీని రూపకల్పన - నిర్ణీత నమూనాల ప్రకారం ఔతుంది .

లింగములకు , విభక్తులకు , వచనములకు అనుకూలంగా إسْمُ الْمَفْعُوْلِ ని- కింది chart –లో చూపించిన రీతిలో declension – రూపకల్పన చేసుకోవచ్చు .

إسْمُ الْمَفْعُوْلِ : రూపాల ఉచ్చారణ గుర్తులూ –-విభక్తులకు –(cases) - అనుగుణంగా మారుతాయి .(--ఇవి -- ముఅ'రబులు)

◊❄◊❄

And those whom you call upon besides Him (Allaahu-s.w.t.) , they cannot help you nor can they help themselves. ❄◊❄◊❄

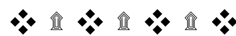
— ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి إسْمُ الْمَفْعُوْلِ —

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మకు ఉదాహరణలు :

The Passive Participle : Singular-ఏక వచనం



స్త్రీలింగం- ♀ **Feminine** إسْمُ المَفْعُوْلِ ***Applicable for human beings / animals / plants / things**		పుం.లింగం- ♂ **Masculine** إسْمُ المَفْعُوْلِ ***Applicable for human beings / animals / plants / things**	
మంసూ'ర తుం సహాయం చేయబడిన స్త్రీ ♀	مَنصُوْرَةٌ	మంసూ'రుం సహాయం చేయబడిన మగవాడు ♂	مَنصُوْرٌ
మహ్-బూబ తుం అతి ప్రియమైన స్త్రీ ♀	مَحْبُوْبَةٌ	మహ్-బూబుం అతి ప్రియమైన పురుషుడు ♂	مَحْبُوْبٌ
మహ్-మూద తుం ఇష్ట మైనస్త్రీ ♀	مَحْمُوْدَةٌ	మహ్-మూదుం ఇష్ట మైన వ్యక్తి ♂	مَحْمُوْدٌ
మక్'-బూహ' తుం అసహ్యమైన స్త్రీ ♀	مَقْبُوْحَةٌ	మక్'-బూహుం' అసహ్యమైన వాడు ♂	مَقْبُوْحٌ
మహ్-ఫూ'జ తుం భద్రంగా ఉన్న స్త్రీ ♀Feminine إسْمُ المَفْعُوْلِ	مَحْفُوْظَةٌ	మహ్-ఫూ'జు 'ుం భద్రంగా ఉన్న మగవాడు ♂Masculine إسْمُ المَفْعُوْلِ	مَحْفُوْظٌ



- أَلِإسْمُ المَفْعُوْلُ—ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి—

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మకు ఉదాహరణలు :

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

The Passive Participle : ద్వివచనం Dual

స్త్రీలింగం- إسْمُ المَفْعُوْل Feminine*Applicable for human beings / animals / plants / things		పుం.లింగం إسْمُ المَفْعُوْل -Masculine*Applicable for human beings / animals / plants / things	
మన్సూ'రతాని సహాయం చేయబడిన ఇద్దరు స్త్రీలు ♀	مَنصُوْرَتَان	మన్సూరాని సహాయం చేయబడిన ఇద్దరు పురుషులు ♂	مَنصُوْرَان
మహ్-బూబతాని అతి ప్రియమైన ఇద్దరు స్త్రీలు ♀	مَحبُوْبَتَان	మహ్-బూబాని అతి ప్రియమైన ఇద్దరు పురుషులు ♂	مَحبُوْبَان
మహ్-మూదతాని ఇష్ట మైన ఇద్దరు స్త్రీలు ♀	مَحْمُوْدَتَان	మహ్-మూదాని ఇష్ట మైన ఇద్దరు మగవారు ♂	مَحْمُوْدَان
మక్'-బూహ'తాని అసహ్యమైన ఇద్దరు స్త్రీలు	مَقبُوْحَتَان	మక్'-బూహ'ని అసహ్యమైన ఇద్దరు పురుషులు ♂	مَقبُوْحَان
మహ్-ఫూ'జ'తాని భద్రంగా ఉన్న ఇద్దరు స్త్రీలు	مَحْفُوْظَتَان	మహ్-ఫూ'జా'ని భద్రంగా ఉన్న ఇద్దరు మగవారు ♂	مَحْفُوْظَان

- إسْمُ المَفْعُوْل —ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి —

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మకు ఉదాహరణలు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

The Passive Participle : - బహువచనం - Plural

స్త్రీలింగం- Feminine - إسْمُ الْمَفْعُوْلُ *Applicable for human beings Only++ +ALL things, including Humans.	إسْمُ الْمَفْعُوْلُ - పుం.లింగం –Masculine *Applicable for Human beings Only

మన్సూ'రాతుఁ సహాయం చేయబడిన స్త్రీలు ♀	منْصُوْرَاتٌ	మంసూ'రూన ♂ సహాయం చేయబడినమగవారు	مَنْصُوْرُوْنَ
మహ్-బూబాతుఁ అతి ప్రియమైన స్త్రీలు ♀	مَحْبُوْبَاتٌ	మహ్-బూబూన ♂ అతి ప్రియమైన పురుషులు	مَحْبُوْبُوْنَ
మహ్-మూదాతుఁ ఇష్ట మైన స్త్రీలు ♀	مَحْمُوْدَاتٌ	మహ్-మూదూన ఇష్ట మైన మగవారు ♂	مَحْمُوْدُوْنَ
మక్'-బూహా'తుఁ అసహ్యమైన ఆడవారు ♀	مَقْبُوْحَاتٌ	మక్'-బూహూ'న అసహ్యమైన వ్యక్తులు ♂	مَقْبُوْحُوْنَ
మహ్-ఫూ'జా'తుఁ భద్రంగా ఉన్న స్త్రీలు ♀	مَحْفُوْظَاتٌ	మహ్-ఫూ'జూ'న భద్రంగా ఉన్న పురుషులు ♂	مَحْفُوْظُوْنَ

• End of the Topic:-..

—{ بسم الله الرحمن الرحيم }—

الجمع السالم

—అల్-జమ్ఉస్-సాలిము—లేక—**జమ్ఉ - స్సాలిమిన్**—

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

--(స్థిర) ధృడ బహువచనం

— جَمْعُ سَالِم —

Lesson : 35:The- **Sound Plural**-

جَمْعُ سَالِم

-జమ్ఉ - స్సాలిమిన్: పరిచయం: అ ర బీ బాషలో – నామవాచకం – సంఖ్యలలో - ఏక , ద్వి - లేక బహు - వచనం కావచ్చు -

أَلجَمْعُ : అ' ర బీ లో – కనీసం మూడు లేక - అంత కంటే యెక్కువ నామవాచక సంఖ్యలను మాత్రమే బహు – వచనంగా పరిగణిస్తారు .

أَلجَمْعُ: అల్-జ మ్ఉ - బహువచనంలో-రెండు రకాలున్నాయి.↙

(١) ↘ (స్థిర) ధృడ బహువచనం جَمْعُ سَالِم

(٢) ↘ అస్థిర బహువచనం- أَلجَمْعُ المُكسَّرُ * అస్థిర బహువచనం- దీని వివరాలను వేరే పాఠంలో చదవగలరు

١) جَمْعُ سَالِم (స్థిర) ధృడబహువచనం లో కూడా --లింగ పరంగా-రెండు రకాలున్నాయి --- అవి ---↙

↘ 1- పుంలింగ ధృడ బహువచనం జమ్ఉ ముద'క్కరిం-సాలిమిం	↘ 2-స్త్రీ లింగ ధృడ బహువచనం జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిం'-సాలిమిం
جَمْعُ مُذَكّرِسَالِم	جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِم

٨٧٨٧٨٧٨٧٨٧٨٧٨

——.{ بسم الله الرحمن الرحيم }.——
——జమ్ఉ ముద'క్కర్ సాలిమ్——♂   ——.جَمْعُ مُذَكّرٍسَالِم——
(♂)దృఢ బహువచనం తయారయ్యే పద్ధతి   ♂The Sound Plural —The Masculine Gender
Lesson : 35A :

ఇందులో ఏకవచన అ'రబ్బీపదం లోని అక్షరాలు యధా తథంగా మార్పు చెందకుండా బహువచన – పదంలో కూడా - ఉంటాయి .

ఐతే - తఁవీనుఁ – తీసి వేయబడుతుంది -

తరువాత -

(ఏకవచన పు.లింగ-కర్తకు)- అల్ఇస్మ్-ల్-ఫాయిలు నకు -- చివరిలో రెండు అదనపు అక్షరాలను - [(وْ)] వావు+ [(نَ]] నూనుఁ]] లను చేర్చితే **nominative case** مَرْفُوع లో ఉన్న جَمْعُ مُذَكّرٍسَالِم -జమ్ఉ ముద'క్కరిఁ-సాలిమిఁ తయారౌతుంది.**eg:**

صَابِرُوْنَ	مُسْلِمُوْنَ

جَمْعُ مُذَكرِسَالِم మిగిలిన రెండు – cases - అనగా - ద్వితీయా విభక్తి -accusative

(مَنْصُوبٌ) మరియూ - షష్ఠీ (యొక్క) విభక్తి - genitive cases (مَجْرُورٌ) లలో మాత్రము -

యావు (يِ)+ నూను (نِ) అక్షరాలను --- కర్త రూపానికి ఆఖరులో జోడించాలి.eg:

-

مُوْقِنِيْنَ	مُقِيْمِيْنَ



——వాస్తవానికి మనిషి నష్టాల ఊబిలో-Eternal Loss--خسارةలో వున్నాడు——

إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ (-Al Quran-) (103:2)
إِنَّIndeed, ;الْإِنْسَانَmankind ;isلَفِي in خُسْرٍloss, (103:2) (- Sahih Int.-)



ఉదాహరణలు : جَمْعُ مُذَكَّرِسَالِمِ -

♂ నకిరహ్-—— జమ్ఉ ముదక్కరిఁ-సాలిమిఁ- ——⬇⬇⬇		
ప్రథమా విభక్తి –(nominative case) - مَرْفُوْع		
← ← ← ← ← ♂ Masculine Gender← ←		
ముస్లిమూన مَرْفُوْعٌ ♂బహువచనం ముస్లింలు← నకిరహ్	ముస్లిముఁ+ వావుఁ +నూనుఁ	ముస్లిముఁ مَرْفُوْعٌ ♂ ఏకవచనంముస్లిం ← నకిరహ్ ←←←
مُسْلِمُوْنَ ♂	وْنَ + مُسْلِمٌ ♂	مُسْلِمٌ ♂
←	←	←
సాబిరూన ఓర్పరులు←	సాబిరుఁ + వావుఁ +నూనుఁ	సాబిరుఁఓర్పరి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

నకిరహ్		←నకిరహ్
صَابِرُونَ ♂	صابِرٌ+ وُنَ ♂	صابِرٌ ♂

ఉదాహరణలు :- جَمْعُ مُذَكرِسَالِم

——జమ్ఉ ముద'క్కరిఁ-సాలిమిఁ——ద్వితీయా విభక్తి - Accusative+++

(مَنْصُوبٌ) మరియూ- +++

షష్ఠీ (యొక్క) విభక్తి- +++Genitive cases (مَجْرُورٌ) నకిరహ్– ♂

ఉదాహరణలు:

[యొక్క] షష్ఠీ విభక్తి← مَجْرُورٌ నకిరహ్ ↘	కర్మగా- ద్వితీయా విభక్తి←مَنْصُوبٌ నకిరహ్ ↘	←కర్తగా- నకిరహ్ -జమఉ ముద'క్కరిఁ-సాలిమిఁ مَرْفُوعٌ
♂ Masculine Gender		
ముకీ'మీన مُقِيْمِيْنَ	ముకీ'మీన مُقِيْمِيْنَ	مُقِيْمُوْنَ ముకీ'మూన
మూతీన مُوْتِيْنَ	మూతీన مُوْتِيْنَ	مُوْتُوْنَ మూతూన
మూకి'నీన مُوْقِنِيْنَ	మూకి'నీన مُوْقِنِيْنَ	مُوْقِنُوْنَ మూకి'నూన

ఉదాహరణలు :جَمْعُ مُذَكرِسَالِم -

——జమ్ఉ ముద'క్కరిఁ-సాలిమిఁ——

♂ -మఅ'రిఫహ్

[యొక్క] షష్ఠీ విభక్తి← مَجْرُورٌ మజ్'రూర్ ↘	కర్మగా- ద్వితీయా విభక్తి← مَنْصُوبٌ మన్'సూబ్ ↘	←కర్తగా- మర్'ఫూ مَرْفُوعٌ ↙
అల్-ముకీ'మీ ألْمُقِيْمِيْنَ	అల్-ముకీ'మీన ألْمُقِيْمِيْنَ	అల్-ముకీ'మూన ألْمُقِيْمُوْنَ
అల్-మూతీన ألْمُوْتِيْنَ	అల్-మూతీన ألْمُوْتِيْنَ	అల్-మూతూన ألْمُوْتُوْنَ
అల్-మూకి'నీ ألْمُوْقِنِيْنَ	అల్-మూకి'నీన ألْمُوْقِنِيْنَ	అల్-మూకి'నూన ألْمُوْقِنُوْنَ

♂





——Quraanic Examples of Plurals——

——జమ్'ఉ ముద'క్కర్-సాలిమ్——♂

(1)Sound Masculine Plural
:-Quraanic Examples

بسم الله الرحمن الرحيم

(77:23) فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{ నిఅము}} :తెలుగులో ((నియమం))

For We{ Allaahu ﷻ,} determined (all things); for We {Allaahu ﷻ,}are the best of the determiners (of things).(77:23) (- Yusuf Ali-)

الذِينَ يَقولونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (3:16)الصَّابِرِينَ

وَالصّادِقِينَ وَالْقانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ (3:17)

(-Al Quran-)

(Namely), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: forgive us, then, our sins, and save us from the agony of the Fire;"-+++ (3:16) Yousu Ali.

+++The patiently steadfast, and the truthful, and the obedient, those who spend (and hoard not), those who pray for pardon during the night. (3:17)

(- Pickthall-)

قَالَا رَبّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (7:23)

(-Al Quran-)

They(Aadamu and Hawwa) said, "Our Lord, we have wronged ourselves, and if You do not forgive us and have mercy upon us, we will surely be among the losers." (7:23)

(- Sahih Int.-)

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقّ وَلَٰكِنّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقّ كَارِهُونَ (43:78)

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{ కసీరున్}} :తెలుగులో ((కసేరుకములు))

We verily brought the Truth unto you, but most of you, are averse to the Truth. (43:78)

(- Pickthall-)

وَلَا تَكُونُوا كَالّذِينَ نَسُوا اللّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (59:19)

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{ నస్యం/నసియ}} :తెలుగులో ((నస్యం))

And be not like those who forgot Allaahu ﷻ, so He made them forget themselves. Those are the defiantly disobedient people. (59:19)

(- Sahih Int.-)

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَٰذَا ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (52:32)

(-Al Quran-) Transgressors

Similar words:-అరబీ{{ తఅమురు}} :తెలుగులో ((తమరు))

Is it that their faculties of understanding urge them to this, or are they but a people transgressing beyond bounds? (52:32) (- Yusuf Ali-)

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ (23:7)

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{ బగా/ఇబతగ}} :తెలుగులో ((బాగా/తెగా-తెగేసి))

But those whose desires exceed those limits are transgressors;- (23:7)(- Yusuf Ali-)

وَلَدَ اللّهُ وَإِنّهُمْ لَكَاذِبُونَ (37:152)

(-Quran -)

Similar words:-అరబీ{{ వలదున్}} :తెలుగులో ((వలదు))

(those who said) Allaahu ﷻ, has begotten children? indeed they are the liars . (37:152) (-Yusuf Ali-)

(5:44) وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

(-Al Quran-) .Similar words:-అరబీ{{ కఫర/కాఫిరు}} :తెలుగులో ((కాపురుషుడు))

....If any persons fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) Unbelievers. (5:44) (- Yusuf Ali-)

(5:45) ......ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

(-Quran -)

Similar words:-అరబీ{{ జుల్ము}} :తెలుగులో ((జులుం))

And whoever does not judge by what Allah has revealed - then it is those who are the wrongdoers. (5:45) (- Sahih Int.-).

وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا
(-Quran -) (5:47) أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

Similar words:-అరబీ{{ 'ఫస'క'/ 'ఫాసి'కు}} :తెలుగులో ((పిసుకు/పాసి)) //-తమిళ్-(పసికె)

Whoso judges not by that which Allah has revealed: such are evil-livers. (5:47)

(- Pickthall-)



End of the Sub- Lesson..

— {بسم الله الرحمن الرحيم} —

—జమ్ఉ ముఅన్నతి' స్సాలిమిన్— ♀

جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِم

—స్త్రీ లింగ- ధృడ బహువచనం—

- Lesson : 35b :- **Sound Feminine Plural(–2-)-**

అ'ర బీ - బాషలో – నామవాచకం – సంఖ్యలలో - ఏక , ద్వి- లేక బహు - వచనం కావచ్చు-

కనీసం మూడు లేక - అంతకంటే యెక్కువ నామవాచక సంఖ్యలను మాత్రమే బహు - వచనంగా పరిగణిస్తారు .

جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِم ♀ —జమ్ఉ ముఅన్నతి' స్సాలిమిన్—

- తయారయ్యే పద్ధతి

స్త్రీలింగ(ةత)- ను చివరిలో కలిగియున్న ఏకవచన నామవాచకాలకు ,(ة త) - కు బదులుగా -

({ أ అ + త(ت } - లను కలిపి , جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِم -

జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిస్-సాలిమి తయారు చేయబడుతుంది.

(ا) ا అ + త ت (ت) లను నామవాచకాల చివరిలో కలిపినా , ఏకవచన నామవాచకపు - అసలు అక్షరాలు - అలాగే ఉంటాయి - అందువలననే దీనిని ధృఢ

మైన బహువచనంగా అరబ్బులు గుర్తించారు.

1- Nakirah -నకిరః- ——జమ్ఉ ♀ -ముఅ'న్నతిన్-సాలిమిన్ ——-Nominative case లో جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِمِ -- -\\ఉచ్చారణగుర్తు = أتٌ ఆతుం/ aatun	1- Nakirah --నకిరః- ——జమ్ఉ- ♀ ముఅ'న్నతిన్- సాలిమిన్—— Accusative case / Genitive case లో جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِمِ \\ ఉచ్చారణగుర్తు = أتٍ ఆతిం /aatin

——జమ్ఉ ముఅన్నతి' స్సాలిమిన్——

ఉదాహరణలు: ♀ -స్త్రీలింగ Nakirah-ధృడ బహువచనం

جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِمِ -

స్త్రీలింగ_.plural ♀ నకిరః_జమ్ఉ- ♀ ముఅ'న్నతిన్ - సాలిమిన్

-1- ప్రథమా విభక్తి—(nominative case)مَرْفُوْعٌ ⬇⬇⬇

♀	♀	♀

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

సా'లిహా'తుఁ ←♀ శీలవతులు \	↔సాలిహ ఈఁ + అలీఫుఁ + తావుఁ←♀	↔సాలిహ ఈఁ గుణవతి←♀
صَالِحَاتٌ	أت + صَالِحَةٌ	صَالِحَةٌ
ముస్లిమాతుఁ ♀ ముస్లిమ్ స్త్రీలు ←	↔ ముస్లిమ ఈఁ + అలీఫుఁ + తావుఁ ♀←	↔ ముస్లిమతుఁ ముస్లిమ్ వనిత ♀←
مُسلِماتٌ	أت +مُسلِمَةٌ	مُسلِمَةٌ

Similar words:-అరబీ{{ -ఆతున్}} :తమిళంలో ((ఆతు-/ఆత్-house))

ఉదాహరణలు: నకిరః-స్త్రీలింగ బహువచనం -

جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِم

♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిన్- సాలిమిఁ ♀ plural ⇓⇓⇓

Examples of Nakirah♀నకిరః-

షష్ఠీ(యొక్క) విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ' న్నసిన్ - సాలిమిఁ - బహువచనం Genitive case مَجْرُور	కర్మగా-ద్వితీయా విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ' న్నసిన్ - సాలిమిఁ –బహువచనం Accusative case مَنصُوب	కర్తగా ♀ జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్ – సాలిమిఁ - Nominative Case مَرفوع
♀Genitive case	♀Accusative case	♀Nominative Case
صَابِرَاتٍ ※	صَابِرَاتٍ ※	صَابِرَاتٌ ※
సా'బిరాతిఁ※	సా'బిరాతిఁ※	సా'బిరాతుఁ※
صَائِمَاتٍ ⊲	صَائِمَاتٍ ⊲	صَائِمَاتٌ ⊲

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

సాయిమాతిఁ⊲⊲	సాయిమాతిఁ⊲⊲	సాయిమాతుఁ⊲⊲
عَابِدَاتٍ ※	عَابِدَاتٍ ※	عَابِدَاتٌ ※
ఆ'బిదా తిఁ⊲※	ఆ'బిదా తిఁ⊲※	ఆ'బిదాతుఁ⊲※
Genitive case	Accusative case	Nominative Case
షష్ఠీ(యొక్క) విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్ - సాలిమిఁ - బహువచనం **Genitive case** مَجْرُورٌ	↑ కర్మగా-ద్వితీయా విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్ - సాలిమిఁ –బహువచనం **Accusative case** مَنْصُوبٌ	↑ కర్తగా ♀ జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్ – సాలిమిఁ - **Nominative Case** مَرْفُوعٌ

♀మఅరిఫః——జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిన్- ♀ సాలిమిఁ——Plural

2- Ma'rifah --	2- Ma'rifah --
మఅరిఫః'-——స్త్రీలింగ ♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిన్- సాలిమిఁ Nominative case లో -ఉచ్చారణ గుర్తు = ُتأఆతు / aatu⇓⇓⇓	మఅరిఫః'-——స్త్రీలింగ♀జమ్ఉ- ముఅ' న్నతిన్-సాలిమిఁ Accusative case / Genitive case లో ఉచ్చారణ గుర్తు ఆతి /ِتأ aati ⇓⇓⇓

Examples of marifah♀మఅరిఫః'

షష్ఠీ (యొక్క) విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్- సాలిమిఁ – బహువచనం - **Genitive case** (مَجْرُورٌ)	కర్మగా-ద్వితీయా విభక్తి - ♀ జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్- సాలిమిఁ - బహువచనం **Accusative case** (مَنْصُوبٌ)	కర్తగా ♀జమ్ఉ- ముఅ' న్నసిన్- సాలిమిఁ - బహువచనం -**Nominative Case** (مَرْفُوعٌ)
♀మఅరిఫః	♀మఅరిఫః	♀మఅరిఫః
ఆతి ِتأ... ※	ఆతి ِتأ... ※	ఆతు ُتأ... ※
أ عَا بِ دَ ا تِ	أ عَا بِ دَ ا تِ	أ عَا بِ دَ ا تُ

	※ అల్-ఆ'బిదాతి	※ అల్-ఆ'బిదాతి	※ అల్-ఆ'బిదాతు
	ألصّا ئِمَا تِ ※ అస్సా'యిమాతి	ألصّا ئِمَا تِ ※ అస్సా'యిమాతి	ألصّا ئِمَا تُ ※ అస్సా'యిమాతు
	ألصّابِرَاتِ ※అస్సా'బిరాతి	ألصّابِرَاتِ ※అస్సా'బిరాతి	ألصّابِرَاتُ ※అస్సా'బిరాతు

End of the Lesson



Quraanic Examples of Plurals



♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిన్-సాలిమిః (2).Sound Feminine Plural :-

Quraanic Examples

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا (77:1)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(ముర్సలు) : తమిళ్(మురసోలి)

By those gusty winds sent forth . (77:1)

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُم مَاءً فُرَاتًا (77:27)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(రాసు/రవాసీ) : తెలుగులో (రాసి/రాసులు)

And placed therein high mountains and given you to drink sweet water therein? (77:27) (-Pickthall-)

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا (77:2)

(-Al Quran-) By the raging hurricanes, (77:2) (- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

وَالنّاشِرَاتِ نَشْرًا (77:3)

(-Al Quran-) And [by] the all-spreading winds of clouds and rain.-(77:3)

(- Sahih Int.-)

فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا (77:4)

" హక్కు"అంటే -నిజాన్ని ,"బాతిల్"అంటే అపద్దాలనుండి వేరుచేసే "కు'ర్ఆనీ ఆయాతులు"Al -)

(-Quran

Similarity:-అరబీ(' ఫర'క/' ఫారి'కతు) : తెలుగులో(పరక/పొరక /పీకు/పారికత్తులు)

By those (Quraanic)Verses which separate Falsehood from Truth (77:4)

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا (77:5)

(-Al Quran-)

ఆయాతులను చేరవేసే మలాఇక-దూతలు

Similarity:-అరబీ(' మలకు/' మలాయిక) : తెలుగులో(మల్లిక/మొలక/మల్లిగా)//తమిళ్(మల్లిగై)

And those [angels] who deliver ((Quraanic)) messages (77:5)

بِسمِ اللهِ الرَحْمَٰنِ الرَحِيمِ

وَالنّازِعَاتِ غَرْقًا (79:1)

(-Al Quran-) కొడుతూ ప్రాణాలు గుంజే మలాఇక.-దూతలు

By the (angels) who tear out (the souls of the wicked) with violence; (79:1)

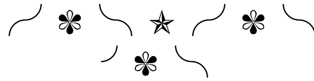
(- Yusuf Ali-)

وَالنّاشِطَاتِ نَشْطًا (79:2)

(-Al Quran-) సున్నితంగ ప్రాణాలు చేబట్టే మలాఇక.-దూతలు

By those (angels) who gently draw out (the souls of the blessed); (79:2)

(- Yusuf Ali-)



—{بسم الله الرحمن الرحيم}—
—అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సరి— లేక —జమ్ఉ తక్సీరిన్—   أَلْجَمْعُ الْمُكسّرُ
Lesson : 36 : The Broken Plural

వివరణ :::–

నామవాచక ఏక- వచన రూపంలోని కొన్ని అక్షరాలను /(1) మార్చివేసి /

/ (2) తీసివేసి /
/ (3) కొన్ని కొత్త అక్షరాలను' కలుపుకొని /
ఈ اَلجَمْعُ التَكسِيرُ జమ్ఉ తక్సీరిఁ ను -
(4) వాటి నియమిత నమూనాల - ప్రకారం తయారు చెయ్యాలి.

اَلجَمْعُ التَكسِيرُ జమ్ఉ తక్సీరిఁ - రూపంతోబాటు , ఉచ్చారణ కూడా మారుతోంది . అందుకనే ఇది — జమ్ఉ తక్సీరిఁ (The Broken Plural) - అస్థిర బహువచనం - అని పిలవబడుతుంది.

కొత్త అక్షరాలు - اَلجَمْعُ التَكسِيرُ జమ్ఉ తక్సీరిఁ - ఏకవచన రూపానికి — మొదటిలో / మధ్యలో / లేక / చివరిలో - యెక్కడైనా రావచ్చు--- వాటి నమూనాలను పరికించండి .

జమ్ఉ తక్సీరిఁ اَلجَمْعُ التَكسِيرُ ను ---

ఆకి'లుఁ – లకు (మనుషులకు) – మరియూ

గై'రు ఆకి'లుఁ (ఇతర ప్రాణులు- వస్తువులు) – లకూ వాడవచ్చు.

జమ్ఉ తక్సీరిఁ اَلجَمْعُ التَكسِيرُ -

–అస్థిర బహువచనం — రకాలు :

اَلجَمْعُ التَكسِيرُ జమ్ఉ తక్సీరిఁ -
--కొన్ని ఏకవచన రూపాలకు – ఒకే ఒక అక్షరం అదనంగా చేర్చబడుతుంది :

رِجَالٌ	رَجُلٌ
రిజాలుఁ -మగవాళ్ళు	రజులుఁ - నరుడు
Similarity: -అరబీ('రజులున్') : తెలుగులో(...రాజు/రాజా/రాజాలు/రాజులు)//తమిళ్ (రాజులు/రాజన్)	

اَلجَمْعُ التَكسِيرُ జమ్ఉ తక్సీరిఁ -

--మరి కొన్ని ఏకవచన రూపాల నుండి ఒకే ఒక అక్షరం తీసివేయబడుతుంది --- తత్ఫలితంగా ఏకవచన రూపం కంటే - బహువచన రూపం లో ఒక అక్షరం తక్కువ ఔతుంది:

كُتُبٌ	كِتَابٌ
కుతుబుఁ - పుస్తకాలు	కితాబుఁ - పుస్తకం

أَلجَمْعُ التَكسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీరిఁ

- కొన్ని బహువచనాలకూ – మూడే అక్షరాలు ఉంటాయి – ఐతే , బహువచన రూప --- ఉచ్చారణ మారుతోంది :

أُسُدٌ	أَسَدٌ
ఉసుదుఁ -సింహాలు	అసదుఁ- సింహం

అరుదుగా أَلجَمْعُ التَكسِيْرُ
జమ్ఉ తక్సీరిఁ -- ఏకవచన - బహువచనాలలో యేలాంటి వ్యత్యాసమూ ఉండదు :మార్పుండదు.

Similarity:-అరబీ(' ఫల' కున్/') : తెలుగులో((...పలక/పలుకు/ఫలకము))

فَلَكٌ	فَلَكٌ
ఫ'లకుఁ - orbits- గ్రహకక్ష్యలు	ఫ'లకుఁ - orbit - కక్ష /అంతరీక్ష పలకము

కింది చార్ట్ ద్వారా,-14 ముఖ్యమైన

అ' ర బీ   ألْجَمْعُ التَكْسِيْرُ —అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిరి —

లేక —జమ్ఉ తక్సీరిఁ — నమూనాలను   మీకు

అందిస్తున్నాము . ⟱⟱⟱

ఉదాహరణలు- ---أَمْثِلَة indefinite nouns-□	నమూనాలు*□ أَوْزَانٌ	అర బీ <> □ ఉదాహరణలు أَمْثِلَة		అర బీ □ నమూనాలు* أَوْزَانٌ
కితాబుఁ = ఒకపుస్తకం→ కుతుబున్-పుస్తకాలు	ఫు'ఉ'లుఁ	- -كُتُبٌ	كِتَابٌ	فُعُلٌ
బైతుఁ = ఒక ఇల్లు → బుయూతున్ ఇండ్లు/ ఇళ్ళు	ఫు'ఊ'లుఁ	بُيُوْتٌ	بَيْتٌ	فُعُوْلٌ
జబలుఁ = కొండ జిబాలున్ కొండలు	ఫి'ఆ'లుఁ	جِبَال	جَبَلٌ	فِعَالٌ
సాకినుఁ = నివాసి→ సుక్కానున్ నివాసులు	ఫు'ఆ'లుఁ	سُكَّانٌ	سَاكِنٌ	فُعَّالٌ
మరీదుఁ' = రోగి→ మర్దా' రోగులు	ఫ'అ'లా	مَرْضي	مَرِيْضٌ	فَعَلَى ا
షారిఉఁ = బాట/వీధి → షవారిఉబాటలు/	ఫ'వాఈ'లు	شَوَارِعُ	شارِعٌ	فَوَاعِلُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

వీధులు				
దుక్కానుఁ = అంగడి → దకాకీనున్ షాప్స్-అంగళ్ళు	ఫ’ఆ’లీలుఁ	- دَكاكِيْنٌ	دُكَانٌ	فَعَالِيلُ
సూకుఁ’ = బజారు → అస్వాకున్ మార్కెట్లు	అఫ్’ఆ’లుఁ	- أَسْوَاقٌ	سُوْقٌ	أَفْعَالٌ
వజీ’రుఁ = మంత్రి ఉజ’రా-ఉ మంత్రులు	ఫు’అ’లాఉ’	وُزَرَاءُ	- وَزِيْرٌ	فُعَلَاءُ
స’దీకుఁ’ = చెలికాడు →అస్దికా’ఉ’ మిత్రులు	అఫ్’ఇ’లా-ఉ’	أَصْدِقَاءُ	- صَدِيْقٌ	أَفْعِلَاءُ
త’ఆ’ముః = తాయం/అన్నం\\అత్’-ఇమ(తుః ఫుడ్స్-Foods	అఫ్’ఇ’లతు	أَطْعِمَة	طَعَامٌ	أَفْعِلَةٌ
ఐనుఁ = కన్ను/ఊట→ ఆ’యునున్\\కండ్లు/ చెలమలు	అఫ్’ఉ’లుఁ	أَعْيُنٌ	- عَيَنٌ	أَفْعُلٌ
మజ్-లిసుఁ =మీటింగ్→\\ మజాలిసు సభలు	మఫా’ఇ’లు	مَجَالِسُ	مَجْلِسٌ	مَفَاعِلُ

Similar Words:-,.1..అరబీలో {{బైతున్}} తెలుగులో ((బైతు/బైట/బయట))

Similar Words:-,.2-.అరబీలో {{జబలున్/జిబాలున్}} - తెలుగులో ((జబ్బలు))

3..అరబీలో {{సకన/సాకిను}; తెలుగులో((సాకు/సుకం/సక్కన))

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

4..అరబీలో {{మర'దు/మరి'ద}: తెలుగులో((మరపు/మారదు/మరిది))

5..అరబీలో {{ సదక/సదీకు}: తెలుగులో((సిద్దక/ సిద్ధి/సిద్ధ))

Similar Words:-,.6..అరబీలో {{దుకాను}: తెలుగులో((దుకానం/దుకనం))

7..అరబీలో {{అఆము}: తెలుగులో((తాయము))

Similar Words:-,.8..అరబీలో {{జలస}: తెలుగులో((జల్సా))

9..అరబీలో {{ 'కలమున్}: తెలుగులో((కలము/కలం))

Similar Words:-,.10..అరబీలో {{ ఐనున్}: తెలుగులో((నయన))

——అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిరి లేక ——జమ్ఉ తక్సీరిన్——

ُ اَلْجَمْعُ التَكسِيْر \\ అస్థిర బహువచనం-ఉచ్చారణ గుర్తులు

–⤋⤋⤋ మూడు cases లో కింది విధంగా మారవచ్చు.

⤋⤋⤋

ప్రథమా విభక్తి— కర్త-గా-Nominative Case مَرْفُوع	ద్వితీయా విభక్తి- కర్మ-గా-Accusative Case– مَنْصُوبٌ	షష్టి (యొక్క) విభక్తి- Genitive Case - مَجْرُورٌ
أَقْلَامٌ	أَقْلَامًا	أَقْلَامٍ
అక్'లాముఁ -- కలములు	అక్'లామఁ --కలములు	అక్'లామిఁ --కలములు
أَطْفَالٌ	أَطْفَالًا-	أَطْفَالٍ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

అత్'ఫా'లుౕ--పసిపిల్లలు	అత్'ఫా'లౕ -- లేతపిల్లలు	అత్'ఫా'లిౕ --పసిపిల్లలు

మెదడుకు మేతగా أَلْجَمْعُ

اَلتَكْسِيْر——అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిర—— లేక ——జమ్ఉ తక్సీరిౕ——

Broken Plural-మరికొన్ని ఉదాహరణలు ⤋⤋⤋ -

أَلْجَمْعُ التَكسِيْر అర్థం -→	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر ఏక వచనం-	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر బహువచనం	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر అర్థం -→	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر ఏక వచనం-	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر బహువచనం-
*ప్రభువు/(లు)	رَبّ అబ్బుౕ	أرْباب అర్-బాబుౕ	*దేవుడు-దేవుళ్ళు	إله ఇలాహుౕ	آلِهَة ఆలిహః
ప్రజ-ప్రజలు*	أمة ఉమ్మః	أمَم ఉమముౕ	*దేశం-దేశాలు*	بَلَد బలదుౕ	بِلْاد బిలాదున్
దైవదాసుడు/(లు)	بارّ బార్రుౕ	بَرَرَة బఱరః	* రెక్క--రెక్కలు	جَناح జనాహుౕ'	أجْنِحة అజ్-నిహః'
*ప్రాణి-ప్రాణులు	دَابّة దాబ్బః	دَواب దవాబ్బుౕ	రాయి-రాళ్ళు	حَجَر హ'జరుౕ	حِجارة హి'జారః
* వాకిలి-ద్వారాలు	باب బాబుౕ	أبْواب అబ్వాబుౕ	నక్షత్రం-తారామండలం	بُرْج బుర్- జుౕ	بُرُوج బురూజుౕ
గుడ్డిప్రాణి (ప్రాణులు)	أعْمَى అ'మా	عُمْي ఉ'మ్-యుౕ	వార్తాహరుడు / (లు)	رَسُول రసూలుౕ	رُسُل రుసులుౕ
ఇంద్రజాలు(డు / రు)	سَاحِر సాహి'రుౕ	سَحَرَة సహ'రతున్	వార్త-వార్తలు	خَبَر ఖ'బరుౕ	أخْبار అఖ్బా'రుౕ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

మగవాడు/(రు)	رَجُل రజులుఁ	رجال రిజాలుఁ		స్త్రీ–స్త్రీలు	نِساء నిసాఉఁ	نِسْوة నిస్వ తుఁ
సోదరుడు/(లు)	أخ అఖుఁ	إخْوة, إخْوان ఇఖ'వానుఁ /ఇఖ'వః		మెడ-మెడలు	رَقَبة రక'బతుఁ	رِقاب రికా'బుఁ
మొగుడు/ పెళ్ళాం// మొగుళ్లు- పెళ్ళాలు	زَوْج జౌ'జుఁ	أزْواج అజ్'వాజుఁ		చూపు-చూపులు	بَصَر బస'రుఁ'	أبْصَار అబ్-సా'రుఁ
దారి- తోవలు*	سَبِيل సబీలుఁ	سُبُل సుబులుఁ		కాలు- కాళ్ళు	رِجْل రిజ్-లుఁ	أرْجُل అర్-జులుఁ
అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం		అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం-
పనికత్తె- పనికత్తెలు	أمَة అమతుఁ	إماء ఇమాఉ'		తప్పు-తప్పులు	خَطِيئة ఖ'తీ'యతుఁ	خَطايا ఖ'తా'యా
గాలి-గాలులు	رِيح రీహుఁ'	رِياح రియాహుఁ'		పాపం-పాపాలు	ذَنْب దఁ'బుఁ	ذُنُوب దు'నూబుఁ
మేనమామ/ (లు)	خَال ఖాలుఁ	أخْوال అఖ్'వాలుఁ		కడుపు-కడుపులు	بَطْن బత'నుఁ	بُطُون బుతూ'నుఁ
ఖై'దీ-బందీలు	أسِير అసీరుఁ	أسْرَى ఉసారా		సాక్షి-సాక్షులు	شاهِد షాహిదుఁ	شُهُود షుహూదుఁ
కొడుకు- కొడుకులు	اِبْن ఇబ్నుఁ	أبْناء అబ్-నాఉ		- పేరు-పేర్లు	اِسْم ఇస్ముఁ	أسماء అస్-మాఉ'
బట్ట-గుడ్డలు	ثَوْبٌ త్సౌబుఁ	ثِياب త్సియాబుఁ				
అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం		అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం-
నాన్న-తండ్రులు	أب	آباء		ఇల్లు- ఇండ్లు	بَيْت	بُيُوت

	అబుc	ఆబాఉ’		బైతుc	బుయూతుc
	*--- కొన్ని పదాలకు - వేరే అర్థాలు కూడా ఉన్నాయి End of the Lesson				

పర్వతం/ పర్వతాలు	------	جَبَل	జబలుc	جبال	జిబా లుc



—జమ్ఉ తక్సీరిన్—(3).Broken Plurals.:-Quraanic Examples

(81:2) وَإِذَا النُّجُومُ انكَدَرَتْ

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ{{నజ్-మున్}}-తెలుగులో ((నిజము))

When the stars fall, losing their lustre; (81:2)

(- Yusuf Ali-)

(81:3) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

(-Al Quran-) Similar Words:--.అరబీలో {{జబలున్/జిబాలున్}} - తెలుగులో ((జబ్బలు))

And when the mountains are made to move, (81:3)

(- Pickthall-)

(81:5) وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

(-Al Quran-)

And when the wild beasts are herded together, (81:5) (- Pickthall-)

(81:7) وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

(-Al Quran-)

And when the souls are reunited, (with their bodies) (81:7)(- Pickthall-)

(86:9) يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ

Similar Words:--.అరబీలో {{సిర్రు/సరాయిరు}} - తెలుగులో ((సిర్రు/సిరి))

(-Al Quran-)

The Day when (all)the secrets will be put on trial, (86:9)

(- Sahih Int.-)

(100:9) أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ۞

(-Al Quran-)

But does he not know that when the contents of the graves are scattered (100:9)

(- Sahih Int.-)

(100:10) وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

And that which is (locked up) in (human) breasts is made manifest- (100:10)

(- Yusuf Ali-)

مَثَلُ الذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا ۚ بِئْسَ مَثَلُ القَوْمِ الذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللهِ ۚ وَاللهُ لَا يَهْدِي القَوْمَ الظَّالِمِينَ (62:5)

(-Al Quran-) పుస్తకాలను వీపునమోసే గాడిదల ఉదాహరణ:- ఈ వార్నింగ్! దైవనిర్ణయాల ప్రకారం నడవని వాళ్ళందరికీ వర్తిస్తుంది!!!

The likeness of those who are entrusted with the Law of Moses, yet apply it not, is as the likeness of the ass carrying books. Wretched is the likeness of folk who deny the revelations of Allah. And Allah guideth not wrongdoing folk. (62:5)

(- Pickthall-)

ఎందుకంటే ....అన్ని విషయాలనూ షరీయః ప్రకారం judge చేయకపోవటం గొప్ప నేరం!!!

... وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الكَافِرُونَ (5:44)

(-Al Quran-) .....If any persons fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) الكَافِرُونَ Unbelievers. (5:44)

(- Yusuf Ali-)

...... ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (5:45)

(-Al Quran-)

And who مَنْ ever does لَمْ not ; يَحْكُمْ judge by بِمَا what ;; اللهُ Allaahu-s.w.t. has أَنْزَلَ revealed - then it is فَأُولَٰئِكَ those

are the الظَّالِمُونَ wrongdoers. (5:45) (- Sahih Int.-).

وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ فِيهِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الفَاسِقُونَ (5:47) (-Al Quran-)

Whoso judges not by that which Allah has revealed: such are الفَاسِقُونَ evil-livers.

(5:47)

(- Pickthall-)

మరి,ఆపసీ "ఇఖ్తిలాఫా'తు"ల సంగతేమిటో???



﷽
—అల్-మురక్కబు-ల్--ఇదా'ఫియ్యు—   **లేక- —అల్-ఇదా'ఫః'—**   إِضَافَةٌ أَوْ أَلْإِضَافَة
అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు- లేక- ఇదా'ఫః'–లేక أَلْإِضَافَة أَوْ إِضَافَةٌ అల్-ముదా' ఫు' వఅల్- ముదా'ఫు'ఇలైహి – (//యొక్క\\- షష్ఠీ విభక్తి)-
Lesson : 37–Possesive Phrase /\ Construct State "of"

—అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు—

లేక- —ఇదా'ఫః'–లేకأَلْإِضَافَة أَوْ إِضَافَةٌ

అల్-ముదా' ఫు' వఅల్- ముదా'ఫు'ఇలైహి–లేక --మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు —

తెలుగులో [(షష్ఠీ విభక్తి - of- \\-యొక్క-)]లాగా పనిచేస్తుంది.

అ'రబీ లో ఏదైనా వస్తువు లేక ప్రాణి ఎవరిదో తెలపటానికీ లేక ఏదైనాగుణాన్ని ఎవరికైనా / దేనికైనా ఆపాదించటానికీ మరియూ రెండింటి మధ్యగల సంబంధాన్ని తెలియచేయటానికీ ---أَلْإِضَافَة أَوْ إِضَافَةٌ ఇదా'ఫః' అనే అసంపూర్ణ వాక్యాన్ని వాడుతారు.

మొదటి-ఇస్ము-పేరు – الْمُضَافُ أَوْ مُضَافٌ ముదా'ఫు' లేక అల్ ముదా'ఫు' ఐతే -

రెండో-ఇస్ము-ను , مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫు' ఇలైహి లేక అల్ ముదా'ఫు' ఇలైహి الْمُضَافُ إِلَيْهِ అని పిలుస్తారు .

الْإِضَافَةُ أَوْ إِضَافَةٌ ఇదా'ఫః' [తెలుగులో**యొక్క**//లాగా-- ఇంగ్లీషులో- **of** - లాగా] దీనితో రెండు నామవాచకాలను కలిపి వాటి పరస్పర సంబంధాలను తెలుసుకోగలుగుతాము .

నోట్ : అయితే వాక్యం పూర్తి కావాలంటే మరికొన్ని వ్యాకరణాంశాల అవసరం తప్పనిసరే .

ఈ కింది రీతిలో, రెండు నామవాచకాలను కలిపి - الْإِضَافَةُ أَوْ إِضَافَةٌ

\\ -ఇదా'ఫః' \\ చేయవచ్చు .

1-(నకిరతు-) —అల్-ముదా' ఫు'—వఅల్- ముదా'ఫు'ఇలైహి—-		
1-(నకిరతు-) కలము వలది [ఎవరో బాలుని (యొక్క) కలం] ←	+ వలదు ఒక బాలుడు←	+కలము ← ఒక కలం-a pen
قَلَمُ وَلَدٍ	وَلَدٌ	قَلَمٌ
2-(మఅరిఫతు-) —అల్-ముదా' ఫు' —వఅల్- ముదా'ఫు'ఇలైహి—		
2-(మఅరిఫతు-) Eg.1..మాలికు-ల్-ముల్కి← (అన్నిలోకాలకు ప్రభువు)	+అల్ ముల్కు← సామ్రాజ్యములు	+ అల్-మాలికు← ప్రభువు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ٱلْمُلْكِ مَالِكَ	ٱلْمُلْكُ	ألْمَالِكُ,

—అల్-ముదా' ఫు'— వ—అల్- ముదా'ఫు،'ఇలైహి —

-ألْمُضَافُ والْمُضَافُ لَيْهِ

إضَافَةٌ أوْ أ ضإِافَة లేక -- అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు--- తయారయ్యే పద్ధతి

1- اَلنَّكِرَةُ రెండు నకిర– singular [ఇస్ముల]- నామవాచకాల/ను కలపటం.
మొదటి - నామవాచకం- - ఇస్-ము، - పేరు - اَلمُضَافُ أوْ مُضَافٌ ముదా'ఫు،' లేక అల్ ముదా'ఫు' ఐతే - రెండో నామవాచకం - ఇస్-ము، ను -مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫు،' ఇలైహి లేక అల్ ముదా'ఫు' ఇ'లైహి الْمُضَافُ إِلَيْهِ అని పిలుస్తారు .

రెండు నకిర- اَلنَّكِرَةُ - ఇస్-ము، - indefinite noun - నామవాచకాల లో మొదటిది- ముదా'ఫు،' పై ఉన్న తఙీను، ను తీసివేసి , తఙీను،-కు బదులుగా ద'మ్మ- చేర్చాలి.

రెండవ - اَلنَّكِرَةُ నకిర ఇస్-ము، అంటే مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫు،' ఇ'లైహి చివరి అక్షరం కింద త،-వీనుల్-కెస్-ర، సంజను పెట్టాలి.

కింది ఉదాహరణలలో చూపించిన విధంగా - 2 singular اَلنَّكِرَةُ నకిర ఇస్-ము، నామవాచకాలను సంధించి إِضَافَةٌ أوْ اَلْإِضَافَةُ ఇదా'ఫ' / అల్ ఇదా'ఫ'తు చేయవచ్చు.

అల్-ముదా' ఫు' వఅల్- ముదా'ఫు،' ఇలైహి –ألْمُضَافُ والْمُضَافُ لَيْهِ	కాబోయే ముదా'ఫు،' ఇలైహి	కాబోయే ముదా'ఫు،

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

	రెండవ ఇస్-ము(నకిర^{తు(}	మొదటి ఇస్-ము(నకిర^{తు(}
←	←	←
కలము వలది(నకిర^{తు(} -singular [ఎవరో బాలుని (యొక్క) కలం]	+ వలదు(నకిర^{తు(}-ఒక బాలుడు	+ క 'లము(నకిర^{తు(} -ఒక కలం - a pen
قَلَمُ وَلَدٍ	وَلَدٌ	قَلَمٌ
←	←	←
అబు బిన్తి(నకిర^{తు(}- singular ఎవరో అమ్మాయి తండ్రి	+ బి('తు(నకిర^{తు(}- ఒక అమ్మాయి	+ అబు(నకిర^{తు(}- ఒక తండ్రి
أَبُ بِنْتٍ	بِنْتٌ	أَبٌ

Similarity:-అరబీ{{ బలా/బలియ}}-తెలుగులో((బలే!/భళిభళీ))

2- :అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా' ఫియ్యు --రెండు -أَلْمَعَرِفَةُ మఅ' రిఫ' తు(- singular ఇస్మల (నామవాచకాల) మధ్యసంయోగం కుదర్చటం :

మొదటి - ఇస్-ముఁ పేరు ముదా'ఫుఁ' లేక అల్ ముదా'ఫు' ఐతే -

రెండో ఇస్-ముఁ ను مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫుఁ' ఇలైహి అని పిలుస్తారు

మొదటి - ఇస్-ముఁ --ٱلْمُضَافُ أَوْ مُضَافٌ ముదా'ఫుఁ' లేక అల్ ము'దా'ఫు కు ముందు : ఒకవేళ అల్ - أَلْ ఉంటే - దాన్ని తీసివేయాలి

అంటే ముదా'ఫుఁ'- కు-అల్ - أَلْ ఉండకూడదు

రెండో - ఇస్-ముఁ -- مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫుఁ' ఇలైహి - కి అల్ తప్పనిసరిగా ఉండాలి - ఒకవేళ లేకపోతే దానికి అల్-أَلْ ను జోడించాలి - ఇప్పుడు రెండో - ఇస్-ముఁ = మఅ'రిఫ' తుఁ – Definite Noun గా పనిచేస్తుంది

అటు తర్వాత రెండో - ఇస్-ముఁ --- مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫుఁ' ఇలైహి నామవాచకపు చివరి అక్షరం కింద కెస్-రః సంజను పెట్టాలి . ఇలాగా , ఈ రెండు నామవాచకాల మధ్య వీడని బంధం మరియు పరస్పర అన్యోన్యత కుదిరాయి

రెండో - ఇస్-ముఁ --- مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదా'ఫుఁ' ఇలైహి - కి అల్-أَلْ - తప్పని సరిగా ఉండాలి

కానీ మొదటి - ఇస్-ముఁ ---ٱلْمُضَافُ أَوْ مُضَافٌ ముదా'ఫుఁ' లేక అల్ ముదా'ఫు' కు ఎట్టిపరి స్థితుల లోనూ అల్-أَلْ ఉండకూడదు - ఒకవేళ అల్-أَلْ ఉంటే - దాన్ని తీసివేయాలి

Note : అల్-కు'ర్ఆను లోని యెక్కువ –సూరహ్ ల పేర్లు - ముదా'ఫుఁ వ ముదా' ఫుఁ ఇలైహి కి ఉదాహరణలే .

దీని ద్వివచన + బహువచన రూపాలు తయారయ్యే పద్ధతిని -Book-part -2 –లో నేర్చుకొందాం .

ఒకే ముదా'ఫుఁ కు ఒక్కటి కంటే యెక్కువ ముదా'ఫుఁ ఇలైహి లు- ఉండవచ్చు .

రెండు - **singular** ٱلْمَعْرِفَةُ మఅరిఫతుఁ - ఇస్ముల (నామవాచకాల) మధ్య సంయోగం కుదర్చటం : కొన్ని singular ఉదాహరణలు			
అల్-ముదా' ఫు' వఅల్- ముదా'ఫుఁ' ఇలైహి --ٱلْمُضَافُ وَٱلْمُضَافُ إِلَيْهِ	రెండవఇస్-ముఁ మఅరిఫతుఁ	మొదటి ఇస్-ముఁ మఅరిఫతుఁ	
	కాబోయే ముదాఫుఁ ఇలైహి		కాబోయే ముదాఫుఁ
నూరుష్-షంసి మఅరిఫ - ٱلْمَعْرِفَةُ	+ అష్షంసు మఅరిఫ -	అల్	+ అన్నూరు మఅరిఫ -

సూర్యుని వెలుగు ↓	ألمَعرِفة సూర్యుడు ↓	తీసివే యబ డును	ألمَعرِفة కాంతి ↓
نُوْرُ ألشَّمْس	ألشَّمْسُ	ألنُّورُ	
←	←	←	
ఇస్ముల్-వలది - మఅరిఫ - ألمَعرِفة నిర్ణీత పిల్లవాని పేరు ↓	+ అల్-వలదు– మఅరిఫ -ألمَعرِفة మఅరిఫ -- నిర్ణీత బాలుడు	అల్ తీసివే యబ డును	+ అల్ ఇస్-ము మఅరిఫ -ألمَعرِفة పేరు ↓
إسْمُ ٱلْوَلَدِ	ألْوَلَدُ	ألْإسْمُ	

ألإضَافة—అల్-ముర్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు—కు ,మరి కొన్ని singular ఉదాహరణాలు :::

تارِكُ الصّلَاةِ	جَامِعُ الصّلَاةِ	مُؤَخِّرُالصّلَاةِ
1	2	3
|||>తారికుస్-స్వలాహ్<|||– (స్వలాతుల్-మక్తూబ-ను వదిలేసిన –మిస్లిము) No excuse for this grave SIN	|||>జామిఉ-స్-స్వలాహ్ <||| (సమయాన్ని వ్యర్థంచేసిన తర్వాత షరఈ ఉ'దు'రు లేకున్నా -2 / 3 స్వలాతులను ఒకేసారి - కలిపి చేసే-ఘనుడు	|||>ముఅ'ఖ్ఖి'రుస్- స్వలాహ్<||| (షరఈ ఉ'దు'రు లేకుండా స్వలాతులను last moment వరకు కావాలనే delay చేసే సోమరి----- కష్టానుం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

–ఒక ఫ'ర్జు' స్సలాహ్ వదిలేసినా -కుఫ్ర్ –ఔతుందని –హదీసు-ఉద్ఘాటనా ఘోష-	గుజరాహువా జమాన ఆతానహీ దుబారా.	నేక్ కామ్ కేలియే దేర్ కైకూ?
{{{ఈ విషయం లో [[[--అతని కంటే ఘనుడు అచంట మూటల ముల్లన్న--]]]--అన్నటుల నేనూ గట్లనే జేస్తా\\నేనూ గసుంటోడినే}}}		

End of The Lesson

——{بسم الله الرحمن الرحيم}——

అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు –:

——అల్-మోసూఫు' వ అస్-సిఫః'-——

ألموسُوفُ والصِفَةُ-

Phrases అండ్ Clauses -2–The Adjectival-Clause.

Lesson : 38 : ఉపవాక్యాలు : గుణవిశేషణా వాక్యాంగము

Al-Mousoofu was-Sifah-

—— అల్-మౌసూ'ఫు'—— అంటే వర్ణింపబడిన –

[praised- పొగడబడిన/లేక/denounced -తెగడబడిన -] - నామవాచకం..మాత్రమేألمَوْصُوْفُ

ألصِّفَةُ అస్-స్సి'ఫ''తు నామవాచకానికి మంచి / చెడ్డ గుణాలను ఆపాదించే గుణవిశేషణమే-Adjective .

అరబీ వాక్యంలో, ألصِّفَةُ అస్ స్సి'ఫ''తు , దాని నామవాచకం...ألمَوْصُوْفُ అల్-మౌసూ'ఫు' తరువాతనే వస్తుంది.

ఒకే 'అల్-మౌసూ'ఫు' కు ఒక్కటి కంటే యెక్కువ అస్-స్సి'ఫా'తు ఉండవచ్చు .

هُوَ اللّهُ الذِي لَا إِلَّهَ إِلَّا هُوَ المَلِكُ القُدُّوسُ السَّلَامُ المُؤْمِنُ

الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (59:23)

(-Al Quran-) He is Allah than Whom there is La ilaha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He) the King, the Holy, the One Free from all defects, the Giver of security, the Watcher over His creatures, the All-Mighty, the Compeller, the Supreme. Glory be to Allah! (High is He) above all that they associate as partners with Him. (59:23) (- Hilali and Khan-).

ألصِّفَةُ అస్-స్సి'ఫ'తు - గుణవిశేషణం ,(-4-నాలుగు) -అంశాలలో, ألمَوْصُوفُ అల్-మౌసూ'ఫు' కు -- నామవాచకానికి తగ్గట్టుగా ఉండాలి –

ఆ నాలుగు - 4- షరతులు : 1- కేస్ – విభక్తి -2- సంఖ్య - (వచనం) 3- లింగం – 4 - ألنَّكِرَةُ నకిరతు /

ألمَعرِفَةُ మఅరిఫతు

విభక్తులకు , మరియూ అవామిలు ప్రభావాలకు -- అనుగుణంగా , అల్-మౌసూ'ఫు' మరియూ అస్-స్సి'ఫ'తు ల -Vowel-Signs - గుర్తులు ఒకేలా ఉండాలి -

వచన (సంఖ్యా) , పరంగా కూడా అల్-మౌసూ'ఫు' నామవాచకానికి తగ్గట్టుగా ألصِّفَةُ అస్-స్సి'ఫ'తు -- గుణవిశేషణం Adjective) - సమన్వితంకావాలి -

స్త్రీ లింగ అల్-మౌసూ'ఫు' నామవాచకానికి - స్త్రీ లింగ గుణవిశేషణం అస్-స్సి'ఫ'తు (Adjective) మాత్రమే ఉండాలి -

మరియూ పురుషలింగ అల్-మౌసూ'ఫు' నామవాచకానికి – పురుషలింగ , గుణవిశేషణం అస్-స్సి'ఫ'తు – Adjective-మాత్రమే ఉండాలి -

1-ఐతే - అల్-మౌసూ'ఫు' మరియూ అస్-స్సి'ఫ'తు లు రెండూ ألنَّكِرَةُ నకిరతు లే కావాలి . అంటే రెండింటికీ చివరలో–తన్వీను repeat తన్వీను - మాత్రమేఉండాలి.

లేక- 2- అల్-మౌసూ'ఫు' మరియూ అస్-స్సి'ఫ'తు లు రెండూ కూడా ألمَعرِفَةُ మఅ'రిఫ'తు లే అయ్యుండాలి ..

ألمَعرِفَةُ మఅ'రిఫ'తు లకు తన్వీను ను వాడరాదు

'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ' – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)-- ద్వివచన + బహువచన రూపాలు తయారయ్యే పద్ధతిని Book - Part 3–లో నేర్చుకొందాం.

ఒకే మౌసూ'ఫుఁ' కు ఒక్కటి కంటే యెక్కువ సి'ఫా'తుఁ ఉండవచ్చు .

{★}

నకిరః - الصفة و ألمَوْصُوفُ కు -ఉదాహరణ

: ألمَوْصُوفُ మౌసూ'ఫుఁ' /// అల్-్మౌసూ'ఫు' నామవాచకం + పురుషలింగ గుణ్విశేషణం
ألصِّفَةُ సి'ఫా'తుఁ ///అస్-స్సి'ఫ'తు

-రెండూ singular ألنَكِرَةُ నకిరః లే

జల్సతుఁ ఖాస్స తుఁ ↓ ప్రత్యేక సమావేశం ↓singular	ఖాస్స తుఁ ↓ ప్రత్యేక↓	జల్స తుఁ ↓ సమావేశం↓
↑ خَاصّةٌ جَلْسَةٌ	خَاصّةٌ ↑	جَلْسَةٌ ↑
బై తుఁ క'దీముఁ -పాత ఇల్లు	క'దీముఁ -పాతది	బై తుఁ - ఇల్లు
قَدِيمٌ بَيْتٌ	قَدِيمٌ	بَيْتٌ

మఅ'రిఫ'తుఁ - الصفة و ألمَوْصُوفُ కు ఉదాహరణ: అల్-్మౌసూ'ఫు' నామవాచకం + అస్-స్సి'ఫ'తు పురుషలింగ గుణ్విశేషణం –రెండూ singular المعرفة మఅ'రిఫ'తుఁ 'లే

అల్-కితాబు-ల్-జదీదు నిర్ణీత-కొత్తపుస్తకం↓	అల్-జదీదు కొత్తది↓	+ అల్- కితాబు నిర్ణీతపుస్తకం↓
ألْكِتَابُ ألْجَدِيْدُ ↑	ألْجَدِيْدُ ↑	ألْكِتَابُ↑

'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)-- మూడు కేసులకు -Cases – singular ఉదాహరణలు :

Genitive-షష్టి విభక్తి-(యొక్క) -singular	Accusative-కర్మగా - singular	Nominative-కర్తగా - singular

అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు - నకిరతు		
أَلنَّاقةِٱلكَبِيْرَةِ ↓	أَلنَّاقةَٱلكَبِيْرَةَ ↓	أَلنَّاقةُٱلكَبِيْرَةُ ↓
అల్-న్నాకతిల్-కబీరతి ఏదో ఒక పెద్ద ఒంటె-- నకిరతు ↑	అల్-న్నాకతల్-కబీరత ఏదో ఒక పెద్ద ఒంటె - నకిరతు ↑	అల్-న్నాకతుల్-కబీరతు ఏదో ఒక పెద్ద ఒంటె-నకిరతు ↑
అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు - మఅరిఫతు		
↓ أَلأَرْضِ ٱلكَبِيْرَةِ	أَلأَرْضَ ٱلكَبِيْرَةَ ↓	أَلأَرْضُ ٱلكَبِيْرَةُ ↓
అల్-అర్ది'ల్ –కబీరతి ↑ పెద్ద భూగోళం) మఅరిఫతు	అల్-అర్ద'ల్ –కబీరత ↑ (పెద్ద భూగోళం) మఅరిఫతు	అల్-అర్దు'ల్ -కబీరతు ↑ (పెద్ద భూగోళం) మఅరిఫతు
End of The Lesson		

—{بسم الله الرحمن الرحيم}—
—అద్-దమాఇరు -ల్- మున్-ఫ'స్-లఃః- —
أَلضَّمَائِرُ المُنْفَصِلَةُ-
కర్తలకు ప్రతీకలు: **Separate Pronouns - 1**
Lesson : 39

ప్రథమ / ద్వితీయ / తృతీయ ---Person-(పురుష) -- నామవాచకాలను సూచించే (వైకల్పిక / ప్రత్యామ్నాయ) సర్వనామాలను అ'రబ్బీ భాషలో - أَلضَّمَائِرُ అద్-ద్ద'మాఇరు- **Pronouns**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

అంటారు

మొదటి రకం/ٱلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు –లకు , పురుషములకు తగినట్లు-14-- రూపాలున్నాయి . ఇవన్నీ మర్బూ'ఉ:-అంటే- హా'లతుర్-ర్రఫః' స్థితి లో ఉంటాయి –

మరియు - ఈ ٱلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు-లు - కర్తలు -అని గుర్తుంచుకోవాలి .

ప్రతి పురుషంలోనూ - ٱلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు - ద్వివచన ఆకారం రెండు లింగాలకూ ఒక్కటే

మొదటి రకానికి చెంది --- తరచూ ఉపయోగింపబడే ఈ – ٱلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు (pronouns)- చాలావరకు వాక్యాల మొదటిలో కబడతాయి .
Nominal sentences - మొదటిలో ఈ – ٱلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు - **(pronouns) –**

ముబ్-తద'అ' -أ مُبْتَدَ లుగా వస్తాయి -

అన యూసుఫు*↔ నేను యూసుఫును ♂	يُوسُفُ ↔	أنَا
హుమ్ వకూ'దున్నార్*↔ ♂వారు నరకాగ్నికి ఇంధనం	وَقُودُ النارِ ↔	هُمْ
హియ బైదా'-ఉ *↔ ఇది/ఇవి -తెల్లనిది/(వి) –స్త్రీలింగం-♀	بَيْضَاءُ ↔	هِيَ
నహ్-ను ఫిత్-నతున్ *↔ మేము (ఇతరులకు) ఓ పరీక్ష	فِتْنَةٌ ↔	نَحْنُ

*-సరైన అవగాహనకు --- మహిమాన్విత అల్-కు'ర్-ఆ: ను --- సంప్రదించండి

<><><><><>ఈ -- ٱلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు- (pronouns) -"మబ్-నియ్యున్" مَبْنِي స్థిరమైనవి - కాబట్టి – అవి –వాక్యంలో యెక్కడున్నా – వాటి ఉచ్చారణా - గుర్తులు – మారకుండా నిలకడగా ఉంటాయి . ఉదాహరణకు - هُوَ హువ = (ఆయన) అన్ని విభక్తులలోనూ (కేసులలో) ఫత్-హా: فَتْحَة - గుర్తుతోనే ఉంటుంది .<><><><><>

Similarity:- అరబీ {{లైస}} :తెలుగులో ((లెస్స))
Similarity:- అరబీ {{లైత}} :తెలుగులో ((లేత/లొత్త))

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

—— ·{بسم الله الرحمن الرحيم}· ——
—— అద్-ద'మాయిరుల్-మున్-ఫ'సలః-—— -ألضّمَائِرُ المُنْفَصلَة
Lesson : 39a : కర్తలకు ప్రతీకలుగా**///Separate/Detached Pronouns -2**
هُوَ - هِيَ - هُمَا- هُمْ - هُنّ-أَنْتَ -أَنْتِ -نْتُمَا -أَنْتُمْ -أَنْتُنّ -أنا - نَحْنُ -----

ألمُؤَنّثُ-స్త్రీలింగం ♀	ألمُذَكّرُ - పుంలింగం ♂
ప్రథమ పురుషం - **III person**	
హియ ఆమె هِي ↓ ♀	వహు ↓ ఆయన ♂هُوَ
هِيَ بِنْتٌ♀ హియ బిఁతుఁ ఆమె ఒక అమ్మాయి-/- ఒక కూతురు	هُوَ إبْنٌ َ ♂ హువ ఇబ్నున్ -ఆయన ఒక కొడుకు.
హుమా ♀هُمَا వారిద్దరు (స్త్రీ+ పుం. లింగాలు)	హుమా♂ ↓هُمَا వారిద్దరు (స్త్రీ+ పుం.లింగాలు)
هُمَا مُسْلِمَتان ↓ హుమా మున్-లిమతాని ♀వారిద్దరు ముస్లిమువనితలు(స్త్రీ)	هُمَا مُسْلِمَان↓ హుమా మున్-లిమాని ↓♂వారిద్దరు మున్-లిములు (పుంఁలింగం)
♀హున్న↓ هُنّ వారంతా (స్త్రీలు)	హుమ్ هُمْ ↓♂- వారందరూ (మగ) (పుంలింగం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

هُنَّ طَالِبَاتٌ ♀↓హున్న తాలిబాతుఁ -వాళ్ళువిద్యార్థినిలు(స్త్రీ)♀	هُمْ طُلَّابٌ ♂↓ హుమ్ తుల్లాబుఁ - వాళ్ళువిద్యార్థులు (పుంలింగం)
మధ్యమ పురుషం – II person	
أَنْتِ ↓ అన్-తి♀ = నువ్వు ఒక(స్త్రీలింగం)	أَنْتَ♂↓ అన్-త = నువ్వు ఒక (పుంలింగం)
♀ أَنْتِ طَبِيْبَةٌ అఁతి తబీబతుఁ - నువ్వు ఒక వైద్యురాలివి(స్త్రీలింగం)	أَنْتَ طَبِيْبٌ ↓♂ అఁత తబీబుఁ - నువ్వు ఒక వైద్యుడవు ↓ (పుంలింగం)
أَنْتُمَا↓♀అన్-తుమా మీరిద్దరు(స్త్రీలింగం)	أَنْتُمَا↓♂ అన్-తుమా మీరిద్దరు↓ (పుంలింగం)
أَنْتُمَا طَبِيْبَتَانِ ♀ అఁతుమా త'బీబతాని మీరిద్దరు (స్త్రీలూ) డాక్టర్లు (స్త్రీలింగం)	أَنْتُمَا طَبِيْبَانِ ♂ అఁతుమా త'బీబాని మీరిద్దరు (పుంలింగం) డాక్టర్లు♂
أَنْتُنَّ ↓ అన్-తున్న♀ మీరందరూ (స్త్రీలింగం)	أَنْتُمْ↓♂అన్-తుమ్ మీరందరూ(పుంలింగం)♂
أَنْتُنَّ طَبِيْبَاتٌ ♀-అన్-తున్న తబీబాతున్	أَنْتُمْ أَطِبَّاءُ ♂-అన్-తుమ్ అతిబ్బాఉ -♂మీరందరూ వైద్యులు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

మీరందరూ(స్త్రీలింగం)వైద్యురాళ్ళు	(పుంలింగం)
أَلْمُؤَنَّثُ-స్త్రీలింగం ♀	أَلْمُذَكَّرُ పుంలింగం ♂
ఉత్తమ పురుషం – I person	
أَنَا ♀↓ అనా /అన = నేను (స్త్రీలింగం)	أَنَا ♂↓ అనా /అన = నేను (పుంలింగం)
أَنَا مَرِيْضَةٌ ♀ -అన మరీద తున్ - నేను ఒక రోగిష్టిని (స్త్రీలింగం)	أَنَا مَرِيْضٌ ♂ అన మరీదుౕ - నేను ఒక రోగిని (పుంలింగం)
نَحْنُ ♀ నహ్-ను మేము-ఇద్దరం -ద్వివచనం (స్త్రీలింగం)	نَحْنُ ♂↓ నహ్-ను మేము-ఇద్దరం -ద్వివచనం పుంలింగం
نَحْنُ عَامِلَتَانِ ♀↓ నహ్-ను ఆమిలతాని మేము-ఇద్దరం పనిమనుషులం (స్త్రీలింగం) ♀	نَحْنُ عَامِلَانِ ♂↓ నహ్-ను ఆమిలాని మేము-ఇద్దరం పనివాళ్ళం(పుంలింగం)♂
نَحْنُ ♀↓ నహ్-ను మేము-బహువచనం (స్త్రీలింగం)	نَحْنُ ♂↓ నహ్-ను మేము-బహువచనం (పుంలింగం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

نَحْنُ صَائِمَات నహ్-ను సా'యిమాతు మేమందరం ♀ఉపవాసి(స్త్రీలం)	نَحْنُ صَائِمُوْنَ – నహ్-ను సా'యిమూన - మేమందరం ఉపవాసులం(masc.)

End of the Lesson

—{بسم الله الرحمن الرحيم}—

— అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః—

ألْضَمَائِرُ المُتّصِلَةُ—

Attached Pronoun suffixes: అంత్యప్రత్యయం.

Suffix చేయబడే మరో రకం పురుషపద వైకల్పిక సర్వనామాలు [కర్తలుగా] -/-మరియు { క్రియలతో కలిసి } కర్మలుగా

Lesson : 40 : Attached Pronouns- 1 —

వర్ణకము లేక అంత్యప్రత్యయం– Suffix --- చేయబడే ألْضَمَائِرُ المُتّصِلَةُ - (కలిపిరాయబడే) అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః : వాటి పేరుకు తగ్గట్టు ఇవి పదాల - చివరిలో మాత్రమే వస్తాయి .

.ألْضَمَائِرُ المُتّصِلَةُ- అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః- పురుషపద వైకల్పికనామాలు రెండు రకాలు –

1- మొదటి రకానివి - కర్తలుగా , నామవాచకాల చివరిలో –/ లేక పార్టికల్స్ – ఆఖరిలో మాత్రమే వస్తాయి .

Please refer to the previous lessons .

2 - రెండవ రకం – [క్రియలతో-కర్మలుగా] క్రియలతో మాత్రమే కలిసివస్తాయి .

.ألْضَمَائِرُ المُتّصِلَةُ అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః -నామవాచకాల తో – లేక క్రియలతో / లేక పార్టికల్స్ –తో కలిసి అ' ర బీ భాషా హావ – భావాలను సరళ రీతిలో వ్యక్తం చేయడానికి బాగా సహాయపడతాయి.

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః – ألْضَمَائِرُ المُتّصِلَةُ

(pronouns)- مَبْنِي స్థిరమైన సర్వనామాలు **inflexible** - కాబట్టి – అవి – వాక్యంలో యెక్కడున్నా – వాటి ఉచ్చారణా గుర్తులు – మారకుండా నిలకడగా ఉంటాయి.

ప్రతి పురుషంలోనూ ద్వివచన أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ - అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః –పురుషపదవైకల్పిక నామాలు -రెండు లింగాలకూ - ఒకే రూపంలో - ఉంటాయి -

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః - –أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ స్థిర మైన సర్వనామాలు – వీటి – గుర్తులు మారవు - కర్తలుగా ఇవి హాలతు-రఫః' లో - ఉన్నట్లు - గుర్తుంచుకోవాలి -

ఐతే , -అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః లకు దాపురించిన ఇతర వ్యాకరణాంశాల --అంటే- అ'వామిలుః ప్రభావంతో వాటి – ఉచ్చారణలు – మారవచ్చు -

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ – **(pronouns)-** ఆదేశమైన సామాన్య నామవాచకాలు -వాటి చేరికతో - [డెఫినెట్]- నిర్ణీత - మఅ'రిఫః **–nouns** గా మార్చబడ్డాయి – కాబట్టి –

వీటిపై యెట్టిపరిస్థితులోనూ -ال-అల్- ను ఉపయోగించరాదు-

ఒప్పు- Right	తప్పు – Wrong
كِتَابُهُ - (కితాబుహు) ఆయనపుస్తకం	الْكِتَابُهُ - (~~అల్-కితాబుహు~~) Al- is redundant- ↑

أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః –ఈ ద'మాయిరులు أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ – లింగములు - సంఖ్యలు మరియూ - పురుషములకు తగట్టు - **14**-రూపాలలో – ఉంటాయి .

సర్వనామాలకూ మరికొన్ని పార్టికల్స్ కూ –కర్తలుగా– **(Suffix** –అంత్య-ప్రత్యయం-) కలిపి– రాయబడే - أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ –లను - విశదీకరించే చార్ట్ – **Attached Pronouns- 1 as Subjects**

أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ (స్త్రీలింగం♀)	Pers on	أَلضَمَائِرُ ٱلْمُتَصِلَةِ (పుంలింగం♂)

ఆమె ఒక స్త్రీ /ఆ స్త్రీ యొక్క (సంబంధించిన)	Singular	హు ـُه ఆయన / ఆయన యొక్క (సంబంధించిన)
హా ـَها ఆమె ఒక స్త్రీ /ఆ స్త్రీ యొక్క (సంబంధించిన)	Singular	హు ـُه ఆయన / ఆయన యొక్క (సంబంధించిన)
(స్త్రీలింగం ♀) ـَها కలముహా (ఆమెకలం) قَلَمُهَا సౌతుహా (ఆమె స్వరం) صَوْتُهَا సౌముహా (ఆమె రోజా) صَوْمُهَا		ـُه (పుంలింగం ♂) కలముహు (ఆయన కలం) قَلَمُهُ సౌతుహు (ఆయన గళం) صَوْتُهُ సౌముహు (ఆయన రోజా) صَوْمُهُ
اَلضَّمَائِرُ الْمُتَصِلة (స్త్రీలింగం)		اَلضَّمَائِرُ الْمُتَصِلة (పుంలింగం)
హుమా♀ هُمَا (వారు) ఇద్దరు /ఇద్దరికి సంబంధించిన (స్త్రీలింగం)	Dual	హుమా♂ هُمَا (వారు) ఇద్దరు /ఇద్దరికి సంబంధించిన (పుంలింగం)

(స్త్రీలింగం) ♀		♂ (పుంలింగం)
هُمَا		هُمَا
క'లముహుమా - قَلَمُهُمَا		క'లముహుమా - قَلَمُهُمَا
(వారిద్దరికలం)		(వారిద్దరికలం)
సౌ'ముహుమా- صَوْمُهُمَا		సౌ'ముహుమా - صَوْمُهُمَا
(వారిద్దరిరోజా')		(వారిద్దరిరోజా')
సౌ'తుహుమా - صَوْتُهُمَا (		సౌ'తుహుమా- صَوْتُهُمَا (
వారిద్దరిగొంతులు)		వారిద్దరిగొంతులు
హున్న♀ هُنَّ	P l u r a l	హుమ్ ♂ هُمْ
వారు/వారందరికి సంబంధించిన (స్త్రీలింగం)		వారు/-వారందరికి సంబంధించిన (పుంలింగం)

♀(స్త్రీలింగం)

هُنّ

قَلَمُهُنّ

క'లముహున్న (వాళ్ళ కలం)

أصْوَاتُهُنّ -

అస్వా'తుహున్న (వాళ్ళ స్వరాలు)

صَوْمُهُنّ

సౌ'ముహున్న (వాళ్ళ ఉపవాసం)

♂(పుంలింగం)

قَلَمُهُمْ -

[క'లముహుమ్ (వాళ్ళ కలం)

هُمْ

సౌ'ముహుమ్ (వాళ్ళ ఉపవాసం)

صَوْمُهُمْ

అస్వా'తుహుమ్ (వాళ్ళ స్వరాలు)-

أصْوَاتُهُمْ

singular

కి

= ♀ كِ (నీవు /నీ ఒకతెకి) (స్త్రీలింగం) సంబంధించిన

క

= كَ ♂ నీవు /నీ ఒకడికి సంబంధించిన (పుంలింగం)

♀(స్త్రీలింగం)

كِ

قَلَمُكِ -

క'లముకి (నీ కలం)

صَوْمُكِ

-సౌ'ముకి (నీ ఉపవాసం)

صَوْتُكِ

♂ (పుంలింగం)

كَ

قَلَمُكَ -

క'లముక (నీ కలం)

صَوْمُكَ

- సౌ'ముక (నీ ఉపవాసం)

صَوْتُكَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

-సొ'తుకి (నీగళం)		.సొ'తుక (నీగొంతు)
اَلضَمَائِرُ الْمُتَصِلَة (స్త్రీలింగం)		اَلضَمَائِرُ الْمُتَصِلَة (పుంలింగం)
♀కుమా = كُمَا (మీరు ఇద్దరు / మీ ఇద్దరికి సంబంధించిన) (స్త్రీలింగం)	D u a l	♂కుమా = كُمَا (మీరు ఇద్దరు / మీ ఇద్దరికి సంబంధించిన)(పుంలింగం)
♀(స్త్రీలింగం) كُمَا قَلَمُكُمَا - క'లముకుమా (మీ ఇద్దరి కలం) صَوْمُكُمَا – సొ'ముకుమా (మీ ఇద్దరి ఉపవాసం) صَوْتُكُمَا – సొ'తుకుమా (మీ ఇద్దరి స్వరం)		♂(పుంలింగం) كُمَا قَلَمُكُمَا -క'లముకుమా (మీ ఇద్దరి కలం) صَوْمُكُمَا- సొ'ముకుమా (మీ ఇద్దరి ఉపవాసం) صَوْتُكُمَا – సొ'తుకుమా (మీ ఇద్దరి స్వరం)
♀కున్న كُنَّ మీరు /(మీఅందరికి –స్త్రీలింగం)	P l u r a l	♂కుమ్ كُمْ మీరు /(మీఅందరికి –పురుషులకు)సంబంధించిన

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

సంబంధించిన		
♀(స్త్రీలింగం) كُنَّ قَلَمُكُنَّ -క’లముకున్న(మీ కలం) دِيْنُكُنَّ -దీనుకున్న (మీ మతం) صَوْمُكُنَّ –సౌ’ముకున్న (మీ ఉపవాసం)	Plural	♂(పుంలింగం) كُمْ قَلَمُكُمْ - క’లముకుమ్ (మీ కలం) دِيْنُكُمْ -దీనుకుమ్ (మీ మతం) صَوْمُكُمْ -సౌ’ముకుమ్ (మీ ఉపవాసం)
ي ـِ ♀యి = నేను / నాకు సంబంధించిన (రెండు లింగాలకూ వర్తిస్తుంది)	Singular	يَ ♂యి = నేను / నాకు సంబంధించిన (రెండు లింగాలకూ వర్తిస్తుంది)

♀ (స్త్రీలింగం)		♂ (పుంలింగం)
يِ قَلَمِيْ క'లమియ్ (నా కలం) يَدَىْ - యెదయ్ (నా చెయ్యి) بَيْتِيْ -బైతియ్ ((నా ఇల్లు)		يِ قَلَمِيْ - క'లమియ్ (నా కలం) يَدَىْ - యెదయ్ (నా చెయ్యి) بَيْتِيْ - బైతియ్] (నా ఇల్లు)
أَلضَمَائِرُ أَلمُتَصِلَة(స్త్రీలింగం)		أَلضَمَائِرُ أَلمُتَصِلَة (పుంలింగం)
نا నా = మేము- లేక మా- మాకు –(ఇద్దరు/అందరు-స్త్రీ/పురుషులకు -) - సంబంధించిన	D u a l + + + P l u r a l	نا నా = మేము- లేక మా- మాకు –(ఇద్దరు/అందరు-స్త్రీ/ పురుషులకు -) - సంబంధించిన
♀ (స్త్రీలింగం) نا قَلَمُنَا క'లమునా (మాఇద్దరి / అందరి కలం) أَيْدِينَا -ఐదీనా (మాఇద్దరి / అందరి చేతులు) بَيْتُنَا - బైతునా (మాఇద్దరి/ అందరి ఇల్లు)		♂ (పుంలింగం) نا قَلَمُنَا - క'లమునా (మాఇద్దరి / అందరి కలం) أَيْدِينَا -ఐదీనా (మాఇద్దరి /అందరి చేతులు) بَيْتُنَا -బైతునా (మాఇద్దరి/ అందరి ఇల్లు)

End of the Lesson

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Similarity:- అరబీ((నా))-తెలుగు((నా))-తమిళ్(నాన్/నాను))
Similarity:- అరబీ(('కలముున్))-తెలుగు((కలము/కాలము))
Similarity:- అరబీ((యెదు))-తెలుగు((యెద/యేది)):-D తమిళ్(యెదు/యెది))

Quraanic Examples for Ad-Damaaerul_Muttasilah

بسم الله الرحمن الرحيم

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ (80:19)

Similarity:- అరబీ(('ఖలక'))-తెలుగు((కలగ/కలుగు/కెలికి))

(-Al Quran-) From a sperm-drop: He {{Allaahu ﷻ}}created{human being} him, and then moulded him in due proportions; (80:19)(- Yusuf Ali-)

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ (86:13)

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(("కవల/'కౌలు))
-తెలుగు((/కౌలు/కావాలె/కావలి/కవళం))

Certainly it{{Quran}} is the Word that distinguishes {{the truth from the falsehood}}(Good from Evil): (86:13) (- Yusuf Ali-)

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ (87:15)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('ఇస్-ముున్))-తెలుగు((ఇసుము))

And glorified the name of his Guardian-Lord,{{Allaahu ﷻ}} and prayered. (87:15)(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ (80:21)

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(('మాత/అమాత/యెమూాతు))-తెలుగు((మట్టి/మిత్తి))

Then He{{Allaahu ﷻ}} caused him to die, and put him in his grave; (80:21) (- Yusuf Ali-)

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ (80:22)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('ఇ'దా))-తెలుగు((ఇదా/ఇదే/ఇదీ))

Then when He{{Allaahu ﷻ}} wills, He{{Allaahu ﷻ}} will resurrect him. (80:22) (- Sahih Int.-)

❄ ❄ ❄

بسم الله الرحمن الرحيم

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ (88:12)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('జరయ/జారియ/))-తెలుగు((జెర్రి/జారు))

Within it is a flowing spring. (88:12)
(- Sahih Int.-)

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ (88:13)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('సురురు//))-తెలుగు((సుర్రు/సురసుర/సరసర))

In it are couches raised (88:13)

(- Pickthall-)

(91:5) وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(('బనియ/బనా/))-తెలుగు((బాన/బోన/బానాలు))

And the heaven and Him {{Allaahu ﷻ}}Who built it/{{she}}, (91:5)

(- Pickthall-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

(99:1) إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(('జు'ల్-'జిలు/"జల్-జల/))-తెలుగు((జలజల//))

When the earth is shaken to her (utmost) convulsion, (99:1)

(- Yusuf Ali-)

(99:4) يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(('ఖబరు/అఖ్-బారు/")-తెలుగు((కబురు//))

On that Day will she {{the earth}}declares her tidings:{{ about the actions of all the creatures on the earth}} (99:4)(- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا

وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ

(7:20) الْخَالِدِينَ

షైతాను మనిషికి పరమ శత్రువాయె!!!వానిమాట నమ్మితే అంతే!!!

Similarity:- అరబీ(('వస్వస//")-తెలుగు((వసవస/వస/))

Similarity:- అరబీ(('వూరియ//")-తెలుగు((వూరు/నోరూరు/))

Similarity:- అరబీ(('హాదిహి//")-తెలుగు((అది/ఇది/))

But Satan whispered to (them)the two{{Aadamu +Hawwa .a.s.}} to make apparent to (them)the two, that which was concealed from (them)the two of their private parts. He (Satan)--said, "Your Lord {{Allaahu ﷻ}}did not forbid you this tree except that you become angels or become of the immortal." (7:20) (- Sahih Int.-)

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ

(-Al Quran-) (2:36) لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

Similarity:-అరబీ(("జల్ల/అ'జల్ల//")-తెలుగు((జల్ల./జల్లు/సల్లు))

Similarity:- అరబీ(('కాన//కవన")-తెలుగు((కాన/కావున/))

Then did Satan make (them) the two slip from the (جنة garden), and get (them)the two,out of the state (of felicity in the Heaven) in which they had been. We{{Allaahu ﷻ}} said: "Get ye

down, all (ye people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood - for a time." (2:36) (- Yusuf Ali-)

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ ۞
لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۗ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ
الْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (2:219)

(-Al Quran-) -(మాంచి)జోరుమీదున్నావే తుమ్మెదా///సుక్క,ముక్క,పేకాట,వగైరః-జోరెక్కువైన ఈరోజులలో..........

Similarity:- అరబీ(('సఅల//యస్అలు/సాఇలు")-తెలుగు((సాలు/సాయిలు/సాలె/))

Similarity:- అరబీ(('ఖమ్-రు//")-తెలుగు((కమురుకంపు/))

Similarity:- అరబీ(('అఫ్ఉ//")-తెలుగు((అప్పు/ఆపు))

.They question thee about alxoholic drinks and games of chance. Say: In both is great sin, and (some) utility for men; but the sin of (them) the two,is greater than their usefulness. And they ask thee what they ought to spend. Say: that which is superfluous. Thus {{Allaahuﷻ}} makes plain to you (His) revelations, that haply you may reflect. (2:219) (- Pickthall-)

وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا ۖ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا .
عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا (4:16)

(-Al Quran-) జి'నః-లంజరికం:--మరిమనసూ,కళ్ళూ,చెవులూ-నోరూకూడ ,అక్కడ జవాబుచెప్పాలే!!!

Similarity:- అరబీ(('తాబ//")-తెలుగు((తాపు/))

If two (a male+a female) among you are guilty of lewdness, punish them both. If they repent and amend, Leave the two(male+female) alone; for {{Allaahuﷻ}} is Oft-returning, Most Merciful. (4:16) (- Yusuf Ali-)

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَلَا
تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ
وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (24:2)

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(('జిల్దు//")-తెలుగు((జల/చెల్ది-తీట/))

Similarity:- అరబీ(('లా/ఇల్లా/")-తెలుగు((లే/లేదు/))-తమిళ్((ఇల్లై/ఇల్లా))

Similarity:- అరబీ(('దైను//")-తెలుగు((దేని/దాని/))

The adulterer and the adulteress, scourge you- each one of the two (with) a hundred stripes. And let not pity for the the two- withhold you from obedience to {{Allaahuﷻ}}, if you believe in {{Allaahuﷻ}} and the Last Day. And let a party of believers witness their punishment. (24:2)(- Pickthall-)

.. ✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ (89:13)

(-Al Quran-)

Therefore thy Lord {{Allaahuﷻ}}poured on them the disaster of His punishment. (89:13) (-Pickthall-)

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ (88:6)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('తాముున్//)-తెలుగు((తాయం//))

No food for them except bitter thorn-fruit (88:6)

(- Pickthall-)

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (85:20)

Similarity:-అరబీ(('వరా//)-తెలుగు((వార//))

(-Al Quran-) And Allah, (all unseen), surroundsfrom behind them. (85:20)

(- Pickthall-)

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ (105:2)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('కైదు//)-తెలుగు((కీడు//))-తమిళ్[[కెట్టు]]

Did He{{Allaahuﷻ}} not make their treacherous plan go astray? (105:2)(- Yusuf Ali-)

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَخَبِيرٌ (100:11)

(-Al Quran-)

That certainly, their Lord{{Allaahuﷻ}} had been Well-acquainted with them, (even to) that Day? (100:11)

(- Yusuf Ali-)

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ (99:6)

Similarity:-అరబీ(('సదర/యస్దురు//)-తెలుగు((సాదరం/సదురు/))

(-Al Quran-) On that Day will men proceed in companies sorted out, to be shown their deeds (that they had done in this world). (99:6) (- Yusuf Ali-)

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ (97:4)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('అమ్-రు//)-తెలుగు((అమరు//))

Therein come down the angels and the Spirit by their Lord-{{Allaahuﷻ}}'s permission, on every errand: (97:4) (- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ (85:12)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('షదీదు//)-తెలుగు((సెడ్డ/చెడ్డ//))

Lo! the punishment of thy Lord{{Allaahuﷻ}} is stern. (85:12)

(- Pickthall-)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (97:2)

(-Al Quran-) similar word-:} అరబీ- {దరక/అద్-రక=(తెలుగు)దొరక/దొరికి

Ah, what will convey unto you what the Night of Power is ??? (97:2)

(- Pickthall-)

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ (93:3)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {వద్దఅ}=(తెలుగు) వద్ద/వద్దు

Your Guardian-Lord {{Allaahuﷻ}}has not forsaken you, nor is He displeased. (93:3)

(- Yusuf Ali-)

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ (93:6)

Similarity::-అరబీ- {ఆవా}=(తెలుగు)అవు

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {యతీము}=(తెలుగు) యాతం/యేతుము

Did He {{Allaahuﷻ}}not find you an orphan and give thee shelter (and care)? (93:6)

(- Yusuf Ali-)

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ (93:7)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {వజద}=(తెలుగు)వచ్చెద

And He {{Allaahuﷻ}}found thee wandering, and He {{Allaahuﷻ}}gave thee guidance. (93:7)

(- Yusuf Ali-)

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ (93:8)

(-Al Quran-)

Did He{{Allaahuﷻ}} not find you destitute and enrich (you)? (93:8) (- Pickthall-)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ (104:5)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {దరక}=(తెలుగు)దొరక

And what can make you know what the Crusher is.??? (104:5)

(- Sahih Int.-)

✲ ✲ ✲



وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ (3:42)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {'తహార}=(తెలుగు)తేరు

And [mention] when the angels said, "O Mary, indeed {{Allaahu ﷻ}} has chosen you and purified you and selected you above all the women of the worlds. (3:42)

(- Sahih Int.-)

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ (3:43)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'రకఅ}=(తెలుగు)రక/రికరిక

O Mary! worship your Lord{{Allaahu ﷻ}} devoutly: Prostrate yourself, and bow down (in prayer) with those who bow down. (3:43)

(- Yusuf Ali-)

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (3:47)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {'దాలిక}=(తెలుగు) దానికి

She said: My Lord! How can I have a child when no mortal hath touched me? He said: So (you will be). {{Allaahu ﷻ}} createth what He will. If He decreeth a thing, He {{Allaahu ﷻ}}says unto it only: Be! and it is. (3:47)

(- Pickthall-)

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا ۖ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (3:37)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'హసను}=(తెలుగు)హాసం

Similarity::-అరబీ- {'వక్కల}=(తెలుగు)వక్కలు /వకీలు

So her Lord {{Allaahu ﷻ}}accepted her [Maryamu.{{Allaahu ﷻ}}]with good acceptance and caused her to grow in a good manner and put her in the care of Zechariah.a.s. Every time Zechariah a.s.entered upon her in the prayer chamber, he found with her provision. He said, "O Maryama, from where is this [coming] to you?" She said, "It is from {{Allaahu ﷻ}}. Indeed, {{Allaahu ﷻ}} provides for whom HE wills without account." (3:37)

(- Sahih Int.-)

قَالُوا كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ (51:30)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {'హాకము/హాకీము}=(తెలుగు)అక్కము

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

They [Angels addressing the wife of ibraaheemu,a.s.]said, "Thus has said your Lord{{Allaahu ﷻ}} to you.; indeed, He is the Wise, the Knowing." (51:30) (- Sahih Int.-).

✽ ✽ ✽



قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ (10:78)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'నహ్ను}=(తెలుగు)నేను.-తమిళ్(నాన్/యెఁణ్)

Similarity::-అరబీ- {'అమ్మా}=(తెలుగు) అమ్మో/అమ్మా

They said: "Have you both, come to us to turn us away from the ways we found our fathers following,- in order that you two(Musaa+Haaroon.a.s.) may have greatness in the land? But we shall not believe in you!" (10:78)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ (10:89)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {"కద్=(తెలుగు)కద్దు

Similarity::-అరబీ- {'దుఆ/దావా}=(తెలుగు)దావా/దీవన)

{{Allaahu ﷻ}} said: "Accepted is your prayer (O Moses and Aaron)! So stand ye straight, and follow not the path of those who know not." (10:89)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۚ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (12:37)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'తవల/తావీలు=(తెలుగు)తెలివు.

Similarity::-అరబీ- {'అల్లమ)=(తెలుగు) అల్లు

He[Yousuf.a.s.in the jail to two other co-prisoners] said, "you two will not receive food that is provided to you two except that I will inform you two of its interpretation before it comes to you two. That is from what my Lord has taught me. Indeed, I have left the religion of a people who do not believe in Allah, and they, in the Hereafter, are disbelievers. (12:37)

(- Sahih Int.-)

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ (7:21)

(-Al Quran-)

[Shytaanu misguiding Aadamu+Hawwa.a.s.]

And he swore to them both, and said"" I am to You both a sincere adviser"". (7:21)

(- Yusuf Ali-)

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ (7:22)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'షజరతు)=(తెలుగు) సెట్టు.

Similarity::-అరబీ- {'సౌఅత)=(తెలుగు) సావు/శవం

Similarity::-అరబీ- {'వర'కు)=(తెలుగు) వరకు

Similarity::-అరబీ- {'తిల్-క)=(తెలుగు) తిలక

Similarity::-అరబీ- {'నాదా)=(తెలుగు) నాదం

Similarity::-అరబీ- {'అదువ్వు)=(తెలుగు) యెదవ

Thus did he lead them both on with guile. And when they tasted of the tree their shame was manifest to them both and they both,began to hide (by heaping) on themselves some of the leaves of the Garden. And their Lord{{Allaahu ﷻ}} called them, (saying): Did I {{Allaahu ﷻ}}not forbid both of you from that tree and tell you two: Lo! Satan is an open enemy to both of you ? (7:22)

(- Pickthall-)

❋ ❋ ❋



لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (109:6)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'దీనున్)=(తెలుగు) దీనం/దినం

Similarity::-అరబీ- {'వలియ)=(తెలుగు) వల్ల

{{plural You}}Unto you , your religion, and unto me my religion. (109:6)

(- Pickthall-)

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ (81:28)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'యెస్తకీము)=(తెలుగు) యెత్తుకొమ్ము

{{plural You}}For whoever wills among you to take a right course. (81:28)

(- Sahih Int.-)

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا (76:9)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'షుక్-రు)=(తెలుగు) సుక్ర

{{plural You}}(Saying): We feed you, for the sake of {{Allaahu ﷻ}} only. We wish for no reward nor thanks from you; (76:9)

(- Pickthall-)

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ (77:39)

(-Al Quran-)

Similarity{{-:-అరబీ}} కైదు: కీడు(తెలుగులో)/కెట్టు(తమిళ్ లో)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Similarity::-అరబీ- {'అల్లమ)=(తెలుగు) అల్లు
Similarity::-అరబీ- {'కవన/కాన)=(తెలుగు) కాన/కావున
Now, if {{all of You}} have a trick (or plot), use it against Me! (77:39)
(- Yusuf Ali-)

(78:8) وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'ఖల'క)=(తెలుగు) కలగు
And (have We not) created {{all of You}} in pairs, (78:8)
(- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽



ఈ "ఆయాతు"లలో స్త్రీలింగ బహువచన నామవాచకరూపాలను గమనించండి...

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ

مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا (66:5)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'తలక'/తల్లక')=(తెలుగు) తలకు/తెలియక
It may be, if he divorced you-all(feminine -), that {{Allaahuﷻ}} will give him{Muhammadﷺ} in exchange, consorts better than you-all(feminine -), ,- who submit (their wills), who believe, who are devout, who turn to {{Allaahuﷻ}} in repentance, who worship (in
humility), who travel (for Faith) and fast,- previously married or virgins. (66:5)
(- Yusuf Ali-)...మేము ముస్లిమః-లం అనే ఆడోళ్ళందరూ ఈ "ఆయాతు"ల-ను చక్కగ అర్థంచేసుకొని చదువుకోవాలె!
ముస్లిములందరికీ తల్లులైన "ఉమ్మహాతుల్ మూ'మినీన"లకు ఏం ఆర్డర్ యివ్వబడిందో జర గమనించాలె!-సూరతుల్ "అహ్-జా'బు" బాగా వల్లెవేయాలె!

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا

فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا (33:28)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'జోజు/అజ్వాజు)=(తెలుగు) జోజి/జోడి
O Prophet! Say unto thy wives: If you-all(feminine -), desire the world's life and its adornment, come! I will content you-all(feminine -), and will release you-all(feminine -), with a fair release. (33:28)
(- Pickthall-)

وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ

لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا (33:29)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'కున్-త)=(తెలుగు) కంత
Similarity::-అరబీ- {'ఆఖిర)=(తెలుగు) ఆఖరి
Similarity::-అరబీ- {'రసూలు)=(తెలుగు) రాసులు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Similarity::-అరబీ- {'అజీము)=(తెలుగు) అజ్జు

But if you-all(feminine -), seek {{Allaahu ﷻ}} and His Messenger, and the Home of the Hereafter, verily {{Allaahu ﷻ}} has prepared for the well-doers amongst you-all(feminine -), a great reward. (33:29)

(- Yusuf Ali-)

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (33:30)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'నిసా)=(తెలుగు) నస/నసనస

Similarity::-అరబీ- {'బయ్యిన)=(తెలుగు) బయానా/బయ్యన్న

Similarity::-అరబీ- {'దాఇఫు')=(తెలుగు) దాపు/

Similarity::-అరబీ- {'అలా/ఆలా')=(తెలుగు) అలా//

O wives of the Prophet, whoever of you-all(feminine -), should commit a clear immorality - for her the punishment would be doubled two fold, and ever is that, for {{Allaahu ﷻ}} , easy. (33:30)

(- Sahih Int.-)

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا ۞ مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا (33:31)

(-Al Quran-)Similarity::-అరబీ- {'అమలు/ఆమిలు')=(తెలుగు) అమల/అమ్మలు//

But any of you-all(feminine -), that is devout in the service of {{Allaahu ﷻ}} and His Messenger, and works righteousness,- to her shall We grant her reward twice: and We have prepared for her a generous Sustenance. (33:31)

(- Yusuf Ali-)ఈ ముచ్చటలను బడిపంతులు పామరులకు మరీమరీ నొక్కి వక్కాణించాలె!!!

✲ ✲ ✲

بسم الله الرحمن الرحيم

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا (78:10)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'జఅల')=(తెలుగు) జెయ్యాల/చెయ్యాల//

Similarity::-అరబీ- {'లైలు/లయాలీ)=(తెలుగు) లాల/లీల/లూలు

Similarity::-అరబీ- {'లబిస)=(తెలుగు) లబించె//

And WE {{Allaahu ﷻ}}made the night as a covering, (78:10)

(- Yusuf Ali-)

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (78:12)

(-Al Quran-) And (have WE {{Allaahu ﷻ}} not) built over you the seven sky firmaments, (78:12)

(- Yusuf Ali-) Similarity::-అరబీ- {'షదీదు/షిదాదు)=(తెలుగు) శద్ద/ చెడ్డ/

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

(76:2)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'సమీ)=(తెలుగు) సామీ//

Verily WE {{Allaahu ﷻ}} created Man from a drop of mingled sperm, in order to try him: So WE {{Allaahu ﷻ}} made him , Hear and See.(with gifts of ears and eyes) (76:2)

(- Yusuf Ali-)

(76:3) إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'ఇమ్మా)=(తెలుగు) యేమ్మి/యేమా//

Similarity::-అరబీ- {'కఫూరా)=(తెలుగు) కాపురుషుడు//

WE {{Allaahu ﷻ}} showed him the Way: whether he be grateful as a Muslim or ungrateful as a kaafir / munaafiq/etc..(the decision rests on Man's will). (76:3)

(- Yusuf Ali-)

(76:4) إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'సలాసిలు.)=(తెలుగు) సలసల//

For the Rejecters WE {{Allaahu ﷻ}} have prepared chains, yokes, and a blazing Fire. (76:4)

(- Yusuf Ali-)

(92:12) إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

(-Al Quran-) Guidance is the prerogative of {{Allaahu ﷻ}}మాతో రా! హిదాయః ఇప్పిస్తాము-అనే కుహనా వేషగాళ్ళూలూ వుంటారు!!! జాగ్రత్త !!!!!!

Verily WE {{Allaahu ﷻ}} take upon Ourselves the choice to guide or not to guide, . (92:12)

(- Yusuf Ali-)

(94:4) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

(-Al Quran-) రసూలు ﷺ గారి ఫేమ్-అన్నిలోకాల్లో మారుమోగుతోంది! మింగుడుపడక యేడ్చేదౌర్భాగ్యుల సంఖ్యా-చాలా అధికమే!!!

AndWE {{Allaahu ﷻ}}exalted thy fame? (94:4)

(- Pickthall-)

(95:4) لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ Similarity::-అరబీ- {'కవ్వము/తక్వీము)=(తెలుగు) కవ్వము//

నాకంటే అందగాడు లేడని గొప్పగా విర్రవీగే మనిసి-గుట్టు రట్టు.- అహ్సనుల్ మఖ్లూ'కాతు అనేది-ఓమిధ్య???

(-Al Quran-) WE {{Allaahu ﷻ}} have indeed కలిగించాము created man in the best of moulds, (95:4)

(- Yusuf Ali-)

(95:5) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

{similarity-అరబీ}}రదద/రద్ద/యురద్దు.:-

(-తెలుగులో:-రుద్దు/రద్దు/రద్దీ /రాదు)

Then WE {{Allaahuﷻ}} రద్దు చేసాము.reduced him to the lowest of the low, (95:5) (-Pickthall-)

❃ ❃ ❃

بسم الله الرحمن الرحيم

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ ۞ فَارْهَبُونِ (16:51)

(-Al Quran-)

{similarity-అరబీ- అఖద'/యుఅఖుదు',ఖుద్'/ఖుదూ'}★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

{{Allaahuﷻ}} said: "Take not (for worship) two gods: for He is just One {{Allaahuﷻ}} : then fear Me (and Me alone)." (16:51)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ (28:17)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'నిఅము)=(తెలుగు) నియమం//

He 'موسيsaid: My Lord! For as much as you hast favoured me, I will never be a supporter of the criminals. (28:17) (- Pickthall-)

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي (20:25)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'షరహా)=(తెలుగు) షరా//

('موسيMoses) said: "O my Lord! expand for me, my breast; (20:25)

(- Yusuf Ali-)

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي (20:26)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {యెస్సిర్)=(తెలుగు) యొసురు//

('موسيMoses)And ease my task for me; (20:26)

(- Pickthall-)

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي (20:27)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'హల్లల)=() తెలుగులో (అలలు)//

('موسيMoses)And remove the impediment from my speech, (20:27)

(- Yusuf Ali-)

يَفْقَهُوا قَوْلِي (20:28)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'యఫ్-కహు)=() తెలుగులో (ఒప్పిక)//

('موسيMoses)So they may understand my speech: (20:28)

(- Yusuf Ali-).

قَالَ هَٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ (15:41)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'హాదా)=() తెలుగులో (ఇదా)//

({{Allaahu ﷻ}}) said: "This is the Staight way (to My sincere servants) that indeed leads straight to Me. (15:41)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا (19:8)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'బలగ')=() తెలుగులో (బలగం/బలం)//

[Zakariah.a.s.]He said: My Lord! How can i have a son for me when my wife is barren and I have reached infirm old age? (19:8)

(- Pickthall-)

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ (26:14)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {"కతల/యక్తులు)=() తెలుగులో (కత్తులు)//

Similarity::-అరబీ- {'ఖాఫ)=() తెలుగులో (కోప)//

('موسيMoses)And (further), they have a charge of crime against me; and I fear they may slay me. (26:14)

(- Yusuf Ali-)

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (27:31)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'తఅలూ)=() తెలుగులో (తేలు/తల)/

[Sulymaan.a.s.]'Be ye not arrogant against me, but come to me in submission (to the true Religion).' (27:31)

(- Yusuf Ali-)

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا (19:33)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'సలిమ/సొలము=() తెలుగులో (సొలము)/

[Eesaa.a.s]So peace is on me the day I was born, the day that I die, and the day that I shall be raised up to life (again)! (19:33)

(- Yusuf Ali-)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ (11:35)

-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'అనా)=() తెలుగులో (నేను)/

Or say they (again): He hath invented it? Say

{{يا محمد ﷺ}}: If I have invented it, upon me be my crimes, but I am innocent of (all) that

ye commit. (11:35)

(- Pickthall-)

وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ شَهِيدًا (4:72)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'నిఅము/అన్అమ)=() తెలుగులో(నియమము//

There are certainly among you men who would tarry behind: If a misfortune befalls you, they say: "Allah showed favour on me in that i was not with them." (4:72)

(- Yusuf Ali-)

وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ (44:21)

(-Al Quran-)

But if you do not believe me, then leave me alone." (44:21)

(- Sahih Int.-)

رُدُّوهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ (38:33)

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {'రద్దు/రుద్దు)=() తెలుగులో (రద్దు/రుద్దు)

]Sulymaan.a.s.,[said

Bring them back to me. then began he to pass his hand over (horses) legs and necks. (38:33)

(- Yusuf Ali-)

❈ ❈ ❈

మొ'మినుకాని/ కాలేనివాళ్ళు మొక్కేదీ,మొత్తుకొనేదీ - బాతిలు-మిథ్యలకే◢ ❖

يَدْعُو مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا ❖ ◢◤ ❖ ◢ ﷽ ◤ ❖ ◢◤ ❖ ◢◤ ❖ ◢◤

يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنفَعُهُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (22:12)

يَدْعُو لَمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِ ۚ لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ

(22:13)యద్ఉ' మిం దూని-ల్లాహి మా లా యదు'ర్రుహూ వమాలా యన్ఫ'ఉహూ (.) దా'లిక హువల్ ద'లాలుల్ బఈ'దు (12)

యద్ఉ' లమన్ ద'ర్రుహూ అక్'రబు మిం నఫ్'ఇహి (.) లబి'సల్ మౌలా వ లబి'సల్ అసీరు (13)

(సూ రతుల్ హజ్జి)Similarity::-అరబీ- {'దఆ/యెద్ఊ=() తెలుగులో (దా/దీవన)

Similarity::-అరబీ- {'మోలా/)=() తెలుగులో (మొల్ల/మల్ల)

[Man]He يَدْعُو calls besides مِنْ دُونِ اللَّه Allaahu.s.wt. unto مَا that which hurts

يَضُرُّهُ him لَا not, لَا nor يَنْفَعُهُ profits him::. ذَٰلِكَ هُو That is

a straying الضَّلَالُ :: far الْبَعِيدُ away. (22:12)

మృతప్రాయాలు వినలేవు- కనలేవు-బదులు చెప్పలేవే!!!

He calls unto لَمَنْ him whose ضَرُّهُ harm is أَقْرَبُ nearer than his نَفْعِهِ profit;

لَ certainly, and بِئْسَ evil

Maula (الْمَوْلَىٰ patron) and لَ certainly an evil الْعَشِيرُ friend! (22:13)

ΛVΛVΛVΛVΛVΛVΛ

—— {بسم الله الرحمن الرحيم} ——

—— <u>అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః</u> —— ألضَّمَائِرُ المُتَّصِلَة-

Personal Pronouns--వైకల్పిక సర్వనామాలు---

కర్మలుగా –

Lesson : 41 : Attached Pronouns-2-

as Direct-Objects

క్రియలకు – జోడిస్తే - ఈ ألضَّمَائِرُ المُتَّصِلَة అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః -లను - కర్మలుగా – అంటే direct-object గా గుర్తించాలి .

అంత్య ప్రత్యయం – **Suffix** – చేయబడే అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః -

సర్వనామాల పొట్టి రూపాలు - మరోరకం-అద్-ద్ద'మీరు /// కర్మను సూచిస్తుంది .

అందువలన ఇది మ(సూ'బు(– అంటే హా'లతు(న్నసబి –స్థితిలో - ఉన్నట్లు గుర్తించాలి.

అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః -

వీటిపై యెట్టిపరిస్తితులలోనూ -ال-అల్ ను ఉపయోగించరాదు

ఈ పురుష పద సర్వనామాలు పదాంతంలో మాత్రమే చేర్చబడతాయి .

ప్రతి పురుషం లోనూ ద్వివచన ಂಂ (Dual) అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః -

- పురుష పద సర్వనామాలు –రెండు లింగాలవీ - ఒకే రూపంలో – ఉంటాయి -

తెలుగులో	అ'రబీ వాక్యం	తెలుగులో	అ'రబీ వాక్యం
||\ మస్స హా = తాకింది ఆమెను ♀ ||\ దు'ర్రుః = ఆపద - (స్త్రీలింగం)	مَسّهَا ضُرٌ	||\ అకల హు = తినేసింది ♂ ఆయనను ||\ ది'బ్బుః = తోడేలు	أكلَهُ ذِئبُ
||\నస'ర = సహాయం చేశాడు ||\హుమా + వారిద్దరికీ ♀ (స్త్రీలింగం)	نَصرَهُمَا	||\నస'ర = సహాయం చేశాడు ||\హుమా = వారిద్దరికీ ♂	نَصرَهُمَا
||\అఖజ' = పట్టుకొన్నాడు ||\ హున్న (స్త్రీలింగం) = వారిని -♀ ||\ అష్షైతా'ను = దయ్యం,ఇబ్లీసు	أخَذَهُنّ الشّيطَانُ	||\ద'రబ = కొట్టాడు ||\హుమ్ = వాళ్ళను ♂ ||\షుర్తియ్యుః = పోలీసు	ضَرَبَهُمْ شُرْطِيٌ
\\|| రాయతు = చూశాను \\\|| కి =నిన్ను ♀ (స్త్రీలింగం)	رَأيْتُكِ	||\ రాయతు = చూశాను ||\ క - = నిన్ను♂	رَأيْتُكَ
|\\| నస'ర = ఆయన సహాయం చేశాడు ||\కుమా = మీఇద్దరికీ♀ (స్త్రీలింగం)	نَصرَكُمَا	\\|| నస'ర = ఆయన సహాయం చేశాడు \\||కుమా = మీఇద్దరికీ ♂	نَصرَكُمَا
	♀		♂
||\రజ'క' = ఆయన కావలిసినవన్నీ ప్రసాదించాడు ||\	رَزَقُكُنّ	||\నస'ర = ఆయన సహాయం చేశాడు ||\కుమ్ ♂=	نَصرَكُم

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

కున్న + మీఅందరికీ ♀ (స్త్రీలింగం)		మీకు	
తెలుగులో	అరబీ వాక్యం	తెలుగులో	అరబీ వాక్యం
||\ఖ'లక' =ఆయన పుట్టించాడు ||\ నీయ్ ♀ =నన్ను (స్త్రీలింగం)	خَلَقنِيْ	||\ ఖ'లక' = ఆయన పుట్టించాడు||\ నీయ్ ♂=నన్ను	خَلَقنِيْ
||\ఖ'లక' =ఆయన పుట్టించాడు ||\ నా ♀ =మా ఇద్దరినీ / అందరినీ (స్త్రీలింగం)	خَلَقنَا	||\ఖ'లక' = ఆయన పుట్టించాడు ||\ నా ♂ = మా ఇద్దరినీ / అందరినీ	خَلَقنَا

ఒకే క్రియకు , ఏకకాలంలో రెండు اَلْضَمَائِرُ الْمُتَصِلَةِ (వైకల్పిక) సర్వనామాలను కూడా - అంత్య ప్రత్యయం – Suffix – చేయవచ్చు —

అలాంటి పరిస్థితిలో – మొదటి అద్ద'మీరు కర్తకు ప్రతీక . తరువాతి స్థానంలో ఉన్న రెండో అద్ద'మీరు కర్మగా పనిచేస్తుంది .

ఖలక్ - verb-పుట్టించాము నా doer- మేము ; హుమ్ object వాళ్ళందరినీ	ఖ'లక్'నా-హుమ్	خَلَقنَا هُمْ
హదై - verb-సన్మార్గంచూపించాం- నా doer- మేము ; కుమ్ object -మీఅందరికీ	హదై-నా-కుమ్	هَدَيْنَا كُمْ

ఈ అద్-ద'మాయిరు లింగములు - వచనాలు [సంఖ్యలు] మరియూ - పురుషములకు తగట్టు -14 – రూపాలలో – ఉంటాయి –

(Suffix) – కలిపి – రాయబడే -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

మరికొన్ని అద్ద'మాయిరుల్ – ముత్తసి'ల –లను విశదీకరించే చార్ట్ -

ఏకవచనం : Singular

ఉత్తమపురుషం ♂ పుం.లింగం	ఉత్తమపురుషం (స్త్రీ) ♀	మధ్యమ పురుషం ♂ పుం. లింగం	మధ్యమపురుషం (స్త్రీ) ♀	ప్రథమపురుషం ♂ పుం.లింగం	ప్రథమపురుషం (స్త్రీ) ♀
إِيّاىَ	إِيّاىَ	إِيّاكَ	إِيّاكِ	إِيّاهُ	إِيّاهَا
ఇయ్యా య ♂	ఇయ్యా య ♀	ఇయ్యా క ♂	ఇయ్యా కి ♀	ఇయ్యా హు ♂	ఇయ్యా హా ♀
నన్ను మాత్రమే పుం. లింగం	నన్నుమాత్రమే (స్త్రీ)	నిన్ను మాత్రమే పుం.లింగం	నిన్నుమాత్రమే (స్త్రీ)	అతనిని మాత్రమే పుం.లింగం	ఆమెను మాత్రమే- (స్త్రీ)

ద్వివచనం Dual :

(* ప్రతి పురుషం లోనూ రెండు లింగాలకూ ఒకే ద్వివచన రూపం)

إِيّانَا	إِيّانَا	إِيّاكُمَا	إِيّاكُمَا	إِيّاهُمَا	إِيّاهُمَا
ఇయ్యా నా	ఇయ్యా నా	ఇయ్యా కుమా	ఇయ్యా కుమా	ఇయ్యా హుమా	ఇయ్యా హుమా
మాఇద్దరినీ మాత్రమే	మాఇద్దరినీ మాత్రమే	మీఇద్దరినీ మాత్రమే	మీఇద్దరినీ మాత్రమే	వారిద్దరినీ మాత్రమే	వారిద్దరినీ మాత్రమే
ఉత్తమపురుషం ♂ పుం.లింగం	ఉత్తమపురుషం	మధ్యమపురుషం ♂ పుం.లింగం	మధ్యమపురుషం (స్త్రీ) ♀	ప్రథమపురుషం ♂ పుం.లింగం	ప్రథమపురుషం (స్త్రీ) ♀

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

	(స్త్రీ)♀				

బహువచనం P-l-u-r-a-l- :

إيّانا	إيّانا	إيّاكمْ	إيّاكنّ	إيّاهمْ	إيّاهنّ
ఇయ్యా నా	ఇయ్యా నా	ఇయ్యా కుమ్	ఇయ్యా కున్న	ఇయ్యా హుమ్	ఇయ్యా హున్న
మాఅందరినీ మాత్రమే♂ పుం. లింగం	మాఅందరి♀ నీ మాత్రమే (స్త్రీ) End of	మీఅందరినీ మాత్రమే♂ పుం. లింగం	మీఅందరినీ మాత్రమే(స్త్రీ)♀	వారందరినీ మాత్రమే♂ పుం.లింగం the Lesson	(స్త్రీ)♀ వారందరినీ మాత్రమే

Quraanic Examples:-ﷺ

(1:5) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Thee (alone) we worship; YOU (alone) we ask for help. (1:5) (- Pickthall-)

۞ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ (16:51)

Similarity★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

Allaahu.s.w.t- has said: "Take not (for worship) two gods: for He is just One Allah: then Fear !!!

Me (and Me alone)." (16:51) (- Yusuf Ali-) وَآمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا

وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ (2:41) (-Al Quran-)

And believe in what I have sent down confirming that which is [already] with you, and be not the first to disbelieve in it. And do not exchange My signs for a small price, and fear [only] Me. (2:41)

(-English Sahih Int.-)

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ (6:41)

(-Al Quran-)

.No, it is Him [alone] you would invoke, and He would remove that for which you invoked Him if He willed, and you would forget what you associate [with Him]. (6:41)

(-English Sahih Int.-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (2:172)

Similar Words:-ఉకులు/అకల/యా'కులు/కులూ-:-ఆకలి(--)

O you who believed! Eat of the good things that We have provided for you, and be grateful to Allah, if it is Him alone you worship. (2:172) (- Yusuf Ali-)

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ ۖ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ (10:28) (-Al Quran-)

Similar Words{అరబీ}:-అల్లదీ-:(తెలుగులో)-అల్లదిగో

On the day when We gather them all together, then We say unto those who ascribed partners (unto Us): Stand back, ye and your (pretended) partners (of Allah)! And We separate them, the one from the other, and their (pretended) partners say: It was not us alone you worshipped.(10:28) (- Pickthall-)

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا
أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ

(-Al Quran-) (28:63)

Similar Words{అరబీ}:-'గవియ-:(తెలుగులో)-గవి

Those upon whom the word will have come into effect will say, "Our Lord, these are the ones we led to error. We led them to error just as we were in error. We declare our disassociation [from them] to You. They were not worship us alone." (28:63) (- Sahih Int.-)

۞ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ ۖ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ
شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ ۖ
نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا
وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ
ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (-Al Quran-) (6:151)

.Say, "Come, I will recite what your Lord has prohibited to you. [He commands] that you not associate anything with Him, and to parents, good treatment, and do not kill your children out of poverty; We will provide for you and them. And do not approach immoralities - what is apparent of them and what is concealed. And do not kill the soul which Allah has forbidden [to be killed] except by [legal] right. This has He instructed you that you may use reason." (6:151) (- Sahih Int.-)

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ
إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا (17:31)

Similar Words{అరబీ}:-లా/ఇల్లా-:(తెలుగులో)-లే/లేదు

Kill not your children for fear of want: We shall provide sustenance for them as well as for

ALL of YOU .Verily the killing of them is a great sin. (17:31)(- Yusuf Ali-)

وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ

(-Al Quran-) (29:60) السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

And how many a creature carries not its [own] provision. Allah provides for it and for ALL of YOU. And He is the Hearing, the Knowing. (29:60) (- Sahih Int.-)

Similar Words{అరబీ}:-దవాబ్బు-:(తెలుగులో)-దొబ్బు/దుబ్బు

—— -{بسم الله الرحمن الرحيم}- ——
—— <u>అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః</u> ——   ألْأسْمَاءُالْإشَارَةُ
The Demonstrative Pronouns // The Pointing Nouns
Lesson : 42 :

][అ' ర బీ లో][ألْأسْمَاءُالْإشَارَةُ

(నిర్దేశాత్మక సర్వనామాలు): నామవాచకాలు , ఉండే – దగ్గరి / దూరపు / మరియు ఇతర స్థలాలను – (Location of Nouns) - గుర్తించి మనకు తెలుపుతాయి .

ألْأسْمَاءُالْإشَارَةُ అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః ఏక మరియూ బహువచన - సర్వనామాలు - **inflexible** – నిర్దిష్టమైనవి - కాబట్టి - మూడు - **cases** - కేసులలోనూ - మార్పులేకుండా ఒకేలాగా రాయబడతాయి .

ألْأسْمَاءُالْإشَارَةُ అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః -- వాటి ఉఛ్ఛారణగుర్తులు , రాతలో , మారకపోయినా - వాక్యంలో వాటి స్తితిని బట్టి , అవి - రఫః' - /- నస'బ్- / -జర్ర్- అనే ఈ మూడు cases లో ఎదో ఒక స్థితిలో ఉన్నట్లుగా మనం గుర్తించాలి.

ألْأسْمَاءُالْإشَارَةُ అల్ అస్మాఉల్-ఇషారహ్ లను – **Nouns** సర్వనామాలతోనే వాడాలి .

1-హాద'ల్-కితాబు =ఈ పుస్తకం	+ కితాబుః (పుస్తకం)	హాదా'(ఇది/ ఈ)-పురుషలింగపు-లింగం

هَذَا ٱلكِتَابُ	كِتَابٌ	+ هَذَا
హా'ద' –కితాబు౯ =ఇది పుస్తకం هَذَا كِتَابٌ	كِتَابٌ	+ هَذَا
1-తిల్కర్రుసులు=ఆ ప్రవక్తలు	+ రుసులు౯ (ప్రవక్తలు)	+ తిల్క (అది / ఆ)-స్త్రీలింగం
تِلْكَ ٱلرُّسُلُ	رُسُلٌ	+ تِلْكَ
2-తిల్క రుసులు౯=వాళ్ళు ప్రవక్తలు تِلْكَ رُسُلٌ	رُسُلٌ	+ تِلْكَ

నామవాచకాలున్న స్థలాలను - తెలిపే ఈ أَلْأَسْمَاءُالإِشَارَةْ(నిర్దేశాత్మక సర్వనామాలు)
మూడు రకాలుగా ఉన్నాయి -

అల్-క'రీబు- నామవాచకాలున్న దగ్గరి స్థలాలను గుర్తించేవి–القَرِيبُ
అల్-బఈ'దు -- నామవాచకాలున్న దూరపు - స్థలాలను సూచించేవి--البَعِيدُ
జ'ర్-ఫు'మకానిఁ – నామవాచకాలున్న ప్రత్యేక స్థలాలను తెలిపేవి–ظَرْفُ مكان

ఐతే దీని Dual-ద్వివచన రూపాలు అరుదుగా కనపడతాయి .

ذَانِكَ/ذَيْنِكَ / ذَانِكَ	تانِكَ/تينِكَ / تانِكَ

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَة

అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః (నిర్దేశాత్మక సర్వనామాలు) -ఉదాహరణలతో

—అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః : ఏకవచనం— Singular—			
الْقَرِيبُ —దగ్గరి సూచన—అల్-క'రీబు—		الْبَعِيدُ —దూరపుసూచన— -అల్-బఈ'దు-	
స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం	స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం
هَذِهِ* హాజిహి* ♀ (ఈ / ఇది/ఇవి/ఈమె)	هَذَا హాజా♂ (ఈ / ఇది/ఈయన /వీడు)	تِلْكَ* తిల్క* ♀ (ఆ / అది/ అవి /ఆమె)	ذَلِكَ జాలిక ♂ (ఆ / అది/ఆయన / వాడు)
స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం ఉదాహరణలు	స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం ఉదాహరణలు
هَذِهِ أَرْضٌ	هَذَا وَلَدٌ	تِلْكَ أُخْتٌ	ذَٰلِكَ رَجُلٌ
హాది'హి-అర్-'దుః ⬆(ఇది నేల) ♀	హాదా'-వలదుః ⬆ (వీడు-బాలుడు)	తిల్క-ఉ'ఖ్-తుః ⬆ (ఆమె సోదరి) ♀	దా'లిక-అజులుః ⬆ (ఆయన-మగవాడు)
هَذِهِ	هَذَا رَجُلٌ	تِلْكَ	ذَلِكَ قَلَمٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

أُمٌّ		طَبِيبَةٌ	
హా’ది’హి-ఉమ్ముṇ ⬆ (ఈమె తల్లి) ♀	హా’దా’-రజులు ⬆ (ఈయన-మగవాడు)	తిల్క-త’బీబ ⬆ (ఆమె- వైద్యురాలు)	దా’లిక-క’లము ⬆ (అది-క’లము)
هَذِهِ شَجَرَةٌ	هَذَا طِفْلٌ	تِلْكَ شَجَرَةٌ	ذَلِكَ أُسْتَاذٌ
హా’ది’హి-షజరతు ⬆ (ఇది చెట్టు) ♀	హా’దా’-తి’ఫ్’-లు ⬆ (వీడు-పసికందు)	తిల్క-షజరతు ⬆ (అది చెట్టు) ♀	⬆దా’లిక-ఉస్-తా దు’ (ఆయన-ఒజ్జ-Teacher)
هَذِهِ أَشْجَارٌ * హా’ది’హి- అష్-జారు (ఇవి-చెట్లు-] [అస్థిర బహువచనం) ♀	--------	تِلْكَ * أَشْجَارٌ తిల్క- ♀ అష్-జారు (అవి-చెట్లు-][అస్థిర బహువచనం)	----------

ఆఆఆఆఆఆఆ

*- 1- అస్థిర బహువచనాలకూ, - 2 – ఏకవచన స్త్రీలింగాలకూ , మరియూ -3- గైరు-ఆ’కి’లు – (మనుషులకు తప్ప మిగిలిన అన్నింటికీ)- కూడా ఏకవచన స్త్రీలింగ - అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః (నిర్దేశాత్మక సర్వనామాల) నే [బహువచనంగా] వాడాలి.***పూర్తివివరాలకు (బుక్-2) రెండోభాగం అత్తద్కీ’రు వత్తానీసు’ లిల్ ఫా’ఇలి వల్ మఫ్’ఊలి – అనే పాఠంలో....

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ---ద్వివచనం- **Dual** - *ముఅ’రబులు

—అల్- అస్-మాఉల్-ఇషారః—ద్వివచనం—Dual —ముఅ’రబులు—(*వీటి గుర్తులు మారగలవు) ——ఉదాహరణాలతో— --أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ ---(*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

1-కర్తగా-మరియూ 2-కర్మగా+షష్ఠి			
స్త్రీలింగం ♀ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో	పుంలింగం ♂ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో	స్త్రీలింగం ♀ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో	పుంలింగం ♂ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో
♀ హాతాని]]هَاتَان (కర్తగా)- హాతైని هاتيْن (కర్మగా+షష్ఠి)ఈరెండు/ఈఇద్దరుఽఆడ♀	♂ హాదా'ని هَذَان- (కర్తగా)- హాదై'ని هَذَيْن (కర్మగా+షష్ఠి)ఈరెండు/ఈ ఇద్దరు (మగ ♂	♀తానిక تَانِكَ (కర్తగా)- తైనిక تَيْنِكَ (కర్మగా+షష్ఠి) ఆ రెండు /ఆఇద్దరు(ఆడ♀	♂ దా'నిక ذَانِكَ (కర్తగా)- ♂ దై'నిక- ذَيْنِكَ (కర్మగా+షష్ఠి)ఆరెండు/ ఆఇద్దరుఽమగ♂
هَاتَان مِرْوَحَتَان	هَاذان صَدِيْقَان	تَانِكَ مِرْوَحَتَان	ذَانِكَ صَدِيْقَان
హాతాని మిర్వహ'తాని ↑ (ఇవి రెండు ఫంఖాలు) (కర్తగా)-	హాదా'ని స'దీకా'ని ↑ (ఈ ఇద్దరు ద్దరు మిత్రులు) (కర్తగా)-	తానిక మిర్వహ'తాని ↑ (అవి రెండు ఫంఖాలు) (కర్తగా)-	దా'నిక స'దీకా'ని ↑ (ఆ ఇద్దరు మిత్రులు) (కర్తగా)-
هاتيْن مِرْوَحَتَيْن	هَاذَيْن صَدِيْقَيْن	تَيْنِكَ مِرْوَحَتَيْن	ذَيْنِكَ صَدِيْقَيْن
హాతైని మిర్వహ'తైని ↑ (ఇవి రెండు	హాదై'ని స'దీకై'ని ↑ (ఈ ఇద్దరు మిత్రులు)	తైనిక మిర్వహ'తైని ↑ (అవి రెండు ఫంఖాలు	దై'నిక స'దీకై'ని ↑ (ఆ ఇద్దరు

ఫంఖాలు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	(కర్మగా+షష్ఠీ)	) (కర్మగా+షష్ఠీ)	మిత్రులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)
هَاتان إمْرَأتان	هَذَان ↓ طَالِبَان	تانِكَ إمْرَأتان	ذَانِكَ طَالِبَان
హాతానిఇమ్రఅ'తాని ↑(ఈ ఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్తగా)-	హాదా'ని తా'లిబాని ↑ (ఈ ఇద్దరు విద్యార్థులు) (కర్తగా)	తానిక ఇమ్రఅ'తాని ↑ (ఆఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్తగా)	దా'నిక తా'లిబాని ↑(ఆఇద్దరు విద్యార్థులు)(కర్తగా)-
هَاتَيْن إمْرَأتَيْن	هَاذَيْن طَالِبَيْن	تَيْنِكَ إمْرَأتَيْن	ذَيْنِكَ طَالِبَيْن
↑ హాతైని ఇమ్రఅ'తై ని (ఈ ఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	↑ హాదై'నితా'లిబైని (ఈ 2 విద్యార్థులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	↑ తైనిక ఇమ్రఅ'తైని (ఆఇద్దరు స్త్రీలు)(కర్మగా+ షష్ఠీ)	↑ దై'నికతా'లిబైని (ఆఇద్దరు విద్యార్థులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)
هَاتَان بِنتَان	هَاذان خَصْمَان	تانِكَ بِنتَان	ذَانِكَ خَصْمَان
హాతాని బిన్తాని ↑ (ఈ 2 అమ్మాయిలు) (కర్తగా)-	హాదా'ని ఖ'స్'మాని ↑ (ఈ 2 శత్రువులు) (కర్తగా)-	↑ తానిక బిన్తాని (ఆ 2 అమ్మాయిలు) (కర్తగా)-	↑ దా'నిక ఖ'స్'మాని (ఆ ఇద్దరు శత్రువులు) (కర్తగా)-
هَاتَيْن بِنتَيْن-	هَاذَيْن خَصْمَين	تَيْنِكَ بِنتَيْن	ذَيْنِكَ خَصْمَيْنِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

హాత్తైని బిన్తైని ↑ (ఈ 2 అమ్మాయిలు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	హాదైని ఖ'స్'మైని ↑ (ఈ 2 శత్రువులు) (కర్మగా+ షష్ఠీ)	తైనిక బిన్తైని ↑ (ఆ 2 అమ్మాయిలు) (కర్మగా+షష్ఠీ))	దై'నిక ఖ'స్'మైని ↑ (ఆఇద్దరు శత్రువులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)
ϾϬϾϬϾϬϾϬϾϬ			
—అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః— أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةِ—బహువచనం —ఉదాహరణలతో			
స్త్రీలింగం♀ బహు వచనం- ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ బహు వచనం- ఉదాహరణలు	స్త్రీలింగం♀ బహు వచనం - ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ బహు వచనం- ఉదాహరణలు
هؤُلاَء	هؤُلاَء	أُولَئِكَ	أُولَئِكَ
^^ హావులాఇ (స్త్రీ+పు) వీరందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే^^)	^^ హావులాఇ^^ (స్త్రీ+పు) వీరందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే^^)	^^ ఉలాఇ (స్త్రీ+పు) వారందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే^^)	^^ ఉలాఇక (స్త్రీ+పు) వారందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే^^)
هَؤُلاَء مُسْلِمَاتٌ	هؤُلاَء مُسْلِمُوْنَ	أُولَئِكَ مُسْلِماتٌ	أُولَئِكَ مُسْلِمُوْنَ
↑హావులాఇ ముస్-లిమాతుఀ (వీళ్ళు ముస్-లిము స్త్రీలు)	↑హావులాఇ ముస్-లిమూన (వీళ్ళు ముస్-లిము పురుషులు)	↑ ఉలాఇక ఉలాఇక ముస్-లిమాతుఀ (వాళ్ళు ముస్-లిము స్త్రీలు)	↑ ఉలాఇక ముస్-లిమూన (వాళ్ళు ముస్-లిము పురుషులు)
هَؤُلاَء مُؤْمِنَاتٌ	هؤُلاَء مُؤْمِنُوْنَ	أُولَئِكَ مُوْمِنَاتٌ	أُولَئِكَ مُوْمِنُوْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

↑ హావులాఇ ↑ ము' మినాతుं (వీళ్ళు మోమినుస్త్రీలు)	↑ హావులాఇ ↑ ము' మినూన (వీళ్ళు మోమిను పురుషులు)	↑ ఉలాఇక ↑ ము' మినాతుं (వాళ్ళు మోమిను స్త్రీలు)	ఉలాఇక ↑ ము'మినూన (వాళ్ళు మోమిను పురుషులు)
هَؤُلَاءِ صَادِقَاتٌ	هَؤُلَاءِ صَادِقُوْنَ	أُولئِكَ صَادِقَاتٌ	أُولئِكَ صَادِقُوْنَ
హావులాఇ ↑ సా'దికా'తుं ↑ (వీళ్ళు నిజంపలికే స్త్రీలు)	హావులాఇ ↑ సా'దికూ'న ↑ (వీళ్ళు నిజంపలికే మగవారు)	ఉలాఇక ↑ సా'దికా'తుं ↑ (వాళ్ళు నిజంపలికే స్త్రీలు)	ఉలాఇక ↑ సా'దికూ'న ↑ (వాళ్ళు నిజంపలికే మగవారు)
ౕౕౕౕౕౕౕౕౕౕ			

Quranic Examples for Asmaaul ishaarah-అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః

– أَلأسْمَاءُالْإشَارَةُ

بسم الله الرحمن الرحيم

(107:2) فَذَٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((దఅ్య/యెదువ్వు./-:))తెలుగులో((దువ్వు))

That is,(the man) he who repels the orphan, (107:2)

(- Pickthall-)

(100:7) وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ

(-Al Quran-)

And indeed, he is to that a witness. (100:7)

(- Sahih Int.-)

(79:26) إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَىٰ

(-Al Quran-)   (-Al Quran-)

Similarity-: అరబీ((ఖషియ/:))--తెలుగులో((కాసి))

Indeed in that is a warning for whoever would fear [Allaahuﷻ].   (79:26)

(- Sahih Int.-)

(-Al Quran-) (2:2) ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۛ فِيهِ ۛ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ

This is the Book; in it is guidance sure, without doubt, to those who fear Allaahuﷻ;   (2:2)

(- Yusuf Ali-)



بسم الله الرحمن الرحيم

(19:63) تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

Similarity-: అరబీ((అబదున్/:))--తెలుగులో((అబ్బడు/అబ్బాయి))

Similarity-: అరబీ((వరిస/మోరూసు:))--తెలుగులో((వరస/విరాసతు/మిరాసు))

This is the Garden which We give as an inheritance to those of Our servants who guard against Evil.   (19:63)

(- Yusuf Ali-)

(79:12) قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ

(-Al Quran-)   Similarity-: అరబీ((కర్రః))--తెలుగులో((కర్ర/)

They say, "This, then, would be a losing return."   (79:12)

(- Sahih Int.-)

(20:17) وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((యమీను))--తెలుగులో((యామిని/)

And what is This in your right hand, O Moses? (20:17)

(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

(53:56) هَٰذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَىٰ

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((వూలా))--తెలుగులో((వాళ్ళూ/)

This is a Warner, of the (series of) earlier Warners. ! (53:56)

(- Yusuf Ali-)

(50:32) هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ Similarity-:
అరబీ((వఅద/వాఅద))--తెలుగులో((వాయిద/)

(:A voice will say)

This is what was promised for you,- for every one who turned (to Allah) in sincere
(-Yusuf Ali -) repentance, who kept (His Law), (50:32)

(38:53) هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ..

This is the Promise made, to you for the Day of Account! (38:53)

(- Yusuf Ali-)

(56:56) هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ

(-Al Quran-)

This will be their entertainment on the Day of Requital! (56:56)

(- Yusuf Ali-)



بسم الله الرحمن الرحيم

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ (55:43)

(-Al Quran-)

This is the Hell, which the criminals deny. (55:43)

(- Sahih Int.-)

هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (52:14)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((అల్లతీ/))--తెలుగులో((అల్లది/))గో

(And it is said unto them): This is the Fire which you were denying. (52:14)

(- Pickthall-)

إِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ (21:92)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((ఉమ్మః/))--తెలుగులో((ఉమ/అమ్మ/))

Verily, this brotherhood of yours is a single brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore serve Me (and no other). (21:92) (- Yusuf Ali-)

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (36:63)

(-Al Quran-)

This is the Hell of which you were (repeatedly) promised! (36:63) (- Yusuf Ali-)

Similarity-: అరబీ((తూఅదు/))--తెలుగులో((తోడు/))

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ ۖ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (28:32)

(-Al Quran-) Move thy hand into thy bosom, and it will come forth white without stain (or harm), and draw thy hand close to thy side (to guard) against fear. Those two are the two credentials from thy Lord to Pharaoh and his Chiefs: for truly they are a people rebellious and wicked. (28:32)

(- Yusuf Ali-)

Similarity-: అరబీ((జేబు/))--తెలుగులో((జేబు/)

Similarity-: అరబీ(('గైరు/'గయ్యురు/))--తెలుగులో((గీరు/)

Similarity-: అరబీ((సూవు/))--తెలుగులో((సావు/)

Similarity-: అరబీ((ఫాసి'కు/ఫ'సిక')--తెలుగులో((పాచిక/పాచి)

۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (22:19)

(-Al Quran-) బట్టలు కుట్టింపబడును

Similarity-: అరబీ(('!కుత్తిఅ/))--తెలుగులో((కుట్టి/)

Similarity-: అరబీ(('ఫౌక'/))--తెలుగులో((పాక/పైకి/)

These two antagonists dispute with each other about their Lord: But those who deny (their Lord),- for them will be cut out a garment of Fire: over their heads will be poured out boiling water. (22:19)

(- Yusuf Ali-)

قَالُوا إِنْ هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ (20:63)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ(('తరీ'కు/))--తెలుగులో((తర్కం/తారక/)

They said: Lo! these two are two wizards who would drive you out from your country by their magic, and destroy your best traditions; (20:63)

(- Pickthall-)



بسم الله الرحمن الرحيم

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي
ثَمَانِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (28:27) (-Al Quran-)

Similarity-: అరబీ((అహాదు/ఇహాద/))--తెలుగులో((ఆది-1-/)

Similarity-: అరబీ((ఇన్ద/))--తెలుగులో((ఇంద/)

Similarity-: అరబీ((ష' క్క/))--తెలుగులో((సెక్క/చెక్కు)

Similarity-: అరబీ((సాలిః/))--తెలుగులో((సాలె/)

He said: "I intend to wed one of these two daughters of mine, to thee, on condition that you serve me for eight years; but if thou complete ten years, it will be (grace) from thee. But I intend not to place thee under a difficulty: thou wilt find me, indeed, if Allah wills, one of the righteous." (28:27)

(- Yusuf Ali-)



بسم الله الرحمن الرحيم

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (90:18)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((వులాయి/వులాయిక))--తెలుగులో((వాళ్ళు/వూళ్ళోళ్ళు)

Those are the companions of the right side . (90:18)

(- Sahih Int.-)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (98:7)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((అమలు/))--తెలుగులో((అమలు/)

Those who have faith and do righteous deeds,- they are the best of creatures. (98:7) (- Yusuf Ali-)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (98:6)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((కఫరూ/))--తెలుగులో((కప్పరూ/)Similarity-: అరబీ(('నారు/))--తెలుగులో((నారు/నీరు/)

Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Hell-Fire, to dwell therein (for aye). They are the worst of creatures. (98:6) (- Yusuf Ali-)

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ (58:19)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((అలా/))--తెలుగులో((అలా/)Similarity-: అరబీ((షైతాను))--తెలుగులో((సాతాను/సని/)

Satan has overcome them and made them forget the remembrance of Allah. Those are the party of Satan. Unquestionably, the party of Satan - they will be the losers. (58:19) (- Sahih Int.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(58:20) إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((హాద్ద/యుహాద్దు/))--తెలుగులో((అద్దు/)Similarity-: అరబీ((జల్లు/అజల్లు/))--తెలుగులో((జల్లు/)

Lo! those who oppose Allah and His messenger, they will be among the lowest. (58:20) (-Pickthall-)



بسم الله الرحمن الرحيم

(26:54) إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((హావులా/))--తెలుగులో((వాళ్ళు/వీళ్ళు/)

[And said], "Indeed, these are but a small band, (26:54)

(- Sahih Int.-)

(-Al Quran-) (83:32) وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ Similarity-: అరబీ(('దల్ల/'దాల్లు/))--తెలుగులో((దొల్ల/దొల్లు//)

And whenever they saw them, they would say, "Behold! These are the people truly astray!" (83:32)

(- Yusuf Ali-)

(76:27) إِنَّ هَٰؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((హుబ్బు/యుహిబ్బు/))--తెలుగులో((వుబ్బు/)

indeed these people, they love the fleeting life, and put away behind them a Day (that will be) hard. (76:27)

(- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (44:34) إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ

Indeed, these [disbelievers] are saying, (44:34)

(- Sahih Int.-)

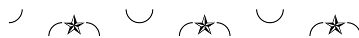


ఉలా-ఇక- - మరియు - హావులాఇ - అనే – ألأسْمَاءُالإشَارَة అల్ అస్మాఉల్ ఇషారహ్ బహువచనా రూపాలను - ప్రత్యేకించి - మనుషులకు - మాత్రమే ఉపయోగించాలి.

1-ఇతర జీవాలకు మరియు , 2- వస్తువులకు + 3- బ్రోకెన్ - ఫ్లూరల్స్ - లకు + 4- పురుషలింగ అస్థిర - బహువచనాలకు కూడా - హాజిహి - / - తిల్క - అనే స్త్రీ- లింగ - ఏకవచన రూపాలనే వాడాలి .

ఏకవచన రూపాలు ألأسْمَاءُالإشَارَة		
تِلْكَ ٱلدُرُوْسُ	دُرُوْسٌ	تِلْكَ
↑ తిల్కద్-దురూసు(ఆ పాఠాలు)	↑ దురూసు((పాఠాలు)	↑ తిల్క (ఆ/అవి/అది)
هَذِهِ ٱلْبُيُوْتُ	بُيُوْتٌ	هَذِهِ
↑ హాదిహిల్-బుయూతు (ఈ ఇండ్లు)	↑ బుయూతు((ఇండ్లు)	↑ హాదిహి (ఈ/ఇవి/ఇది)

Examples ألأسْمَاءُالإشَارَة from AlQuran—কুরআনের অমসাল—



بسم الله الرحمن الرحيم

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (28:2)

Those are Verses of the Book that makes (things) clear. (28:2) (- Yusuf Ali-)Similarity-: అరబీ ((ఆయః/))--తెలుగులో((ఆయ్/)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

طس ۚ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ (27:1) (-Al Quran-)

Ta. Sin. Those are revelations of the Qur'an and a Scripture that maketh plain; (27:1)

(- Pickthall-)

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (27:52)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((బైతు/బుయూతు/))--తెలుగులో((బైట/)Similarity-: అరబీ((ఖావియ))--తెలుగులో((కావు/)

So those are their houses, desolate because of the wrong they had done. Indeed in that is a sign for people who know. (27:52)

(- Sahih Int.-)

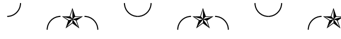
تِلْكَ حُدُودُ اللهِ ۚ وَمَنْ يُطِعِ اللهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (4:13)

(-Al Quran-) Similarity-: అరబీ((హద్దు/హుదూదు/))--తెలుగులో((హద్దు/లు)Similarity-: అరబీ((/తహతు/))--తెలుగులో((తాహతు/తొత్తు)

Those are limits set by Allah: those who obey Allah and His Messenger will be admitted to Gardens with rivers flowing beneath, to abide therein (for ever) and that will be the supreme achievement. (4:13)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(- Yusuf Ali-)



بسم الله الرحمن الرحيم

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ
أَزْوَاجِنَا ۖ وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۚ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ
إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (6:139)

(--)Similarity-:అరబీ((/బుతూను/))--తెలుగులో((బొజ్జ))Similarity-:అరబీ((/ముహర్రము/))--తెలుగులో((మోహరము/మర్రము))

They say: "What is in the wombs of **these** cattle is specially reserved (for food) for our men, and forbidden to our women; but if it is still-born, then all have share therein. For their (false) attribution (of superstitions to Allaahu ﷻ), He will soon punish them: for He is full of wisdom and knowledge. (6:139)

(- Yusuf Ali-)

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ
وَهَٰذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ (43:51)

(--)Similarity-:అరబీ((/నాదా/))--తెలుగులో((నాద/నాదం))Similarity-:అరబీ((/'కౌము/))--తెలుగులో((కవ్వము)Similarity-:అరబీ((/ముల్క్/))--తెలుగులో((మొలక./ములుగు))Similarity-:అరబీ((/తహ్-తు/))--తెలుగులో((తొత్తు))

And Pharaoh proclaimed among his people, saying: "O my people! Does not the dominion of Egypt belong to me, (witness) **these streams** flowing underneath my (palace)? What! see ye not then? (43:51) (- Yusuf Ali-)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَٰذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ
(21:52)

Similarity-:అరబీ((/అబీ/))--తెలుగులో((అబ్బ)Similarity-:అరబీ((/'మసలు/))--తెలుగులో((మాసలా)Similarity-:అరబీ((/అకిఫ/))--తెలుగులో((యెక్కువ))Similarity-:అరబీ((/అన్-త/))--తెలుగులో((అంతా))

(-Al Quran-) ఇబరాహీము.అ.స.గారు చిన్న వయసులోనే బొమ్మదేవుళ్ళను తయారుచేసిన తనసొంత తండ్రికే తౌహీదు బోధన చేసారే!!! వినకపోతే అన్నీ వదలి వుత్తచేతులతో,ఎడారిదారుల్లో, no transport facility, no lodging ,no boarding,no bank card,no cash,no tiffinbox ,and not even a waterbottle,.....హిజ్రతు కూడా చేసారు!!!

పొద్దునా-సాయంత్రమూ ఈ దుఆ చేయాలి ముస్లిం!!

"""అస్-బహ్-నా/[eveningఅమ్-సైనా]ఆలా ఫి'త'రతిల్ ఇస్లామి ,వ ఆలా కెలిమతిల్ ఇఖ్లాసి, వ ఆలా దీని నబియ్యినా ముహమ్మదిన్-సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లమ , వ ఆలా మిల్లతి ఇబరాహీమ-హనీఫ'మ్-ముస్లిమవ్-వమాకాన మినల్ ముష్రికీన"""

{{{ أصبـَحـْنا على فِطرَةِ ال إسلم، وَعلَى كلِمَةِ ال إخلس، وَعلَى دِينِ نبِيِّنا مُحمَدٍ صَلَى ُ عَليْهِ وَسَلم، وَعلَى مِلةِ أبِينا إبْرَاهِيمَ حَنيفاً مُسْلِماً وَمَا كانَ مِنَ المُشرِكين}}}

Behold! heఇబరాహీము.అ.స.గారు said to his father and his people, "What are these images, to which you all, are (so assiduously) devoted?" (21:52)

(- Yusuf Ali-)

(29:26)Similarity-: وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ... ۞

అరబీ((/'కాల/called))--తెలుగులో((కలకల/కౌలు/కూలి))Similarity-:

.... He [Ibrahim (Abraham)] said: "I will emigrate for the sake of my Lord. Verily, He is the All-Mighty, the All-Wise." (29:26)

(- Hilali and Khan-)

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ (53:37)

అరబీ((/'వ'ఫ్ఫా/))--తెలుగులో((ఒప్పించు).(-Al Quran-) And of Ibrahim (Abraham) who fulfilled (or conveyed) all that (what Allah ordered him to do or convey), (53:37)

(- Hilali and Khan-)

وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ۚ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (2:130)

(-Al Quran-)

Similarity-:అరబీ((/దనా/దున్యా/))--తెలుగులో((దున్ను/దన్ను))Similarity-:అరబీ(/తన్ను(//))--And who would be averse to the religion of Abraham except one who makes a fool of himself. And We had chosen him in this world, and indeed he, in the Hereafter, will be among the righteous. (2:130) (- Sahih Int.-)

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (2:135)

ఇబరాహీము.అ.స.గారు""హనీఫు""అని Allaahu ﷻ certify చేసారుగా!!!!!....ఇక వేరే models అనవసరం....

(--) Similarity-:అరబీ((/హూదు))--తెలుగులో((యెదు)Similarity-:అరబీ(/షరి'క))తెలుగులో (/చేరిక/చేర్చు/))And they say: Be Jews or Christians, then ye will be rightly guided. Say (unto them, O Muhammad): Nay, but (we follow) the religion of Abraham, the upright-worshipping Allaahu ﷻ- alone., and he was not of the idolaters. (2:135) (- Pickthall-).

నేను అలా యెందుకు చేయలేనో???బహుశ పిరికివాడినే!!!

పైగా నా చుట్టుపక్కలే షిర్కు,మునాఫిక'తు-జు'ల్ము,ప్రబలిపోతున్నా కనీసం పెదవి కదపలేనే!!! నా diplomacy నన్ను జన్న్హ-లోకి తీసుకపోగలదా??? లేక....వేరే దారా....

☆ ☆ ☆

మరికొన్ని أَلْأَسْمَاءُالإِشَارَةِ అల్-అస్మాఉల్ – ఇషారహ్ లు – ముఖ్యంగా అల్- కు'ర్-ఆ'న్- లో కనబడతాయి – ఇవి ---

కజాలిక : అలా/ ఆ విధంగా	كَذَٰلِكَ
హాకజా : ఇలా/ ఈ విధంగా	هَكَذَا
హునా : ఇక్కడ	هُنَا
హాహునా : ఇక్కడే	هَاهُنَا

త్సమ్మ : అక్కడే	ثمّ

End of the Lesson

Similarity-:అరబీ((/యాని))--తెలుగులో((అని)Similarity-:అరబీ(/వూతు))తెలుగులో (/వూత))-తమిళ్((వూతు))

||-{بسم الله الرحمن الرحيم}-||
أَلْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ
\\అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః//: The Relative Pronoun.
Lesson : 43-The Conjunctive Noun.

أَلْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : సర్వ సంబంధనామాలు : తమకంటే ముందున్న ఒక నిర్దిష్ట - పదాన్ని-[1]- వర్ణిస్తూ / వివరిస్తూ , మరియూ దానిని –[2] – తర్వాత వచ్చే వాక్యంతో కలపుతాయి .

పై వర్ణణను / వివరణను—(సిల(తు) صلة)అంటారు.

అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః ఉన్న వాక్యాలలో –

{{ عايدఆఇదుః }} - అనే మరో అదనపు –noun - కూడా ఉండాలి.

రెలటివ్ pronouns - ను తిరిగి - - అర్థపరంగా nouns తో కలపటానికి -{{-" ఆఇదుః"عايد--}}చాలా అవసరం.

أَلْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : - సంబంధ -సర్వనామాలు వాక్యంలో ఎక్కడైనా ఉండవచ్చు..

أَلْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : - సంబంధ- సర్వనామాల తర్వాతనే వాక్యంలో صلة సిల(తు) రావాలి .

اَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةٌ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : -- సంబంధ- సర్వనామాలు (مَبْنِي) – మబ్నియ్యుః ఐనందున - స్థితులు మారినా వీటి ఏక / బహువచన రూపాల - ఉచ్చారణా గుర్తులు మారకుండా నిలకడగా ఉంటాయి.

ఐతే اَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةٌ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : – వీటి ద్వివచన రూపాలు ముఅరబులు కాబట్టి – వీటి వొవెల్ – సైన్స్ , విభక్తిపరంగా మారవచ్చు – అందు వలన వీటికి రెండు రూపాలుంటాయి .

اَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةٌ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : – వీటి ద్వివచన రూపాలు ముఅరబులు కాబట్టి – వీటి వొవెల్ – సైన్స్ , విభక్తిపరంగా మారవచ్చు – అందు వలన వీటికి రెండు రూపాలుంటాయి

S I n g u l a r	Masculine ♂ అల్లదీ- = ఎవరైతే-ఒక మగ/వస్తువు ♀ ↓	اَلَّذِى	Feminine ♀ అల్లతీ- = ఎవరైతే-ఒక స్త్రీ/వస్తువు ♀ ↓	اَلَّتِى

D u a l	Masculine ♂ 1-అల్లదా' ని(కర్తగా) ఎవరైతేఇద్దరు పురుషులు/ ఏవైతే (2 - వస్తువులు)	اَلَّذَانِ	Feminine ♀ 1-అల్లతాని (కర్తగా) ఇద్దరు(స్త్రీలు) / ఏవైతే (2 -వస్తువులు)	اَلَّتَانِ
P l u r a l	Masculine ♂ద్వివచనం 2-అల్లదై'ని- (కర్మగా+షష్ఠీ)	اَلَّذَيْنِ	Feminine ♀ద్వివచనం 2-అల్లతైని- -(కర్మగా+ షష్ఠీ)	اَلَّتَيْنِ
	Masculine ♂Pluralఅల్లదీ'న	اَلَّذِينَ	Feminine ♀Pluralఅల్లాతీ/ అల్లవాతీ/అల్లాయీ	اَلَّتِي،

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

				أَلْوَاتِي، أَلّي

ఉదాహరణలు:-

Examples of Asmaa'ul- Mousoolah.

أَللّهُ الّذي خَلَقَكُم ـ IT IS ALLAAHU , WHO HAS CREATED YOU ఏకవచనం	أَلْأُمُّ التي ترَبّى أوْلَادها ـ IT IS THE MOTHER WHO , CIVILIZES HER CHILDREN Feminine ♀ . ♀ ఏకవచనం

ربّنَا أرِنا الّذَيْن أضلنا ـ o our Rab ! show us ♂ Those 2 Men who, , (misled us) ద్వివచనం	والّذان يأتيانها - ♂ Those 2 persons , who indulged in ... (zina) ద్వివచనం	هَاتين ألْمُسْلِمَتَيْن التَيْن ...THESE ARE THE TWO ♀ MUSLIMAHS ,WHO (ACCUSATIVE CASE ద్వివచనం) Feminine ♀	هَاتَان ألْمُسْلِمَتَان التَان ...... THESE ARE THE TWO ♀ MUSLIMAHS ,WHO ... (NOMINATIVE CASE) ద్వివచనం Feminine ♀

వివరణ : أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ అల్లజీన / అల్లాయీ / అల్లతీ / అల్లవాతీ వీటిని - మనుషులకు

(ఆ'కి'లు - అంటే - తెలివిగలవారనీ, భాషను అర్థంచేసుకొంటారనీ అరబ్బుల అంచనా) మాత్రమే వాడాలి , కానీ – ఇతర నామవాచకాలకు ఉపయోగించకూడదు.

మనుషులను తప్పించి , మిగిలినవన్నీ గై'రు-ఆకి లు

(తెలివి లేనివని అర్థం) బహువచన నామవాచకాలకు మాత్రం --- స్త్రీలింగ ఏకవచన - సంబంధ సర్వనామం - أَلَّتِي అల్లతీ - నే వాడాలి.

జమఉ - ముకస్సిరిః - అస్థిర బహు వచనాలకూ - పై నిబంధన వర్తిస్తుంది – కావున - అవి పురుషలింగాలైనా – సరే వాటికి కూడా - స్త్రీలింగ ఏకవచన – రూపం - అల్లతీ أَلَّتِي - నే ఉపయోగించాలి.

ఉదాహరణకు: أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ

జమఉ - ముకస్సిరిః -- ♀ అల్ కుతుబు-ల్లతీ.....	أَلْكُتُبُ أَلَّتِي...
జమఉ - ముకస్సిరిః -- ♀ అర్ రుసులు-ల్లతీ.......	أَلرُّسُلُ أَلَّتِي...

సంబంధ సర్వనామాలుగా –పనిచేసే కొన్ని ప్రశ్నార్థకాలు :

1.యేదైతే=	మా	مَا
2.యెవరైతే =	మన్--	مَنْ

–కు'ర్ఆనీ ఉదాహరణలు–:-

–Some examples of Asmaa'ul- Mousoolah.–

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

-- أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ : అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః--

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (2:21)

(-Al Quran-)

Similar words:- అరబీ[[అల్లదీ']]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

O mankind! Worship your Lord (Allaahu ﷻ), (HE)-Who created you and those who were before you so that you may become Al-Muttaqun (the pious). (2:21) (-h.k-)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ (59:22)

(-Al Quran-)

.It is HE- (Allaahu ﷻ), other than Whom there is no god-ilaah, the Knower of the Invisible and the Visible. He is the only Beneficent and the only Merciful. (59:22) .....

(- Pickthall-)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (10:67) (-Al Quran-)

it is{Allaahu-ﷻ} HE Who has appointed for you the night that you may rest therein, and the day to make things visible (to you). Verily, in this are Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) for a people who listen (i.e. those who think deeply). (10:67) (- HiK-)

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (40:79)

.(-Al Quran-) It is HE (Allaahu ﷻ) who made for you the grazing animals upon which you ride, and some of them you eat. (40:79) (- Sahih Int.-)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا (25:47)

(-Al Quran-) And it is He(Allaahu ﷻ) Who makes the night a covering for you, and the sleep (as) repose, and makes the day Nushur (i.e. getting up and going about here and there for daily work, etc. after one's sleep at night or like resurrection after one's death). (25:47) (-h.k.-)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (6:97)

(-Al Quran-) It is He(Allaahu ﷻ) Who has set the stars for you, so that you may guide your course with their help through the darkness of the land and the sea. We have (indeed) explained in detail Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, Revelations, etc.) for people who know. (6:97).(- Hilali and Khan-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿١﴾ ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٢﴾ وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿٣﴾ وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾

Similar words:- అరబీ[[అల్లదీ']]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

Glorify the Name of your Lord, the Most High, (87:1)Who has created (everything), and then proportioned it; (87:2)And Who has measured (preordainments for each and everything even to be blessed or wretched); then guided (i.e. showed mankind the right as well as wrong paths, and guided the animals to pasture); (87:3)And Who brings out the pasturage, (87:4)And then makes it dark stubble. (87:5) By Hilali



(-Al Quran-) (52:14) هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

Similar words:- అరబీ[[అల్లతీ]]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

This is the fire which you were denying.(.khbz)

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ. (55:43)

(-Al Quran-) This is Hell which the Mujrimun (polytheists,Deviators, criminals, sinners, etc.) denied. (55:43)(- h.k-)

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ. (89:8)

(-Al Quran-) The like of which was not created in the lands; (89:8) (- Pickthall-)

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ. (70:13)

(-Al Quran-) His kindred who sheltered him, (70:13) (- Yusuf Ali-)

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ۚ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ. (23:96)

Similar words:- అరబీ[[అల్లతీ]]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

.(-Al Quran-) Repel the evil with that (good)which is the best. We are Best Aware of that which they allege. (23:96) (- Pickthall-)

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَن تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (2:24)

But if you do it not, and you can never do it, then fear the Fire (Hell) whose fuel is men and stones, prepared for the disbelievers. (2:24) (-h.k-)

..(-Al Quran-)



الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

(-Al Quran-) (2:3)

Similar words:- అరబీ[[అల్లదీన]]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

Those Who believe in the Unseen, are steadfast in prayer, and spend out of what We

have provided for them; (2:3) (- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (2:39) (-Al Quran-)

.But they who disbelieve, and deny Our revelations, such are rightful Peoples of the Fire. They will abide therein. (2:39).(- Pickthall-)

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (2:46)

[2:46](-Al Quran-)

Those who

.know that they will meet their Lord, and that to Him they will return

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (2:86) (-Al Quran-)

Such are those who buy the life of the world at the price of the Hereafter. Their punishment will not be lightened, neither will they have support. (2:86)(- Pickthall-)

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (3:191)...

(-Al Quran-) Similar words:- అరబీ[[అల్లదీన]]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

Those who remember (Allaahuﷻ) (always, and in prayers) standing, sitting, and lying down on their sides, and think deeply about the creation of the heavens and the earth, (saying): "Our Lord! You have not created (all) this without purpose, glory to You! (Exalted be You above all that they associate with You as partners). Give us salvation from the torment of the Fire. (3:191) (-h.k.-)



وَاللَّاتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ ۖ .... (4:15)

(-Al Quran-) Similar words:- అరబీ[[అల్లతీ//అల్లాతీ]]--తెలుగులో((అత్తా))

As for those who of your women are guilty of (illegal sex)lewdness, call to witness, four of you، against them. ...... (4:15)(- Pickthall-)

وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا (-Al Quran-) (65:4)

And those who no longer expect menstruation among your women - if you doubt, then their period is three months, and [also for] those who have not menstruated. And for those who are pregnant, their term is until they give birth. And whoever fears (Allaahuﷻ) - He will make for him of his matter ease.(65:4) (Sahih.)

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ.

.(-Al Quran-) (58:2)..

Those among you who make their wives unlawful (Az-Zihar) to them by saying to them "You are like my mother's back." They cannot be their mothers. None can be their mothers except those who gave them birth. And verily, they utter an ill word and a lie. And verily, Allah is Oft-Pardoning, Oft-Forgiving. (58:2).h.k.

.———————— بسم الله الرحمن الرحيم ◆ ————————

وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا ۖ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا (4:16)

(-Al Quran-) And those two who (man and woman) among you, commit illegal sexual intercourse, punish them both. And if they repent (promise (Allaahuﷻ) that they will never repeat, i.e. commit illegal sexual intercourse and other similar sins) and do righteous good deeds, leave them alone. Surely, (Allaahuﷻ) is Ever the One Who accepts repentance, (and He is) Most

Merciful (4:16) (- h.k.-)

⊱◈.End of the lesson⊰

‖ ﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾ ‖
أَلحُرُوفُ الإِسْتِفْهَامُ
Interrogative pronouns .   ‖--అల్ హురూఫుల్ ఇస్తిఫ్హామ్--‖   అడగటం--ప్రశ్నార్థకాలు-సవాలు చెయ్యడం.
Lesson : 44 : Words of Questioning

مَا	మా ఏది? /ఏమి?	مَا اسْمُهُ ؟ [మాఇస్ముహు] మస్-ముహు ? ఆయన పేరేమిటి .?
مَتَى	మతా / అయ్యాన ఎప్పుడు	مَتَى - الإِمْتِحَانُ ؟ మత ల్‌ఇమ్తిహాను .? పరీక్ష ఎప్పుడు .?]
أَيَّانَ		يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ వాళ్ళడుగుతారు-కి యామః ఎప్పుడు?అని (51:12)
أَنَّا	అన్నా :ఎక్కడి/ ఎవరినుండి?	أَنَّا لَكِ هَذَا ؟ అన్నా లకి హాదా ? నీకు ఎక్కడిది ఇది ?

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

مَاذَا	మాదా' ఏమి/ఏది ?	؟ تأمُرِينَ ـ مَاذَا మాదా' తఅ'మురీన ? తమరేమంటారు ?
مَنْ	మన్ ఎవరు ?	؟ مَنْ هِي మన్ హియ.? ఆమె ఎవరు .?
لِمَاذَا	లిమాదా' ఎందుకు ?	؟ لِمَاذَا فَرَرْتَ లిమాదా'ఫరర్త .? ఎందుకు పారిపోయావ్ ?
كَيْفَ	కైఫ:ఎలా / ఎట్లాగా ?	؟ كَيْفَ هَالُكَ కైఫ హాలక్ . ? ఎలాగున్నావ్ .?]
أيْنَ	ఐన: ఎక్కడ?	؟ أيْنَ ـ الْكِتَابُ ఐ'నల్-కితాబు? పుస్తకం ఎక్కడ ?
كَمْ	కమ్ :ఎంత / ఎన్ని ?	؟ كَمْ ـ سَعَارُ-تُقَاحَةٍ కమ్ సఅ'రు తుఫ్ఫాహతిఁ .? ఆపిల్- పండు ధర ఎంత. ?
أ هل-	అ: ? / హల్ ? = ఔనా // అలాకాదా (?– విచారణా / ప్రశ్నార్థకాలలోని మొదటిఅక్షరం)	؟ أ أنْتَ فَلَاحٌ అ అంత ఫల్లాహుఁ ? నువ్వు రైతువా ? ؟ هَلْ عِنْدَكَ فُلُوْسٌ - హల్ ఇన్-దక ఫులూసుఁ ? నీ దగ్గర డబ్బుందా ?

<u>Quranic Examples for Hurooful-istehfaam-ప్రశ్నార్థకాలు.</u>

<u>ألْحُرُوفُ الْإِسْتِفْهَام</u>

بسم الله الرحمن الرحيم

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (97:2)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

similar word{{- అరబీ}} దరక/అద్-రక=
((తెలుగులో))దొరక/దొరికి
And what can make you know what is the Night of Decree? (97:2) (- Sahih Int.-)

(101:3) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}} మా=
((తెలుగులో))యేమా/యేమో/యేమి
And what can make you know what is the Striking Calamity? (101:3) (- Sahih Int.-)



أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۖ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ (2:214)

(-Al Quran-) అంటే "ఈమాను" పదిలంచేసుకోకుండా, కష్టాలను యెదురుకోకుండా జన్నతుకు పోలేం!!!
(((eg:-అయ్యూబు అలైహిస్సలాము, ఇమామ్ అహ్మదు బిన్ హంబలు-r.a. ++++....)))
Or do you think that you will enter Paradise while such [trial] has not yet come to you as came to those who passed on before you? They were touched by poverty and hardship and were shaken until [even their] messenger and those who believed with him said, "When is the help of Allah?" Unquestionably, the help of Allah is near. (2:214)
(- Sahih Int.-)

(75:6) يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}} అయ్యాన=
((తెలుగులో))ఐనా
He questions: "When is the Day of Resurrection?" (75:6)(- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (12:71) قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ



They cried, coming toward them: What is it you have lost? (12:71) (- Pickthall-)

(37:85) إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}} మాదా=
((తెలుగులో))యేందో
When he{ibraaheem.ﷺ} said unto his father and his folk: What is it that you people worship?
(37:85)(- Pickthall-)



(-Al Quran-) (99:7) فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

And whoever does, an atom's weight of good, will see it then, (99:7) (- Pickthall-)

(-Al Quran-) (99:8) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

And whoever does an atom's weight of evil will see it. (99:8) (- Sahih Int.-)



فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (54:21)

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}}కైఫ =

((తెలుగులో))కైపు/కాపు

Then see how (dreadful) was My punishment after My warnings! (54:21) (- Pickthall-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ (105:1)

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}} అలమ్ =

((తెలుగులో)) ఓలమ్మో!

Have You not seen how Your Lord dealt with the owners of the Elephant? (105:1) (- Pickthall-)



وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ (7:4).

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}} కమ్ =

((తెలుగులో)) కమ్ము !

And how many cities have We destroyed, and Our punishment came to them at night or while they were sleeping at noon. (7:4) (- Sahih Int.-)

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ ۞

بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى (53:26) (-Al Quran-)

And how many angels there are in the heavens whose intercession will not avail at all except [only] after Allah has permitted [it] to whom He wills and approves. (53:26) (- Sahih Int.-)



وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ

الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (6:22)

(-Al Quran-) similar word{{- అరబీ}} యౌము =

((తెలుగులో))యుగము!

One day shall We gather them all together: We shall say to those who ascribed partners (to Us): "Where are the partners whom ye (invented and) talked about?" (6:22) (- Yusuf Ali-)

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ (75:10)

(-Al Quran-)

similar word{{- అరబీ}} ఐన =

((తెలుగులో))అయిన!

That Day will Man say: "Where is the refuge?" (75:10)(- Yusuf Ali-)



أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ (90:7)

(-Al Quran-)

Does he think that no one has seen him? (90:7)

(- Sahih Int.-)

أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ (90:8)

(-Al Quran-)

similar word{{- అరబీ}} ల =

((తెలుగులో))ల!Did We not make for him a pair of eyes?- (90:8) (- Yusuf Ali-)

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ

أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ (29:67)

(-Al Quran-)

similar word{{- అరబీ}} అవ/ఔ =

((తెలుగులో))ఔ/,ఔరా!

Have they not seen that We made [Makkah] a safe sanctuary, while people are being taken away all around them? Then in falsehood do they believe???, and in the favor of Allaahu ﷻ they disbelieve????? (29:67)

(- Sahih Int.-)

أَفَرَأَيْتُم مَّا تُمْنُونَ (56:58)

similar word{{- అరబీ}} అ... =

((తెలుగులో)) అ,..!(-Al Quran-) Do you see?- that(Spermtozoa) you ejaculate. (56:58)

(- Yusuf Ali-)

أَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ (56:59)

(-Al Quran-) Is it you who create it, or are We the Creators? (56:59)

(- Yusuf Ali-)

.. ❀

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا

(76:1)

(-Al Quran-)

similar word{{- అరబీ}} హల్ =

((తెలుగులో))హాల!Has not there been over Man a long period of Time, when he was nothing -(not even) mentioned? (76:1) (- Yusuf Ali-)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ (79:15)

(-Al Quran-)

Has not the story of Moses reached You? (79:15) (- Yusuf Ali-)

(83:36) هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

(-Al Quran-)

Have [not] the disbelievers been rewarded [this Day] for what they used to do? (83:36)(- Sahih Int.-)

(79:18) فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰ أَن تَزَكَّىٰ

"(-Al Quran-) తజ్కియః చేసుకోవాలని నీకు లేదా???

similar word{{- అరబీ}} ఫ.. =

((తెలుగులో))ప/పా../పద! And say to him, 'Do you wish that you should be purified (so that your faith becomes absolute)?- (79:18) (- Yusuf Ali-)

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ

يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ ۚ بَلَاغٌ

(46:35) ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ

(-Al Quran-) Therefore patiently persevere, as did (all) messengers of inflexible purpose; and be in no haste about the (Unbelievers). On the Day that they see the (Punishment) promised them, (it will be) as if they had not tarried more than an hour in a single day. (Thine but) to proclaim the Message: but

Shall any be destroyed except those who transgress? (46:35)

(-English Yusuf Ali-)

Quran.



||{بسم الله الرحمن الرحيم}||
الْجَرّ رُوفِ
||అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి || :   విభక్తి ప్రత్యయ అవ్యయములు
Lesson : 45 Kesrah Prepositions

అరబ్బీభాషలో - పదిహేడు విభక్తిప్రత్యయ అవ్యయములు -أَلْحُرُوفِ الْجَرّ - అల్ హు' రూఫు'ల్- జర్రి (Kesrah Prepositions) ఉన్నాయి

الحُرُوفِ الجَرّ- అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి - ప్రత్యేకమైన ఈ వ్యాకరణాంశాలు నామవాచకాల ముందు మాత్రమే వస్తాయి...తత్ఫలితంగా الحُرُوفِ الجَرّ అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి తమ ఉనికి రీత్యా తర్వాత ఉన్న నామవాచకపు ఉచ్చారణ గుర్తును ప్రభావితంచేసి దానిని కెస్రః గా మార్చి వేస్తాయి.

కొన్ని الحُرُوفِ الجَرّ- అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి **(Kesrah Prepositions)** -నామవాచకాలతో కలిపి రాయబడతాయి –మరి కొన్ని విడిగానే వుంటాయి -

గమనిక :ఈ الحُرُوفِ الجَرّ- అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి (Kesrah Prepositions) - క్రియలపై దాపురించవు --మరియూ క్రియలను ఏమాత్రమూ - ఏవిధంగానూ ---ప్రభావితంచేసి మార్చలేవు .

అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి - الحُرُوفِ الجَرّ -విభక్తి ప్రత్యయ అవ్యయములు / అవి ఇవే

Srl. No.	**Harful—Jarr**	Meaning	Example
1	بِ బావు	తోడు / తో / లో (రాశాడు – టీచర్- కలం తో)	كتَبَ ألمُدَرِّسُ بِقلمٍ (కతబ-ల్-ముదర్రిసు బి కలమిఁ)
2	تَ తావు*	...పైన / సాక్షిగా *(అల్లాహ్ పై ఒట్టు/ ప్రమాణం)	تَاللهِ (తల్లాహి)
3	وَ వావు*	...పైన / సాక్షిగా *(మరియు అత్తి –fig – పై ఒట్టు , మరియూ ఒలివ్- olive –పై ప్రమాణం	وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ (వత్తీని వజ్జై'తూని)
4	كَ	మాదిరి / లాగా (ఆయన-	هُوَ قَوِيّيٌ كأَسَدِ

	కాఫు	బలవంతుడు- సింహం - లాగా)	(హువ కవియ్యు్ కఅసది్)
5	إِلَي ఇ'లా	వరకు / వైపుకు / కి / కు (వెళ్ళాడు- హామిద్– మస్జిదు–కు)	ذَهبَ حَامِدٌ إِلَى مَسْجِدِ (ద'హబ హా'మిదు్ ఇ'ల- ల్-మస్జిది)
6	عَنْ అ'న్	గురించి / నుండి / నుంచి- (అడుగుతున్నారు - ప్రజలు- కి'యామతు ను –గురించి)	يَسْأَلُ النّاسُ عَنْ القِيَامَةِ (యెస్అలు- న్నాసు అని- ల్- కి'యామతి)
7	فِيْ ఫీ	లో - లోపల (విమానాలు – ఉన్నాయి- airport -లో)	طيّارَاتٌ فِى ألْمَطَار త'య్యారాతు్ ఫి-'ల్-మతా'ర్
8	مِنْ మిన్	లోని - నుండి (నికాహ్' – ప్రవక్త-ﷺ గారి- పద్ధతుల లోనిది)	ألنِّكاحُ مِنْ السُّنّةِ (అన్నికాహు' మిన-స్-స్సున్నతి)
9	مُذْ. مُنْذُ ముందు/ముద్'	ముందు నుండి -1-(గంట ముందు నుండి) / -2- (చాలా కాలం ముందు నుండి)	مَنْذُ سَاعَةِ / مُذْ فَتَرَة (1-ముందు' సాఅ'తి్) / (2- ముద్' ఫ'తరతి్)

10	عِنْدَ ఇ‹-’ద	తో/వద్ద (అతని వద్ద car ఉంది)	عِنْده سَيّارَة (ఇ‹-దహు సయ్యారతు‹)
11	لِ లామ‹	... ది / ...కి /... కై / ...కో / ... కొఱకు (నీకో సైకిలు ఉంది)	لَكَ دَرّاجَة (లక దర్రాజతు‹)
12	عَلَي ఆ’లా	పై--పైన – పైకి (చెట్టు పై పక్షి ఉంది)	عَلَى ألشّجَرَةِ طَائِرٌ (ఆ’ల ష్-షజరతి తా’ఇరు‹)
13	خَلَا ఖ’లా	తప్పు / కాకుండా (చదివాను- అన్నిపుస్తకాలనూ- తప్పు- ఒకదానిని-)	قَرَاءتُ كُتُبًا خَلَا وَاحِدًا (క’రఅ’తు కుతుబ‹ ఖ’లా వాహి’దా)
14	رُبّ రుబ్బ	కావచ్చు/ ఉండవచ్చు (కావచ్చు –యెవరైతే- అల్లాహ్ ను నిరాకరిస్తారో వారు-[ఇలా కోరుకోవచ్చు]- బాగుండేది-తాము అయ్యుంటే- ముస్లిములు) అని.	رُبّمَا يَوَدُّ الّذِينَ كفَرُوْا لَوْ كانُوا مُسْلمُوْن (రుబ్బమా యవద్దుల్లజీన కఫరూ –లౌ కానూ ముస్లిమూన)
15	حَاشَا హా’షా	తప్పు / కాకుండా (చూశాను- మసీదులన్నీ-- తప్పు –ఒక్కటిని –)	زُرْتُ المَسَاجِدَ حَاشَا مَسْجِدًا (జుర్తుల్ మసాజిద హా’షా మస్జిదా)
16	عَدَا అ’దా	తప్పు / కాకుండా (చూశాను- మసీదులన్నీ -- తప్పు –రెండింటిని –)	زُرْتُ المَسَاجِدَ عدا مَسْجِدَيْن

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

			(జుర్తుల్ మసాజిద అ'దా మస్జిదైని)
17	حَتّي హ'త్తా	--- వఱకు (నిద్రపోయాడు- ఖా'లిద్- - తెల్లారే దాకా)	نام خَاَلِدٌ حتّى ألفَجْر (నామ ఖా'లిదుహ'త్త ల్-ఫ'జ్-రి)

-

حُرُوْفُ الْجر

Quraanic Examples for అల్-హు'రూఫు' జర్రి

بِسْمِ اللهِ الرّحْمَٰنِ الرّحِيمِ (1:1)

(-Al Quran-)

In the name of Allaahuﷻ, the Most Gracious, the Most Merciful. (1:1) (- Yusuf Ali-)

الشّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ (55:5)

(-Al Quran-)

Similar words,:- అరబీ{{ బి}} -తెలుగు((అబ్బ/అబ్బో))

The sun and the moon follow by courses (exactly) computed; (55:5) (- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللهِ الرّحْمَٰنِ الرّحِيمِ

قُلْ أعُوذُ بِرَبِّ النّاسِ (114:1)

(-Al Quran-) Say: I seek refuge with the Lord (and Cherisher) of Mankind, (114:1) (- Yusuf Ali-)

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ (105:1)

(-Al Quran-)

Have You not seen how thy Lord dealt with the owners of the Elephant? (105:1) (-Pickthall-)

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (113:1)

(-Al Quran-) Similar words,:- అరబీ{{ బి}} -తెలుగు((అబ్బ/అబ్బో))

Say: I seek refuge in the Lord of

the Daybreak (113:1) (- Pickthall-)



وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ (21:57)

Similar words,:- అరబీ{{ త}} -తెలుగు((తూ/తుతూ))(-) And by Allaahu ﷻ, I have a plan for your idols - after you go away and turn your backs.. (21:57) (- Yusuf Ali-)

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (26:97)

(-Al Quran-)

By Allaahu ﷻ, of a truth we were in manifest error (26:97) (- Pickthall-)

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينِ (37:56)

(-Al Quran-)

He will say, "By Allaahu ﷻ, you almost ruined me. (37:56) (- Sahih Int.-)

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا

(12:73) سَارِقِينَ (-Al Quran-)

Similar words,:- అరబీ{{ తో}} -తెలుగు((తూ/తుతూ))They said, "By Allaahu ﷻ, you have certainly known that we did not come to cause corruption in the land, and we have not been thieves." (12:73) (- Sahih Int.-)

.ఇంకా చూడండి ఆయాతులు:-12/85.; 12/95.



(101:5) وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

(-Al Quran-)

And the mountains will be like carded wool. (101:5) (- Yusuf Ali-)

(101:4) يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

(-Al Quran-)

(It is) a Day whereon men will be like moths scattered about, (101:4) (- Yusuf Ali-)

(77:32) إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ

(-Al Quran-)

Lo! it throws up sparks like the castles, (77:32) (- Pickthall-)

(70:8) يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ

(-Al Quran-)

The Day that the sky will be like molten brass, (70:8) (- Yusuf Ali-)

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ (70:9)

(-Al Quran-)

And the hills become as flakes of wool, (70:9) (- Pickthall-)



وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ (24:42)

(-Al Quran-) Similar words,:- అరబీ{{ వ}} -తెలుగు((అవ్వా))

(Yes), to Allaahu ﷻ belong the dominion of the heavens and the earth; and to Allaahu ﷻ is the final destination (of all). (24:42) (- Yusuf Ali-)

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (2:115)

(-Al Quran-)

And to Allaahu ﷻ belong the east and the west, so wherever you turn yourselves or your faces there is the Face of Allaahu ﷻ (and He is High above, over His Throne). Surely! Allaahu ﷻ is All-Sufficient for His creatures' needs, All-Knowing. (2:115)

(- Hilali and Khan-)

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (16:60)

(-Al Quran-) For those who believe not in the Hereafter is the evil example, and for Allaahu ﷻ is the Sublime Similitude. He is the Mighty, the Wise. (16:60)

(- Pickthall-)

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا ۖ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ ۚ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (4:32)

Similar words,:- అరబీ{{ ల}} -తెలుగు((..ల్లా))

(-Al Quran-) And do not wish for that by which Allah has made some of you exceed others. For the men is a share of what they have earned, and for the women is a share of what they have earned. And ask Allaahu ﷻ of his bounty. Indeed Allaahu ﷻ is ever, of all things, Knowing. (4:32) (- Sahih Int.-)

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ (74:37)

(-Al Quran-)

To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;- (74:37) (- Yusuf Ali-)



بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

ق ۚ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ (50:1)

(-Al Quran-) Qaf: By the Glorious Qur'an (you are Allaahu ﷻ's Messenger). (50:1)

(- Yusuf Ali-)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا (91:2)

(-Al Quran-)

By the Moon as she(the moon) follows him (the Sun); (91:2)(- Yusuf Ali-)

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (91:4)

(-Al Quran-)

By the Night as it conceals it; (91:4) (- Yusuf Ali-)

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا (91:7)

(-Al Quran-)

And By the soul and By HIM who proportioned it (91:7) (- Sahih Int.-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ (95:1)

(-Al Quran-)

By the fig and By the olive, (95:1) (- Pickthall-)

وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (95:3)

(-Al Quran-)

And By this land/(this City) made safe; (95:3)

(- Pickthall-)



إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (51:15)

(-Al Quran-)

Surely, the Righteous muttaqeena, they will be in the midst of Gardens and Springs,
(51:15) (- Yusuf Ali-)

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (56:12)

(-Al Quran-)

In gardens of delight; (56:12) (- Pickthall-)

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ ۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (45:13)

(-Al Quran-)

And hath made of service unto you whatsoever is In the heavens and whatsoever is In the earth; it is all from Him. Lo! here in verily are portents for a people who reflect. (45:13) (- Pickthall-)

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ (29:69)

(-Al Quran-) And those who strive in Our way/(cause),- We will certainly guide them to our Paths: For verily Allah is with those who do right. (29:69) (- Yusuf Ali-)

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (44:52)

(-Al Quran-)

Among Gardens and Springs; (44:52)

(- Yusuf Ali-)

وَتَقَلُّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ (26:219)

(-Al Quran-)

And thy movements among those who prostrate themselves, (26:219) (- Yusuf Ali-)

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ (7:25)

(-Al Quran-) మట్టి నుండే బతికింపబడితివి!! చచ్చినాక ఆమట్టిలోకే పోతావ్ !!..తిరిగీ అందు నుండే వెలికి తీయబడతావ్!!!

He said: "Therein shall you live, and into it, shall you die; but from it shall ye be taken out (at last)." (7:25) (- Yusuf Ali-)

🏵🏵మన్ ?🏵

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ (55:26)

(-Al Quran-) నేలపై వుండే ప్రతిదీ ""ఫనః-""నాశనం అయ్యేదే!!

Similar words,:- అరబీ{{ మన్}} -తెలుగు((మన))

All that is on earth is perishable:

(55:26) (- Yusuf Ali-)꧁꧂మిన్꧂

(56:80) تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

(-Al Quran-)

Similar words,:- అరబీ{{ మిన్}} -తెలుగు((మిన్న/మీన))

Quran is A revelation from the Lord of the Worlds. (56:80) (- Pickthall-)

(50:18) مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

(-Al Quran-) మాటలు వెలువడిన వెంటనే రికార్డు చేసే దూత మనిషికి తోడుగా వున్నాడు,

Not a word he uttered from(the mouth) but there is a sentinel by him, ready (to note it). (50:18)(- Yusuf Ali-)

(51:17) كَانُوا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ

(-Al Quran-)

{{ముఃమినులు రాత్రులలో కొద్దిపాటిగ మాత్రమే నిద్రపోతారే!!!}}They used to sleep but little of the night, (51:17) (- Pickthall-)

(52:40) أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

(-Al Quran-)

Or askest thou (Muhammadﷺ) a fee from them so that they are plunged in debt? (52:40) (- Pickthall-)

مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ (53:46)

జంతువుల పుట్టుక ... యిట్లా...

From a sperm-drop when it is emitted (53:46) (- Sahih Int.-)

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ

(6:64) (-Al Quran-)

Similar Word.తెలుగులో ((కరవు/కఋవు)):-అరబీలో{కర్-బు.}

Say, "It is Allaahu-s.w.t. who saves you from it and from every distress; then you [still] associate others with Him." (6:64) (- Sahih Int.-)



وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ (38:40)

(-Al Quran-) ముʼమినులు, Allaahuవారికిﷻదగ్గరలో వుంటారు

Similar Word.తెలుగులో ((ఇందా/ఇదో)):-అరబీలో{ఇన్-ద.}And indeed, for him is nearness ,with Us and a good place of return. (38:40) (- Sahih Int.-)

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ (53:14)

(-Al Quran-)

.At the Lote Tree of the Utmost Boundary - (53:14) (- Sahih Int.-)

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ (53:15)

(-Al Quran-) Near it is the Garden of Abode. (53:15)

نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ (54:35)

(-Al Quran-) As grace from Usﷻ. Thus We reward him who thanks. (54:35) (- Pickthall-)

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ (61:3).

(-Al Quran-)

Grievously odious is it in the sight of Allaahu ﷻ that ye say that which ye do not. (61:3) (- Yusuf Ali-)

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ (52:37)

(-Al Quran-) Or are the Treasures of thy Lord with them, or are they the managers (of affairs)? (52:37) (- Yusuf Ali-)

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ (52:41)

(-Al Quran-)

Or possess they the Unseen so that they can write (it) down? (52:41) (- Pickthall-)



يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (51:13)

((తెలుగులో))అలా అలా పైకి/పైన

{{ఆలా }}అరబీ

[It is]

the Day they will be tormented over the Fire (51:13) (- Sahih Int.-).

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (52:25)

(-Al Quran-) They will advance on each other, engaging in mutual enquiry. (52:25)(- Yusuf Ali-)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ

(54:31)

(-Al Quran-) For We sent upon them a single Mighty Blast, and they became like the dry stubble a cattle shed. (54:31) (- Yusuf Ali-)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ ۖ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ (54:34)

(-Al Quran-) We surely ,sent upon them a violent Tornado with showers of stones, (which destroyed them), except Lut'sﷺ household: We delivered them by early Dawn,- (54:34) (- Yusuf Ali-)

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيمِ (56:46)

(-Al Quran-) And persisted obstinately in(on) great wickedness violating others rights.! (56:46) (- Yusuf Ali-)

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:189)

(-Al Quran-) To Allaahu belong the dominion of the heavens and the earth; and

Allaahu has power over all things. (3:189) (- Yusuf Ali-)

ఇలా"

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ (51:50)

Similar Word.తెలుగులో(పరిగీ/పరుగూ)-అరబీలో{{/ఫర్రూ}}

(-Al Quran-) Similar Word.తెలుగులో((/ఇలా)):-అరబీలో{ఇలా.}Run/Hasten you -then

to Allaahu: I am from Him a Warner to you, clear and open! (51:50) (- Yusuf Ali-)

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ (50:43)

Verily it is We Who give Life and Death; and to Us is the Final journey-(50:43)

(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

كَذَٰلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(42:3)

(-Al Quran-) Thus has He ﷻ who revealed to you, [O Muhammad], and to those [prophets] before you - Allaahu, ﷻ the Exalted in Might, the Wise.

(42:3) (88:25) إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ

(-Al Quran-) Similar Word.తెలుగులో((/ఇలానా)):-అరబీలో{ఇలైనా}Lo! unto Us ﷻ is their return (88:25) (- Pickthall-)

(73:8) وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا

"ఇలా" చేస్తున్నామా???

(-Al Quran-) But keep in remembrance the name of thy Lord and devote thyself to Him ﷻ whole-heartedly. (73:8) (- Yusuf Ali-)

(67:24) قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

(-Al Quran-) Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him ﷻ shall ye be gathered together." (67:24) (- Yusuf Ali-)

(51:32) قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ

(-Al Quran-) They-the Angels said,[to the Prophet Ibraaheemu.a.s.] , "We have been sent to a people (deep) in sin -(To punish them);- (51:32) (- Yusuf Ali-).



إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ (35:24)

(-Al Quran-) Similar Word.తెలుగులో((/ఖాలీ)):-అరబీలో{ఖలా}

Verily We have sent thee in truth, as a bearer of glad tidings, and as a warner: and there never was a people, without a warner having lived among them (in the past). (35:24)

(- Yusuf Ali-).



رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (15:2)

(-Al Quran-)

Similar Word.తెలుగులో((/రుబ్బు)):-అరబీలో{రుబ్బ}

[Perhaps]Again and again will those who disbelieve, wish that they had bowed (to Allaahu ﷻ's will) in Islam. (15:2) (- Yusuf Ali-)



حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ ۚ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ (11:40)

(-Al Quran-)

(Thus it was)

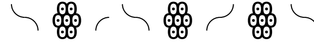
Until there came Our command, and the fountains of the earth gushed forth! We said: "Embark therein, of each kind two, male and female, and your family - except those against whom the word has already gone forth,- and the Believers." but only a few believed with him. (11:40) (- Yusuf Ali-)

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا ۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَإِ الْمُرْسَلِينَ (6:34)

(-Al Quran-) Similar Word.తెలుగులో((/హాత్తు)):-అరబీలో{హత్తా}

Rejected were the messengers before thee: with patience and constancy they bore their rejection and their wrongs, until Our aid did reach them: there is none that can alter

the words (and decrees) of Allaahu ﷻ. Already hast thou received some account of those messengers. (6:34) (- Yusuf Ali-)



حُرُوْفُ الْجرِ - అల్-హు’రూఫు’ జర్రి (Prepositions) లలో కొన్నింటికి - 14 - ఆద్ ద’మాఇరుల్ ముత్తసి’ల ® లను కలప వచ్చు . అప్పుడు ఈ -14 –ఆద్ ద’మాఇరుల్ ముత్తసి ‘ల’[redacted] - పరోక్ష-కర్మలు [- Indirect objects -] గా పనిచేస్తాయి -

-- حُرُوْفُ الجرّ

أنا నేను أنتَ నువ్వు هُوَ అతడు- లతో కొన్ని ఉదాహరణలు :

అల్ హురూఫుల్-జర్రి ↓ వాటి అర్థం ↓	ఉత్తమ-పురుషం أنا ద’మీరు ♂ أنا - నేను ↓ [పుం.లిం]	మధ్యమ-పురుషం أنتَ ద’మీరు ♂ أنتَ నువ్వు ↓ [పుం.లిం]	ప్రథమ- పురుషం ద’మీరు ♂ هُوَ- అతడు ↓ [పుం.లిం]
ఇఁ-ద వద్ద→	ఇఁ-దీ నావద్ద	ఇఁ-దక నీవద్ద	ఇఁదహు అతనివద్ద
عِنْدَ	عِنْدِي	عِنْدَكَ	عِنْدَهُ
అఁ గురించి / నుండి →	అఁ-న్ని నా గురించి/ నుండి	**అఁ-క నీగురించి/ నుండి**	అఁ–హు అతని గురించి/ నుండి
عَنْ	عَنِّي	عَنْكَ	عَنْهُ
మిఁ నుండి →	మిఁ -న్ని నానుండి	మిఁ -క నీనుండి	మిఁ –హు అతని నుండి
مِنْ	مِنِّي	مِنْكَ	مِنْهُ
మ’అ’ తోడు /తో →	మ’ఇ’యనాతో	మ’అ’క నీతో	మ’అ’హు అతనితో
مَعَ	مَعِي	مَعَكَ	مَعَهُ
అ’ల పై / మీద→	అ’లయ్య నాపై	అ’లైక నీపై	అ’లైహి అతనిపై

عَلَى	عَلَيّ	عَلَيْكَ	عَلَيْهِ
ఇలవైపు→	ఇలయ్యనావైపు	ఇలైకనీవైపు	ఇలైహి అతని వైపు
إلَي	إلَيّ	إلَيْكَ	إلَيْهِ
ఫీ' లో/లోపల →	ఫి'య్య నాలో	ఫీ'క నీలో	ఫీ'హి అతనిలో
فى	فِيّ	فِيْكَ	فِيْهِ
బి తో/లో/తోడు →	బీయ్ నాతో	బిక నీతో	బిహి అతనితో
بِ	بِي	بِكَ	بِهِ
లి ..ది/కి/కు →	లీయ్ నాది	లక నీది	లహు అతనిది
لِ	لِي	لَكَ	لَهُ

End of the Lesson

◤أَلجِهَاتُ◢

||_అల్-జిహాతు:పక్కలు-దిశలు_||

Lesson : 46 : The Sides / Directions

అ'రబీ లో ఉదాహరణలు	ఉదాహరణల అర్థం	అ'రబీ లో ఉదాహరణలు	పక్కలు[దిశల]ు	అ'రబీ లో
సబ్బిహ్!ఇస్మ	కొనియాడండి!	بِسمِ اللهِ الرَّحمٰنِ الرَّحِيمِ	అల్అ'లా *	أعَالَى - أعَلَى

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

రబ్బికల్ -ఆలా	అత్యున్నతులైన " రబ్బు"ను.	سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى .(87:1)	అత్యున్నత – ఎత్తైన	
అస్సమాఉ' ఫౌ'క'-ల్అర్ది'	ఆకాశం నేలకు పైన ఉంది	السَّمَاءُ فَوقَ أَلأَرْض .	ఫౌ'క' * పైకి / పైన	فَوقَ
అల్ అర్దు' తహ్'త స్సమాఇ'	నేల ఆకాశం కింద ఉన్నది	أَلأَرْضُ تَحْتَ أَلسَّمَاءَ	తహ్తుఁ'* కింద	تَحْتٌ
ఆ'లల్ యెమీని మద్-రసతుఁ	కుడి వైపున బడి ఉంది	عَلَى أَليَمِيْنِ مَدْرَسَةٌ	యెమీనుఁ*కుడి వైపు	يَمِيْنٌ
ఆ'ల-ష్షిమాలి మస్-జిదుఁ	ఎడమ వైపున మసీదు ఉన్నది	عَلَى أَلشِّمَالِ . مَسْجِدٌ	షిమాలుఁ / యసారుఁ* ఎడమ వైపు	شِمَالٌ
ఖ'ల్-ఫు' మద్-రసతిఁ మల్అ'బుఁ-	స్కూలు వెనక ఆటస్థలం ఉంది	خَلَفَ مَدْرَسَةِ مَلْعَبٌ	ఖ'ల్-ఫుఁ' * వెనక	خَلْفٌ
వరాఅ'ల్-బాబి కి' త్తత	తలుపు వెనకాల పిల్లి ఉన్నది	وَرَاءَ أَلبَابِ قِطَّةٌ	వరా'అ*వారగా/ వెనకాల	وَرَاءَ
వస'ల్తు క'బలల్ వక్తి'-	సమయానికి ముందే చేరుకున్నాను	وَصَلْتُ قَبْلَ أَلوَقْتِ	క'బ్లు*ముందు (కాలం / స్థలము-స్థితి]	قَبْلُ
అమామ బైతిఁ దుకానుఁ.	ఇంటి ఎదుట అంగడి ఉంది	أَمَامَ بَيْتٍ دُكَانٌ	అమామముందు	أَمَامَ
బైన యెదయ్ కితాబుఁ	నా ముందు/ చేతిలో పుస్తకం ఉంది	بَيْنَ يَدَيْ - كِتَابٌ	బైన యెద్దై* [ముందు/ చేతిలో]	بَين يَدَيْ
బైన న్నాసి జమలుఁ-	మనుషుల మధ్యలో ఒంటె ఉన్నది	بَيْنَ اَلنَّاسِ	బైన మధ్యలో	بَيْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

		جَمَلٌ		
హౌ'ల అల్-బిర్కతి అష్-జారుః	కుంట చుట్టూ చెట్లున్నాయి	حَوْلَ ٱلبِرْكةِ -. أشْجَارٌ	హౌ'ల* చుట్టూ	حَوْلَ
అల్ అర్దు' ము హీత'తుః బిల్-హవా	భూమి గాలితో చుట్టుముట్టబడియున్నది	ألْأَرْضُ مُحِيْطَةٌ بِالْهَوَاء	ము హీ'త'తుః* ఆవరింపబడిన	مُحِيْطَةٌ
కున్తు మిఃక''బ్-లు తా'లిబా	ఇంతకు ముందు స్టూడెంట్ గా ఉంటిని	كُنْتُ مِنْ قَبْل - طَالِبَاً	మిఃక'బ్లు* ముందు / సమయం / స్థలము-స్థితి	مِنْ قَبْل
సఅకూను ముహ' న్దిసం ముహ'న్-దిసః- మింబఅదు	వచ్చే కాలంలో నేను ఇంజినీర్-నౌతాను	سأكُونُ مُهَنْدِساً مِنْ بَعد	మిః'బఅదు* తర్వాత కాలం / స్థలము-స్థితి	مِنْ بَعد
ముకా'ముల్ మునాఫి'కి'అస్ఫల ల్ జహన్నమి	మునాఫి'క్ ఉండవలసిన స్థలం అధో-నరకం	مُقَامُ ٱلْمُنَافِقِ أسْفَلَ ٱلجهَنّم	అస్ఫల* నీచమైన/ అధమస్థితి	أسْفَلَ

వీటికి వేరే అర్థాలు కూడా ఉండవచ్చు

End of The Lesson

పక్కలు-దిశలు

Examples ألجِحَاتُ from AlQuranu.

بسم الله الرحمن الرحيم

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (69:22)

(-Al Quran-) In a lofty Paradise, (69:22)h.k.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ (86:4)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(-Al Quran-) There is no human being but has a protector over him (or her) (i.e. angels incharge of each human being guarding him, writing his good and bad deeds, etc.) (86:4)h.k..

similar words:అరబీ((ఆలా)) తెలుగులో ((అలా అలా(.పైకి)))

———.·.﷽.·.———

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (78:12)

(-Al Quran-) And We have built aboveపైకి/పైన you seven strong (heavens), (78:12)(- Pickthall-)

similar words:అరబీ(('ఫౌ'క)) తెలుగులో((.పైకి/పైన)))

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ (44:48)

(-Al Quran-) similar words:అరబీ(('సుమ్మ)) తెలుగులో((.సుమా))). Then pour upon his head the torment of boiling water. (44:48) (- Pickthall-)

———.·.﷽.·.———

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (85:11)

(-Al Quran-) For those who believe and do righteous deeds, will be Gardens; beneath which rivers flow: That is the great Salvation, (the fulfilment of all desires),

similar words:అరబీ(('తహ్-తి)) తెలుగులో((.తొత్తు))కింది వాడు)., :-.(85:11) (- Yusuf Ali-)

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ ۚ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ (39:16) similar words: تحتతొత్తు :- కింది

similar words:అరబీ(('మిన్)) తెలుగులో((.మీన/ మీద.))

(-Al Quran-) They shall have Layers of Fire above them, and Layers (of Fire) below them: with this doth Allaahu ﷻ warn off his servants: "O My Servants! then fear ye Me!" (39:16) (- Yusuf Ali-)

———.·.﷽.·.———

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ
وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ (16:48) (-Al Quran-)

Do they not look at Allaahuﷻ's creation, (even) among (inanimate) things,- How their (very) shadows turn round, from the right side and the left side prostrating themselves to Allaahuﷻ, and that in the humblest manner? (16:48 (- Yusuf Ali-)-మరి నాకేమయ్యిందో! ఏమో? సజ్దా చెయ్యలేనే!!?

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ (84:7)

(--)فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا (84:8)

similar words: అరబీ((.యమీని)) తెలుగు (ఏమని/ఆమని)

.Then whosoever is given his(balance sheet) account in his right hand (84:7) He truly will receive an easy reckoning (84:8) (- Pickthall-)

———.·.﷽.·.———

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ (56:41)

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ (56:42)

(-Al Quran-)

.And those on the left hand: What of those on the left hand? (56:41) (- Pickthall-)

(They will be) in the midst of a Fierce Blast of Fire and in Boiling Water, (56:42)(- Yusuf Ali-)

అరబీ(షిమాలు)similar words:సీమలు.:ప్రాంతాలు ,హద్దులు

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ
(69:25)

But as for him who is given his record in his left hand, he will say: Oh, would that I had not been given my book (69:25) (-English Pickthall-)

———.·.﷽.·.———

ఇదీ కుర్ఆను-గొప్పతనం.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ (41:42)

(-Al Quran-) No falsehood can approach it from The Front side or behind it: It is sent down by One Full of Wisdom, Worthy of all Praise. (41:42)

(- Yusuf Ali-)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (36:45)

And when it is said to them: "Beware of that which is before you (worldly torments), and that which is behind you (torments in the Hereafter), in order that you may receive Mercy (i.e. if you believe in Allaahﷻ's Religion Islamic Monotheism, and avoid polytheism, and obey Aallahuﷻ with righteous deeds). (36:45)h.k.అరబీ(ఖల్-'ఫు)similar words:తెలుగులో(కలపడం/కలుపు) - వెనక పెరిగిన కలుపు మొక్కలు పీకడం.

———.·.﷽.·.———

.·.وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ (38:16)

(-Al Quran-) They say: "Our Lord! Hasten to us Qittana (i.e. our Record of good and bad deeds so that we see it) beforeముందు the Day of Reckoning!" (38:16)h.k.

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (33:62)

(-Al Quran-) పాడుబడిన ఖండరాలను ,శిధిలాలనూ చూసి,పాఠంనేర్చుకోవలె!!!That was the Way of Aallahuﷻ in the case of those who passed awayముందు before, and you will not find any change in the Way of Aallahuﷻ. (33:62)h.k.

similar words:కబలు= ముందు

కబలం/కవళం అంటే ముందున్న (నోటితో ఒకముద్ద తినటం.)పిచ్చుకుంటల బిచ్చగాళ్ళు అమ్మా " కబలం/కవళం"పెట్టు అని అడిగేవారు మాచిన్నతనంలో.

.———.·.بسم الله الرحمن الرحيم.·.———✻

(75:5) بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ముందున్న కాలాన్ని పాపాలతో గడపుట

Nay! (Man denies Resurrection and Reckoning. So) he desires to continue committing sins. (75:5)h.k.

يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ ۖ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (17:71)

(-Al Quran-) **మనిషి*ఎవరి/దేని వెనక పోయాడో-..ఈలోకంలో -ఇక..... వాడే/అదే....గతి అక్కడ . ****

One day We shall call together all human beings with their (respective)*** Imams: ****those who are given their record in their right hand will read it (with pleasure), and they will not be dealt with unjustly in the least. (17:71) (- Yusuf Ali-)

———.·.بسم الله الرحمن الرحيم.·.———

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ
(2:66)

(-Al Quran-) And We made it an example to (their own-) Present and to succeeding generations, and an admonition to the Aallahu ﷻ-fearing. (2:66) (- Pickthall-)

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ
الْعَلِيمُ (34:26)

(-Al Quran-) Say: "Our Lord will assemble (between)us all together (on the Day of Resurrection), then He will judge between us with truth. And He(Aallahu)ﷻ is the (Most Trustworthy) AllKnowing Judge." (34:26)h.k.

అరబీ(బైన)similar word:పైన -తెలుగులో అర్థంవేరు -

———.·.بسم الله الرحمن الرحيم.·.———✻

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ (36:9)

And We have put a barrier before them, and a barrier behind them, and We have covered them up, so that they cannot see. (36:9)h.k.

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا (72:27)

(-Al Quran-) Except to a Messenger (from mankind) whom He(Aallahu)ﷻ has chosen (He informs him of unseen as much as He likes), and then He makes a band of watching guards (angels) to march before him and behind him. (72:27) حللي و خان

———.·.﷽.·.———

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (46:27)

(-Al Quran-) And indeed We have destroyed towns (populations) round about you, and We have (repeatedly) shown (them) the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) in various ways that they might return (to the truth and believe in the Oneness of Aallahuﷻ - Islamic Monotheism). (46:27)ح.خ

అరబీ((హౌల))similar words:ఊల/ఊళ్లో/ఔల-తెలుగులో అర్థాలు వేరు -

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

(39:75)

And you will see the angels surrounding the Throne (of Aallahuﷻ) from all round, glorifying the praises of their Lord (Aallahuﷻ). And they (all the creatures) will be judged between them , with truth, and it will be said. All the praises and thanks be to Aallahuﷻ, the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists). (39:75) (- Hilali and Khan-)

———.·.﷽.·.———

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (85:20)

(-Al Quran-) And Aallahu ﷻ encompasses them from behind! (i.e. all their deeds are within His Knowledge, and He will requite them for their deeds). (85:20)حخ

....وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (9:49)

(-Al Quran-) .... And verily, Hell is surrounding the disbelievers. (9:49) (- Hilali and Khan-)
అరబీ((ముహీతు))similar words:మొత్తం/అంతా//మొత్తు/మెత్తు-తెలుగులో అర్థంవేరు

.———.·.﷽.·.———

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ (53:52)

(-Al Quran-) And before them, the people of Noah, for that they were (all) most unjust and most insolent transgressors, (53:52) (- Yusuf Ali-)

((త'గా))similar words:తెగ/ తెగేసి/తెగించి : హద్దులు మీరి

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ (52:28)

(-Al Quran-) Verily, We used to invoke Him (Aallahu ﷻ Alone and none else) before. Verily, He is Al-Barr (the Most Subtle, Kind, Courteous, and Generous), the Most Merciful. (52:28) (- Hilali and Khan-)

similar words:బిర్రు=firmly.//బార/బారు/బర్రె

———.·.﷽.·.———✽

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ
(98:4)

(-Al Quran-) similar words:మిన్= మీన/ మీద.తెలుగులో అర్థంవేరు

And the people of the Scripture (Jews and Christians) differed not until after there came to them clear evidence. (i.e. Prophet Muhammad (ﷺ) and whatever was revealed to him). (98:4) (- Hilali and Khan-) (2:56) ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

(-Al Quran-) Then We (Aallahu)ﷻrevived you after your extinction, that ye might give thanks. (2:56)

(-English Pickthall-)

———.·.﷽.·.———

(95:5) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

similar words{{అరబీ}}:అస్-ఫల:అసువులు-తెలుగులో అర్థంవేరు -

similar words:{{అరబీ}}రదద/రద్ద:-

తెలుగులో:-రుద్దు/రద్దు/రద్దీ /రాదు

Then do We (Aallahu)ﷻabase him (to be) the lowest of the low,- (95:5) (- Yusuf Ali-)

(37:98) فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

Similarity{{-:-అరబీ}} కైదు: కీడు(తెలుగులో)/కెట్టు(తమిళ్ లో)

So they plotted a plot against him, but We made them the lowest. (37:98)(- Hilali and Khan-)

.·.———✽———.·.

||·{﷽}·||
||_అల్- ముబ్-తదఉ الْمُبْتَدَأُ-వ الْخَبَرُ-అల్-ఖబరు._|| **The Subject and The Predicate -** The Nominal Sentence-
Lesson : 47 : Al-Mubtada'u - Wal-Khabaru
.అల్- జుమ్-లతుల్-ఇస్-మియ్యః - నామవాచకం తో బిగిన్ అయ్యే వాక్యం

అ' ర బీ వాక్యంలో --- రెండు రకాలున్నాయి ---

వాక్యం మొదటిలో నామవాచకాన్ని కలిగి ఉన్న-

,1.అల్- జుమ్-లతుల్-ఇస్-మియ్యః --- (The Nominal Sentence)

2- క్రియతో ప్రారంభమయ్యే--

అల్- జుమ్-లతుల్ - ఫి'అలియ్యః (The Verbal Sentence) — ఈ రెండోరకాన్ని వేరే పాఠంలో పరిలిస్తాం .

The Subject - and **The Predicate**

ఇప్పుడు ---అల్- జుమ్-లతుల్-ఇస్-మియ్యః (Nominal Sentence) ను– నేర్చుకొందాం – : ఇగ్లీషు లాగే - ఈ రకం వాక్యం మొదటి లో నామవాచకం తప్పక ఉండాలి . దీన్ని - అల్-ముబ్-తదఅ- the subject– అని పిలుస్తారు. అరబీ భాషలో అల్-ముబ్-తదఅ - అంటే –ప్రారంభించేది – Starter - అని అర్థం .

అల్-ముబ్-తదఅ- ను గురించిన సమాచారం తెలిపే - వాక్యంలోని రెండో ముఖ్యాంశం - పేరు - అల్-ఖ'బరు - the predicate.

వాక్యం లో - (అల్-ముబ్-తదఅ సమాచారాన్ని తెలిపే) అల్-ఖ'బరు- స్థానం - అల్-ముబ్-తదఅ తరువాతనే ఉండాలి .

అ'రబీ లో రెండు నామవాచకాలను ఉపయోగించి ఒక వాక్యాన్ని తయారు చేయవచ్చు .

ఐతే అ'రబీ లో - ఉన్నది / ఉన్నారు -- is / are -- లాంటి పదాలు రాతలో ఉండవు . కానీ అవి వాక్యంలో దాగి ఉన్నాయని " ముద్'మిరతుఽ " - (**implied**) గా భావించి - అర్థవంతంగా చదువుకోవాలి .

సామాన్య నామవాచకాలకు ముందు – అల్ -ను - కలిపి , వాటిని ప్రత్యేక నామవాచకాలుగా మార్చుకోవాలి - అంటే నకిరతుఽ'సామాన్య నామవాచకాలకు ముందు - " **అల్** "- ను జోడించి -'మఅ' రిఫ తుఽ'గా చేసుకోవటం - ఇప్పుడు దాని ఆఖరి వర్ణంతో ఉన్న " తఽ-వీనుఽ "- ను తీసివేసి - బదులుగా

" ద'మ్మ తుఽ" గుర్తును పెట్టాలి .

అల్ ముబ్-తదఅ - مُبْتَدَأ మరియూ అల్ ఖ'బరు الخَبَرُ హా'లతుర్ రఫః' స్థితిలో ఉన్నాయి,

కనుక - స్థితికితగినట్లు- " 'నకిరతుఽ'" ((సామాన్య))నామ వాచకాల ఆ ఖరు అక్షరాలపై- "

" తఽవీనుద్-ద'మ్మ తి" , మరియు "" మఅ'రిఫ తుఽ "" నామవాచకాల చివరన " ద'మ్మ తుఽ" ఉండాలి.

అల్-ముబ్-తదఅ - مُبْتَدَأ వ - అల్ ఖ'బరు الخَبَر -రెండింటి లింగం ఒకటే ఐ-ఉండాలి -

రెండింటికీ ఒకే గుర్తు ఉండాలి – వచనరీత్యా - (ఏక / ద్వి / బహు) కూడా అంగీకారం కుదరాలి ..

వాక్యానికి మొదటిలో –అల్ ముబ్-తద'అ' - مُبْتَدَأ - తప్పక ఉండాలి. అల్ ఖ'బరు الخَبَر దాని

తర్వాతనే రావాలి . సామాన్యంగా అల్ ఖ'బరు– **indefinite** - అనిర్దిష్టంగా ఉంటుంది .

అల్ ఖ'బరు- ఒకేపదం (noun)- కావచ్చు- లేక - (Phrase) – లేక – (అల్ ముదా'ఫు'- వల్-ముదా'ఫు' ఇలైహి) లేక-అల్ (మోసూ'ఫు- వల్ సి'ఫ'తు-) -లేక-(అస్-మాఉల్-ఇషారఃతి) లాంటి అసంపూర్ణ వాక్యం కావచ్చు.

అల్-ముబ్-తదఅ ---مُبْتَدَأٌ –వ-అల్-ఖ'బరు-- الْخَبَر - ఈ రెండిటిలోనూ –ఒకటి కంటే ఎక్కువ నామవాచకాలు - కూడా ఉండవచ్చు . వాక్యంలో ఇతర సమాచారం ఉండే ఆస్కారం కూడా కలదు.

***Please refer to The Exclusive Tract for Different Examples / మరిన్ని ఉదాహరణలు -**			
2.అల్- జుమ్-లతుల్- ఫి'అలియ్యః (The Verbal Sentence)		1.అల్- జుమ్-లతుల్- ఇస్-మియ్యః --- (The Nominal Sentence)	
వాక్యానికి మొదటిలో ఫి'అలుః (క్రియ)–తప్పక ఉండాలి. -, ఫా'ఇలుః -(కర్త) , క్రియ తర్వాతనే రావాలి- فِعْلٌ =1-Verb + 2- Subject = فَاعِلٌ		వాక్యానికి మొదటిలో అల్ ముబ్-తద'అ-مُبْتَدَأ తప్పక ఉండాలి.خَبَرٌ అల్ ఖ'బరుః దాని తర్వాతనే రావాలి مُبْتَدَأ. (1- The subject) + → خَبَرٌ (2-predicate)	
- స్త్రీలింగం- ♀ اَلْمُؤَنَّثُ	اَلْمُذَكَّرُ-♂-పుంలింగంపు.లింగం	- స్త్రీలింగం ♀ -اَلْمُؤَنَّثُ	--اَلْمُذَكَّرُ -♂ పుంలింగంపు. లింగం
جَاءَتْ الطَّالِبَةُ ↓	جَاءَ النصرُ	أَلصَّلَاةُ مَكْتُوْبَةٌ ↓	الكِتَابُ ↓ مُبَارَكٌ
జాఅత్ అత్తా'లిబతు ↑	జాఅ అః-న్నస్రు' ↑	అస్సలాతుమక్తూబతు ↑ (సలాతు)	అల్-కితాబు ముబారకుః↑
(వచ్చింది) (విద్యార్థిని)	(వచ్చింది) (సహాయం / విజయం)	(విధింపబడినడి)	(నిర్ణీతపుస్తకం) (పరిశుద్ధమైనది)
تُصَلِّي الْمُسْلِمَةُ ↓	يُصَلي الْمُسْلِمُ ↓	أَلْأَرْضُ وَاسِعَةٌ↓	اللهُ ↓ رَحِيمٌ
తుస'ల్లి అల్-ముస్లిమతు ↑ (సలాహ్ చేస్తున్నది)	యుసల్లి అల్-ముస్లిము ↑ (సలాహ్ చేస్తున్నాడు)	అల్అర్దు' వాసిఅతు ↑ (భూగోళం)-	అల్లాహు రహీ'ముః ↑ (అల్లాహు)(రహీ' ముః)

(నిర్ణీతముస్లిమ--స్త్రీ)	(నిర్ణీతముస్లిము)	(విశాలమైనది)	

అల్ ముబ్-తదఅ مُبْتَدَأٌ మరియూ అల్ ఖ’బరు الْخَبَرُ కు మరికొన్ని ఉదాహరణలు :

లింగం – అల్‌జిన్సు ألجِنس	వాక్యం జుమ్లతుం –جُمْلَةٌ	అల్-ఖబరు الْخَبَرُ	అల్-ముబ్-తద’అ مُبْتَدَأٌ
ألمذكر పురుషలింగంపుంలింగం ♂	మహ్’మూదుం ఆ’లిముం (మహ్మూదు పండితుడు) مَحْمُوْدٌعَالِمٌ	←+ఆ’లిముం عَالِمٌ	←మహ్’మూదుం مَحْمُوْدٌ
ألمذكر పుంలింగంపురుషలింగం ♂	అల్-బైతు జదీదుం (నిర్ణీత ఇల్లు కొత్తది) أَلْبَيْتُ جَدِيْدٌ	←జదీదుం - جَدِيْدٌ	←అల్-బైతు -← أَلْبَيْتُ
ألمؤنثُ స్త్రీలింగం ♀	అన్-నజ్జా’ఫ’ తు ద’రూరియ్యతు (శుభ్రత అత్యవసరం) ألنّظافةٌ ضَرُوْرِيّةٌ	←+ద’రూరియ్యతు ضَرُوْرِيّةٌ	←అల్-నజ్జా’ఫ’ తు ألنّظافةٌ
ألمؤنثُ స్త్రీలింగం ♀	ఫా’తిమతు తా’లిబతు (ఫాతిమ విద్యార్థిని) فَاطِمَةٌ طَالِبَة	←+ తా’లిబతు طَالِبَةٌ	←ఫా’తిమతు فَاطِمَةٌ

అల్ ముబ్-తదఅ -مُبْتَدَأٌ వ - అల్ ఖ’బరు -الْخَبَرُ -వాటి ముఖ్య –లక్షణాలు

قِسْطاسٌ	أَلْمُبْتَدَءُ	أَلْخَبَرُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

లక్షణం	-కర్త-(కర్త ఎలా ఉంటే)	(ఖబరు కూడా..అలాగే)
ألعَدَدُ వచనం	ألواحِدُ ఏకవచనం	ألواحِدُ ఏకవచనమే
ألعَدَدُ వచనం	ألمُثَنَى ద్వివచనం	ألمُثَنَى ద్వివచనమే
ألعَدَدُ వచనం	ألجَمْعُ బహువచనం	ألجَمْعُ బహువచనమే
ألجِنسُ లింగం	ألمُذَكرُ పురుషలింగం	ألمُذَكرُ పురుషలింగమే
ألجِنسُ లింగం	ألمُؤنثُ స్త్రీలింగం	ألمُؤنثُ స్త్రీలింగమే
.,		
Definiteness ...		
ألمَعرِفة నిర్దిష్టత ***	ألمَعرِفة నిర్దిష్టం	***పోలిక ఉండదు
ألنَكِرَة అనిర్దిష్టత ***	*** పోలిక ఉండదు	ألنَكِرَة అనిర్దిష్టం
*End of the Topic		

అల్ ముబ్-తదఅ-مُبْتَدَأ వ- అల్ ఖ'బరు- الخَبَرُ

ఉదాహరణలు More Examples from Al_Quraanu.
Singular Masculine అల్-ముష్-రికు' ఫా'జిరున్ فَاجِرٌ الْمُشْرِقُ
అల్-మునాఫి'కు' ఖాసిరున్ خَاسِرٌ الْمُنَافِقُ
Singular Feminine అల్-ముష్-రిక'తు ఫా'జిరతున్ فَاجِرَةٌ الْمُشْرِقَةُ
అల్-మునాఫి'క'తు ఖాసిరతున్ خَاسِرَةٌ الْمُنَافِقَةُ

بِسْمِ اللّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (112:1)

(-Al Quran-)   Say: He Allaahu ﷻ, is One ; (112:1)(- Yusuf Ali-)

اللَّهُ الصَّمَدُ (112:2)

కలిసే పదం:--అరబీ((.అహదు)) .- తెలుగులో (ఆది)

(-Al Quran-) Allaahu ﷻ, is the only Eternal,(all the creatures need HiM ﷻ, but HE ﷻ is free of needs and wants.) ; మొదటినుండి ఆఖిరతు వరకూ వుండిన/వూడిన/రాబోయే ---మొత్తం అన్ని మఖ్-లూకు'లూ కలిసికట్టుగా ఇబాదతు చేసినా/ చేయకపోయినా అల్లాహుకు రవంతయే లాభమూ/యే నష్టమూ కలిగించలేవు.(హదీసు) (112:2) (- Yusuf Ali-)

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ .... (جزء من2:257)

ఈమాను కలిగిన దాసులకు (-Al Quran-) వలీ+మోలా ???
ఇంకెవరో "వలీ"అని - కల్పిత "అసాతీరుల్అవ్వలీను" మిథాలజీ తో , అమాయకులను దారితప్పించే ప్రయత్నాలు ఈ మిథ్యా మాయాప్రపంచంలో జరుగుతూనే వుంటాయి!!! Beware!!!
"వలీ" యెవరనే అనుమానం ఇంకావుంటే, ఈ ఆయాతులనూ చదవచ్చు!!!
2:107;2:120;2:257;3:68;6:51;9:116;
13:37;17:111;18:26;29:22;32:4;42:9;42:28;42:31;45:19;++++++++
కలిసే పదం:--అరబీ((..వాలి/వలీ)) .- తెలుగులో (వాలి/వల్ల/వలపు/వల)

Allaahu ﷻ is the ally of those who believed. HE: Allaahu ﷻ brings them out from darknesses into the light. ...

. (part of 2:257) (- Sahih Int.-):

بَل اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ "

وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ (3:150)

ముఅమినులకు వలీ+మోలా (-Al Quran-) But

కలిసే పదం:--అరబీ((..మౌలా/మౌలాయ) .- తెలుగులో (మౌళి/మొల్ల/మల్ల/)Allaahu ﷻ is your Protector,

and HE ﷻ is the Best of Helpers. (3:150) (- Pickthall-)

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ ۚ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ (8:40)

(-Al Quran-) ముఅమినులకు వలీ+మోలా And if they turn away, then know that Allaahu ﷻ is your Maula (Patron, Lord, Protector and Supporter, etc.), (what) an Excellent Maula, and (what) an Excellent Helper! (8:40)

(- Hilali and Khan-)

إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ (7:196)

(సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం proclaimed before the Kuffaar :-) -Indeed, my protector is Allaahu.s.w.t., who has sent down the Book-Al-Quraanu ; and He is an ally to the righteous Saaliheen.. (7:196)

(- Sahih Int.-)

الْقُرْآنُ مَجِيدٌ (85:21)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((..మజ్జు)(మజ్జీ) .- తెలుగులో (మంచిది//)

Al-Qur'an is glorious (85:21) (- Pickthall-)

ألله غَافِرُ الذَّنْبِ

ألله قَابِلُ التَّوْبِ

ألله شَدِيدُ الْعِقَابِ

ألله ذِو الطَّوْلِ ۖ

لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ (40:3)

కలిసేపదం:--అరబీ((..' 'గా'ఫి'రు) .- తెలుగులో (గొప్పోరు/ //)

కలిసేపదం:--అరబీ((..తౌబ/తాబ) .- తెలుగులో (తప్పు/తబ్బు //)

కలిసేపదం:--అరబీ((..' 'కాబిలు) .- తెలుగులో (కావలి/కావాలి//)english(capable)

కలిసేపదం:--అరబీ((..' '!తౌలు/తోలి) .- తెలుగులో (తోలు/తొలి/)english(Tall)

కలిసేపదం:--అరబీ((..' ఇ'కాబు/అ'!కబు)).- తెలుగులో (యిక్కట్టు//)

Allaahu ﷻ is The forgiver of sin,

Allaahu ﷻ is the acceptor of repentance,

Allaahu ﷻ is severe in punishment,

Allaahu ﷻ is the owner of abundance

. There is no deity except HiM ﷻ; to HiM ﷻ is the Final journey . (40:3)

8

َتةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (79:41)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((..' మ'వా)) .- తెలుగులో (మావ/ మావి/మావు//)

Then indeed, The Paradise will be [his] refuge. (79:41)

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (79:39)

(-Al Quran-) Then indeed, The Hellfire will be [his] refuge. (79:39) (- Sahih Int.-)

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ (85:5)

(-Al Quran-)

కలిసేపదం:--అరబీ((..' జాతి/జాత/జాతు)) .- తెలుగులో (జాతు/ జాతి//జాత/)

కలిసేపదం:--అరబీ((..' నారు)) .- తెలుగులో (నారు/ నూరు/నర్రి/నారి/)

The Fire has (abundant) fuel:(85:5)

(- Yusuf Ali-)

-ఎందుకంటే మనుషుల+జిన్నుల మెజారిటీ, fuelఇంధనంగా అందులోకే

{{{వలక'ద్ జ'రానా కసీ'రిమ్-మ్మినల్ జిన్ని వఅన్సాసి లిజహన్నమ:}}}

{{జహన్నం నుండి రక్షనకై దుఆ:}}-:

ألّلهُمَّ أجِرْني مِن النّارِ-అల్లాహుమ్మ! అజిర్-నీ మిన-న్నార్-ఆమీన్ యా రబ్బల్ఆలమీన్.

نَارٌ حَامِيَةٌ (101:11)

(-Al Quran-)

Fire is Raging . (101:11)

(- Pickthall-)

جَنَّةٌ عَالِيَةٌ (88:10)

(-Al Quran-)

Garden is very high, (88:10)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ (37:64)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((..'అసలు)) .- తెలుగులో (అసలు/ ఆసలు/ వూసలు/)

For it is a tree that springs out of the bottom of Hell-Fire: (37:64)

(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)



فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (55:50)

(-Al Quran-)

కలిసేపదం:--అరబీ((..'ఐను)) .- తెలుగులో (నయన/.నాయన/ ఐన/ ఆయన/)

in the Two,(gardens) are two fountains flowing. (55:50)

(- Pickthall-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (55:66)

(-Al Quran-) In them (two gardens) are two Springs pouring forth water in continuous abundance: (55:66)

(-English Yusuf Ali-)

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (90:10)

(-Al Quran-) And shown him the two highways? (90:10) (- Yusuf Ali-)

۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ

ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (22:19) :(సియాబు:బట్టలు)కు'

త్తిఅత్:కుట్టించి(similar words)గ'వాషు:గవాక్షం/ గోచి/గుడ్డ

(-Al Quran-) These two antagonists disputed with each other about their Lord: But those who deny (their Lord),- for them will be cut out a garment of Fire: over their heads will be poured out boiling water. (22:19)

(- Yusuf Ali-)కలిసేపదం:--అరబీ((..'ఖుస్మ-ఖసమ)) .- తెలుగులో (కసాయి//కస్సు/ఖచ్చి/.గోసాయి/)



الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ ۚ ...... (4:34)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((క'వ్వాము/)) .- తెలుగులో (కవ్వము//ఖాయము)

Men are the protectors and maintainers of women, because Allaahu-s.w.t.has given the one more (strength) than the other, and because they support them from their means...... (4:34)

(- Yusuf Ali-) إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا (4:142)

మునాఫి'కు'లు -ప్రదర్శనకోసం,అస్సలాః-చేస్తారు,అదీ సోమరితనంతో, ఇక "జి'క్రు" పేరుకు మాత్రమే!!!(-Al Quran-) Lo! the hypocrites seek to beguile Allaahu ﷻ, but it is He Who beguiles them. When they stand up to worship they perform it languidly and to be seen of men, and are mindful of Allaahu ﷻ but little; (4:142)కలిసేపదం:--అరబీ((ఖాదిఉ/)) .- తెలుగులో (కొదవ//)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(- Pickthall-)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

تُرْحَمُونَ (49:10)

కలిసేపదం:--అరబీ((అఖీ/అఖుం/అఖవః/)) .- తెలుగులో (అక్క//)

కలిసేపదం:--అరబీ((సలహా/)) .- తెలుగులో (సలహా//)

(-Al Quran-) The Believers are but a single Brotherhood: So make peace and reconciliation between your two (contending) brothers; and fear Allaahu, that you may receive Mercy. (49:10)

(- Yusuf Ali-)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ

وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (42:8)

కలిసేపదం:--అరబీ(("జుల్-ము/' జాలిము/)) .- తెలుగులో (జాలము//)

(-Al Quran-) If Allaahu had so willed, He could have made them a single people; but He admits whom He will to His Mercy; and the Wrong-doers will have no protector nor helper. (42:8)

(- Yusuf Ali-)

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ

وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (42:26)

(-Al Quran-) And accepts those who do good works, and gives increase unto them of His bounty. And as for disbelievers, theirs will be an awful doom/severe, torment (42:26)

(- Pickthall-).

(........)فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ,....

కలిసేపదం:--అరబీ(("'గైబు/గీబ/)) .- తెలుగులో (గబ్బు/గీబు/ గూబ/)

....so.. the righteous women are devoutly obedient, and guarding in (the husband's) absence what Allah would have them guard. ..... (4:34) (- Yusuf Ali-)

النُّجُومُ طُمِسَتْ (77:8)

కలిసేపదం:--అరబీ(("తుమ్మిస /)) .- తెలుగులో (/దిమ్మెస/)

(-Al Quran-) The stars became dim; (77:8) بِسْمِ

(100:1)

۞ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ ۖ .... (2:233)

కలిసేపదం:--అరబీ(("కమల/కామిల /)) .- తెలుగులో (/కమల/కోమల/)

(-Al Quran-) The Mothers breastfeed their children for two complete years .... (2:233)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

. الكواكِبُ انتَثَرَت (82:2)

(-Al Quran-)

The Constellations were scattered; (82:2)

البِحَارُ فُجِّرَت (82:3)

(-Al Quran-) The Seas were erupted (82:3)

القبُورُ بُعْثِرَت (82:4)

ఆరోజున ఇలా అందరం బొందలలోనుండి లేపబడతాము!!!(-Al Quran-) The Graves were turned upside down;- (82:4)

المُنَافِقُونَ وَالمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ المَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ المُنَافِقِينَ هُمُ الفَاسِقُونَ (9:67)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ(("అమరు/యా'మురు/తా'మురు /)) .- తెలుగులో (/తమరు/)

The Hypocrites, men and women, (have an understanding) with each other: They enjoin evil, and forbid what is just, and are close with their hands. They have forgotten Allah; so He hath forgotten them. Verily the Hypocrites are rebellious and perverse. (9:67)

(- Yusuf Ali-)

وَالمُؤْمِنُونَ وَالمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ المُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (9:71)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ(("మఅరు'ఫు/)) .- తెలుగులో(మరుపు//)

కలిసేపదం:--అరబీ(("అర్థము/యర్థము)) .- తెలుగులో(వరము//)

The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey Allah and His Messenger. On them will Allah pour His mercy: for Allah is Exalted in power, Wise. (9:71)

(- Yusuf Ali-)



يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الوَاحِدُ القَهَّارُ

(12:39)مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا
أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا
إِيَّاهُ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (12:40)

{{{Yousuf a.s.said}}}O two companions of the prison! Are many different lords (gods) better or Allaahu,s.w.t, the One, the Irresistible? (12:39)**You do not worship besides Him but only names which you have named (forged), you and your fathers, for which Allah has not sent down any authority. The command (or the judgement) is for none but Allaahu,s.w.t,. He has commanded that you worship none but Him (i.e. His Monotheism),**

ذلك**that** is **the (true)**

straight الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ**, but most men know not.** (12:40)

{{{بسم الله الرحمن الرحيم}}}
——‖ఐదు-ప్రత్యేక-సర్వనామాలు‖——   ——జా'త——జూ'——ఫ'ముు——అఖుు——అబుు ——   —-LESSON : 48— :—THE FIVE NOUNS—   ——ZATA—ZOO—FAMUN—AKHUN—ABUN——

أَلْأَفْعَالُ ٱلْخَمْسَةِ - జా'త—'జూ'-' ఫ'ముు - అఖుు - అబుు - ఇవి " ముఅ'రబు-లు" -

అంటే - వీటి ఉచ్చారణలు✶ - -మారగలవు..

FIVE SPECIAL NOUNS - أَلْأَفْعَالُ ٱلْخَمْسَةِ - జా'త—జూ'- ఫ'ముు - అఖుు - అబుు — అనబడే - ఐదు ప్రత్యేక - సర్వనామాలు అ'రబీ భాషలో తరచూ మనకు కనబడతాయి. ఇవి ఒంటరిగా – వుంటే - ముఅరబు-లు -గతిశీలములు - కాబట్టి పరిస్తితులను బట్టి , వాటి ఉచ్చారణ – గుర్తులు –రఫ' –నస'బ్—జర్- గా - ✶ మారవచ్చు.

ఇతర వ్యాకరణాంశాలతో కలిసి ఉంటే వీటి రూపాలు కింది CHART లో చూపిన రీతిలో మార్పు చెందగలవు -حَالَةُ ٱلرَّفْعِ రఫ' - 2--حَالَةُ ٱلنَّصَبِ నసబ్ 3— حَالَةُ

ٱلْجَرّ జర్-

✶ఐదు – ప్రత్యేక - సర్వనామాలు — వాటి – రూపాంతరాలు -

ألأَفْعَالُ ٱلخَمْسَةِ ఐదు ప్రత్యేక - సర్వనామాలు ↓		↓NOMINATIVE– కర్త -రఫః'- حَالَةٌ ٱلرّفْعِ		↓ACCUSATIVE-కర్మ- నసబ్- حَالَةٌ ٱلنّصَبِ		↓GENITIVE-యొక్క- జర్- حَالَةٌ ٱلْجَرّ	
అబుః =అబ్బ/నాయన →	أَبٌ	అబు	أَبُوْ	అబః	أَبَاْ	అబీ	أَبِي
అఖుః'=సోదరుడు →	أَخٌ	అఖు'	أَخُوْ	అఖః	أَخَاْ	అఖీ'	أَخِي
ఫ'ముః =నోరు →	فَمٌ	ఫూ'	فُوْ	ఫా'	فَا	ఫీ'	فِي
జూ' = యజమాని- → కలిగియున్న(పుం.లింగం)	ذُوْ	జూ'	ذُوْ	జా'	ذَا	జీ'	ذِى
జా'తుః = యజమానురాలు- → కలిగియున్న(స్త్రీ.లింగం)	ذَا تٌ	జా'తు	ذَاتُ	జా'త	ذَاتَ	జా' తిః	ذَاتٍ
బహువచనం-1-(పుం.లింగం) - జూ'వు =యజమాని→ఊలుః أُوْلُو = యజమానులు- POSSESSORS - కలిగియున్నవారు(పుం.లింగం)	أُوْلُو	ఊలూ	أُوْلُو	ఊ లి య	أُوْلِيَى	ఊ లీ	أُوْلِي
బహువచనం-2-(స్త్రీ..లింగం) జా'తుః ذَا تٌ =యజమానురాలు]→ = ఊలాతుః أُوْلِاتٌ యజమానురాళ్ళు→కలిగియున్నస్త్రీలు	أُوْلِاتٌ	ఊలాతు	أُوْلِاتُ	ఊ లాతి	أُوْلِاتِ	ఊ లా తి	أُوْلِاتِ

Quraanic Examples for the Five Nouns:

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ
يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا ۗ إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ
حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ (7:27)

షైతాను+జిన్నులను మనిషి చూడలేడే!!!(-)

కలిసేపదం:--అరబీ(("అబూ/)) .- తెలుగులో(అబ్బీ/అబ్బా/అబ్బా/)

O children of Adam, let not Satan tempt you as he removed your parents from Paradise, stripping them of their clothing to show them their private parts. Indeed, he(Shytaanu) and his tribe, see you from where you do not see them. Indeed, We have made the devils , as allies to those who do not believe. (7:27)

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ (12:16)

(-Al Quran-) Then they came to their father in the early part of the night, weeping. (12:16)

(- Yusuf Ali-)

وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ (26:86)

(-Al Quran-) Forgive my father, for that he is among those astray; (26:86)

(- Yusuf Ali-)

اذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي (20:42)

కలిసేపదం:--అరబీ(("అఖు/)) .- తెలుగులో(అక్క/అక్క//)

Go, youموسي and your brotherهارون, with My signs and do not slacken in My remembrance. (20:42)

(- Sahih Int.-)

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ
جَاءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ (7:85)

(-Al Quran-) And unto Midian (We sent) their brother, Shu'eyb. He said: O my people! Serve Allah. Ye have no other Allah save Him. Lo! a clear proof hath come unto you from your Lord; so give full measure and full weight and wrong not mankind in their goods, and work not confusion in the earth after the fair ordering thereof. That will be better for you, if ye are believers. (7:85)

(-English Pickthall-)

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي ۖ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ (5:25)

(-Al Quran-) He موسيsaid: "O my Lord! I have power only over myself and my brother: so separate us from this rebellious people!" (5:25)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(- Yusuf Ali-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ ۖ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ (3:118)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ(("తఅఖుదు/)) .- తెలుగులో(తాకుతూ/తాకు /)

★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

O ye who believe! Take not into your intimacy those outside your ranks: They will not fail to corrupt you. They only desire your ruin: Rank hatred has already appeared from their mouths: What their hearts conceal is far worse. We have made plain to you the Signs, if ye have wisdom. (3:118)

(- Yusuf Ali-)

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ (85:5)

(-Al Quran-)

కలిసేపదం:--అరబీ(("జాత/జాతు/జాతి/)) .- తెలుగులో(జాతి/జత /)

The Fire has fuel: (85:5)(- Yusuf Ali-)

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ (81:20).

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ(("మకీను)) .- తెలుగులో(మక్కెను/మెక్కెను//)

కలిసేపదం:--అరబీ((""కువ్వఃః)) .- తెలుగులో(కువ్వ-కుప్ప/కవ్వం///)

()the angel is ()Having Might,[and is] established in the presence of the Lord of the Throne, (81:20)

(- Pickthall-)

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ (68:14)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((""మాలు)) .- తెలుగులో(/-ముల్లె/మూలం//)

Because he is a possessor of wealth and children, (68:14)

(- Sahih Int.-)

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (86:11)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((""రజ్ఇ)) .- తెలుగులో(/-రొచ్చు/రచ్చ//)

By the heaven which has the returning rain, (86:11)

(- Pickthall-)

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ (40:54)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:--అరబీ((""బాబు)) .- తెలుగులో(/-బాబు/బాబాయి//)

A Guide and a Message to men of Understanding. (40:54)

(- Yusuf Ali-)

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا (65:10)

కలిసేపదం:--అరబీ((""ఇత్తకు')) .- తెలుగులో(/ఇంతకూ//)
కలిసేపదం:--అరబీ((""ఊలి')) .- తెలుగులో(/ఓలి//)

(-Al Quran-) Allaahu ﷻ has prepared for them a severe punishment; so fear Allaahu ﷻ, O men of understanding who have believed. Allah has sent down to you the Qur'an. (65:10)

(- Sahih Int.-)

✣ بسم الله الرحمن الرحيم ✽

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

The hypocrites, men and women, are from one another, they enjoin (on the people) Al-Munkar (i.e. disbelief and polytheism of all kinds and all that Islam has forbidden), and forbid (people) from Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do), and they close their hands [from giving (spending in Allah's Cause) alms, etc.]. They have forgotten Allah, so He has forgotten them. Verily, the hypocrites are the Fasiqun (rebellious, disobedient to Allah). (9:67)

✣ ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ت

MORE -

——||ప్రభావితంచేసే– మరికొన్ని అంశాలు|| ——

—SOME MORE PARTICLES & AFFECTIVES

LESSON : 49 : MORE ELEMENTS

లమ్ = కాదు / లేదు	لَمْ	లి-అజలి = ...వలన /.. కారణంగా	لِأَجَلِ
లఽ = యెప్పటికీ అవదు / కాదు	لَنْ	మిమ్(న్) -బఆ'దు = ఆ తరువాత	مِن بَعَدُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

లౌ = ఐతే	لَوْ		రుబ్బమా = యేమో / అలాకావచ్చు	رُبَّمَا
లమ్మా = ఇంతవరకూ	لَمَّا	మహ్-మా = ఏమైనా / యేలాగైనా		مَهْمَا
కాన*** = ఉండేను/ ఉండేవాడు (పురుష లింగం)	كَانَ		కల్లా = తప్పక అలాకాదు / అవదు (కల / కల్ల)	كَلَّا
కానత్ *** = ఉండేది/ ఉండినది (స్త్రీలింగం)	كَانَتْ	న'అమ్ = ఔను		نَعَمْ
మిన-క'బ్-లి = అంతకు ముందే/...కి ముందు	مِنْ قَبْلِ		లా = లేదు / లేదు (నకారమ్)	لَا
కిలా - / - కిలై <<< రెండూ / ఇద్దరూ (పురుషలింగం)	كِلَا /كِلَىْ	కదా' =...లాగే /..మాదిరిగా		كَذَا
కిల్తా- / - కిల్-తై >>> ఇద్దరూ / రెండూ [స్త్రీ లింగం]	كِلْتَىْ/ كِلْتَا		అన్ * = అంటే / అన్న (మాట	أَنْ
ఇల్లా = తప్ప / లేక/ కాకుండా / మినహాయించి	إِلَّا	కుల్లమా= ప్రతిసారీ		كُلَّمَا
యా అయ్యు తహా = ఓ (అమ్మా !)	يَاأَيَّتُهَا		యా అయ్యుహా = ఓ (అయ్యా !)	يَاأَيُّهَا
లైస= లేదు / కాదు / అవదు	لَيْسَ	ఇన్న = నిజంగా / వాస్తవంగా		إِنَّ
తు'మ్మ = తర్వాత / వెంటనే /మరియూ	ثُمَّ		అన్న = అంటే / అన్న మాట	أَنَّ
కై = ... వలన / ... కారణంగా	كَيْ	క - ...వలె / ..లాగే / ...అయినట్లు		كَأَنَّ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ల - కై = ఆ కారణంచేత / అందు వలన	لِكَيْ	లఅ'ల్ల =(..ఆశ) యేమో / బహుశా	لَعَلَّ
అ'న్నా = ఎక్కడినుండి	اَنّٰا	బల్ = కానీ/ఐతే	بَلْ
వ= మరియూ	وَ	లైత (కోరిక) అయ్యో ! అలా/ఇలా అయ్యుంటే][అలా/ఇలా కాకుండాఉంటే (బాగుండేది)	لَيْتَ
ఫ= మరి / కనుక / వెంటనే	فَ	లాకిः / లాకిన్న = ఐతే	لٰكِنَّ / لٰكِنْ
ల = తప్పక (చెయ్యాలి)	لَ	వలకిన్న = మరి ఐతే	وَ لٰكِنَّ
ఇదా' = అప్పుడు	إِذَا	అయ్యు /అయ్యి /అయ్య ... లో యేది ?	أَيٌّ / أَيَّ / أَيِّ
బలా = ఔను సరే / యే సందేహం లేదు	بَلٰى	ఫక'త్ = మాత్రం	فَقَطْ
*** వ = ప్రమాణ చిహ్నం	وَ	కదా'లిక ...మాదిరిగా/... లాగా.. /...రీతిలో	كَذٰلِكَ
<<< అ'సా''(క్రియ)= హద్దుమీరుట/అతిక్రమణ	عَصَى	>>> అ'సా= ఏమో / కాబోలు (ఆశ)	عَسَى
మా= [భూత కాలానికి] కాలేదు / కాదు / లేదు	ما	*** లక'ద్= నిశ్చయంగా / రూఢిగా (చెప్పటం)	لَقَدْ
బి= తో/ తోడు	ب	*** వలక'ద్ = మరియూ నిశ్చయంగా / రూఢిగా , గట్టిగాచెప్పటం	وَلَقَدْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

*** ఫ'క'ద్= మరీ నిశ్చయంగా/రూఢిగా	فَقَدْ	*** క'ద్ = నిశ్చయంగా/ రూఢిఐన , నొక్కివక్కాణించటం.	قَدْ



{{{{{بسم الله الرحمن الرحيم}}}}}

فِعْلُ المُعْتَلُ

అస్థిర క్రియలు-మార్పుఅయ్యేవి

||ఫి'అ'లుల్ ముఅ్ తల్లు.||

Arabic Weak Verbs.

Lesson :50

అరబీ క్రియ లో రెండు రకాలున్నాయి .:

1- అల్-ఫిఅలుస్-సహీహు -The sound verb- (ألفِعْلُ الصّحِيحُ) = ఇందులోని అక్షరాలన్నీ దృఢమైనవే -యేస్తితిలోనూ మారవు.

అల్-ఫిఅలుస్-సహీహు Sound Verbs లో ي - و - أ- అలీఫుఁ ,వావుఁ , యావుఁ -అనే Weakనిర్బల Letters.అక్షరాలు ఉండవు.

2- అల్-ఫిఅలుల్ -ముఅ'తల్లు అస్థిరక్రియ-Weak Verbs. -(ألفِعْلُ المُعْتَلُ). లో ي - و - أ- అలీఫుఁ ,వావుఁ , యావుఁ -ఈ మూడు "weak" letters లో కనీసం ఒక్క అక్షరమైనా ఉండాలి.-వీటి రూపాలూ,పలుకులూ మారగలవు,

క్రియలో , -ي/و / أ- "weak" letters ఉన్న స్థానాన్ని బట్టి అల్-ఫిఅలుల్ -ముఅ'తల్లు మూడు

రకాలు గా Classify చేయబడ్డాయి.

ألفِعَلُ المِثَالُ -1- అల్-ఫిఅలుల్-మితా'లు (the Assimilated verb) :

క్రియ లో first letter-మొదటి అక్షరం Weak letter ఐ ఉండాలి

وَضَعَ వద'అ - يَضَعُ యద'ఉ (ఉంచటం / పెట్టటం)	
وَصَلَ వస'ల - يَصِلُ యసి'లు (రావటం/చేరటం)	

ألفِعَلُ الأَجْوَفُ-

2- అల్-ఫి'అలుల్ –అజ్-వఫు' (the Hollow verbs) – క్రియ లో middle letter-మధ్య అక్షరం Weak letter ఐ ఉండాలి

.

بَاعَ బా'అ - يَبِيعُ యబీఉ' (అమ్మటం)
عَادَ ఆ'ద'- يَعُودُ యఊదు (తిరిగి రావటం)

ألفِعَلُ النَاقِص

' -3- అల్-ఫి'అలున్నాకి'సు (the Defective verbs) - క్రియ లోlast letter చివరి అక్షరంWeak letter ఐ ఉంటుంది.

نَسِيَ నసియ - يَنْسَى యన్సా (మరచిపోవటం)
بَدَأَ బదఅ' - يَبْدُو యబ్దు (కనబడటం /ప్రారంభం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

పై ఉదాహరణలను గమనించి - భూత కాల క్రియలలోని weak letters , వర్తమాన క్రియలలో ఎలా మార్పు చెందాయో పరిశీలించండి.

వావుఁ → యావుఁ

వావుఁ → యావుఁ

అలీఫుఁ → యావుఁ

అలీఫుఁ → వావుఁ

యావుఁ → అలీఫుఁ మక్సూరతుఁ

అలీఫుఁ → వావుఁ

⋆✶

——Quraanic Examples for——The Weak Arabic Verbs——

—— ఫి'అ'లుల్ ముఅ్ తల్లు.——

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ (13:21)

కలిసే పదం-:--అరబీ((వాసల/)) -తెలుగులో (వాసాలు)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((యూసల)) -తెలుగులో (వూసలు)

THOSE WHO JOIN TOGETHER THOSE THINGS WHICH ALLAH HATH COMMANDED TO BE JOINED, HOLD THEIR LORD IN AWE, AND FEAR THE TERRIBLE RECKONING; (13:21)

(- YUSUF ALI-) وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ ٱلْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (28:51)

(-AL QURAN-) వస్సల్-నా AND WE HAVE [REPEATEDLY] CONVEYED TO THEM THE QUR'AN THAT THEY MIGHT BE REMINDED.కలిసే పదం-:--అరబీ(('కద్)) -తెలుగులో (కద్దు-)

కలిసే పదం-:--అరబీ(('కవల/'కౌలు/'కీల)) -తెలుగులో (/ /కౌలు/ కూలి/ కోయిల/కూళ్ళు/-) &తమిళ్(కీళ/ కేళు/కూళి)

(28:51)

(- SAHIH INT.-)

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ (36:39)

కాలాన్ని లెక్కించటానికై.(-AL QURAN-) AND THE MOON,- WE HAVE MEASURED FOR HER MANSIONS (TO TRAVERSE) TILL {చంద్రుడు} IT RETURNS [[TO THE STATE OF]]LIKE THE OLD (AND నెలవంకలాWITHERED) LOWER PART OF A DATE-STALK.కలిసే పదం-:--అరబీ((ఆద/ 'అవద)) -తెలుగులో (అవుదు/అదరా-)&కన్నడ(హౌదు)

(36:39)

(- YUSUF ALI-)

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ (36:78)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('నసియ)) -తెలుగులో (నస్యం)&తమిళ్(నస్యం)కన్నడ(నస్య)

AND HE MAKES COMPARISONS FOR US[ALLAAHU]ﷻ, AND HEమనిషి FORGETS HIS OWN (ORIGIN AND) CREATION: HE SAYS, "WHO CAN GIVE LIFE TO (DRY) BONES AND DECOMPOSED ONES (AT THAT)?" (36:78)

(- YUSUF ALI-)

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى (53:31)

కలిసే పదం-:--అరబీ(('యెజ్-'జి')) -తెలుగులో (ఇచ్చి/ఇజ్జి-)

(-AL QURAN-) AND TO [ALLAAHU]ﷻ BELONGS WHATEVER IS IN THE HEAVENS AND WHATEVER IS IN THE EARTH - THAT TO RECOMPENSE THOSE WHO DO EVIL WITH [THE PENALTY OF] WHAT THEY HAVE DONE AND TO REWARD COMMENSURATELY, THOSE WHO DO GOOD WITH THE BEST [REWARD] - (53:31)

(- SAHIH INT.-)

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ (23:111)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('సబరు)) -తెలుగులో (సబరి-)

I HAVE REWARDED THEM THIS DAY FOR THEIR PATIENCE AND CONSTANCY: THEY ARE INDEED THE ONES THAT HAVE ACHIEVED BLISS... (23:111)

(- YUSUF ALI-)

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ (2:186)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('అబదు/ఇబాదు)) -తెలుగులో (అబ్బడు-/అబ్బీ/అబ్బాయి)

WHEN MY{ALLAAHU}ﷻ SERVANTS ASK THEE CONCERNING ME,[ALLAAHU]ﷻ I AM INDEED CLOSE (TO THEM): I [ALLAAHU]ﷻLISTEN TO THE CALLING OF EVERY SUPPLIANT WHEN HE CALLS ME: LET THEM ALSO, WITH A WILL, LISTEN TO MY CALL, AND BELIEVE IN ME: THAT THEY MAY WALK IN THE RIGHT WAY. (2:186)

(- YUSUF ALI-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ (84:10) ▁ ▬

فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا (84:11) (-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('అమ్మా) -తెలుగులో (అమ్మో-)

BUT AS FOR HE WHO IS GIVEN HIS RECORD BEHIND HIS BACK, (84:10) (- SAHIH INT.-)
SOON WILL HE CRY FOR PERDITION,(ASKS FOR HIS END) (84:11) (- YUSUF ALI-)

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۚ

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ (10:36)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((అక్సరు')) -తెలుగులో (అకసేరుకము-vertebrates)
MOST OF THEM FOLLOW NOT BUT CONJECTURE(అల్లాహు:సు.త-నే నిజం -నిజం ముందు,-కల్పిత కతలూ, మిధ్యలూ బలాదూర్-BEWARE OF RAAFIDEE MYTHOLOGY-!!!ఊహలూ,

ఆలోచనలూ:యెందుకూ కొఱగావు

,ASSUMPTION,FANCY) . ASSUREDLY CONJECTURE(ASSUMPTION,FANCY) . CAN BY NO MEANS TAKE THE PLACE OF TRUTH.(AVAIL THE MAN ANYTHING AGAINT THE TRUTH) LO! ALLAAHU ﷻ IS AWARE OF WHAT THEY DO. కలిసే పదం-:--అరబీ(('గనీ/ 'గనియ/యుగ్నీ')) -తెలుగులో (గని-mine)

(10:36)

(- PICKTHALL-)

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ أُولَٰئِكَ

أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (58:17)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((లన్')) -తెలుగులో (లేను)
కలిసే పదం-:--అరబీ((షై')) -తెలుగులో (సెయ్-do)

NEVER WILL THEIR WEALTH OR THEIR CHILDREN AVAIL THEM AGAINST ALLAAHU ﷻ AT ALL. THOSE ARE THE COMPANIONS OF THE FIRE; THEY WILL ABIDE THEREIN ETERNALLY (58:17)

(- SAHIH INT.-)

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ

الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ

مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا (17:7)

(-AL QURAN-)

ఇక నా పరిస్తితి ఏమిటో???అన్నిచోట్ల ఎదురు దెబ్బలే!!!తిట్లూ,తన్నుల"బోచారే"!!!కీళ్ళెంచిన వాతలే!!!
ఐనా""నస్రుమ్మినల్లాహి వ ఫత్హున్ క'రీబున్"-అనే ఆశ!!! నిరాశకు తావేలేదు!!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

[ALLAAHU-:]ﷻIF YOU DID EXTREMELY WELL, YOU DID [WELL] FOR YOURSELVES; IF YOU DID EVIL, (YOU DID IT) AGAINST YOURSELVES. SO WHEN THE SECOND OF THE WARNINGS CAME TO PASS, (WE PERMITTED YOUR ENEMIES INTO BYTUL MUQADDISI) TO DISFIGURE YOUR (BANY ISRAAEELU)FACES, AND TO ENTER YOUR TEMPLE AS THEY HAD ENTERED IT BEFORE, AND TO VISIT WITH DESTRUCTION ALL THAT FELL INTO THEIR POWER. (17:7)కలిసే పదం-:--అరబీ((సా../సావ్..')) -తెలుగులో (సాయ్/సావు)

(- YUSUF ALI-)

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (44:19)

మూసా-అ.స.గారు ఫి'ర్'ఔను కు వార్నింగు-ఇచ్చిరి!

(-AL QURAN-) గర్వంతో పైకి తల యెగరేస్తూ తేలకుAND BE NOT ARROGANT AS AGAINST ALLAAHUﷻ: FOR I COME TO YOU WITH AUTHORITY MANIFEST. (44:19)

SIMILARITY {{అరబీ-తలా/తాలూ }} తెలుగులో (తల/తేలు)

(- YUSUF ALI-)

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (27:31)

సులేమాను-(సోలమను)- అ.స.గారు సబా(-షేబా) రాణికి "హుద్హుదు" పక్షి తో ఈ అల్టిమేటమ్--పంపిరి!!!!

(-AL QURAN-) BE NOT HAUGHTY WITH ME BUT COME TO ME IN SUBMISSION TO THE LORD OF THE WORLDS [AS MUSLIMS].' " (27:31) (- SAHIH INT.-)

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ (7:40)

(-AL QURAN-) TO THOSE WHO 100%నమ్మకREJECTED OUR SIGNS AND BECAME గర్విష్టి ARROGANT, NO OPENING WILL THERE BE OF THE GATES OF HEAVEN, NOR WILL THEY ENTER THE GARDEN, UNTIL THE CAMEL CAN PASS THROUGH THE EYE OF THE NEEDLE: LIKE THIS WE REWARD THE CRIMINALS-నేరస్తులను-దండించుతారుMUJRIMEENA. (7:40)

(- YUSUF ALI-)

,VERILY, THOSE WHO BELIE OUR AYAT (PROOFS, EVIDENCES, VERSES, LESSONS, SIGNS REVELATIONS, ETC.) AND TREAT THEM WITH ARROGANCE, FOR THEM THE GATES OF HEAVEN WILL NOT BE OPENED, AND THEY WILL NOT ENTER PARADISE UNTIL THE CAMEL GOES THROUGH THE EYE ,OF THE NEEDLE (WHICH IS IMPOSSIBLE). THUS DO WE RECOMPENSE THE MUJRIMUN (CRIMINALS :(7:40) **.(.POLYTHEISTS, SINNERS, ETC**

TRANSLATION BY HILALI

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ (75:10)

(-AL QURAN-) HE(MAN) WILL SAY ON THAT DAY, "WHERE IS THE [PLACE OF] ESCAPE(((FOR ME FROM THR HELLFIRE)))?" (75:10)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(- SAHIH INT.-)

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (7:140)

(-AL QURAN-) మూసా-అ.స.గారు బనీఇస్రాయీలు-జనాలకు ఈ విధంగా వార్నింగు-ఇచ్చిరి!!!

HE మూసా-అ.స.గారు قَالَ CALLED/[SAID]: "SHALL I SEEK FOR YOU, A GOD, OTHER THAN THE (TRUE) ALLAAHU ﷻ, WHEN IT IS ALLAH WHO HATH ENDOWED YOU WITH GIFTS ABOVE THE NATIONS?" (7:140) కలిసే పదం-:--అరబీ(('గైరు/'గయ్యర..')) -తెలుగులో (గీరు/గార/గోరు)

(- YUSUF ALI-)

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ (87:17)

(-AL QURAN-) ALTHOUGH THE HEREAFTER IS BETTER AND EVER LASTING. (87:17)కలిసే పదం-:--అరబీ((అబ్'క)) -తెలుగులో (అబ్బు/అబ్బిన)

(- PICKTHALL-)

سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَخْشَىٰ (87:10)

(-AL QURAN-) HE WHO FEARS [ALLAAHU.S.W.T] WILL BE REMINDED. (87:10)

(- SAHIH INT.-)కలిసే పదం-:--అరబీ((ఖషియ/యెష్ష)) -తెలుగులో (కసాయి/కాసయ్య)

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ (87:2)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((ఖల'క/)) -తెలుగులో (కలగ/కలిగి/కలుగు)
కలిసే పదం-:--అరబీ((సవియ/సవా)) -తెలుగులో (సమ/సమాన)

[ALLAAHU.S.W.T] ,WHO HAS CREATED, AND FURTHER, GIVEN ORDER AND PROPORTION; (87:2)

(- YUSUF ALI-)

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ (87:6)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('కిరాత/కరఅ/)) -తెలుగులో (కీర్తి)

WE SHALL MAKE THEE READ (O MUHAMMAD) SO THAT YOU SHALL NOT FORGET (87:6)

(- PICKTHALL-)

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ (87:7)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((షా...అ./)) -తెలుగులో (సేయు)english-wish

EXCEPT AS ALLAH WILLS: FOR HE KNOWETH WHAT IS MANIFEST AND WHAT IS HIDDEN. (87:7)

(- YUSUF ALI-)

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ (87:8)

(-AL QURAN-) AND WE WILL MAKE IT EASY FOR THEE (TO FOLLOW) THE SIMPLE (PATH). (87:8) (- YUSUF ALI-)కలిసే పదం-:--అరబీ((యుస్రు//యస్సిరు/మైసరు)) -తెలుగులో (యెసురు/యేసిరి/మైసూరు)

నోట్:-సూరతున్-నజ్మ్.(55) లో మరిన్ని ఉదాహరణలు వున్నాయి!!!

✶—✶

ANNEXURE-1--అ’రబీ నెలలు–MONTHS– –महीनोँ का नामेँ–اسما' الشُهُور–মহীনের নামগুলু–

అ’రబీ నెలలు	أِشهر
ముహ’ర్రముఃః	مُحَرَّمٌ
స’ఫ’రుః	صَفَرٌ
రబిఉ’ల్-అవ్వలి	رَبِيْعُ ٱلْأَوَّل
రబిఉ’ల్-ఆఖ’రి	رَبِيْعُ ٱلْآخَر
జమాదుల్-ఊ’లా	جَمَادُ ٱلْاولِي'
జమాదుత్-త్సా’నీ	جَمَادُ ٱلثَانِى
రజ్జబుః	رَجَّبٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

షఅ'బాను॰	شَعَبَانٌ
❖❖❖ రమదా'ను॰	رَمَضَانٌ
షవ్వాలు॰	شَوّالٌ
' దు'ల్-క'అదః®	ذُالْقعَدَةِ
' దు'ల్-హ'జ్జ®	ذُالْحَجّةِ

––రమ'దాను॰—RAMADAANU–

(రంజాను కాదు.)

بسم الله الرحمن الرحيم ❖❖❖ రమదా'ను॰

شَهْرُ رَمَضَانَ الذِي أنْزِلَ فِيهِ القرْآنُ هُدًى لِلنّاس وَبَيّنَاتٍ مِنَ
الهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكمُ الشّهْرَ فَليَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كانَ
مَرِيضًا أوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدّةٌ مِنْ أيّامٍ أخَرَ ۗ يُرِيدُ اللهُ بِكمُ اليُسْرَ وَلَا
يُرِيدُ بِكمُ العُسْرَ وَلِتُكمِلوا العِدّةَ وَلِتُكبّرُوا اللهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكمْ
وَلَعَلّكمْ تشْكرُونَ (2:185) (-AL QURAN-)

THE **MONTH** OF **RAMADAN** IN WHICH WAS REVEALED THE QURAN, A GUIDANCE FOR MANKIND AND CLEAR PROOFS FOR THE GUIDANCE AND **THE CRITERION** (BETWEEN RIGHT AND WRONG). SO WHOEVER OF YOU SIGHTS (THE CRESCENT ON THE FIRST NIGHT OF) THE MONTH (OF RAMADAN I.E. IS PRESENT AT HIS HOME), HE MUST OBSERVE SAUM (FASTS) THAT MONTH, AND WHOEVER IS ILL OR ON A JOURNEY, THE

SAME NUMBER [OF DAYS WHICH ONE DID NOT OBSERVE SAUM (FASTS) MUST BE MADE UP] FROM OTHER DAYS. ALLAH INTENDS FOR YOU EASE, AND HE DOES NOT WANT TO MAKE THINGS DIFFICULT FOR YOU. (HE WANTS THAT YOU) MUST COMPLETE THE SAME NUMBER (OF DAYS), AND THAT YOU MUST MAGNIFY ALLAH [I.E. TO SAY TAKBIR (ALLAHU-AKBAR; ALLAH IS THE MOST GREAT) ON SEEING THE CRESCENT OF THE MONTHS OF RAMADAN AND SHAWWAL] FOR HAVING GUIDED YOU SO THAT YOU MAY BE GRATEFUL TO HIM. (2:185)

(- HILALI AND KHAN-)

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِندَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (9:36)

VERILY, THE NUMBER OF MONTHS WITH ALLAH IS TWELVE MONTHS (IN A YEAR), SO WAS IT ORDAINED BY ALLAH ON THE DAY WHEN HE CREATED THE HEAVENS AND THE EARTH; OF THEM FOUR ARE SACRED, (I.E. THE 1ST, THE 7TH, THE 11TH AND THE 12TH MONTHS OF THE ISLAMIC .... ,CALENDAR). THAT IS THE RIGHT RELIGION

.BUT KNOW THAT ALLAH IS WITH THOSE WHO ARE AL-MUTTAQUN (THE PIOUS - SEE V. 2:2)...... . BY HILALI (9:36)

కలిసే పదం-:--అరబీ((అద్ద/అద్దు/ఇద్ద)) -తెలుగులో (అద్దు/అద్దడు)

END OF THE TOPIC

❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ بسم الله الرحمن الرحيم ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊

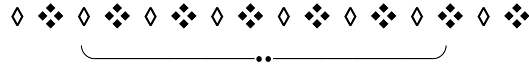
أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ (27:25)

Al-Laa ❖(this word has two interpretations) (A) [As Shaitan (Satan) has barred them from Allah's Way] so that they do not worship (prostrate before) Allah, or (B) So that they may worship (prostrate before) Allah, Who brings to light what is hidden in the heavens and the earth, and knows what you conceal and what you reveal.{ ❖ Implicit meaning}కలిసే పదం-:--అరబీ((ఆలన/యూలిను)) -తెలుగులో (ఆలన/యాలన)

కలిసే పదం-:-అరబీ((య'అ'లము)) -తెలుగులో (ఏలం / యాలం)

[Tafsir At-Tabari, Vol. 19, Page 149] (27:25)

◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖



end of the topic

✶_✶ ▬✶

–ANNEXURE–2–اياّم الاُسبُوع–దినాలు–

सप्ताह के दिन–DAYS OF THE WEEK–হফ্তের দিন–

DAYS OF THE WEEK - వారం-దినాలు	أيّام الاُسْبُوع
యౌముల్-అహ'ద్- [ఆదివారం]	يَوْمُ الأحَدِ
యౌముల్-ఇత్న్'నైని- [సోమవారం]	يَوْمُ الإثْنَيْن
యౌముల్-త్సు'లతా'ఇ [మంగళవారం]	يَوْمُ الثُلَثَاء
యౌముల్ అర్-బిఆ'ఇ- [బుధవారం]	يَوْمُ أرْبِعَاء
యౌముల్-ఖ'మీసి- [బేస్తవారం] (గురు)	يَوْمُ الخمِيْس

యౌముల్-జుముఅః [శుక్రవారం]	يَوْمُ الجُمُعَة
—సబ్త్'- [శనివారం](సబ్బాత్)	يَوْمُ السَّبْتِ
END OF THE TOPIC	

بسم الله الرحمن الرحيم

Quraanic Examples of Days

--الأسبُوع——ايامُ الاسبُوع

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِن يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

(62:9)

(-Al Quran-) జుమ్మకు జుమ్మ ఇలా చేస్తానా నేను???

O you who believe (Muslims)! When the call is proclaimed for the Salaah (prayer) on the day of Friday (Jumu'ah prayer), come to the remembrance of Allaahu ﷻ [Jumu'ah religious talk (Khutbah) and Salaah (prayer)] ,Qiraatul Quran, Dhikr,etc... and leave off business (and every other thing), that is better for you if you did but know! కలిసే పదం-:-అరబీ((నాదా/) -తెలుగులో (నాదం /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((తనాదు/యునాదీ) -తెలుగులో (తన్దాన /యేనాది)

(62:9) بسم الله الرحمن الرحيم

وَاسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۙ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (7:163)

(-Al Quran-) ఇదే సబ్బాత్!!!

కలిసే పదం-:-అరబీ((సఅల/) -తెలుగులో (సొలు /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((ఈతి/తాతి) -తెలుగులో (ఈ/ఇయ్)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

కలిసే పదం-:-అరబీ(('ఫసి'క) -తెలుగులో (పసికలు /)

And ask them (O Muhammad ﷺ) about the town that was by the sea, when they transgressed in the matter of the Sabbath (i.e. Saturday): when their fish came to them openly on the Sabbath day, and did not come to them on the day they had no Sabbath. Thus We made a trial of them for they used to rebel (see the Quran: V. 4:154). (7:163) (- Hilali and Khan-)



قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ ۚ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ (11:88)

కలిసే పదం-:-అరబీ((రు'జి'క) -తెలుగులో (రుచిగ /)
కలిసే పదం-:-అరబీ((ఇస్తతా) -తెలుగులో (ఇస్తా /)
కలిసే పదం-:-అరబీ((కున్త) -తెలుగులో (కొంత /)
కలిసే పదం-:-అరబీ((తౌ'ఫి'కు) -తెలుగులో (తప్పక /)
కలిసే పదం-:-అరబీ((ఇస్లాహ్/సలహ) -తెలుగులో (సలహా /)

He said: "O my people! Tell me, if I have a clear evidence from my Lord, and He has given me a good sustenance from Himself (shall I corrupt it by mixing it with the unlawfully earned money). I wish not, in contradiction to you, to do that which I forbid you. I only desire reform so far as I am able, to the best of my power. And my guidance cannot come except from Allah, in Him I trust and unto Him I repent. (11:88).hilaali+khan.

—ANNEXURE—3——ألْفُصُولُ—
—కాలాలు—SEASONS—

మన ఆరు కాలాలను ---అ'రబ్బుల– నాలుగు – ఋతువులతో సమన్వయం చేయటం – రమారమి ఉజ్జాయింపు - [APPROXIMATION] – మాత్రమేనని చదువరులతో

మనవి :

అల్-ఫ'స్-లు-౨-అల్-ఫు'సూలు

—అల్-ఫ'స్-లు--اَلْفصلُ—ऋतु—मोसम—रितू— —ALFASLU—ALFUSOOLU— —అల్-ఫు'సూలు—اَلْفصُولُ	—కాలాలు— —ఋతువులు—
అర్-ర్రబీ' (వసంతం-)-రబీ పంటలకాలం	اَلرَّبِيْعُ
అల్-ఖ'రీఫు' (వానాకాలం-)- ఖ'రీఫు పంటలకాలం	اَلْخَرِيْفُ
✶✶✶అష్-షితాఇ' (చలికాలం-శీతకాలం-శరద్ + హేమంత ఋతువులు)	اَلْشِتَاءُ
✶✶✶అస్-సై'ఫు' (ఎండాకాలం-గ్రీష్మ ఋతువు)	اَلْصَيْفُ

నోట్: హిజ్రీ - కేలండర్ ప్రకారం (చాంద్రాయణ) నెలలో 29 / 30 దినాలు మాత్రమే ఉంటాయి- అల్-కు'ర్ఆ'న్ లో ఈ పద్ధతి ఖచ్చితమైనదిగా ధృవీకరింప బడినది - ఇతర కేలెండర్ల కంటే ప్రతి హిజ్రీ సంవత్సరానికి 10 /11 - రోజులు తక్కువ ఉంటాయి —హిజ్రీ దినం – సూర్యాస్తమయం తో ప్రారంభమౌతుంది— కానీ సూర్యోదయంతో కాదు.. అర్ధరాత్రితో ఎంతమాత్రం కానేకాదు .ముస్లిము అర్ధరాత్రి CELEBRATIONS కు చాలాదూరం.

రాత్రి -నిద్రకోసం, మరియూ కియాముల్.లైలి-కై ప్రత్యేకించ బడింది .✶✶✶

QURAANIC EXAMPLES FOR الفصول THE SEASONS



(-AL QURAN-) (106:2) إِۦلَٰفِهِمۡ رِحۡلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيۡفِ

కలిసే ముచ్చటలు -:-అరబీ((షితా)= తెలుగులో (సీత/శీత) కాలం

కలిసే ముచ్చటలు -:-అరబీ((యూలాఫు)"= తెలుగులో(యెలుపు/వెలుపు).

.✶✶✶(And with all those Allah's Grace and Protections for their taming, We cause) the (Quraish) caravans to set forth safe in winter (to the south), and in summer (to the north without any fear), (106:2) (- Hilali and Khan-)

End of the Topic

—Annexure —4 — కాలం— أوقات--The Times—

—অবকা'ত—সময়—//—समय—औका'त—

అర్థం	అరబ్బీ లో	అర్థం	అరబ్బీ లో
అయ్యాముఁ– దినములు	أيّامٌ	యౌముఁ - ఒకదినం	يَوْمٌ
గ'దఁ - రేపు	غَدًا	అల్-యౌమ - ఈ రోజు	أَلْيَوْمَ
అమ్-సి - నిన్న	أمْسِ	అల్-బారిహ'తు - నిన్నరాత్రి	أَلْبَارِحَةُ
లయాలీ - రాత్రులు	لَيَالِي	లైలుఁ - రాత్రి	لَيْلٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

అన్-హుర్ - పగళ్ళు	أنْهُرُ	నహారుః - పగలు	نَهَارٌ
షుహూరుః - నెలలు	شُهُوْرٌ	షహరుః - నెల	شَهَرٌ
సనవాతుః - ఏండ్లు	سَنَوَاتٌ	సనః(సనతుః) - సంవత్సరం	سَنَةٌ
అసా'బీఉః' - వారాలు	أصَابِيْعُ	ఉస్'బూఉః - వారం	أُصْبُوْنٌ
దకా'ఇకు' - మినిట్స్	دَقَائِقُ	దకీ'కః(తుః)- నిముషం	دَقِيْقَةٌ
త్స'వానీ - సెకండ్స్	ثوانِي	త్సా'నియః(తుః) - సెకండ్	ثَاِيَةٌ
అస్-హా'రుః - వేకువజాములు	أسْحَارٌ	సహ'రుః - చీకటిపొద్దు	سَحَرٌ
సాఆ'తుః - గంటలు	سَاعَاتٌ	సాఅ'తుః - గంట	سَاعَةٌ
అల్ –మసా సాయంత్రం	ألْمَسَاء	అస్స'బాహు' - పొద్దున	ألِصّبَاحُ
అజ్'జు'హ్-రు మద్యాహ్నం –జు'హ్రు స'లాహ్' సమయం	ألْظُهْرُ	అల్-ఫజ్'రు - ఫజ్'రు - స' లాహ్' సమయం]	ألْفَجْرُ
అల్ -అ'స్-రు అ'స్రు స' లాహ్' వేళ	ألْعَصْرُ	అల్-మగ్'రిబు సూర్యాస్థమయం - [మగ్'రిబు స'లాహ్' టైమ్]	ألْمَغْرِبُ
అల్-అ'షియ్యి –EVENING- సాయంత్రం	ألْعَشِيّةُ	అల్-ఇ'షా– రాత్రి అన్నం తినే సమయం - [ఇ'షా- స'లాహ్' వేళ]	ألْعِشَاء

Quraanic Examples for the Timings.- أوقات

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (1:4)

(-Al Quran-)

{{{Allaahu ﷻ is }}},The Master of the Day of Judgment, (1:4)

(- Pickthall-)

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (36:65)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చట:--అఫ్'వాహ్/'ఫూ// -తెలుగు(పూవు)&తమిళ్(పూ)
కలిసే ముచ్చట:--కలాము/'కల్లిము// -తెలుగు(కలం/కాలం/కళ్ళెం)&తమిళ్(కేళు)

This day We seal up their mouths, and their hands speak out to Us and their feet bear witness as to what they used to earn. (36:65)

(- Pickthall-)

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ (69:24)

)(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చట:--(సల'ఫ/అస్ల'ఫ/')--తెలుగు(సలుపు//)

Similarity --{{.:అరబీ}} అకల-యఅకులు/తఅకులు/కులూ!కుల్/ఉకులు::-తెలుగులో -ఆకలి,కలి,కలో/(గంజో)

((It will be said to the Jannati Slave))

Eat ! and drink !, with full satisfaction; because of the (good) that you sent before , in the days that are gone గడిచిన {{{ ఖాలియ:ఖాలీఐపోయిన}}} [దినాలలోనువ్వు చేసుకొన్న "అహసను ఆమాల"-మంచి ఫలితంగ -నేడు మనసారా .(కులూ)తినూ! , ((ఇష్రిబూ))తాగూ!ఓ జన్నతులోకి ప్రవేశింపబడిన అబదుల్లాహి---అని అబదుల్లాహి-లకు చెప్పబడును]! (69:24)

(- Yusuf Ali-)

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (12:12)

యూసఫు'అ.స.గారి (సవితి)అన్నలు ఈవిధంగా కుట్ర పన్నిరి.(-Al Quran-) Send him[[Yousuf a.s]] with us tomorrow to enjoy himself and play, and we are his guards to protect him.. (12:12)కలిసే ముచ్చట:--(యర్తఅ//')--తెలుగు(యొత్తు//)
కలిసే ముచ్చట:--(నా//')--తెలుగు(నా/నేను//)&తమిళ్(నాణ్)

(- Yusuf Ali-)

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ ۚ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ (28:18)

నేలపై "మద్యన""మదన"పేరుగల పల్లెలూ,పట్టనాలూ,పురాలూ వున్నవా?? లేవా???
మకః:- అసలుపేరు" బక్కః--
అలాంటి-" బక్క... బక్కా...బుక్క...బక్కయ్య"పేర్లూ వున్నాయా???.
And he became inside the city--- fearful and anticipating [exposure], when suddenly the one who sought his help the previous day cried out to him [once again]. Moses said to him, "Indeed, you are an evident, [persistent] deviator." (28:18)కలిసే ముచ్చట:--(అమ్-సి//')--తెలుగు(అమాసి//)

(- Sahih Int.-)

وَلَيَالٍ عَشْرٍ (89:2)

కలిసే ముచ్చట:--(లైలి//')--తెలుగు(లీల/లాల/లలల)

By the ten nights (i.e. the first ten days of the month of Dhul-Hijjah). (89:2)

(- Hilali and Khan-)

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ (81:17)

(-Al Quran-) And the Night as it dissipates; (81:17)

(- Yusuf Ali-)And by the night as it departs; (81:17)

(- Hilali and Khan-)

وَآيَةٌ لَّهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ (36:37)

రాతిరి ఎలా కలుగుతుంది ???(- -) And a sign for them is the night. We remove from it [the light of] day, so they are [left] in darkness. (36:37)

(- Sahih Int.-)

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ (97:3)

(-Al Quran-) The Night of Power is better than a thousand months. (97:3)కలిసే ముచ్చట:--(అల్-ఫు//')--తెలుగు(అలుపు//)

(- Pickthall-)

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ (32:5)

(-Al Quran-) అబ్బ! వెయ్యేండ్ల సమానమైన ఆ ఒక దినం అయితే -!!! మరి నా రహస్యాలన్నీ గుట్టు-రట్టే.
""యోముద్దీను-""మనుషులు లెక్కేసే- 50,000వేల సంవత్సరాలకు సమానం :ఆ రోజు నాతోలును కాపాడుకోగలనా???
{{{Allaahu.s.w.t.}}}He rules (all) affairs from the heavens to the earth: in the end will (all affairs) go up to Him, on a Day, the space[[దినంపొడుగు-lenth of day]] whereof will be (as) a thousand years of your reckoning. (32:5)కలిసే ముచ్చట:--(దబ్బర/యుదబ్బిరు//')--తెలుగు(దొబ్బరా//)

(- Yusuf Ali-)

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

(3:16)

(-Al Quran-)

(నిజమైన ముస్లిములు:వీళ్ళేసుమా!!!True Muslims are), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: forgive us, then, our sins, and save us from the agony of the Fire;"- (3:16)

(- Yusuf Ali-)

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ

(3:17)

(-Al Quran-)

".తహజ్జుదు"మాట దేవుడే యెరుగు./నేను , పొద్దున తొందరగా లేచేసరికే 10/11ఐపోతోంది. 13/14గంటలకు లేచే బడేబాబులూ వున్నారట--
సలాతులటైం పోయె!
క'ధా' నమాజు ఒప్పుకోబడునా?!!!

Those who show (endure hardship with)الصَّابِرِينَpatience, Firmness and self-control;

who are trueالصَّادِقِينَ (in word and deed);

who worship الْقَانِتِينَdevoutly;

whoالْمُنْفِقِينَ spend (in the way of Allah); and

who pray for الْمُسْتَغْفِرِينَforgiveness in the early తహజ్జుదు -hours of the morning. (3:17)

(- Yusuf Ali-)

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ (37:176)

(-Al Quran-)

కలిసే ముచ్చట:--(అజిల///')--తెలుగు(అదిలించు//)
Do they wish (indeed) to hurry on our Punishment? (37:176)

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ (37:177).

(-Al Quran-) But when it descended into the open space before them, Evil will be the Morning for those who were warned (and heeded not)! (37:177) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (17:78)

" సలాతుల్-అస్ర్, నుండి సలాతుల్-ఇషావరకూ+++మరీ వేకువజామున "కు'ర్ఆను" తిలావః "అదా" చెయ్యాలని దైవాజ్ఞ అయ్యింది ముస్లిములకు.!!! చేయటం శ్రేయస్కరం , "సలాతు"లన్నీ "అవ్వలు" వక్తులలో చేయమని రసూలు.స.అ.స.గారు ఉద్బోధ చేసారే!!! "(-Al Quran-) "కు'ర్ఆను" తిలావః"-ఆలోకంలో ""షఫా'అః"" చేయగలదు.

Establish prayer at the decline of the sun [from its meridian] until the darkness of the night and [also] {{ recitation of }}the Qur'an of dawn. Indeed, the recitation of Dawn is ever witnessed. (17:78)కలిసే ముచ్చట:--('గసకి'///')--తెలుగు(గసి/గసికి/గతికి/)

(- Sahih Int.-)

بِسمِ اللهِ الرَّحمٰنِ الرَّحِيم

وَالْعَصْرِ (103:1)

(-Al Quran-) By the declining day, (103:1)

(-English Pickthall-)

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا (73:9)

(He is)(-Al Quran-) Allaahu-s.w.t.కోర్టు-వకీలు కాదు సుమా!!!

The Lord of the East and the (Sunset)West; there is no Allaahu-s.w.t.save Him;

so(You)choose HIM alone for YOUR وَكِيلًاDEFENDER - (73:9)

కలిసే ముచ్చట:--(వకీలు///')--తెలుగు(వకీలు//)

(- Pickthall-)

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا (79:46)

(-Al Quran-) The Day they see it, (It will be) as if they had tarried but a single evening, or (at most till) the following morn! (79:46)

కలిసే ముచ్చట:--(లబిసు///')--తెలుగు(లబించు//)

కలిసే ముచ్చట:--(దు'హా///')--తెలుగు(దహన/)

(- Yusuf Ali-)

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ (12:16)

(-Al Quran-) Then they came to their father in the early part of the night, weeping. (12:16)

(- Yusuf Ali-)కలిసే ముచ్చట:--(అబా///')--తెలుగు+తమిళ్(అబ్బ/అప్ప/అయ్య//)

—ANNEXURE—5—దిక్కులు— —طَرفُ—

جهاتٌ/(DIRECTIONS-)—दिशायें—दिक्—

—দিক্—দিশা—

తెలుగులో	అ'రబీలో
❇అల్-మష్-రికు' /అష్-షర్-కు' (తూరుపు) EAST	ألْمَشْرِقُ
❇అల్-మగ్'రిబు/ అల్-గ'ర్-బు (పడమర) WEST	ألمَغْرِبُ /ألغَرْبُ
❇అష్-షిమాలు (ఉత్తరము) NORTH	ألشِمَالُ
❇అజ్-జునూబు (దక్షిణము) SOUTH	ألْجَنُوبُ

SIMILARITY-:- తెలుగులో (తూరుపు)--
అరబీలో(("" తరఫు"))'(SIDE/DIRECTION)

❃Examples from Al-Quraanu❃

بسم الله الرحمن الرحيم

(55:17) رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ తూరుపు= 'తర'ఫు

(He is)'Allaahu ﷻ

the Lord of the two easts (places of sunrise during early summer and early winter) and the Lord of the two wests (places of sunset during early summer and early winter). (55:17)Hilali

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (2:115)

(-Al Quran-) SIMILARITY-:-
అరబీలో(("" ఐన"))' --తెలుగులో (అయినా)--
SIMILARITY-:-

అరబీలో(("" తవల్లౌ""))' --తెలుగులో (తుల్లు/తుళ్ళు)--

✻✻✻And to Allaahu ﷻ belong the east and the west, so wherever you turn yourselves or your faces there is the Face of Allaahu ﷻ (and He is High above, over His Throne). Surely! Allaahu ﷻ is All-Sufficient for His creatures' needs, All-Knowing. (2:115)

(- Hilali and Khan-)

(50:17) إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ

(-Al Quran-) SIMILARITY-:-

అరబీలో(("" షిమాలు'"))' --తెలుగులో (సీమలు)--

SIMILARITY-:-

అరబీలో(("" యెమీను'"))' --తెలుగులో (యామినీ)--

Similarity-:క'ఈదు(అరబీ) -ఖైదు(తెలుగులో) :- (Remember!) that the two receivers (recording angels) receive (each human being after he or she has attained the age of puberty), one sitting on the right and one on the left (to note his or her actions). (50:17) (- Hilali and Khan-)

✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻

దీపముండగనే ఇల్లు సక్కబెట్టుకోవాలని సాలిహీను-పెద్దలు నుడివిరి!!! Hal Laka an Tuzakaa???
Those desirous of learning ARABIC through - URDU / ENGLISH - may write to - ARABIC BY RADIO , Post Box .325 ,P.C: 11511
CAIRO , Arab Republic of Egypt –*** or E.mail to arabic by radio_1966@ertu.org // or //Sawsan Zaki2012@yahoo.com
......Make Hay While the Sun Shines.....thus speaketh the saying
త'జ్కియా చేసుకోవచ్చు !!!

Exclusive Tract for - Different Examples

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

—1-o—Exclusive Tract for Examples.: of

—అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః—-మ'అద్-'దమాఇరు—

Nominal Sentences with Third Person—Personal

—Pronouns—

Mu'Annas –Feminine (-కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	వచనం	Mu'dakkar –Masculine (-కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)
هِيِ رَاكِعَةٌ –హియ రాకిఅ'తుః (ఆమె రుకూ-చేసే ఒక స్త్రీ)	ఏక	هُوَ رَاكِعٌ -హువ రాకిఉః (ఆయన రుకూచేసే మగవాడు)
هِيَ مُسْلِمَةٌ హియ ముస్లిమతుః (ఆమె ఒక ముస్లిం స్త్రీ)		هُوَ مُسْلِمٌ హువ ముస్లిముః (ఆయన ఒక ముస్లిం)
هِيَ فَائِزَةٌ హియ ఫా'ఇజ'తుః (ఆమె ఒక సఫలమైన స్త్రీ)		هُوَ فَائِزٌ హువ ఫా'ఇజుః (ఆయన సఫలమైన మగవాడు)
هُمَا مُسْلِمَتَانِ -హుమా ముస్లిమతాని (వాళ్లిద్దరూముస్లిం స్త్రీలు)	ద్వి	هُمَا مُسْلِمَانِ – హుమా ముస్లిమాని (వారిద్దరూ ముస్లింలు)
هُمَا رَاكِعَتَانِ హుమా రాకిఅ'తాని (వాళ్లిద్దరూ రుకూచేసే స్త్రీలు)		هُمَا رَاكِعَانِ హుమా రాకిఆ'ని (వారిద్దరూ రుకూచేసేమగవాళ్ళు)
هُمَا فَائِزَتَانِ హుమా ఫా'ఇజ'తాని (వాళ్లిద్దరూ సఫలమైన స్త్రీలు)		هُمَا فَائِزَانِ హుమా ఫా'ఇజా'ని (వారిద్దరూ సఫలమైన మగవాళ్ళు)
هُنَّ مُسْلِمَاتٌ –హున్న ముస్లిమాతుః (వారంతా ముస్లిం స్త్రీలు)	బహు	هُمْ مُسْلِمُوْنَ హుమ్ ముస్లిమూన (వాళ్ళంతా ముస్లింలు)
هُنَّ رَاكِعَاتٌ హున్న రాకిఆ'తుః (వారంతా రుకూ-చేసే స్త్రీలు)		هُمْ راكِعُوْنَ హుమ్ రాకిఊ'న(వాళ్ళంతా రుకూ- చేసే మగవాళ్ళు)
هُنَّ فَائِزَاتٌ హున్న ఫా'ఇజా'తుః (వారంతా సఫలమైన స్త్రీలు)		هُمْ فَائِزُوْنَ హుమ్-ఫా'ఇజూ'న(వాళ్ళంతా సఫలమైన మగవాళ్ళు)

Note: Read Allah-as Allaahu.s.w.t.

—Examples of —అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః—from

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Al-Quraanu.---

—అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః—

—Nominal Sentences with third person-Personal—

—"ద'మాఇరు"-లతో Pronouns }

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ (112:1)

Say: HE هُوَ is Allaahu ﷻ-s.w.t- the أَحَدٌ One and Only; (112:1)

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ . (-Al Quran-)

شَيْءٍ عَلِيمٌ (57:3)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అ'హదు))--తెలుగు(ఆది)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అ'వ్వలు))--తెలుగు(అవ్వలు)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అ'ల్లమ))--తెలుగు(అల్లి/అల్లుము)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అల్లిసాని))--తెలుగు(అల్లసాని)

HE هُوَ {{{ Allaahu}}} ﷻ is the الْأَوَّلُ First (nothing is before Him) and the الْآخِرُ Last (nothing is after Him), the Most الظَّاهِرُ High (nothing is above Him) and the Most الْبَاطِنُ Near (nothing is nearer than Him). And هُوَ HE is the All- عَلِيمٌ Knower of بِكُلِّ every -شَيْءٍ thing. (57:3) (- Hilali and Khan-)

لَوْ أَرَادَ اللّٰهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ سُبْحَانَهُ ۖ

هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (39:4)

-కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((సుబుహాన))--తెలుగు(సోబన/శోభన/సుబ్బన) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ ((ముస్త'ఫా))--తెలుగు(ముత్తాత/ముత్తప్ప/బ్బ/య్య)
Similarity--: ★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

If Allaahu ﷻ-s.w.t had intended to ★take a son, He could have chosen from what He creates whatever He willed.

Exalted is He; هُوَ HE is Allaahu ﷻ-s.w.t, the وَاحِدُ One,

the الْقَهَّارُ Prevailing. (39:4) (- Sahih Int.-).(-Al Quran-)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

(-Al Quran-) (59:23) الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ కలిసే

ముచ్చటలు-:-అరబీ((మలికు/ముల్కు))--తెలుగు(ములుగు/మలక/మొలక)

هُوَ HE is Allaahu ﷻ-s.w.t هُوَ اللَّهُ ,

than Whom there is no other god

;-هُوَ HE is the Sovereign هُوَ الْمَلِكُ

هُو HE is the الْقُدُّوسُ Holy One, هُوَ

هُوَ HE is the Source of السَّلَامُ Peace (and Perfection), هُو

هُو HE is the Guardian of Faith الْمُؤْمِنُ. هُو

هُو HE is the Preserver of Safety الْمُهَيْمِنُ, هُو

هُو HE is the Exalted in Might الْعَزِيزُ, هُو

هُو HE is the Irresistible الْجَبَّارُ, هُو

هُو HE is the Supreme الْمُتَكَبِّرُ: هُو

Glory to Allaahu ﷻ-s.w.t! (High is He) above the partners they attribute to Him. (59:23) (- Yusuf Ali-)

———— ✤.✤ ﷽ .✤ ————

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ (97:5)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((సలిము/సలాము))--తెలుగు(సలి/సల్ల/సాలమ్మ/సాలయ్య)

(-Al Quran-) Peace (she)it هِيَ is until the emergence of dawn. (97:5) (- Sahih Int.-)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ (101:10)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((మా?))--తెలుగు(యేమా?యేమి?యేమో?)

Ah, what will convey unto thee what she هِيَ is??? - (101:10)(- Pickthall-)

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ (79:13)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(('జజరు))--తెలుగు(చిచ్చర)

(-Al Quran-) But only, (she)it هِيَ will be a single Zajrah [shout (i.e., the second blowing of the Trumpet)]. (See Verse 37:19). (79:13) (- Hilali and Khan-)

فَإِنَّ الجَنَّةَ هِيَ المَأوَىٰ (79:41)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((మావా))--తెలుగు(మావా/మావి)

(-Al Quran-) Verily, Paradise ---هِيَ (she)it will be his abode. (79:41)(- Hilali and Khan-)

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (79:39)

(-Al Quran-) Lo! hell (Sheهِيَ) will be his home. (79:39)

(- Pickthall-)

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ (69:16)

(-Al Quran-) And the heaven will split asunder, for that Day (she)it هِيَ [[the heaven will be frail (weak), and torn up,]] (69:16) (- Hilali and Khan-)

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا

وَهِيَ تَفُورُ (67:7)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((ఉల్-కూ))--తెలుగు(/ఉల్కు/ఉలుకు)

When they are cast therein, they will hear the (terrible) drawing in of its breath even as (she)it هِيَ blazes forth, (67:7) (- Yusuf Ali-)

أَأَمِنتُم مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ

(--) (67:16)..

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((తమూరు))--తెలుగు(తమారకట్టె/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((ఖసు'ఫు))--తెలుగు(కసువు/)

Do you feel secure that He, Who is over the heaven (Allaahu ﷻ-s.w.t), will not cause the earth to sink with you, then behold (she)it هِيَ shakes (as in an earthquake)? (67:16) (- Hilali and Khan-)

——— ✥ بسم الله الرحمن الرحيم .✥.✥ ———

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ (2:36)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(('జల్ల))--తెలుగు(సల్లు/) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((కానా))--తెలుగు(కాన/కానా/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('కుల్/కాలూ'))--తెలుగు(కుల్లు(ళ్ళు))/ కూలి/కౌలు)

Then Shytaan made the هُمَاTwo , slip from the (garden), and get them out of the state (of felicity) in which they had been. We said: "Get ye down, all (ye people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood - for a time."

(2:36)

(- Yusuf Ali-)

(37:115) وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(('కర్-బు))--తెలుగు(కఱవు/కరువు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((నజ్జి))--తెలుగు(నంజి/నంజు)

And We delivered the هُمَاtwo (Musaﷺ and Haroon.ﷺ.) and their people from (a) Great Calamity; (37:115) (- Yusuf Ali-)(37:116) وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ("గలబ/'గాలిబు)--తెలుగు(గలభ/ గేలి)

And We supported(هُمْthem(the هُمَا two)- so it was they-(the two,) who overcame.

(37:116) (- Sahih Int.-)

(55:66) فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ

(-Al Quran-) ...in the هُمَاTwo are two abundant springs. (55:66) (- Pickthall-)

(55:68) فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('fruits"ఫాకిహ/')--తెలుగు(పాకం/ పానకం)

In both هُمَا (of them) will be fruits, and date- palms and pomegranates. (55:68)

(- Hilali and Khan-)

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

(59:17)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఖాలిదు/ఖలద/')--తెలుగు(కలదు/ కాగలదు)

(-Al Quran-) So, the end of هُمَاboth will be that they will be in the Fire, abiding therein. Such is the recompense of the Zaalimuun (i.e. polytheists, wrong-doers, disbelievers in Allaahuﷻ-s.w.t., and in His Oneness, etc.). (59:17) (- Hilali and Khan-)

——— ✣.✣.بسم الله الرحمن الرحيم.✣ ———

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (4:151) (- Al

Quran-)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ముహీను/')--తెలుగు(మోహిని)

هُمُThey are the disbelievers in truth; and for the disbelievers We prepare a shameful doom. (4:151) (- Pickthall-)

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ (9:10)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఇల్లు/')--తెలుగు(ఇల్లు/యిూలు)

They do not observe toward a believer any pact of kinship or covenant of protection. And it is هُمُthey who are the transgressors.

(9:10) (- Sahih Int.-)

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ .(-Al Quran-)

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

(9:20)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('సబీలు/సుబులు/')--తెలుగు(సబ్బలు) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('సుంబులు/')--తెలుగు(సామాన్లు)

Those who believed (in the Oneness of Allaahuﷻ-s.w.t - Islamic Monotheism) and emigrated and strove hard and fought in Allaahuﷻ-s.w.t's Cause with their wealth and their lives are far higher in degree with Allaahuﷻ-s.w.t

. هُمُThey are the successful. (9:20)

(- Hilali and Khan-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (9:23)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఔలియా/వాలీ')--తెలుగు(వాళ్ళు/వూళ్లోళ్ళు)

★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

O you, who believe! take not for protectors your fathers and your brothers if they love infidelity above Faith: if any of you do so, (surely) هُمُThey are the wrongdoers . (9:23)

(- Yusuf Ali-)

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

(-Al Quran-) The hypocrites, men and women, are from one another, they enjoin (on the

people) Al-Munkar (i.e. disbelief and polytheism of all kinds and all that Islam has forbidden), and forbid (people) from Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do), and they close their hands [from giving (spending in Allaahuﷻ-s.w.t's Cause) alms, etc.]. They have forgotten Allaahuﷻ-s.w.t, so He has forgotten them. Verily, the (hypocrites)--- هُمُ They are the Fasiqun (rebellious, disobedient to Allaahuﷻ-s.w.t). (9:67)

(- Hilali and Khan-)



هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ ۖ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۗ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (3:7)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఉమ్ము/')--తెలుగు(ఉమ/అమ్మ)

(-Al Quran-) It is{{ Allaahuﷻ-s.w.t}}He هُوَ Who has sent down to you (Muhammad ﷺ) the Book (this Quran)

. هُنَّ In it are Verses that are entirely clear, they are the foundations of the Book [and those are the Verses of Al-Ahkam (commandments, etc.), Al-Fara'id (obligatory duties) and Al-Hudud (legal laws for the punishment of thieves, adulterers, etc.)]; and others not entirely clear. So as for those in whose hearts there is a deviation (from the truth) they follow that which is not entirely clear thereof, seeking Al-Fitnah (polytheism and trials, etc.), and seeking for its hidden meanings, but none knows its hidden meanings save Allah. And those who are firmly grounded in knowledge say: "We believe in it; the whole of it (clear and unclear Verses) are from our Lord." And none receive admonition except men of understanding. (Tafsir At-Tabari). (3:7)

(- Hilali and Khan-)

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ ۖ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (14:36)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(అ'దల్ల/'అ'ద్లల/')--తెలుగు(అదిలించు/వదిలి)

(-Al Quran-) O my Lord! (Feminine)هُنَّ They have indeed led astray many among mankind. But whoso follows me, he verily is of me. And whoso disobeys me, - still You are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful. (14:36) (- Hilali and Khan-)

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ (37:49)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(కనను/మక్నూను'/')--తెలుగు(కన్నాను/కానను)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(-Al Quran-) As if هُنَّ They(Feminine) were (delicate) eggs closely guarded. (37:49)

(- Yusuf Ali-)

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا (56:36).

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(బకరు/అబ్కరు'/')--తెలుగు(బకరాయ/బాకరా)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జఅల/do'/')--తెలుగు(సెయ్యాల/జెయ్యాల)

And made هُنَّ Them virgin - pure (and undefiled), - (56:36) (- Yusuf Ali-)

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ (55:58)

(-Al Quran-) As if هُنَّ they were rubies and coral. (55:58) (- Sahih Int.-).





وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۖ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۖ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ (22:11)

يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (22:12)

يَدْعُو لَمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۚ لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ (22:13)

AND AMONG MANKIND IS HE WHO WORSHIPS ALLAH AS IT WERE, UPON THE VERY EDGE (I.E. IN DOUBT); IF GOOD BEFALLS HIM, HE IS CONTENT THEREWITH; BUT IF A TRIAL BEFALLS HIM, HE TURNS BACK ON HIS FACE (I.E. REVERTS BACK TO DISBELIEF AFTER EMBRACING ISLAM). HE LOSES BOTH THIS WORLD AND THE HEREAFTER. THAT IS THE EVIDENT LOSS. (22:11)

HE CALLS BESIDES ALLAH UNTO THAT WHICH HURTS HIM NOT, NOR PROFITS HIM. THAT IS A STRAYING FAR AWAY. (22:12) HE CALLS UNTO HIM WHOSE HARM IS NEARER THAN HIS PROFIT; CERTAINLY, AND EVIL MAULA (PATRON) AND CERTAINLY AN EVIL FRIEND! (22:13) (-ENGLISH HILALI AND KHAN-)

—2—Exclusive Tract for Examples— :

—Al–Mubtada'u and Al-Khabaru—

(Nominal Sentences with Subject and Predicate)

Mu'Annas –Feminine – (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	వచ నం	Mu'dakkar –Masculine (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)
أَلْمُؤْمِنَةُ صَادِقَةٌ అల్-మూ'మినతు సా'దికతుం (మూమినః ము'మినః నిజం పలికే స్త్రీ)		أَلْمُؤْمِنُ صادِقٌ అల్-మూ'మిను సా'దికుం (మూమిను నిజం పలికే పురుషుడు)
أَلْكافِرَةُ قَانِطَةٌ అల్-కాఫి'రతు కా'నితతుం (కా'ఫిరః నిరాశపడిన స్త్రీ)	Singular	أَلْكافِرُ قَانِطٌ అల్-కాఫి'రు కా'నితుం (కాఫిరు నిరాశపపడ్డవా డు)
أَلْمُنَافِقَةُ خَاسِرَةٌ అల్-మునాఫి'క'తు ఖా'సిరతుం (మునాఫి'కః ' నష్టపడ్డ ఆడది)		أَلْمُنَافِقُ خَاسِرٌ అల్-మునాఫి'కు' ఖా'సిరుం (అల్-మునాఫి'కు' నష్టపడ్డ వాడు)
أَلْمُؤْمِنَتَان صَادِقَتَان అల్-ము'మినతాని సా'దిక'తాని (ఇద్దరు 2 ము'మినఃస్త్రీలు నిజం పలికే 2 స్త్రీ ద్వయంలు)		أَلْمُؤْمِنَان صَادِقَان అల్-ము'మినాని సా'దికా'ని (ఇద్దరు 2 ము'మిను పురుషులు నిజంపలికే పురుష ద్వయం)
أَلْكافِرَتَان قَانِطَتَان అల్-కాఫి'రతాని కా'నిత'తాని (ఇద్దరు కాఫిరః స్త్రీలు నిరాశపడిన 2 స్త్రీద్వయం లు)	Dual	أَلْكافِرَان قَانِطَان అల్-కాఫి'రాని కా'నితా'ని (2 ఇద్దరు మగ కాఫిరులు నిరాశపడిన 2 పురుషులు) ద్వయం
أَلْمُنَافِقَتَان خَاسِرَتَان అల్-మునాఫి'క'తాని ఖాసిరతాని (2 ఇద్దరు మునాఫి'క' స్త్రీలు నష్టపడ్డ స్త్రీ ద్వయం)		أَلْمُنَافِقَان خَاسِرَان అల్-మునాఫికాని ఖాసిరాని (2 ఇద్దరు మగ మునాఫి'కు'లు 2 నష్టపడ్డవాళ్ళు) ద్వయం
أَلْمُؤْمِنَاتُ صَادِقَاتٌ -అల్-మూ'మినాతు		أَلْمُؤْمِنُوْنَ صَادِقُوْنَ -అల్-మూ'మినూన

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

సా'దికా'తు‹ (ము'మినః వనితలు నిజం పలికే సత్యవతులు)	P l u r a l	సా'దికూ'న (మూమినుపురుషులు నిజంపలికే మగలు)
أَلْكافِرَات قَانِطَاتٌ ُ -అల్-కాఫి'రాతు కానితా'తు‹ (కాఫి'రః' ఆడోళ్ళందరూ నిరాశపడిన స్త్రీలు)		أَلْكافِرُوْن قَانِطُوْنَ َ -అల్-కాఫి'రూన కా'నితూ'న (మగకాఫి'రులు నిరాశపడిన పురుషులు)
أَلْمُنَافِقَاتُ خاَسِرَات -అల్-మునాఫి'కా'తు ఖా'సిరాతు‹ (మునాఫి'క' స్త్రీలందరూ నష్టపడ్డ ఆడోళ్ళు)		أَلْمُنَافِقُوْنَ خَاسِرُوْنَ -అల్-మునాఫి'కూ'న ఖా'సిరూన (మగ మునాఫి'కు'లు నష్టపడ్డవాళ్ళు)

—Examples from Al-Quraanu for al−Mubtada'u and al-Khabaru—

—(Nominal Sentences with Subject and Predicate)—

— – بسم الله الرحمن الرحيم –

أَللّٰهُ

(64:18) عَالِمُ الغَيبِ وَالشّهَادَةِ العَزِيزُ الحَكِيم

(-Al Quran-) Allaahu. ﷻ is The Knower of the Visible and the invisible.

,{{Allaahu. ﷻ is the only }} Exalted in Might, Full of Wisdom.

(64:18)modified.

(- Yusuf Ali-)

قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تحِلَةَ أَيمَانِكُمْ

(66:2) وَاللّٰهُ مَوْلَاكُمْ ۚ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ఈమాను/')--తెలుగు(మానం/ఈమానము)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఫర'జ/')--తెలుగు(పరచు/పరస)

Allaahu ﷻ has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths : and

Allaahu ﷻ is your Protector, and He is All-Knowing and All-Wise..

(66:2)modified

(- Yusuf Ali-)

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ

ۖ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ

بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ (34:15)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('కద్/')--తెలుగు(కద్దు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(సుకూను/'సకను/'మస్కను)--తెలుగు(సుక్కాని/సక్కని)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ర'జ్-'కు/')--తెలుగు(రుచికి/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('కద్/')--తెలుగు(కద్దు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(కాన/కవన')--తెలుగు(కాన/కావున/కవనం)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('తయ్యిబు/')--తెలుగు(తీబు/తీపు/)

(-Al Quran-) There was, for Saba, aforetime, a Sign in their home-land - two Gardens to the right and to the left. "Eat of the Sustenance (provided) by your Lord, and be grateful to Him: a fair and happy, territory and a Lord Oft-Forgiving! (34:15)

(- Yusuf Ali-)

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ

إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (11:90)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(తాబ/తూబూ')--తెలుగు(తాపు/)

.But ask forgiveness of your Lord, and turn unto Him (in repentance): For my Lord is indeed full of mercy and loving-kindness. (11:90)

(- Yusuf Ali-)

كِتَابٌ مَرْقُومٌ (83:20)

(-Al Quran-) It is [their destination recorded in] A register inscribed కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ర'కము/మర్కూము')--తెలుగు(రకము/మరక)

(83:20)

(- Sahih Int.-)

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا .

(30:30) تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

(-Al Quran-)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఫతర/'ఫత్తర/create')--తెలుగు(పుట్టిరి/పుట్టు)So direct your face toward the religion, inclining to truth. [] [it is]the fitrah of Allah upon which He has created [all] people. No change should there be in the creation of Allah. That is the correct religion, but most of the people do not know. (30:30)

(- Sahih Int.-)

(44:44) إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ (44:43) طَعَامُ الْأَثِيمِ

(-Al Quran-)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(షజరతు/tree')--తెలుగు(సెట్టు/చెట్టు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('తఆము/food')--తెలుగు(తాయము/)

కలిసేముచ్చటలు-:-అరబీ(/ఆసిము/'sinner)--

తెలుగు(ఆస/పేరాస-greed/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జక్కుము/'thorny tree)--తెలుగు(జముడు/

(-Al Quran-) Verily the tree of Zaqqum Will be the food of the Sinful,- .(44:43) (--)(44:44) (-Yusuf Ali-)

وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا

(11:64) تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ

(-Al Quran-) O my people! This is the camel of Allah, a token unto you, so suffer her to feed in Allah's earth, and touch her not with harm lest a near torment seize you. కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(మస్స')--తెలుగు(మాసి/మసి)

(11:64)(- Pickthall-)

(55:43) هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ

(-Al Quran-) This is the Hell which the Sinners deny: (55:43) (- Yusuf Ali-)

(73:19) إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జాకిర')--తెలుగు(జాగరన/)

Lo! This is a Reminder. Let him then,

whoever wills, , choose a way unto his Lord. (73:19)

(- Pickthall-)

يَا قَوْمِ إِنَّمَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ

(-Al Quran-) (40:39)

O my people! జీవితం బుద్బుదప్రాయం-మూన్నాళ్ళ ముచ్చట.//.అంతులేని పరలోకం సావులేని నిరంతర బతుకు.

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(దనా/దున్యా')--తెలుగు(దున్ను/దన్ను//తన్ను/తెన్ను)

This life of the present is a (temporary enjoyment) convenience:

The Hereafter is the permanent Home (that will everlast.) (40:39)

(- Yusuf Ali-)

(85:5) النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

[](-Al Quran-) The Fire has Burning Fuel.

(101:11) نَارٌ حَامِيَةٌ

()(-Al Quran-)

it is

(101:11) !a Fire Blazing fiercely

(-Yusuf Ali -)

— - — -

(55:5) الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ.

(-Al Quran-) The sun and the moon [move] by precise calculation, (55:5) (- Sahih Int.-)

.The sun and the moon run on their fixed courses (exactly) calculated with measured out stages for each (for reckoning, etc.). (55:5) (- Hilali and Khan-).

(55:6) وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

(-Al Quran-) The star and the tree prostrate. (55:6) (- Pickthall-)

(55:17) رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

The Lord of the two Easts, andThe Lord of the two Wests! (55:17) (- Pickthall-)

.(55:50) فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జరా/యజ్రీ')--తెలుగు(జేరు/జారు/జెర్రి/)

In both of them are two springs, flowing. (55:50) (- Sahih Int.-)

(55:52) فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ

(-Al Quran-)

In both of them are of every fruit of two kinds. (55:52)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(- Sahih Int.-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (55:66)

(-Al Quran-) In both of them are two springs, spouting. (55:66)(- Sahih Int.-)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ (55:26)

(-Al Quran-) భూమిపై నున్న ప్రతీదీ నాశనం అయితీరుతుంది

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఫాని')--తెలుగు(పోను/పోవును)

All that is on it [the Earth]will perish: (55:26)

(- Yusuf Ali-)

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا (25:24)

(-Al Quran-) The Companions of the Garden will be well, that Day, in their abode, and have the fairest of places for repose. (25:24)

(-English Yusuf Ali-)

الذينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا (25:34)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ఆలీ/ఆలా')--తెలుగు(అలా/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(/ముతఆలు')--తెలుగు(ముత్యాలు/)

....They will be gathered to Hell on their faces,- they will be in an evil plight, and, as to Path, most astray. (25:34) (- Yusuf Ali-)

وَعِبَادُ الرَّحْمَٰنِ الذينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا (25:63)

జాహిలు-'గా'ఫిలు-లకు కూడ సలామ్ మాత్రమే చేసి హుందాగా ముందుకు సాగాలి!!!. వాళ్ళతో రాసుక-పూసుకలూ,లావాదేవీలు కూడదు!!!ఇది ము'అమినుల లక్షణం!!!

(-Al Quran-) And the servants of (Allah) Most Gracious (are those who) walk on the earth humbly, and when the ignorant address them, they say, "Peace!";

(25:63)

(- Yusuf Ali-)

......(-Al Quran-) (25:64) وَالذينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا

ఇలా ఎంతమంది చేస్తారో!!!

They spend the nights in adoration of their Lord --prostrating and standing;

అరబీ(/బాత/యబీతు')--తెలుగు(బయటు/)

(25:64)

(- Yusuf Ali-)

وَالذينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ

(25:67) قَوَامًا

కలిసే పదం:-అరబీ(/సర్రి'ఫూ')--తెలుగు(సరిపోవు/)

(-Al Quran-) And (those who,)when they spend, [they] do so not excessively or sparingly but They are ever, moderate[middle way]. (25:67)

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا

(25:68)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/దఆ/యద్ఊ')--తెలుగు(దా,Callingదా/)

((Those who)) " ఇబాదుర్రహ్-మాని" ;"షిర్క్"చేయరే!!!

They do not [call]associate, with Allaahu-, any other god,

" ఇబాదుర్రహ్-మాని" షరీయతుకు విపరీతంగా యెవరినీ చంపకూడదే!!!

;They do not kill such life as Allaahu ﷻ has made sacred except for just cause,

" ఇబాదుర్రహ్-మాని"లంజరికం చేయరే!!!

అరబీలో(లుమ'జ)అంటే నిందార్హుడు

They do not fornicate ; - and

" ఇబాదుర్రహ్-మాని" వీటిలో ఏఒక్కటి చేసినా శిక్షార్హుడే!!!

Whoever commits these sins must receive punishment. కలిసే పదం:-అరబీ(/లమిజ'/లుమజ")--తెలుగు(లంజ/)

(25:68) modified.

(- Yusuf Ali-)

(25:72) وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا

))(-Al Quran-) And ((those who)) []

" ఇబాదుర్రహ్-మాని" అపద్ధపు సాక్ష్యం యివ్వడు!!!

They do not testify to falsehood, and

" ఇబాదుర్రహ్-మాని" ----ఉబుసుపోక కబుర్లకూ// చెడ్డమాటలకూ బహుదూరం!!! when they pass near ill speech, they pass by with dignity

. కలిసే పదం:-అరబీ(/"జూరు')--తెలుగు(జోరు/)

(25:72) (- Sahih Int.-)

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا (25:75)

పై సుగుణాలను కలిగియున్న " ఇబాదుర్రహ్-మాని" -లు " జన్నతు" పైఅంతస్తులలో గౌరవాలతో వుండగలరు!!! (-Al Quran-) Those are the ones who will be rewarded with a House in heaven, because of their patientience .: They shall receive therein ,salutations and peace, (25:75)కలిసే పదం:-అరబీ(/"యజ్'జీ')--తెలుగు(యిచ్చు/)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(- Yusuf Ali-)

(25:76) خَالِدِينَ فِيهَا ۚ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

(-Al Quran-) They shall Abide therein for ever.

అరబీ((ము'కాం)): తెలుగులోకూడ((మకాం))-అంటే బసచేయటం-వుండటం.

(it is)The best place as a ((మకాం))residence! (25:76)

(-English Pickthall-)

(55:70) فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ

(-Al Quran-) In them will be ,fair and, beautiful Companions (55:70)

(- Yusuf Ali-)



—3—**Exclusive Tract for** Examples— :

—జుమ్లతుల్-ఫి'అలియ్యః—క్రియతో మొదలయ్యే వాక్యాలు—Verbal Sentences—సింగులర్—u**sing Past -Tense Verbs—**

Note : (1) In all the Verbal Sentences The Singular form of the Arabic Verb is used for all-Numbers-i.e., the singular /dual /plural , because the Verb comes first ; but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

(2)_whereas if the sentence begins with a Noun (Nominal sentence) - the Verb-form should agree with the Noun - in Number , Gender and Person ...

Mu'Annas —Feminine (కర్తగా-రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం -ఏక వచనం Singular	Mu'dakkar —Masculine (కర్తగా రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular-ఏక వచనం
భూతకాల క్రియ - స్త్రీ లింగం	Past-Tense Verb	భూతకాల క్రియ —పురుష లింగం	Past-Tense Verb
కసరత్ జహ్రబీ అల్-కోబ (పగలగొట్టింది -జహ్రబీ కప్పును)	كَسَرَتْ زَهْرَه بِی الْكَوْبَ	కసర హా'మిదుౕ అల్-గు'స్న (తెంపాడు-హా'మిద్ కొమ్మను)	كَسَرَ حَامِدٌ الْغُصْنَ
అఅఫ(త్) తి—త్త'బీబ౦—(అ) ద్దాఅ' (గుర్తించింది-వైద్యురాలు రోగాన్ని)	عَرَفَتْ الطَّبِيبَةُ الدّاءَ	అఅఫ —(అ)త్త 'బీబు —(అ) ద్దాఅ' (గుర్తించాడు -డాక్టరు రోగాన్ని)	عَرَفَ الطَّبِيبُ الدَاءَ

సఅ'ల(త్) –త్తి'ల్-మీదతు ్ల్-ముఅ' ల్లిమత (అడిగింది -విద్యార్థిని ఉపాధ్యాయురాలిని)	سَأَلَتْ اتِّلْمِيْذَةُ الْمُعَلِّمَةَ	సఅల-త్తిల్-మీదు-ల్-ముఅ'ల్లిమ (అడిగాడు -స్టూడెంటు గురువును)	سَأَلَ التِّلْمِيذُ المُعلِّمَ
ఫ'ర్ర త్ (తి)స్సిజ్జీనతే (పారిపోయింది -ఆడ ఖైదీ)	فَرّتْ السِّجِّيْنَةُ	ఫ'ర్ర- (అ)స్సిజ్జీను (పారిపోయాడు మగ ఖైదీ)	فَرّ السِّجِّيْنُ
వత'బత్(తి) –న్నమిరతే (ఎగిరింది -ఆడ చిఱుతపులి)	وَثَبَتْ النَّمِرَةُ	వత'బ –(అ)న్నమిరు (ఎగిరింది -మగ చిఱుతపులి)	وَثَبَ النَّمِرُ

–Quraanic Examples for :–జుమ్లతుల్-ఫి'అలియ్యః–

–భూతకాల-క్రియ–తో మొదలయ్యే అరబీ వాక్యాలు–

Verbal Sentences– సింగులర్–

بسم الله الرحمن الرحيم

(55:3) خَلَقَ الْإِنسَانَ

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"ఖలక")--తెలుగు(కలుగు/)

HE خَلَقَ created man: (55:3)

(- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (55:2) عَلَّمَ الْقُرْآنَ

HE عَلَّمَ taught (you mankind) the Quran (by His Mercy). కలిసే పదం:-అరబీ(/"అల్లమ')--తెలుగు (అల్లుము/అల్లు)

(55:2) (- Hilali and Khan-)

بِسمِ اللهِ الرَحمٰنِ الرَحِيم

(57:1) سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

కలిసే పదం:-అరబీ(/"అ'జ'జ')--తెలుగు(అజ్జు/)

(-Al Quran-) All that is in the heavens and the earth glorifies Allaahu ﷻ; and HE is the Mighty, the Wise. (57:1) (- Pickthall-)

(50:20) وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"వఅద/వఈదు')--తెలుగు(వాయిద/)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"సూరు')--తెలుగు(సూరు/)

And the Trumpet will be blown, that will be the Day whereof warning (had been given) (i.e. the Day of Resurrection). (50:20) (- Hilali and Khan-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۖ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۖ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ (22:11)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"కలబ')--తెలుగు(కలుపు/)
కలిసే పదం:-అరబీ(/"ముత్మఇన్ను')--తెలుగు(మొత్తం/మొత్తానికి /)

There are مِنَ among النَّاسِ men some who مَنْ serve يَعْبُدُ اللَّهَ Allah, as it were, on the حَرْفٍ verge: if خَيْرٌ good أَصَابَهُ befalls him, he is, therewith, well اطْمَأَنَّ content; but if a فِتْنَةٌ trial affects أَصَابَتْهُ him, he turns on his وَجْهِهِ face: He loses both this الدُّنْيَا world and the الْآخِرَةَ Hereafter: that is الْخُسْرَانُ loss for all to see! (22:11) (-Yusuf Ali-)And among mankind is he who worships Allah as it were, upon the very edge (i.e. in doubt); if good befalls him, he is content therewith; but if a trial befalls him, he turns back on his face (i.e. reverts back to disbelief after embracing Islam). He loses both this world and the Hereafter. That is the evident loss. (22:11)
Translation By Hilali

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا (17:81)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"బాతిలు')--తెలుగు(బిత్తల/)

And say: "Truth الْحَقُّ (i.e. Islamic Monotheism / this Quran) جَاءَ came and Batil الْبَاطِلُ (falsehood, i.e. Satan / Shirk/hypocrisy/Bid'a etc.) has زَهَقَ vanished. إِنَّ Surely! Batil is ever bound to زَهُوقًا vanish." (17:81) (- Hilali and Khan-)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ (70:1)

(-Al Quran-) A سَائِلٌ questioner سَأَلَ questioned concerning the بِعَذَابٍ doom about وَاقِعٍ to fall (70:1)

(- Pickthall-)

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (28:21)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"నజ్జి')--తెలుగు(నచ్చి/)

So[prophet Musa.ﷺ.] he got out خَرَجَ / escaped from مِنْهَا there, watching يَتَرَقَّبُ about

in a state of خَائِفًا fear.

He قَالَ said: "My رَبِّ Lord! Save نَجِّنِي me مِنَ from the الْقَوْمِ people who are Zalimoona الظَّالِمِينَ (mushriks,munaafiqs, and other wrong-doers)!" (28:21)

(6:66) وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

(-Al Quran-) But your people (O Muhammad ﷺ) have كَذَّبَ denied it (the بِهِ Quran) though it هُوَ is the الْحَقُّ truth. Say قُلْ:

"I am لَسْتُ not (a manager)responsible وَكِيلٍ (عَلَيْكُم overYOU)(for your affairs.)"

(6:66)

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ (7:64) (-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"కజ్జబ/')--తెలుగు(కజ్జాలు/)

But فَ

they

كَذَّبُوهُ rejected [Noah ﷺ]him, and We أَنْجَيْنَا delivered ه him, and الَّذِينَ those with مَعَهُ him, فِي in the الْفُلْكِ Ark: but We أَغْرَقْنَا drowned, الَّذِينَ those who كَذَّبُوا rejected Our آيَاتِنَا signs ... هُمْ They كَانُوا were إِنَّ indeed a عَمِينَ blind قَوْمًا people! (7:64)

(- Yusuf Ali-)

(78:19) وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا

కలిసే పదం:-అరబీ(/"'ఫుతిహ')--తెలుగు(పుట్టు/)

و And the السَّمَاءُ heaven is فُتِحَتِ opened and will كَانَتْ become أَبْوَابًا gateways/doors. (78:19)

(-English Sahih Int.-)

(--) (78:20) وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

కలిసే పదం:-అరబీ(/"సుయ్యిర')--తెలుగు(సుయ్యి-మని/)

And the الْجِبَالُ mountains shall be سُيِّرَتِ moved away from their places and they

كَانَتْ will be as if they were a سَرَابًا mirage. (78:20) (- Hilali and Khan-).

(--) (82:5) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''నఫ్సు')--తెలుగు(నప్పు/)

(Then) a person عَلِمَتْ knew what he has sent قَدَّمَتْ forward and (what he has)

left أَخَّرَتْ behind (of good / bad deeds). (82:5)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ.

(111:1) تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''తబ్బ')--తెలుగు(తప్పు/)

Perish the hands of the Father of (fire/)Flame! Perish he! (111:1)

(- Yusuf Ali-)

(50:19) وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''మిత్త/మోతు')--తెలుగు(మట్టి/)

And the سَكْرَةُ intoxication of الْمَوْتِ death, جَاءَتْ came with بِالْ the حَقِّ truth;

ذَٰلِكَ that is مَا what you كُنْتَ were trying to تَحِيدُ avoid. (50:19[[[(مِنْهُ from it]

(- Sahih Int.-)

(26:105) كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''ముర్-సలు')--తమిళం(మురసోలి/)

The قَوْمُ people of نُوحٍ Noah كَذَّبَتْ rejected the الْمُرْسَلِينَ messengers. (26:105) (- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (74:51) فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ

కలిసే పదం:-అరబీ(/''''ఫ'ర్ర./'ఫి'ర్రూ')--తెలుగు(పరిగీ/పుర్రు/పురి//పోరు/పారు)

(Ran Away- فَرَّتْ)Fleeing مِنْ from a قَسْوَرَةٍ lion? (74:51) (- Pickthall-)

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۚ

(18:5) إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا

مَا No عِلْمٍ knowledge have لَهُمْ they of بِهِ such a thing, لَا nor had their آبَائِهِمْ fathers.

كَبُرَتْ Mighty is the كَلِمَةً word that comes تَخْرُجُ out of their أَفْوَاهِهِمْ mouths [i.e. He

begot (took) sons and daughters].إِنْin fact, Theyيَقُولُونَ utter إِلَّاnothing but a كَذِبًا lie. (18:5)

(- Hilali and Khan-)

▬ ▬ దో జాసూసు కరే మహసూస్ కి ▬ దున్యా బడీ ఖరాబు హై ▬ ▬

———.कौन है सछ्छा .कौन है झूटा — हर चहरे पे नका'ब है———

—4—Exclusive Tract for Examples : ——అల్-జుమ్లతుల్-ఫిఅలియ్యః—భూతకాల—అస్థిరWeak—క్రియతో మొదలయ్యే అరబీ వాక్యాలు— Verbal Sentences —సింగులర్—with Past—Tense Weak Verbs—

Mu'Annas –Feminine -(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం -వచనం Singular		Mu'dakkar-Masculine (కర్తగా- రఫ' హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular
భూతకాల క్రియ - స్త్రీ లింగం	Past-Tense Verb		భూతకాల క్రియ – పురుష లింగం	Past-Tense Verb
మాలత్(తి) ల్-లౌహ'తు (పక్కకు ఒరిగింది- ఫలకం)	مَالَتْ الْوَحَةُ		మాల-–(అ)ల్-జిదారు (గోడ పక్కకు ఒరిగింది)	مَالَ الجِدَارُ
నామత్(తి) స్సబియ్యతు (నిద్రపోయింది -ఆడ బిడ్డ)	نَامَتْ الصَّبِيَّةُ		నామ-(అ)స్సబియ్యు (మగ బిడ్డ నిద్రపోయాడు)	نَامَ الصَّبِيُّ
ఆవత్ (తి) ద్ది'బ్బతు- (ఈల / ఊల వేసింది- ఆడ తోడేలు)	عَوَتْ الذِّبَّةُ		ఆ్వ--(అ)ద్ది'బ్బు (మగ తోడేలు ఈల / ఊల వేసెను)	عَوَى الذّبُ
వఫత్'(తి)స్సి'ద్దీ'కతు స్సదీ'కతు (మాట నిల బెట్టుకొన్నది - స్నేహితురాలు మాట)	وَفَتْ الصَّدِيْقَتُ		వఫ-(అ)స్సి'ద్దీ'కి స్సదీ'కి (స్నేహితుడు మాట నిల బెట్టుకున్నాడు స్నేహితుడు)	وَفَى الصِّدِّيقُ
ఖ'షియత్-అహ్మ'దీ బేగమ్ – అబ్బహా (తన ప్రభువుకు అణకువతో లొంగింది- అహ్మ'దీ బేగమ్)	خَشِيَتْ أحْمَدِى بَيْغَمْ ربّها		ఖ'షియ అహ్మ'దు ఱబ్బహు (తన ప్రభువుకు దాసోహం అయ్యాడు- అహ్మ'దు)	خَشِيَ أحْمَدُ رَبَّه

Quraanic Examples for weak Verbs:

بسم الله الرحمن الرحيم

فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ

(10:29)suffice

Allah for a witness between us and you, that We indeed knew nothing of your So sufficient is worship of us. (10:29)Hilali

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''క'ఫా/కా'ఫి'ి)--తెలుగు(కాపు/కప్పు/)

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِن طِينٍ

began(32:7)

.Who made everything He has created good, and He began the creation of man from clay (32:7)

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ (50:33) కలిసే పదం:-అరబీ(/''' రహ్మాను'ి)--తమిళ్(రమను(//) రమన

the Most Beneficent (Allah) in the Ghaib (unseen): (i.e. in this worldly life before Who feared seeing and meeting Him), and brought a heart turned in repentance (to Him - and absolutely free from each and every kind of polytheism), (50:33)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَن يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا (18:57) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''అర'ద)--తెలుగు(ఆరేసి//) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''జఅల)--తెలుగు(చెయ్యాల//)

He Forgot

,And who does more wrong than he who is reminded of the Ayat (proofs, evidences, verses lessons, signs, revelations, etc.) of his Lord, but turns away from them forgetting what his hands have sent forth. Truly, We have set veils over their hearts lest they should (deeds) understand this (the Quran), and in their ears, deafness. And if you (O Muhammad SAW) call them to guidance, even then they will never be guided. (18:57)Hilali

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (3:36)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''వద'అ)--తెలుగు(వంచు/వండు/వుండు//)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''నిస/ఉన్స)--తెలుగు(నస//) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''లైస)--తెలుగు(లెస్స//) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''ఉయీూజు)--తెలుగు(ఉంచు//)

When she was delivered, she said: "O my Lord! Behold! I am delivered of a female child!"- and Allah knew best what she brought forth- "And no wise is the male Like the female. I have named her Mary, and I commend her and her offspring to Thy protection from the Evil One, the Rejected." (3:36)

(- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَّا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (10:27)

أُغْشِيَتْ covered

కలిసే పదం:-అరబీ(/'"గ'షియ/'గషీ/ము'గ్షి')--తెలుగు(గసి/గస/గోస/గీస)కలిసే పదం:-అరబీ(/'"రహకు')--తెలుగు(రాకు/రాసి/రాపు)

And those who have earned evil deeds, the recompense of an evil deed is the like thereof, and .humiliating disgrace will cover them (their faces). No defender will they have from Allah Their faces will be covered, as it were, with pieces from the darkness of night. They are dwellers of the Fire, they will abide therein forever. (10:27)

— —

—5-Exclusive Tract for Examples —:

——అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః—- Nominal Sentences—Past Tense ——with —Dual Verbs and— Dual Nouns—*

if the sentence begins with a Noun - the Verb- form must agree with the Noun - in -(1) Numbers , (2) Gender and (3) Person .

Mu'Annas –Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్ స్థితిలో) Dual	అ'రబీ వాక్యం Dual	Mu'dakkar-Masculine (కర్తగా-రఫ' హ్ స్థితిలో) Dual	అ'రబీ వాక్యం Dual
అల్-బిన్తాని లఇ'బతా ఇద్దరు ఆడపిల్లలు ఆట్లాడారు	أَلْبِنْتَانِ لَعِبَتَا	అల్-వలదాని లఇ'బా ఇద్దరు పిల్లలు ఆట్లాడారు	أَلْوَلَدَانِ لَعِبَا
అత్-తా'లిబతాని ద'హబతా ఇద్దరు విద్యార్థినులు వెళ్లారు	أَلطَّالِبَتَانِ ذَهَبَتَا	అత్-తా'లిబాని ద'హబా ఇద్దరువిద్యార్థులు వెళ్లారు	أَلطَّالِبَانِ ذَهَبَا
అత్-ముఅ'ల్లిమతాని దఖ'లతా ఇద్దరు lady teachers లోనికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمَتَانِ دَخَلَتَا	అల్-ముఅ'ల్లిమాని దఖ'లా ఇద్దరు teachers లోపలికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمَانِ دَخَلَا
అల్ -ఫ'కీరతాని సఅ'లతా ఇద్దరు బిక్షగత్తెలు అడిగారు	أَلْفَقِيْرَتَانِ سَأَلَتَا	అల్-ఫ'కీరాని సఅ'లా ఇద్దరు ఫకీరులు అడిగారు	أَلْفَقِيْرَانِ سَأَلَا
అస్-స్సారికతాని గాబతా ఇద్దరు ఆడదొంగలు మాయమైపోయారు	أَلسَّارِقَتَانِ غَابَتَا	అస్-స్సారికాని గాబా ఇద్దరు దొంగలు కనపకుండాపోయారు	أَلسَّارِقَانِ غَابَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

—Quraanic Examples for Verbal —+—Nominal Sentences=Dual—

بسم الله الرحمن الرحيم

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (7:23)

{{ఆ ఇద్దరు: ..అంటే ఆదమయ్య+అవ్వ-- ఇలా వేడుకొనిరి }}}:said قَالَا They

Our Lord! We have wronged ourselves. If You forgive us not, and bestow not upon us Your "
(7:23) ".Mercy, we shall certainly be of the losers
కలిసే పదం:-అరబీ((/'"రహీమనా'))-తెలుగు(రమ్మను)

Translation By Hilali

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (2:35)

ఆకలి:-అకల/ఉక్లు/***కులూ.similar words.

WE said: "O Adam! dwell thou and thy wife in the Garden; and(మీఇద్దరూ ***తినండి) eat of the bountiful things therein as (where and when) you will; but (మీఇద్దరూ పోకండి!)approach not this tree, or you two become transgressors."కలిసే పదం:-అరబీ((/""'జౌజి/జౌజు'))-తెలుగు(జోడి)

(2:35)

(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (41:11)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"అస్తవా'))-తెలుగు(యేస్తావా)
కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఆతి/ఈతి'))-తెలుగు(ఈ/ఇయ్యి)

Then HE directed HIMself to the heaven while it was smoke and said to it and to the earth, "Come (మీరిద్దరూ-two of you)[into being], willingly or by compulsion." They said, "We have come willingly." (41:11) (- Sahih Int.-)

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ (26:15)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/"మఅకుమ్'మఅక'))-తెలుగు(మాకు)

[Allah] said, "No. Go both of you with Our signs; indeed, We are with you, listening. (26:15) (- Sahih Int.-)

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا
تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ (66:10)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ద'రబ'))-తెలుగు(దబ్బ/దెబ్బ/దేబ్యం)

Allaahu ﷻ presents an example of those who disbelieved: the wife of Noah and the wife of Lot. The two (women---ఇద్దరూ) were under two of Our righteous servants but (The two women---ఇద్దరూ)betrayed them, so those prophets did not avail theTwo (women-)from Allah at all, and it was said,to The two (women---)"Enter the Fire with those who enter." అలా జహన్నంలోకి ప్రవేసించారు ఆ ఇద్దరు ఆడోళ్ళూ,(66:10)
(- Sahih Int.-)

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا
يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ (5:75) (-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఖలతు'))-తెలుగు(కలత)

Similarity --{{.:అరబీ}} అకల-యఅకులు/తఅకులు/కులూ!కుల్/ఉకులు::-తెలుగులో -ఆకలి, కలి,కలో/(గంజో)

The Messiah, son of Mary, was no other than a messenger, messengers (the like of whom) had passed away before him. And his mother was a saintly woman. And they both used to eat (earthly) food. See how We make the revelations clear for them, and see how they are turned away! (5:75) (- Pickthall-)

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي
وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ (46:17)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"తఇదు'))-తెలుగు(తోడు)
కలిసే పదం:-అరబీ((/'"కరను'))-తెలుగు(కరను/కూరును)
కలిసే పదం:-అరబీ((/'"వైలు'))-తెలుగు(వేలు/వయ్యిలు)

But one who says to his parents, "Uff to you; do you promise me that I will be brought forth [from the earth] when generations before me have already passed on [into oblivion]?" while they(తల్లీ+తండ్రీ) call to Allah for help [and to their son], "Woe to you! Believe! Indeed, the promise of Allah is truth." But he says, "This is not but legends of the former people" -(46:17)(-Sahih Int.-)

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ (55:31)

(-Al Quran-)

ఇప్పుడే తేలింది-" 'గౌ'తుస్సకలైని-" అల్లాహు-యే అని
- మరి ఇతరులను ఈ టైటిల్ తో పిలవొచ్చా!!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఫరుగు/ఫరగ"))-తెలుగు(పెరుగు-grow)

We shall dispose of you, O You two dependents (man and jinn). (55:31)(- Pickthall-)

బచ్-పన్ ఖేల్ మే ఖోయా ▪ జవానీ నీంద్-భర్ సోయా ▪ బుఢాపా దేఖ్-కర్ రోయా

. –6 –**Exclusive Tract for** Examples :

–అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః:––Nominal Sentences–with Past Tense–Plural nouns–

if the sentence begins with a Noun - the Verb- form will differ from Person to Person .i.e. the Verb should agree with the Noun - in Numbers , Gender and Person

Mu'Annas –Feminine --(కర్తగా-రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural	Mu'dakkar-Masculine (కర్తగా-రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural
అల్-బనాతు లఇ'బ్-న అమ్మాయిలు ఆడారు	أَلْبَنَاتُ لَعِبْنَ	అల్-ఔలాదు లఇ'బూ మగ పిల్లలు ఆడారు	أَلْأَوْلَادُ لَعِبُوْا
అత్-తా'లిబాతు ద'హబ్-న విద్యార్థినులు వెళ్లారు	أَلطَّالِبَاتُ ذَهَبْنَ	అత్-త్తు'ల్లాబు ద'హబూ విద్యార్థులు వెళ్లారు	أَلطُّلَّابُ ذَهَبُوْا
అల్-ము అ'ల్లిమాతు దఖ'ల్-న lady teachers లోనికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمَاتُ دَخَلْنَ	అల్-ము అ'ల్లిమూన దఖ'లూ male teachers లోనికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمُوْنَ دَخَلُوْا
అస్-స్సా జిదాతు-సజద్-న మోకరిల్లే స్త్రీలు మోకరిల్లారు	أَلسَّاجِدَاتُ سَجَدْنَ	అస్-స్సా జిదూన సజదూ మోకరిల్లే పురుషులు మోకరిల్లారు	أَلسَّاجِدُوْنَ سَجَدُوْا
అస్-స్సా రికా'తు గ'బ్-న చోర స్త్రీలు మాయమైపోయారు	أَلسَّارِقَاتُ غِبْنَ	అస్-స్సా రికూన గా'బూ మగ దొంగలు కనపకుండాపోయారు	أَلسَّارِقُوْنَ غَابُوْا

–కుర్ఆనీ ఉదాహరణలు–అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః:–Nominal Sentences–with Past Tense–Plural nouns–బహువచన భూతకాల క్రియలకు–**Exclusive Tract**–

–Quraanic Examples for –అల్-జుమ్లతుల్

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ఇస్మియ్యః-:—Nominal Sentences(Plural)—

(2) however, if the sentence begins with a Noun (Nominal sentence) - the Verb- form should agree with the Noun - in Number , Gender and Person ...

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (2:176)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"దాలిక'))-తెలుగు(దానికి)
కలిసే పదం:-అరబీ((/'"షి'కా'కు'))-తెలుగు(చి/సికాకు)

That is [deserved by them] because Allah has sent down the Book in truth. And indeed, those who differed over the Book are in extreme dissension. (2:176) (- Sahih Int.-)

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۙ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (16:64)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"బయాను/బయ్యన'))-తెలుగు(బయానా)

And We have not revealed to you the Book, [O Muhammad], except for you to make clear to them that wherein they have differed and as guidance and mercy for a people who believe. (16:64)

(- Sahih Int.-)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (2:39)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'"వులాఇక'))-తెలుగు(వ్వాళ్ళోళ్ళు)

And those who disbelieved and denied Our signs - those will be companions of the Fire; they will abide therein eternally." (2:39)

(- Sahih Int.-)

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (9:102)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఖల'తూ'))-తెలుగు(కలుపుట/కలత)

And (there are) others who have acknowledged their faults. They mixed a righteous action with another that was bad. It may be that Allah will relent toward them. Lo! Allah is Forgiving, Merciful. (9:102) (- Pickthall-)

فَلَمَّا اسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا......... ۖ (12:80)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఖలసు'))-తెలుగు(కలసు/కలిసి /కలిసే)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'"యొయిస/యాస))-తెలుగు(యాస్ట/యాస)

So, When they despaired of (moving) him, they conferred together apart. .... (12:80) (-Pickthall-)

فَلَمّا دَخَلوا عَلىٰ يوسُفَ آوىٰ إِلَيهِ أَبَوَيهِ وَقالَ ادخُلوا مِصرَ إِن .

شاءَ اللَّهُ آمِنينَ (12:99)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"దఖల/దాఖలు/))-తెలుగు(దఖలు/దాఖలా /)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఆవా/అవియ))-తెలుగు(ఆవం)/తమిళ్:(అవియల్.)

.Then when -they entered the presence of yusuf, he provided a home for his parents with himself, and said: "Enter you Egypt (all) in safety if it please Allah." (12:99) (- Yusuf Ali-)

— — ▬ షైతానీ ఠోకరోం సే ఆఖిర్ న బచ్ సకా యే దిల్.▬ ▬ █అబ్ జహన్నమ్ మే █▬ కట్-తే హై దుఖ్ మే యే దిన్▬ అఫ్సోస్ మే మచల్ మచల్ కే ▬ —

—7-**Exclusive Tract for more** Examples— :

——అల్-ముబ్-తదఉ—+—అల్-ఖబరు—al-Mubtada and al-Khabaru—

—(Nominal Sentences)—**Dual**—

Mu'Annas –Feminine -- కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో- అ'రబీ వాక్యం- ద్వివచనం		Mu'dakkar- Masculine -కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో - అ'రబీ వాక్యం- ద్వివచనం	
అల్-బిఁ - తాని జమీలతాని (ఇద్దరు అమ్మాయిలూ అందగత్తెలు)	ألبِنْتَانِ جَمِيلَتَانِ	అల్-వలదాని త'య్యిబాని (ఇద్దరు బాలురూ మంచివారు)	ألوَلَدَانِ طَيِّبَانِ
అల్-కలిమతాని త్స' కీలతాని (రెండు పదాలూ బఱువైనవి)	ألكلِمَتَانِ ثقِيْلَتَانِ	అల్-ఐ'నాని గా'లియాని (రెండు కళ్లూ విలువైనవి)	ألعيْنَانِ غَالِيَانِ
అల్-ఇమ్రఅ'తాని ముస్లిమతాని (ఇద్దరు స్త్రీలూ ముస్లిమఃలు)	ألإمْرأتانِ مُسْلِمَتَانِ	అల్-కా'ది'య్యాని కబీరాని (ఇద్దరు జడ్జీలు పెద్దలు)	ألقاضِيَانِ كبِيرَانِ
అల్-బిఁ - తాని షుజాఅ' తాని (ఇద్దరు కూతుళ్ళూ	ألبِنْتَانِ شُجَاعَتَانِ	అర్-ఋజులాని షుజాఅ'ని (ఇద్దరు మగవాళ్ళూ ధైర్యవంతులు)	ألرّجُلَانِ شُجَاعَانِ

ధైర్యం కలవారు)			
అస్-షజరతాని కొ సీరతాని (రెండు చెట్లూ పొట్టివి)	أَلشّجَرَتَان قَصِيْرَتَان	అల్-ఫ'రసాని సరీఆ'ని (రెండు గుర్రాలూ వేగమైనవి)	أَلْفَرَسَان سَرِيْعَان

—Quraanic general Examples ofMuthanna—అల్-ముతన్నా—Dual Nouns—

[[ముత్తన్న/య్య/బ్బ- అనే పేరు ఒకప్పుడు కామన్ గా వుండె!!!]]

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ نَجْعَل لَّهُ عَيْنَيْنِ (90:8)

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ (90:9)

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (90:10)

(-Al Quran-)

Have We not made for him a pair of eyes?- (90:8)

(- Yusuf Ali-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""లిసాను))-తెలుగు(లేసెను)/

And a tongue and two lips, (90:9)

(- Pickthall-)

And have shown him the two ways(good-Jannah/bad-Jahannam)? (90:10)

(- Sahih Int.-)

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (55:17)

(He is) Lord of the two Easts and Lord of the two Wests: (55:17) (- Yusuf Ali-)

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ (55:19)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/""మరజ))-తెలుగు(మడిసె/ముడిసె)/

He has let loosed the two seas (the salt water and the sweet) meeting together. (55:19)

(- Hilali and Khan-)

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ .(55:20)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""బగా'/యబిగీ'))-తెలుగు(బాగ/బాగు/బిగీ)/

Between the Two , is a Barrier which (they)

the-Two(seas)do not transgress: (55:20) (- Yusuf Ali-)

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ (55:31)

ఇప్పుడే తేలింది-" 'గౌ'తుస్సకలైని-" అల్లాహు-యే అని

- మరి ఇతరులను ఈ టైటిల్ తో పిలవొచ్చా!!!

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"స'కలాని))-తెలుగు(సాకలోని)/

We shall dispose of you, O You two dependents (man and jinn). (55:31)(- Pickthall-)

فَبِأَيِّ آلَاء رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (55:32)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"అయ్యి))-తెలుగు()అయ్యి()/

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఆలాయి))-తెలుగు()/ఆ/వాల్లవి()/

Then which of the Blessings of your Lord will you both (jinns and men) deny? (55:32)

Translation By Hilali

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ (55:46)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఖా'ఫ))-తెలుగు()కంపించు()/

But for him who fears the standing before his Lord there are two gardens. (55:46) (- Pickthall-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (55:50)

In the Two (Gradens of Paradise) will be two Springs flowing (free); (55:50) (- Yusuf Ali-)

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ (55:52)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"జౌ'జాని))-తెలుగు()జోడీ/జత()/

in these{ twogardens } are every kind of fruit in pairs. (55:52)

(- Pickthall-)

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ (55:62)

And besides these two, there are two other Gardens,- (55:62)

(- Yusuf Ali-)

مُدْهَامَّتَانِ (55:64).

Dark green (in colour). (55:64)hilaaly

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (55:66) (-Al Quran-)

In them (each) will be two Springs pouring forth water i n continuous abundance: (55:66)

(- Yusuf Ali-)

—8—Exclusive Tract for more Examples —

—అల్-ముబ్-తదఉ—వ—అల్-ఖబరు—

—Al-Mubtada—Wal-Khabaru—(Nominal Sentences)— Plural—

వచనం	Mu'Annas –Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural	Mu'dakkar-Masculine -(కర్తగా-రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం Plural

			Plural	
Plural Nouns	అస్-స్సా'బిరాతు ముస్లిమాతుఁ (ఓపికపట్టేస్త్రీలు- ముస్లిము స్త్రీలు)	أَلصّابِرَاتُ مُسْلِمَاتٌ	అస్-స్సా'బిరూన ముస్లిమూన (ఓపికపట్టేవారు ముస్లిములు)	أَلصّابِرُوْنَ مُسْلِمُوْنَ
	అస్-స్సా'దికా'తు ఫా' ఇజా'తుఁ (నిజం పలికేస్త్రీలు సక్సస్-ఫుల్)	أَلصّادِقَاتُ فَائِزَاتٌ	అస్-స్సా'దికూ'న ఫా'ఇజూ'న (నిజం పలికేవారు సఫలులు)	أَلصّادِقُوْنَ فَائِزُوْنَ
	అల్ కా'నితాతు ము'మినాతుఁ (ప్రభుదాశ్యం చేసే స్త్రీలు మూమినుస్త్రీలు)	أَلْقَانِتَاتُ مُؤْمِنَاتٌ	అల్ కానితూన ము'మినూన (ప్రభుదాశ్యం చేసే మగవాళ్ళు మూమినులు)	أَلْقَانِتُوْنَ مُؤْمِنُوْنَ
	అల్-మున్ఫి'కా'తు ముద' (ఇ)య్యి'ఫా'తుఁ (సన్మార్గంలో ఖర్చుచేసేస్త్రీలు - పలురెట్ల ఫలితం పొందేస్త్రీలు)	أَلْمُنْفِقَاتُ مُضَعِّفَاتٌ	అల్-మున్ఫి'కూ'న ముద' (ఇ)య్యి'ఫూన (సన్మార్గంలో 'ఖర్చుచేసేవారు – పలురెట్ల ఫలితం పొందేమగవారు)	أَلْمُنْفِقُوْنَ مُضْعِّفُوْنَ
	అల్-ముస్తగ్ఫి'రాతు- ముత్మ'ఇ' న్నాతుఁ (క్షమాపణ కోరుకొనే స్త్రీలు- సంతృప్త స్త్రీలు)	أَاْلمُسْتَغْفِرَاتُ مُطْمَعِنَاتٌ	అల్-ముస్తగ్ఫి'రూన ముత్మ'ఇ'న్నూన (క్షమాపణ కోరుకొనే మగవారు -సంతృప్తులు)	أَلْمُسْتَغْفِرُوْنَ مُطْمَعِنُوْنَ

—Quraanic Examples of Plurals—A Mix of Nominal Sentences——అల్-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః + —Some Verbal Sentences——అల్-జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః—

Note: Read Allah-as Allaahu.s.w.t.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""ఫాసి'కు))-తెలుగు()పాచి/పాచిక/పీచు()/

The hypocrite men and hypocrite women are of one another. They enjoin what is wrong and They forbid what is right and They close their hands. They have forgotten

Allaahu.s.w.t.

, so HE(Allaahu.s.w.t.)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

has forgotten them [accordingly]. Indeed, the hypocrites - it is they who are the defiantly disobedient. (9:67)

(-English Sahih Int.-)

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ .
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (9:71)

The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and they forbid what is evil: they observe regular prayers, they give regular charity, and they obey Allaahu.s.w.t.

and HiS Messenger. On them will Allaahu.s.w.t.

pour His mercy: for Allaahu.s.w.t.

is Exalted in power, Wise. (9:71)

(- Yusuf Ali-).

The believers, men and women, are Auliya' (helpers, supporters, friends, protectors) of one another, they enjoin (on the people) Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do), and forbid (people) from Al-Munkar (i.e. polytheism and disbelief of all kinds, and all that Islam has forbidden); they perform As-Salat (Iqamat-as-Salat) and give the Zakat, and obey Allah and His Messenger. Allah will have His Mercy on .them

Surely Allah is All-Mighty, All-Wise. (9:71)

Translation By Hilali

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ
الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ۗ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (9:112)

(The believers whose lives Allah has purchased are)కలిసే పదం:-అరబీ((/'''హద్దు/హుదూదు))-తెలుగు()హద్దు()/

Those who التَّائِبُونَ turn (to Allaahu.s.w.t.) in repentance;

Those who الْعَابِدُونَ serve (ibaadaat)Allaahu.s.w.t.

Those who الْحَامِدُونَ praise Allaahu.s.w.t.);

Those who السَّائِحُونَ go out in devotion to the cause of Allaahu.s.w.t.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

,: Those who الرّاكِعُونَ bow down and

Those who السّاجِدُونَ prostrate themselves in prayer; and Those who الآمِرُونَ enjoin good and

Those who النّاهُونَ forbid evil; and

Those who الحَافِظُونَ observe the limits set by Allaahu.s.w.t.

;- (These do rejoice). So proclaim the glad tidings to the Believers. (9:112) (- Yusuf Ali-)

إِنّ المُسْلِمِينَ وَالمُسْلِمَاتِ وَالمُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ وَالقَانِتِينَ

وَالقَانِتَاتِ وَالصّادِقِينَ وَالصّادِقَاتِ وَالصّابِرِينَ وَالصّابِرَاتِ

وَالخَاشِعِينَ وَالخَاشِعَاتِ وَالمُتَصَدِّقِينَ وَالمُتَصَدِّقَاتِ وَالصّائِمِينَ

وَالصّائِمَاتِ وَالحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالحَافِظَاتِ وَالذّاكِرِينَ اللّهَ

كَثِيرًا وَالذّاكِرَاتِ أَعَدّ اللّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (33:35)

దున్యా సే, నఫ్-సు సే,అప్లూ వఅయ్యాల్ సే బఢ్కర్ జబ్ రసూలు సే ముహబ్బత్ కరోగే!!!

ఉన్ కే జైసా బన్ జావోగే జబ్ ఇష్క్-దీన్ కా హోజాయే!!!

దీవారోం సే ఠక్రా వోగే జబ్: -హుబ్బుల్లాహి హోజాయే!!!"-

జన్నః-"కుపోయే సాలిహీనులు :-వీరేనోయ్!!!

Indeed, the Muslim المُسْلِمِينَ men and

Muslim المُسْلِمَاتِ women,

the believing وَالمُؤْمِنِينَ men and believing المُؤْمِنَاتِ women,

the obedient القَانِتِينَ men and

the obedient القَانِتَاتِ women,

the truthful الصّادِقِينَ men and

the truthful المُؤْمِنَاتِ women,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

the patient الصّابِرِينَ men and

the Enduring الصّابِرَاتِ women,

the humble الْخَاشِعِينَ men and

the humble الْخَاشِعَاتِ women,

the charitable الْمُتَصَدِّقِينَ men and

the charitable الْمُتَصَدِّقَاتِ women,

the fasting الصّائِمِينَ men and

the fasting الصّائِمَاتِ women,

the men الْحَافِظِينَ who guard their private parts and

the ladies الْحَافِظَاتِ who are chaste, and

the men who الذّاكِرِينَ remember Allah often and

the women الذّاكِرَاتِ who do "Dhikr" constantly-

for Such of them Allaahu.s.w.t.

has prepared forgiveness and a great reward.

పై{{{ "తాఇఫః-ఫా'ఇజః"-succesdful ummah- }}}లో నేనూ వుంటానా???అని
బేరీజు"-ఎహ్-తసాబు" చేస్తే సరి!!!అటు ఇటు "ఇల్-తఫా'తు" చేసే అవసరం లేదే!!! లేబుల్సు,ఇకాన్స్,
పెట్టుకోవాల్సిన అవసరమూ లేదు!!!!యెవరినీ అడగాల్సిన పనీలేదోయ్!!!
""జన్నః-""కుపోయే తోవ చూపబడిందిగా!!!!!!
""వఆతసిమూ బి హబ్-లిల్లాహి జమీఆ .వలా తఫ'ర్రకూ!!!..............""

(33:35) (- Sahih Int.-)(54:17) وَلَقَدْ يَسّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدّكِرٍ

And We have indeed made the Quran easy to understand and remember, then is there any that will remember (or receive admonition)? (54:17)

Translation By Hilali

Verily, the Muslims (those who submit to Allah in Islam) men and women, the believers men and women (who believe in Islamic Monotheism), the men and the women who are obedient (to Allah), the men and women who are truthful (in their speech and deeds), the men and the women who are patient (in performing all the duties which Allah has ordered and in abstaining from all that Allah has forbidden), the men and the women who are humble (before their Lord Allah), the men and the women who give Sadaqat (i.e. Zakat, and alms, etc.), the men and the women who observe Saum (fast) (the obligatory

fasting during the month of Ramadan, and the optional Nawafil fasting), the men and the women who guard their chastity (from illegal sexual acts) and the men and the women who remember Allah much with their hearts and tongues (while sitting, standing, lying, etc. for more than 300 times extra over the remembrance of Allah during the five compulsory congregational prayers) or praying extra additional Nawafil prayers of night in the last part of night, etc.) Allah has prepared for them forgiveness and a great reward (i.e. Paradise). (33:35)(- Hilali and Khan-)

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا

(66:5)

"ముస్లిమః" స్త్రీలు ఈ లక్షణాలను కలిగి వుంటే........!!! ఇక జన్నతే.-

లేవాలి ముస్లిమాః-మహిళాలోకం !!!
దద్దరిల్లేను పురుష ప్రపంచం!!!
కలిసే పదం:-అరబీ((/"'అసా))-తెలుగు()ఆస/శ()/

It may be, if heస.అ.స. divorced طَلَّقَكُنَّyou (all), that Allah will give him in exchange consorts better than you,-

who submit مُسْلِمَاتٍ(their wills),

who مُؤْمِنَاتٍbelieve,

who are قَانِتَاتٍdevout(content with what they have)

who turn تَائِبَاتٍto Allah in repentance,

who worshipعَابِدَاتٍ (in humility),

who travel سَائِحَاتٍ(for Faith) and fast,-

previously ثَيِّبَاتٍmarried or

unwed أَبْكَارًاvirgins. (66:5) (- Yusuf Ali-)

.— — హమ్నే కభీ భీ ఐసే కదమ్ న ఉఠాయే —జిస్కే కే దమ్, హమ్ సే జన్నత్ ఛూట్ జాయే — —

—9—Exclusive Tract for more Examples— :

—అల్-జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః—Verbal Sentences

—Present Tense Verb*Singular form—

*Note : (1) In all the Verbal Sentences The Singular form of the Arabic Verb is used for all- Numbers- i .e . the singular / dual / plural , because the Verb comes first –. but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

(2) however, if the sentence begins with a Noun (Nominal sentence) - the Verb- form should agree with the Noun - in Number , Gender and Person ...

Mu'Annas –Feminine -- (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular	Mu'dakkar- Masculine -(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular
తల్అ'బు (అ)ల్-బిన్తు (ఆడుతున్నది- అమ్మాయి)	تلعَبُ البِنْتُ	యల్అ'బు (అ)ల్-వలదు (ఆడుతున్నాడు -పిల్లవాడు)	يَلعَبُ الوَلَدُ
తస్జుదు (అ)ల్-ముస్లిమతు (సజ్దహ్ చేస్తున్నది- ముస్లిమహ్)	تَسْجُدُالمُسْلِمَةُ	యెస్జుదు (అ)ల్-ముస్లిము (సజ్దహ్ చేస్తున్నాడు- ముస్లిము)	يَسْجُدُ المُسْلِمُ
తఫి'ర్రు (అ)ల్-హి'మారతు (పారిపోతోంది - పెంటి గాడిద)	تفِرُّ الحِمَارَةُ	యఫి'ర్రు (అ)ల్-హి'మారు (పారిపోతోంది - పోతు గాడిద)	يَفِرُّ الحِمَارُ
తనాము (అ)-స్స'బియ్యతు (నిద్రపోతున్నది -చిన్నఆడ పిల్ల)	تَنَامُ الصَّبِيَّةُ	యనాము (అ)-స్స'బియ్యు (నిద్రపోతున్నాడు - చిన్నమగబిడ్డ)	يَنَامُ الصَّبِيُّ
తఅ'కులు(అ)ల్- కి'త్తతు (తింటోంది -పెంటి పిల్లి)	تأكلُ القطّةُ	అ'కులు(అ)ల్- కి'త్తు (తింటోంది –పోతు పిల్లి)	يَأكلُ القطُّ

—Quraanic Examples for — —అల్-జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-—Verbal Sentences—Present Tense Verb—*Singular form—

بسم الله الرحمن الرحيم

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا

وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۩ (13:15)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/""తవ/తౌవా)-తెలుగు()తోవ/తవ్వ()/

Whatever beings there are in the heavens and the earth do prostrate themselves to

Allaahu-ﷻ (Acknowledging subjection),- with good-will or in spite of themselves: so do their shadows in the morning and evenings. (13:15) (- Yusuf Ali-)

(15:56) قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

కలిసే పదం:-అరబీ((/""కనతు')-తెలుగు()కనుదు/కానదు()/

(-Al Quran-) He (ibraheemu.a.s.)said, "And who despairs of the mercy of his Lord except for those astray?" (15:56) (- Sahih Int.-).

) يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

.(-Al Quran-) (80:36) وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ(80:35) وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ(80:34

కలిసే పదం:-అరబీ((/""ఫర్ర/యఫిర్రు/ఫిర్రూ/))-తెలుగు()పరిగే/పారు/పరుగు/పిడుగు()/

That Day a man flees from his own brother, (80:34)And from his mother and his father, (80:35)And from his wife and his children. (80:36) (- Yusuf Ali-)

(89:25) فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ

(-Al Quran-) None punishes as He will punish on that day! (89:25) (- Pickthall-)

(54:20) تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/""తన్-జివు))-తెలుగు()తెంచు/దంచు()/

Will Pluck out men as if they were roots of palm-trees torn up (from the ground). (54:20) (- Yusuf Ali-)

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (7:200)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""సమీ))-తెలుగు()సామి/సోమి()/తమిళ్(సామి/చామి)

(-Al Quran-) If a suggestion from Satan assails thy (mind), seek refuge with

Allaahu+ﷻ; for He heareth and knoweth (all things). (7:200)

.— ▬ —

—10—Exclusive Tract for more Examples—:

—అల్-జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః—:-—Verbal

Sentences—Present Tense Verb—Dual—form—

Note : The Singular form of the Arabic Verb is applicable for the singular / dual / plural , because the Verb comes first , but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

Mu'Annas-Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) **dual**	అ'రబీ వాక్యం వచనం **dual**	Mu'dakkar-Masculine - (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) **dual**	అ'రబీ వాక్యం **dual**
తల్అ'బు (అ)ల్-బిఃతాని (ఆడుతున్నారు – ఇద్దరు ఆడపిల్లలు)	تلعَبُ البِنْتَان	యల్అ'బు (అ)ల్-వలదాని (ఆడుతున్నారు- 2 - పిల్లవాళ్ళు)	يَلعَبُ الوَلَدَان
తస్-జుదు (అ)ల్-ముస్లిమతాని ముస్లిమతాని (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు-ఇద్దరు- ముస్లిమస్త్రీలు)	تَسْجُدُ المُسلِمَتَان	యస్-జుదు (అ)ల్-ముస్లిమాని (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు -ఇద్దరు ముస్లిములు)	يَسْجُدُ المُسلِمَان
తఫి'ర్రు (అ)ల్-హి'మారతాని (పారిపోతున్నాయి -రెండు పెంటి గాడిదలు)	تفرّ الحِمَارَتَان	యఫి'ర్రు (అ)ల్-హి'మారాని (పారిపోతున్నాయి –రెండు పోతు గాడిదలు)	يَفرّ الحِمَارَان
తనాము (అ)- స్స'బియ్యతాని (నిద్రపోతున్నారు ఇద్దరు -చిన్న ఆడబిడ్డలు)	تَنَامُ الصّبِيّتَان	యనాము (అ)-స్స'బియ్యాని (నిద్రపోతున్నారు - ఇద్దరు -చిన్న మగ బిడ్డలు)	يَنامُ الصّبِيّان
తఅ'కులు (అ)ల్- కి'త్తతాని (తింటున్నాయి -రెండు పెంటి పిల్లులు)	تأكُلُ القطّتان	యఅ'కులు (అ)ల్- కి'త్తాని (తింటున్నాయి - రెండు పోతు పిల్లులు)	يَأكُلُ القطّان

Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-**Verbal Sentences - Present Tense Verb*Dual form-ముతన్న.**

(20:43) اذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

][మూసే&హారూను.అ.స.గారికి అల్లాహుﷻ.యిచ్చిన

హుకుము-.][(Allaahu-s.w.t.)commanded-

Go, both of you, to Pharaoh. Certainly , he has transgressed (the bounds).కలిసే పదాలు/-- అరబీ{'త'గా/'తాగి'} తెలుగు- (తెగ/తేగ/తాగు/తొంగి/తొగి) (20:43) (- Pickthall-)

(20:44) فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيِّنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ

(-Al Quran-) శత్రువులతోనూ మెల్లగా,మెత్తగా మాట్లాడాలి!!!

But (Both of You)speak to him mildly; perchance he may take warning or fear

(Allaahu-s.w.t.).అరబీ{'లయ్యిను'} తెలుగు- (లోన/లీనం/లయం) (20:44) (- Yusuf Ali-)

قَالَ لَا تَخَافَا ۖ إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ (20:46)

(-Al Quran-) HE-(Allaahu-s.w.t.) said: " (Both of You)Fear not: for I am with you: I hear and see (everything). (20:46) అరబీ{'రా/'అరా'} తెలుగు- (రే/ఒరే/ఔరా//రా) (- Yusuf Ali-)

فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۖ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ ۖ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ

(20:47)

(-Al Quran-) అరబీ{'అర్సిలు'} తెలుగు- (అరిసెలు) similarity:-అరబీ{{ కౌలున్: మాట}} -- తెలుగులో((కూలి,కౌలు,కావలి))

So both of You ,go to him(ఫి'రొఔను), and both of You say, 'Verily we are messengers sent by thy Lord: Send forth, therefore, the Children of Israel with us, and afflict them not: with a Sign, indeed, have we come from thy Lord! and peace to all who follow guidance! (20:47) (- Yusuf Ali-)

قَالُوا إِنْ هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ (20:63)

(-Al Quran-) అరబీ{''తర'క/'తారికు''} తెలుగు- (తారక/తీరిక/తేరిక) They said, "Indeed, these are two magicians. They both,want to drive you out of your land with their magic and They both intend to remove your most exemplary way. (20:63) (- Sahih Int.-)

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا

(25:36)

(-Al Quran-) అరబీ{'దమ్మర'} తెలుగు- (దొమ్మర/దిమ్మెర) And WE (Allaahu-s.w.t.) command: "Go you both, to the people who have rejected our Signs:" And those (people) We destroyed with utter destruction. (25:36) (- Yusuf Ali-)

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا ۖ فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ (5:24)

(-Al Quran-) అరబీ{''కాతిలు'} తెలుగు- (కత్తులు) They said: "O Moses! while they remain there, never shall we be able to enter, to the end of time. Go thou, and thy Lord, and you and your Lord fight, while we will sit here (and watch)." (5:24) (- Yusuf Ali-)

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي

حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرِّعَاءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ (28:23)

(-Al Quran-) మూసే.అ.స.అందరికీ సహాయపడేవారు

అరబీ{'వరద/వారిదు'} తెలుగు- (వరద/వారది) -And when he arrived at the watering (place) in Madyan, he found there a group of men watering (their flocks), and besides them he found two women who were keeping back (their flocks). He said: "What is the matter with you?" The two women said: "We cannot water (our flocks) until the shepherds take back (their flocks): And our father is a very old man." (28:23) (- Yusuf Ali-)

Similarity:-అరబీ{{ మద్-యను}} :తెలుగులో((మధ్యన))

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (41:11)

(-Al Quran-) Moreover HE (Allaahu-s.w.t.) comprehended in HIS design- the sky, and it had been (as) smoke: HE (Allaahu-s.w.t.) said to it and to the earth: "Both of You Come together, willingly or unwillingly." They two (The Sky and the Earth)said: "We both do come (together), in willing obedience." (41:11) (- Yusuf Ali-)

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا ۚ فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ (7:190)

అరబీ{'సలహా/సాలిహా'} తెలుగు- (సలహా/) .(--) But when HE (Allaahu-s.w.t.) gives them a good [child], they both ascribe partners to HIM concerning that which He has given them. Exalted is (Allaahu-s.w.t.) above what they associate with HIM. (7:190) (-Sahih Int.-).

— ▬

///जहन्नम मेँ ये गाना गानापडेतो कितना अछ्छा होगा///

▬ గురిలేనిదారి జేరి పరిహాసమాయే బతుకూ ▪ క్షణమైన సాంతిలేదే ▪ అనుదినము రోదనాయే ▬ —

— ▬ —

—11—Exclusive Tract for more Examples— :

—అల్-జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః—-:-

—Verbal Sentence—Present Tense Verb : —Plural form—

Note : : in Verbal Sentences ,The Singular form of the Arabic Verb is applicable for the singular / dual / plural , , because the Verb comes first , . but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

Mu'Annas- Feminine -(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) plural ,	అ'రబీ వాక్యం వచనం plural ,		Mu'dakkar- Masculine - (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) plural ,	అ'రబీ వాక్యం plural ,
తల్అ'బు (అ)ల్-బనాతు (ఆడుతున్నారు - అమ్మాయిలు)	تلْعَبُ البَنَاتُ		యల్అ'బు (అ)ల్-ఔలాదు (ఆడుతున్నారు -పిల్లవాళ్ళు)	يَلْعَبُ الْأَوْلَادُ
తస్జుదు (అ)ల్-ముఅమినాతు (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు - ముఅమినుస్త్రీలు)	تَسْجُدُ الْمُؤمِنَاتُ		యెస్జుదు (అ)ల్-ముఅమినూన (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు -ముఅమినులు)	يَسْجُدُ الْمُؤمِنُونَ
తఫి'ర్రు- (అ)స్సారికా'తు (పారిపోతున్నారు- చోరస్త్రీలు)	تفِرُّ السّارِقَاتُ		యఫి'ర్రు- (అ)స్సారికూ'న (పారిపోతున్నారు – మగ దొంగలు)	يَفِرُّ السّارِقُون
తనాము - (అ)ల్-ముసాఫి'రాతు (నిద్రపోతున్నారు –women travellers)	تَنَامُ الْمُسَافِرَاتُ		యనాము (అ)ల్-ముసాఫి'రూన (నిద్రపోతున్నారు- బాటసారులు)	يَنَامُ الْمُسَافِرُوْنَ
తఅ'కులు- (అ)ల్- స్సా'ఇ'మాతు (తింటున్నారు- ఉపవాసి స్త్రీలు)	تأكُلُ الصّائِمَاتُ		యఅ'కులు (అ)ల్- అక్కాలూన (మెక్కుతున్నారు - తిండిపోతులు)	يَأكُلُ الْأكّالُوْنَ

—Quraanic Examples for — —అల్-జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః—:—Verbal Sentences—(Plural)—

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ (50:21)

(-Al Quran-) అరబీ{సా'యికు'/సవక'} తెలుగు- (సాకు/సవక)

And every soul came, with it a driver and a witness. (50:21) (- Sahih Int.-)

وَجَاءُوا عَلَىٰ قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ (12:18)

(-Al Quran-)

.కలిసే పదం :-అరబీ{'కమీసు'} తెలుగు- (కమీసు/కమీజు)
అరబీ{'దముః} తెలుగు- (దమ్ము/లు)
కలిసే పదం :-అరబీ{'సబరు'} తెలుగు- (సబరి/)
అరబీ{'జమీలు} తెలుగు- (జమ్ములు)

And they came with false blood on his shirt. He said: Nay, but your minds have beguiled you into something. (My course is) comely patience. And Allaahu-s.w.t. it is Whose help is to be sought in that (predicament) which you describe. (12:18)

(- Pickthall-)

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۚ
وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ (63:8)

(-Al Quran-) They say, "If we return to Medina, surely the more honourable (element) We will expel therefrom the meaner." But honour belongs to Allah and His Messenger, and to the Believers; but the Hypocrites know not. (63:8) (- Yusuf Ali-)

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ (26:128)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'రీయిఃౕ} తెలుగు- (రేయి/)

Do you build a landmark on every high place to amuse yourselves? (26:128)

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ (26:129)

-Al Quran-) ఇదే స్థిరం అనుకొని మంచి యిండ్లు కట్టుకుంటున్నా???And do you take for yourselves fine buildings in the hope of living therein (for ever)? (26:129)కలిసే పదం :-అరబీ{' సనఅ'} తెలుగు- (సాన/)సాన

(- Yusuf Ali-)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ (75:20)

(-Al Quran-) తొందరగ దొరికే ఈ జీవితం అంటే చాలా ఇష్టమా???Nay, (you men!) but you love the fleeting life, (75:20)కలిసే పదం :-అరబీ{'కల్లా'} తెలుగు- (కల/)

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ (75:21)

(-Al Quran-) మనమూ అంతేనా???

And You are neglecting the Hereafter. (75:21) (- Pickthall-)

۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ

لُؤْلُؤًا مَنثُورًا (76:19) (-Al Quran-)

[జన్నః-లో]There are immortal youth ,serving them , whom, when thou seest, thou wouldst take for scattered pearls. కలిసే పదం :-అరబీ{'తాఫ'/"తవ'ఫు'} తెలుగు- (తోపు/తాపు/తెంపు)

(76:19) (- Pickthall-)

(76:7) يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا

(-Al Quran-) ముస్లిములు మాటనిలబెట్టు కోవాలె.???

They perform (their) vows, and They fear a Day whose evil is wide-spread. (76:7)

కలిసే పదం :-అరబీ{'కాన'} తెలుగు- (కాన/కావున/)

(- Yusuf Ali-)

(76:8) وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا

(-Al Quran-) ముస్లిములు దైవప్రీతికోసం యేమేంచెయ్యాలో???

And They will feed, for the love of Allah, the indigent, the orphan, and the captive,-

(76:8)

(- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيم

(23:1) قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ

కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫలహ"} తెలుగు- (పలం/పళ్ళెం/పొలం)

(-Al Quran-) The believers have succeeded ,- (23:1) (- Yusuf Ali-)

....— —
— —

—12—Exclusive Tract for more Examples— : ——

అల్-ముురక్కబు-ల్—ఇదా'ఫియ్యు—

—Singular Sentences of — Al-Mudaafu వ— Al—Mudaafu ilaihi—

Mu'Annas-Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం ఏక వచనం		Mu'dakkar-Masculine - —(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం
జన్నతు (అ)ల్-ఫ'ల్లాహి' – బఈ'దతుః (రైతు తోట- దూరం)	جَنَّةُ الْفَلّاحِ بَعِيْدَةٌ	S i n	బాబు-(అ)ల్ బైతి- కబీరుః (ఇంటి తలుపు -పెద్దది)	بَابُ الْبَيْتِ كَبِيْرٌ
నాఫి'దతు-(అ)ల్ - గు'ర్ఫతి –సగీ'రతుః (గది కిటికీ - చిన్నది)	نَافِذَةُ الْغُرْفَةِ صَغِيْرَةٌ	g u l	కొమీసు' -(అ)ల్- ము అ'ల్లిమి రకీ'సుః' (టీచరు కుర్తా - చవకైనది)	قَمِيصُ الْمُعَلِّمِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

				رَخِيصٌ
సయ్యారతు - హా'మిదిఁ- క'దీమతుఁ (హా'మిద్ కారు - పాతది)	سَيّارَةٌ حَامِدٍ قَدِيْمَةٌ		షారిఉ'- (అ)ల్ - మదీనతి – వాసిఉఁ' (నగరం దారి - వెడల్పైనది)	شَارِعُ المَدِيْنَةِ وَاسِعٌ
దర్రాజతు (అ) - త్తా'లిబి - జదీదతుఁ (విద్యార్థి బైసికిల్ - కొత్తది)	دَرّاجَةُالطّالِبِ جَدِيْدَةٌ	a r	క'లము -(అ)ల్ - ము అ'ల్లిమి- గా' లియ్యుఁ (టీచర్ pen -ఖరీదైనది)	قَلَمُ المُعَلِّمِ غَالِيٌ
బిర్కతు-(తుఅ)ల్-క''ర్యతి - జమీలతుఁ (పల్లె కొలను –అందంగా ఉంది)	بِرْكَةُ القَرْيَةِ جَمِيْلَةٌ		తఆ'ము -(అ)ల్ - ఫు'న్'దుకి - షహియ్యుఁ (హోటల్ అన్నం- రుచిగాఉంది)	طَعَامُ الفُنْدُقِ شَهِيٌ

—Quraanic Examples of —Mudaafu —+—Mudaafu ilaihi—Singular—

بِسمِ اللهِ الرَّحمٰنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ (37:159)

(-Al Quran-) Glory to Allaahu.s.w.t.! (He is free) from the things they ascribe (to Him)! (37:159) (- Yusuf Ali-)

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (37:182)

(-Al Quran-) And Praise to Allah, the Lord and Cherisher of the Worlds.

(37:182)

(- Yusuf Ali-)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (113:1)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫలక'} తెలుగు- (పలక//పలుకు/పిలక)

Say: I seek refuge in the Lord of the Daybreak (113:1) (- Pickthall-)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (114:1)

(-Al Quran-) Say: I seek refuge in the Lord of mankind, (114:1) (- Pickthall-)

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ (41:43)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"న్నాసు'} తెలుగు- (నాసు//నీసు)

Nothing is said to you, [O Muhammad], except what was already said to the messengers

before you. Indeed, your Lord is the possessor of forgiveness and the possessor of painful penalty. (41:43) (- Sahih Int.-)

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ (44:43)

(44:43) ,Verily, the tree of Zaqqum

طَعَامُ الْأَثِيمِ (44:44)

(44:44) ,Will be the food of the sinners

Translation By Hilali

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ (79:20)

(-Al Quran-) Then did (Moses) show him the Great Sign. (79:20) (- Yusuf Ali-)

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ (79:25)

(-Al Quran-) So Allaahu-s.w.t. seized him (and made him) an example of the after (life) and of the former-(worldly life) ... (79:25) (- Pickthall-)

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ (81:19)

(-Al Quran-) Verily this is the word of the Messenger , the most honourable , కలిసే పదం :-అరబీ{"కీల/కౌలు'} --తమిళ్- (కీల//కేళు)

(81:19)

(- Yusuf Ali-)

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ (26:48)

(-Al Quran-) The Lord of Moses and Aaron. (26:48) (- Pickthall-)

قَالَ هَٰذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ (26:155)

(-Al Quran-) He said, "This is a she-camel. For her is a [time of] drink, and for you is a [day of] drink, [each] on a known day. (26:155)

(- Sahih Int.-)

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا (19:53)

(-Al Quran-) And, out of Our Mercy, We gave him his brother Aaron, (also) a prophet.

(19:53)

(- Yusuf Ali-)

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

(2:49)

కలిసే పదం :-అరబీ{"సూ..వు'} తెలుగు- (సావు//)

(-Al Quran-) And (remember) when We did deliver you from Pharaoh's folk, who were afflicting you with dreadful torment, slaying your sons and sparing your women: that was a tremendous trial from your Lord. (2:49)

(- Pickthall-)

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

(3:16)

Those who say: Our Lord! Lo! we believe. So forgive us our sins and guard us from the punishment of Fire; (3:16)

(- Pickthall-)

وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ (11:64)

(-Al Quran-) O my people! This is the camel of Allaahu.s.w.t., a token unto you, so suffer her to feed in Allaahu.s.w.t's earth, and touch her not with harm lest a near torment seize you. (11:64)

(- Pickthall-)

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا

(19:28)O sister of Aaron! Your father was not a wicked man nor was Your mother a harlot.కలిసే పదం :-అరబీ{"యా/అయా} తెలుగు- (య్యో/అయ్యా/అయ్యో/)

(19:28)

(- Pickthall-)

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ

بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (66:11)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ఇంద} తెలుగు- (ఇంద//)

(-Al Quran-) And Allah sets forth, as an example to those who believe the wife of Pharaoh: Behold she said: "O my Lord! Build for me, in nearness to Thee, a mansion in the Garden, and save me from Pharaoh and his doings, and save me from those that do wrong"; (66:11)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ (37:64)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అసలు} తెలుగు- (అసలు//)

For it is a tree that springs out of the bottom of Hell-Fire: (37:64)

(- Yusuf Ali-)

— ▬ ▬ —

—13—Exclusive Tract for more Examples—: —అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు—

Dual-Sentences—of-

Al-Mudaafu-wa–Al–Mudaafu ilaihi—

Mu'Annas- Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం ద్వి వచనం		Mu'dakkar- Masculine - (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం
జన్నతా* - (అ)ల్-ఫ'ల్లాహి' వాసిఅ తాని (రైతు -రెండు తోటలు విశాలమైనవి)	جَنَّتَا الْفَلّاحِ وَاسِعَتَان	Dual	బాబా* - (అ)ల్ బైతి కబీరాని (ఇంటి -రెండు తలుపులు పెద్దవి)	بَابَا الْبَيْتِ كَبِيْرَان
నాఫి'దతా* - (అ)ల్ గు'ర్ఫ'తి సగీ'రతాని (గది- రెండు కిటికీలు చిన్నవి)	نَافِذَتَا الْغُرْفَةِ صَغِيْرَتَان		కమీసా* - (అ)ల్ ముఅ'ల్లిమి రకీ'సా'ని (టీచరు -రెండు కుర్తాలు చవకైనవి)	قَمِيْصَا الْمُعَلِّمِ رَخِيْصَان
సయ్యారతా* - హా'మిదిన్ క'దీమతాని (హా'మిద్- రెండు కార్లు పాతవి)	سَيَّارَتَا حَامِدٍ قَدِيْمَتَان		షారిఆ* – (అ)ల్ మదీనతి వాసిఆ'ని (నగరం- రెండు దారులు వెడల్పైనవి)	شَارِعَا الْمَدِيْنَةِ وَاسِعَان
దర్రాజతా* - (అ)త్తా'లిబి జదీదతాని (విద్యార్థి- రెండు సైకిళ్ళు కొత్తవి)	دَرَّاجَتَا الطَّالِبِ جَدِيْدَتَان		క'లమా* - (అ)ల్ ముఅ'ల్లిమి గా'లియ్యాని (టీచర్- రెండు కలాలు ఖరీదైనవి)	قَلَمَا الْمُعَلِّمِ غَالِيَّان
బిర్కతా*(అ)ల్ కర్యతి జమీలతాని (పల్లె -రెండు కొలనులు అందంగా ఉన్నవి)	بِرْكَتَا الْقَرْيَةِ جَمِيْلَتَان		తఆ'మా* - (అ)ల్ ఫు'న్-దుకి' షహియ్యాని (హోటల్ -రెండు తిండ్లు రుచిగా ఉన్నవి)	طَعَامَا الْفُنْدُقِ شَهِيَّان

***ద్వివచన ముదాఫున్ లోని [న] అక్షరం తీసివేయబడును**

-for eg: పై ఉదాహరణల అసలు ద్వివచన నామవాచక రూపాలు వరసగా ఇలా ఉంటాయి = బాబాని*- కమీసాని*- షారిఆని*- క'లమాని*- తఆ'మాని* / జన్నతాని* - నాఫి'దతాని*- సయ్యారతాని*- దర్రాజతాని*—బిర్కతాని*- ** కానీ , ఇదాఫః చేయటం వలన ద్వివచన ముదాఫున్ లోని [న] అక్షరం drop చేయబడింది . దిస్ ఈజ్ ది రూల్ .

—Quraanic Examples of —Mudaafu —+—Mudaafu ilaihi=Dual—

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا (18:60)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫతా} తెలుగు- (పొట్టి//)

Behold, Moses said to his attendant, "I will not give up until I reach the junction of the two seas or (until) I spend years and years in travel." (18:60) (- Yusuf Ali-)

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا (18:33)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"ఖిలాలు} తెలుగు- (కలుగులు/కలలు/కలకలం//)

Each of those gardens brought forth its fruits, and failed not in the least therein: in the midst of them We caused a river to flow. (18:33)

(- Yusuf Ali-)

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ (34:16)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అరద} తెలుగు- (ఆరేసి//)

కలిసే పదం :-అరబీ{"జాతి/జాత} తెలుగు- (జాతి//)

But they turned away (from Allah), and We sent against them the Flood of the dams, and We converted their two garden (rows) into "gardens" of bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Lote-trees. (34:16)

(- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

▁ ▬ యే ఆగ్ మే జో చమ్కే ■ జర్రే న ఇస్కో సమ్-ఝో ▬ ఫేకా గయా హై, దిల్ కా షీషా ■ కుచల్ కుచల్ కే ▁ জহন্নমের ভিতরে▁ ▁

—14—Exclusive Tract for all Examples— :

— 'అల్-మౌసూ'ఫు'—వస్సి'ఫ'తు–(అల్-మురక్క్బు-త్-త్తౌసీ' ఫియ్యు)—Sentences of- Al-Mausoofu— wa– As–Sifatu—–[Mix-singular,dual,plural]

Numbers	(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	Mu'Annas- Feminine - అ'రబీ వాక్యం	-(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	Mu'dakkar- Masculine అ'రబీ వాక్యం

	జాఅత్-(ఇ)-స్సయ్యిదతుల్-ఆ'కిలత (వచ్చింది -తెలివైన స్త్రీ)	جَاءَتْ السَّيِّدَةُ الْعَاقِلَةُ	జాఅ అర్-ర్రజులు (అ)ల్ ముహద్ద'బు (వచ్చాడు -సభ్యతగల వ్యక్తి)	جَاءَ الرَّجُلُ الْمُهَذَّبُ
Singular	ఆకి'ల ఖానమ్ - ము'అమినతుఁ సాదిక'తుఁ (ఆకి'ల ఖానమ్ సత్యం పలికే మూమినః)	عَاقِلَه خَانَمْ مُؤْمِنَةٌ صَادِقَةٌ	అహ్-మదుఁ ము' అమినుఁ సాదికుఁ' (అహ్-మదు నిజంపలికే విశ్వాసి)	أحْمَدٌ مُؤمِنٌ صَادِقٌ
Dual	జాఅత్(ఇ) ల్-జాఅతా' (అ)ల్-ముహాది'రతాని(అ)ల్-ఆకి'లతాని (వచ్చారు - ఇద్దరు తెలివైన ఇద్దరు ఆడ లెక్చరర్లు)	جَاءَتْ جَاءَتَا الْمُحَاضِرَتَانِ الْعَاقِلَتَانِ	జాఆ' (అ)-ర్-ర్రజులాని (అ)ల్-ముహ'ద్దబాని (వచ్చారు - ఇద్దరు సభ్యత కలిగిన ఇద్దరు మగవాళ్ళు)	جَاءَ الرَجُلَانِ الْمُهَذَّبَانِ
	అహ్-మదీ బేగం వ ఆకి'లః ఖానమ్ ము'అమినతాని సాదిక'తాని (అహ్-మదీ బేగం మరియు ఆకి'లః ఖానమ్ ఇద్దరు తెలివైన ముస్-లిమః లు).	أحْمَدِى بَيْغَمْ و عَاقِلَه خَانَمْ مُؤْمِنَتَانِ صَادِقَتَانِ	అహ్-మదుఁ వ మహ్-మూదుఁ ముస్-లిమాని ఆకి'లాని (అహ్-మదుఁ వ మహ్-మూదుఁ ఇద్దరు తెలివైన ముస్-లిములు).	أحْمَدٌ و مُحْمُودٌ مُسْلِمَانِ عَاقِلَانِ
Plural	జాఅత్(ఇ) ల్-మూహా'ది'రాతు (అ)ల్-ఆకి'లాతు (వచ్చారు -తెలివైన lady లెక్చరర్లు)	جَاءَتْ الْمُحَاضِرَاتُ الْعَاقِلَاتُ	జావ్పూ జాఅ (అ)ర్ల్-ముహాదిర్రిజాలు'రూన (అ)ల్-ముహద్ద'బూన ఆకి'లూన (వచ్చారు-తెలివైనమర్యాదస్తులైన మగ లెక్చరర్లువాళ్ళువచ్చారు)	جَاءَ الْمُحَاضِرُونَ الْعَاقِلُونَ ـ
	తూజదు అక్-తరన్-నిసా గా'ఫి'లాతిఁ (మెజారిటి ఆడోళ్ళు careless స్త్రీలు)	تُوْجَدُأكْثَر َالنِّسَاء غَافِلَتٍ	తూజదు అక్-తరన్-నాస గా'ఫి'లీన (మెజారిటి మనుషులు అజాగ్రత్తులు)	تُوْجَدُ أكْثَرَ النَّاس غَافِلِين

‘అల్-మౌసూ’ఫు’ వస్సి’ఫ’తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ’ఫియ్యు)- Quraanic Examples of

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Mousoofu Wa Sifah[Singular]



لِيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ (22:59)

(-Al Quran-) Verily He will admit them to a place with which they shall be well pleased:

Certainly {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is All-Knowing, Most Forbearing. (22:59)

(- Yusuf Ali-)

فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا (4:99)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అఫ్వు} తెలుగు- (ఆపు//) కలిసే పదం :-అరబీ{"'గఫూ'రు} తెలుగు- (గొప్పోరు//)

కలిసే పదం :-అరబీ{"అసా} తెలుగు- (ఆస/శ/)

As for such, it may be that Allah will pardon them. {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is the ever Clement, the ever Forgiving. (4:99) (- Pickthall-)

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (38:65)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ముంద'రు} తెలుగు- (ముందర//)

(-Al Quran-)Say: "Truly am I a Warner: no god is there but the one {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

,the Supreme and the Irresistible,- (38:65) (- Yusuf Ali-)

۞ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (60:7)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అదువ్వు/ఆద} తెలుగు- (యెదవ//)

It may be that Allah will ordain love between you and those of them with whom ye are at enmity. {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is Mighty, and {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is the most Forgiving,the most Merciful. (60:7) (- Pickthall-)

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (11:90)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"సుమ్మ} తెలుగు- (సుమా//)

And ask forgiveness of your Lord and then repent to Him. Indeed, my Lord{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is the most Merciful and the most Affectionate." (11:90) (- Sahih Int.-)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (62:1)

(-Al Quran-) Whatever is in the heavens and whatever is on the earth is exalting

{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

, the Sovereign, the Pure, the Exalted in Might, the Wise. (62:1) (- Sahih Int.-)

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ (54:55)

కలిసే పదం :-అరబీ{"మక్అదు} తెలుగు- (మొక్కుడు//)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ({"మలీకు/మలికు)) తెలుగు- (మలిక/మొలక//)

In an Assembly of Truth{{ Heaven}}, in the Presence of {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

the Sovereign ,the Omnipotent. (54:55)

(- Yusuf Ali-)

كِتَابٌ مَرْقُومٌ (83:20)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ర'కము} తెలుగు- ("ర'కము//)

a Book[inscribed] written , (83:20)

(- Pickthall-)

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ

(43:15)

(-Al Quran-) But they have attributed to Him from His servants a portion. Indeed, man is

clearly ungrateful(creature) (43:15)

(- Sahih Int.-)

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا (84:8)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'యుస్రు/యసీరు} తెలుగు- ("యెసురు//)

He truly will receive an easy reckoning (84:8)

(- Pickthall-)

لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ (41:49)

కలిసే పదం :-అరబీ{'(దుఆ)) తెలుగు- ("దీవెన//)

(-Al Quran-) Man is not weary of supplication for good [things], but if evil touches him,

he-the human, is hopeless and despairing. (41:49)

(-English Sahih Int.-)

فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (2:37)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'తవబ/తాబ} తెలుగు- ("తప్పు//)

Then Adam received from his Lord {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

words (of revelation), and He relented toward him. Lo! He is the relenting, the Merciful. (2:37)

(- Pickthall-)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

(59:23)

(-Al Quran-)

ఒకే "మోసూ'ఫు'"కు ఒకటికన్నా ఎక్కువ "సిఫతు"లు ఉండొచ్చు.He is Allaahu.s.w.t.,

, than Whom there is no other Allaahu.s.w.t.,,

HE is the Sovereign Lord, {{HE is }}the Holy One, {{HE is the}}Peace,{{HE is }} the Keeper of Faith,{{HE is }} the Guardian, {{HE is }}the Majestic, {{HE is }}the Compeller,{{HE is }} the Superb. Glorified be Allah from all that they ascribe as partner (unto Him). (59:23) (- Pickthall-)



رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً (98:2)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'తలా} తెలుగు- ("తేలు/తల/)

A messenger from Allaahu.s.w.t.,, reading purified pages (98:2)

(- Pickthall-)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ (104:1)

కలిసే పదం :-అరబీ{'వైలు} తెలుగు- ("వయ్యాలు//)

(-Al Quran-) Woe unto every Backbiting slanderer , (104:1)

تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً (- Pickthall-)(88:4)

(-Al Quran-) They entered the Blazing Fire,- (88:4) (- Yusuf Ali-)

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ .(101:7)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'రా'దీ} తెలుగు- ("రాజీ//)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

He will live a pleasant life. (101:7)

(- Pickthall-)

(69:22) فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

(-Al Quran-) In a lofty Paradise, (69:22)

(- Hilali and Khan-)

(79:13) فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

(-Al Quran-) ఇలా వుంటుంది ""కి'యామః""-:-ఒకేఒక తిరుగులేని పెనుకేక !!!అన్నీ సచ్చి వూరుకుంటాయ్!!!

కలిసే పదం :-అరబీ{'జ'జర్} తెలుగు- ("చిచ్చర//)

But verily, it will be but a single (Compelling) Cry, (79:13)

(- Yusuf Ali-)

(53:22) تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ

సుబాహానహూ వ త'అలా:వారికి - కూతుళ్ళట-వాళ్ళకు మాత్రం అంతా కొడుకులేనట -)
(-యేమి(అ) న్యాయమో???

That indeed were an unfair division! (53:22)

(- Pickthall-)

(89:28) ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً

జన్నతుకు ఆహ్వానం.....(-Al Quran-) Come back to thy Lord,- well pleased (thyself), and well-pleasing unto Him!కలిసే పదం :-అరబీ{'రా'దీ} తెలుగు- ("రాజీ//)

(89:28)

(- Yusuf Ali-)

(90:20) عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤْصَدَةٌ

ఇక జహన్నములో అన్ని పక్కలా అగ్గే!!!

On them will be a Fire vaulted over (all round). కలిసే పదం :-అరబీ{మూసద} తెలుగు- ("మూసెద/మూత//)

(90:20)

(- Yusuf Ali-)

(96:16) نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

నుదుటి జుట్టు: (-Al Quran-) The lying, sinful forelock - (96:16)కలిసే పదం :-అరబీ{'forehead-నాసియతు-} తెలుగు- ("నొసట//)

(- Pickthall-)



'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Mousoofu Wa Sifah.[Dual]

ముస్లిము అనేవాడు (కుల్లయోమిన్) ఈ రెండు కెలిమః లనూ కనీసం 100+సార్లైనా మనసారా చదవాలె!!!

كلِمَتان خَفِيفَتان على اللِسان، ثَقِيلَتان في المِيزان، حَبِيبَتان إلى الرّحْمَن: سُبْحانَ اللهِ العَظِيم، سُبْحانَ اللهِ وبِحَمْدِهِ.

Two words lighter on the tongue, but heavy on the scales ,and dearer to the Most Merciful :-are

: {{()Subhana Allaahi- l-Azeemi-Subhana Allaahi wa bi-Hamdihii ()}}.

[[6406.Saheeh alBukhaary]]

కలిసే పదం :-అరబీ{'సుబహాన-} తెలుగు-("శోభన/సుబ్బన్న...//)

إذا قامَ أحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ، فَلْيَفْتَتِحْ صَلاتَهُ برَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ.

If any of You stands up during the Night for QiyaamulLyli ,Let you begin with two Short Rakaah.[[768.Saheeh Muslim]]

"إذَا دَخَلَ أحَدُكُمُ المَسْجِدَ، فَلا يَجْلِسْ حَتّى يَرْكَعَ رَكْعَتَيْنِ"

ఎవరైనా ముస్లిము మస్జిదులోకి వస్తే రెండు రకఅతులు సలాహః చేయకుండా కూర్చోరాదు సుమా!!!. కానీ.....హకీకతు....వేరు!!!యా అసఫా'!!!

ఈ నిజం చెప్పినందుకు మసీదులోనే తన్నులు తిని,ప్రాణాలు అరచేతిలో పట్టుకొని , సామాన్లన్నీ వదిలేసి,పారిపోయి వాయల్పాడు రైల్-టేసనులో- గుంతకల్లు పొగబండినెక్కేస్తి.!!!అదరాబదరా చేరుదామని.......

ఇదీ కతా-కమామీషూ-వుల్లా ఛోరః కోత్-వాల్ కూ డాంటా కతే!!!

.If any of you enter a masjid donot sit down without doing two rakaah.

Saheeh alBukhaary.444

+ Saheeh alMuslim.714

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (55:50)

(-Al Quran-) In both of them (in each) will be two Springs flowing (freely); (55:50) (- Yusuf Ali-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (55:66)

(-Al Quran-) In both of them are two springs, spouting. (55:66) (-English Sahih Int.-)

۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (22:19)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"కుత్తిఅ-} తెలుగు- ("కుట్టించు/కుట్టు...//)

These two adversaries (are those)،who have disputed over their Lord. But those who disbelieved will have cut out for them garments of fire. Poured upon their heads will be scalding water (22:19)

(- Sahih Int.-)



'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ'తు – (అల్-ముర‌క్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Plural]

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (23:19)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫవాకి-} తెలుగు- ("పొవాకు..//)

Similarity --{{.:అరబీ}} అకల-యఅకులు/తఅకులు/కులూ!కుల్/ఉకులు::-తెలుగులో -ఆకలి, కలి,కలో/గంజో

With it We grow for you gardens of date-palms and vines: in them are for You abundant fruits: and out of them you eat (and enjoy),- కలిసే పదం :-అరబీ{'forehead-నఖ్-లు-} తెలుగు- ("నొక్కులు//) (23:19)

(- Yusuf Ali-)

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ (16:21)

కలిసే పదం :-అరబీ{"గైరు-} తెలుగు- ("గీరు/గార/) They are, [in fact], dead, not alive, and they do not perceive when they will be resurrected. (16:21)

(- Sahih Int.-)

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ (23:97)

And say, "My Lord, I seek refuge in You from the the inciting devils (23:97)

(-English)

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا (66:5)

(-Al Quran-) It may happen that his Lord, if he divorce you, will give him in your stead wives better than you, [spouses] submissive (to Allah), [wives]believing,

[spouses]pious, [wives]penitent, [spouses]devout, [wives]inclined to fasting, [divorced spouses]widows and [unwed wives]maids. (66:5)

(- Pickthall-)modified

✽ ✽

—15—Exclusive Tract for more Examples— :

—అల్-ము'దా'ఫు వఅల్- ము'దా'ఫు ఇలైహి—అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు—Plural Sentences of Al-Mudaafu-wa-Al−Mudaafu ilaihi-o—

(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	Mu'Annas-Feminine -- అ'రబీ వాక్యం బహు వచనం	(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	Mu'dakkar-Masculine - -అ'రబీ వాక్యం
జన్నాతు-(అ)ల్-ఫ'ల్లాహి' వాసిఅ'తుఁ (రైతు తోటలు- విశాలమైనవి)	جَنّاتُ الْفَلّاحِ وَاسِعَةٌ	అబ్వాబు-(అ)ల్ బైతి-కబీరతుఁ (ఇంటి తలుపులు - పెద్దవి)	أبْوَابُ الْبَيْتِ كَبِيرَةٌ
నవాఫి'దతు- (అ)ల్ గు'ర్ఫతి- సగీ'రతుఁ (గది కిటికీలు- చిన్నవి)	نَوَافِدَةُ الْغُرْفَةِ صَغِيْرَةٌ	కుతుబు-(అ)ల్- ముదర్రిసి -కతీ'రతుఁ (టీచరు పుస్తకాలు –చాలా ఉన్నాయి)	كُتُبُ الْمُدَرِّسِ كَثِيرَةٌ
సయ్యారాతు - హా'మిదిఁ –కదీ'మతుఁ (హామిద్–కార్లు- పాతవి)	سَيّارَاتُ حَامِدٍ قَدِيْمَةٌ	షవారిఉ' - (అ)ల్-మదీనతి -ద'య్యిక'తుఁ (నగరం దారులు - ఇరుకైనవి)	شَوَارِعُ الْمَدِيْنَةِ ضَيِّقَةٌ
దర్రాజాతు - (అ)త్తా'లిబి - జదీదతుఁ (విద్యార్థి సైకిళ్ళు - కొత్తవి)	دَرّاجَاتُ الطّالِبِ جَدِيْدَةٌ	అక్'లాము - (అ)ల్-ముఅ'ల్లిమి- గా'లియ్యతుఁ (టీచర్ కలములు - విలువైనవి)	أقْلَامُ الْمُعَلِّمِ غَالِيَةٌ
అన్-హారు - (అ)ల్ - ద్దౌలతి –నాఫి'అ'తుఁ (దేశ - నదులు - ఉపయోగకరాలు)	أنْهَارُ الدّوْلَةِ نَافِعَةٌ	అత్ఇ'మతు - (అ)ల్-ఫు'న్-'దుకి'- షహియ్యతుఁ (హోటల్ వంటకాలు - రుచిగా ఉన్నాయి)	أطْعِمَةٌ الْفُنْدُقِ شَهِيّةٌ
Sound Plurals			
ముస్లిమాతు-(అ)-ల్ఆ'లమి -కతీ'రాతుఁ (విశ్వ ముస్లిమస్త్రీల -సంఖ్య యెక్కువ)	مُسْلِمَاتُ الْعَالَمِ كَثِيْرَاتٌ	**ముస్లిమూ –(అ)-ల్ఆ'లమి -కతీ'రూన (విశ్వ-ముస్లిముల- సంఖ్య యెక్కువ)	مُسْلِمُوْ الْعَالَمِ كَثِيْرُوْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ఫ'ల్లాహా'తు - (అ)ల్ -బలది- ముజ్తహదాతు (దేశ -రైతు స్త్రీలు శ్రమజీవులు)	فَلَّاحَاتُ الْبَلَدِ مُجْتَحَدَاتٌ		**ఫ'ల్లాహూ' -(అ)ల్- బలది- ముజ్తహ'దూన (దేశ వ్యవసాయదారులు - శ్రమజీవులు)	فَلَّاحُوْ الْبَلَدِ مُجْتَحَدُوْنَ
** Mu'dakkar- Masculine (థృఢ బహువచన నామవాచక) ముదాఫున్ చివరి లోని [న] అక్షరం తీసివేయబడును **ముస్లిమూ = (ముస్లిమూన) ///**ఫ'ల్లాహూ' = (**ఫ'ల్లాహూ'న)				

—Quraanic Examples of —ము'దా'ఫు వ —ముదా'ఫు ఇలైహి—అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫెయ్యు—AlMudaafu Wa AlMudaafu ilayhi—[plural]—

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (2:107)

(-Al Quran-) Do you not know that to Allaahu-s.w.t.belong the dominions of the Heavens and the Earth(s) and [that] you have not besides Allaahu-s.w.t any protector or any helper? (2:107)కలిసే పదం :-అరబీ{'దూని-} తెలుగు- ("దోన/దాని...//)

(- Sahih Int.-)కలిసే పదం :-అరబీ{'వలీ/వాలి-} తెలుగు- ('వలచి/'వాలి/వీలు...//)

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ (39:12)

(-Al Quran-) And I have been commanded, to be the first of The Muslims -i.e.:-those who submit 100% to Allaahu-s.w.t in Islam. (39:12)

(- Yusuf Ali-)

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَئُوهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا (33:27)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'దియారు/దారు-} తెలుగు- ("దారి/దరి./దొరువు/)

And He made you heirs of their lands, their houses, and their goods, and of a land

which you had not set foot (before). And Allah has power over all of things. కలిసే పదం :-

అరబీ{'వరిస-} తెలుగు- ("వరస/విరాసం.../మీరాసు/)

(33:27)

(- Yusuf Ali-)

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (40:8)

(-Al Quran-) Our Lord! And make them enter the Gardens of Eden which thou hast promised them, with such of their fathers and their wives and their descendants as do right. Lo! Thou, only Thou, art the Mighty, the Wise. కలిసే పదం :-అరబీ{'అదను-} తెలుగు- (" అదును//)

(40:8)

(- Pickthall-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (64:14)

(-Al Quran-) O you who believe! Truly, among your wives and your children are (some that are) enemies to yourselves: so beware of them! But if you forgive and overlook, and cover up (their faults), verily Allaahu.s.w.t. is Oft-Forgiving, Most Merciful.కలిసే పదం :-

అరబీ{'వలదు/ఔలాదు-} తెలుగు- ("పిల్లడు/పిల్లోల్లు...//)

(64:14)

(- Yusuf Ali-)

إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ (106:2)

కలిసే పదం :-అరబీ{'యీలా'ఫు-} తెలుగు- ("యెలుపు/వెలుపటికి...//)

(-Al Quran-) Their accustomed security [in]
the caravan of winter and summer - (106:2)

(- Sahih Int.-)

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ (69:7)

(-Al Quran-) Which He imposed on them for seven nights and eight days so that you might have seen men lying overthrown, as they were hollow trunks of palm-trees.కలిసే పదం :-అరబీ{'సఖ్ఖర/-} తెలుగు- ("సాకిరి//)

(69:7)

(- Pickthall-)

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ (37:65)

కలిసే పదం:--అరబీ((రాసు/రువూసు))-తెలుగు-(రాసి/రాసులు/)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:--అరబీ(('తల్వ్.))-తెలుగు-(తల/తాళ/తేలు)

The shoots of its fruit-stalks are like the heads of devils: (37:65)

(- Yusuf Ali-)

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ (39:72)

(-Al Quran-)

It is said (unto them): Enter you the gates of hell to dwell therein. A wretched Abode of the Arrogant scorners. (39:72)

(-English Pickthall-)

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (41:28)

(-Al Quran-) That is the reward of Allaahu's-(s.w.t.) enemies: the Fire. Therein is their immortal home, payment for as much as they denied Our revelations. (41:28)కలిసే పదం :-అరబీ{'/దారు-/దియారు} తెలుగు- ("దారి/దరి./దొరువు/)

(- Pickthall-)

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (41:20)

(-Al Quran-)

అరబీ{'/ఇ'దా} తెలుగు- ("ఇదా/ఇదీ)

Till, when they reach it, their ears and their eyes and their skins testify against them as to what they used to do. (41:20) (- Pickthall-).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ.

(16:24)

(-Al Quran-) When it is said to them, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "Tales of the ancients!" (16:24) (- Yusuf Ali-)

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا ۖ وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (6:123)

(-Al Quran-) అరబీ{'/ మక్-రు} తెలుగు- ("మకర-)

And thus We have placed within every city the greatest of its criminals to conspire therein. But they conspire not except against themselves, and they perceive [it] not. (6:123)

(- Sahih Int.-)

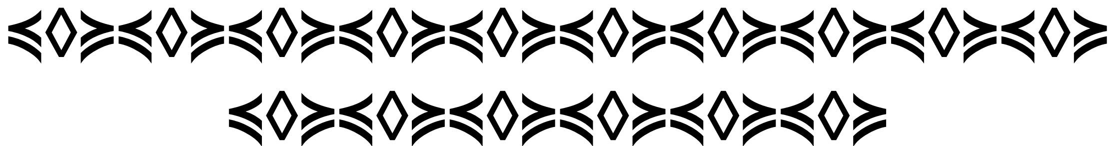
Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا
يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا ۖ وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ
ۖ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ
أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ
أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ
التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا
عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ ۖ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ
زِينَتِهِنَّ ۚ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ (24:31)

(-Al Quran-)

And tell the believing women to reduce [some] of their looks and guard their private parts and not expose * * * their adornment except that which [necessarily] appears thereof and to wrap [a portion of] their headcovers over their chests and not expose their adornment except to their husbands, their fathers, their husbands' fathers, their sons, their husbands' sons, their brothers, their brothers' sons, their sisters' sons, their women, that which their right hands possess, or those male attendants having no physical desire, or children who are not yet aware of the private aspects of women. And let them not stamp their feet to make known what they conceal of * * *their adornment. And turn to Allaahu-s.w.t.in repentance, all of you, O believers, that you might succeed. (24:31)

(- Sahih Int.-)

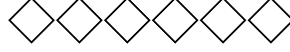


-٦٩

first edition..Rama‹daan,2012.

....errors are human .but-we own-up the buck .....

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)



—Prepared by newly baptized born agian 9Reverts for the exclusuve benifit of incoming 9Reverts,,.



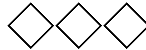
...because the born ,mennequins..are proudly busy otherwise/elsewhere.with their—Kbs.—mbs.—gbs.—G5.—Apple—.YT.—X.—Meta.—F.Book.— ——— अश्लीला**As—Leeela— Lylaa**—রাত का রাজা—आली बाबा +५०चोर।अलीफ लैला।—रँगीली शह।—कालेशह—पीलेशह—उज्जवणलशह—कुतुबशाह—मँजेशाह—पँजेशाह—झाँगीरशाह—झाँजरशाह—पहाडीशाह—बेरनारडशाह—ईनतहाशाह—दोपहाडशाह—चूमटीशाह—जिँदाबलीशाह—बुल्लेशाह।—मदारशाह—दीदार ए यार शाह—उठाणटकशाह।—पुदीनाशाह—कोटमीरशाह—मुगलबगेलअगलशाह—++++++

their dictum—तू—नही —और —सही—//—और—नही—और—सही—३देविया।—५बीवी—बीबिया।३नोखीले—ट्रायडेँट—ट्रिपल तिरुमूर्ती त्रिशूल ट्राय ग्लिसरोसैनैडिक मजूसेराफाजी **Talkh Talk—**

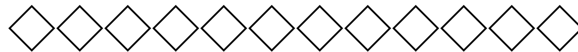
Their life style—//— अनुकरण ऐवम अनुसरण रसूल —ﷺ——का नही———मगर—बेहुदे—येहूदे—नसारा—कुफ्फारा—का—//—बाये हाथ का खाना पीना——**Jerk—in—into—a—**जेर्कईन—**sometimes walking along with a Dog—glancing at passing women.—riding 4-5-hp** ऐल्कट्रोनिक दर्राजात—**piercing the eustachean tubes of common public...**

Sending chikdren to only english medium schools and keeping them effectively away from Learning Horizintal ARABIC.

◇◇◇—হালাত—ই—হাজি'রা—//—हालात—ए—हाजिरा—



//—Upload—Download —overWorkLoad ——baap daadaa ka goonga jhoomana Uunganaa—burning MidNight Oil—Zeb-cutter —TAH—ZEEB—Vulturo Cultural EGOnaRant —Nasaby Hasaby —Shazara Sherieff —Daaru-Dawa-Naan-Nafka-Majoicy everBliss//



//—Uploading—Until the Gizzard पेट becomes a गँडीपेट तालाब—//

((((((—सबसे पहले सुनो मिया —

—करके वर्जिश बोजवान —

—सीना जियादा तो पेट कम —Weight कम्—))))))

তারপরে জাবো ডাক্টর কাছে —see—Clinical Lab—with an innings of

Scannings.X-Rays-blood.serum.plasma.Haemoglibin.bilirubin.etc.sputum.urine.harmonal—other body fluid.tests.and what not ————The doctor never observesTahara.but the patient guy is a pure Panjagaana

Nomaajee পাক নমাজী —অঁডাচোর—without configuring god—all by

prior appointment —+—prepaid fees—)))))///



(((—कही बेखयाल होकर यूही छूलिया किशीको—
कई खाब देखडाला बेखुदी मे —
कभी इस हसीन का कूचा—कभी उस परी का महफिल—
कभी #मेहाBoob की मेहँदी—(Redlight Arena)
कभी क्रस्टल(Crystal Bar) बार का दरवाजा
मुझु बेक'रार की है मेरे दिल की आवारगी ने,----

—कभी @गुडुँमबा का(—Compound for desi—drinks—) कामपौँड—
कभी (Yadgiru Talkies)यादगेरीटाकीस।।
,कभी दर्गा परशाद। की है दोस्ती
कभी (Prasad Mutiplex)मल्टीप्लेक्स मे सिनिमा
कभी(icu)आसीयू मे एनेमा।
कभी शा गौस का बिरयानी ने
मुझे दर बदर फिराया मेरे दिल्लगीने —)))
----@=तेलंगाना का मशहूर देशी आईकान--शर्आब---++

#=रजाकार नवाबी जुलू-बुलू-गुलगुलू-खाना -,आपनार সোনাগাছি, বৌবাজার কালীঘাট, বোম্বায়ের কমতীপুরা--অন্ধ্রর প্যারিস চিলাকালুরিপেটা--ఠజాకారుల-ఠంగీలీ-ఖిడికీలు,జుల్లూ-బుల్లూ-గుల్లూ-ఖానాలు,French Parisian Parys---Japans' Geisha girls,,अबतक मौजूद हैं
-HighDrawBADDY- पेट्लाबुरूज दवाखाने के करीब



Aflaam;—Midnight pataakephod—parties..uper se loge with the Pigdin URDUU—exteremely bliSsful —Sherwany—Achkaany—under andhar Pareshany—baahar—ooper Pashemany— Shaadmaany—.Colorconcious—hasab.—nasab—.lineage.—family trees—Shajara Sheriffs.—etc,—and—their past GLORY,spreading over 0ne complete MILLENNIUM—rightt from the days of —Baalban.—iltumash.—Razia Sultan.—etc..ফেবারেট গেম্———

